SENZA CFC - CFC FREE - SANS CFC - FCKW FREI

ENXTGH 19xxx FWO3(TK)

IT **Italiano**

Istruzioni per l'uso
FRIGORIFERO 2 PORTE

Sommario

Istruzioni per l'uso, 1
Assistenza, 4
Descrizione dell'apparecchio, 9
Descrizione dell'apparecchio,16
Reversibilità apertura porte, 23
Installazione, 24
Accessori, 25
Avvio e utilizzo, 26
Manutenzione e cura, 26
Precauzioni e consigli, 27
Anomalie e rimedi, 28

GB **English**

Operating Instructions
2-DOOR FRIDGE

Contents

Operating Instructions, 1
Assistance, 4
Description of the appliance, 9
Description of the appliance, 16
Reversible doors, 23
Installation, 29
Accessories,30
Start-up and use, 31
Maintenance and care, 31
Precautions and tips, 32
Troubleshooting, 33

FR **Français**

Mode d'emploi
REFRIGERATEUR 2 PORTES

Sommaire

Mode d'emploi, 1
Assistance, 4
Description de l'appareil,10
Description de l'appareil, 17
Réversibilité des portes, 23
Installation,34
Accessoires, 35
Mise en marche et utilisation, 36
Entretien et soin, 36
Précautions et conseils, 37
Anomalies et remèdes, 38

DE **Deutsch**

Gebrauchsanleitungen
2-TÜRIGE KÜHL

Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitungen, 1
Kundendienst, 5
Beschreibung Ihres Gerätes, 10
Beschreibung Ihres Gerätes,17
Wechsel des Türanschlags, 23
Installation, 39
Zubehör, 40
Inbetriebsetzung und Gebrauch, 41
Wartung und Pflege, 41
Vorsichtsmaßregeln und Hinweise, 42
Störungen und Abhilfe, 43

NL **Nederlands**

Gebruiksaanwijzingen
2-DEURS KOELKAST

Inhoud

Gebruiksaanwijzingen, 1
Service, 5
Beschrijving van het apparaat, 11
Beschrijving van het apparaat, 18
Draairichting deuren verwisselbaar, 23
Installatie, 44
Toebehoren, 45
Starten en gebruik, 46
Onderhoud en verzorging, 46
Voorzorgsmaatregelen en advies, 47
Storingen en oplossingen, 48

ES **Español**

Manual de instrucciones
FRIGORÕFICO DE 2 PUERTAS

Sumario

Manual de instrucciones, 2
Asistencia,5
Descripción del aparato, 11
Descripción del aparato, 18
Reversibilidad de la apertura de las puertas, 23
Instalación,49
Accesorios, 50
Puesta en funcionamiento y uso, 51
Mantenimiento y cuidados, 51
Precauciones y consejos, 52
Anomalías y soluciones,53

PT **Portuges**

Instruções para a utilização
FRIGORÕFICO 2 PORTAS

Õndice

Instruções para a utilização, 2
Assistência, 6
Descrição do aparelho, 12
Descrição do aparelho, 19
Reversibilidade da abertura das portas, 23
Instalação,54
Acessórios, 55
Início e utilização, 56
Manutenção e cuidados, 56
Precauções e conselhos, 57
Anomalias e soluções, 58

PL **Polski**

Instrukcja obsługi
LODÓWKO – ZAMRAŻARKA Z 2 DRZWIAMI

Spis treści

Instrukcja obsługi, 2
Serwis Techniczny, 6
Opis urządzenia, 12
Opis urządzenia, 19
Zmiana kierunku otwierania drzwi, 23
Instalacja, 59
Akcesoria, 60
Uruchomienie i użytkowanie, 61
Konserwacja i utrzymanie, 61
Zalecenia i środki ostrożności, 62
Anomalie i środki zaradcze, 63

RO **Română**

Instrucţiuni de folosire
FRIGIDER CU 2 UŞI

Sumar

Instrucţiuni de folosire, 2
Asistenţă, 6
Descriere aparat, 13
Descriere aparat, 20
Reversibilitate deschidere uşi, 23
Instalare, 64
Accesorii,65
Pornire şi utilizare, 66
Întreţinere şi curăţire, 66
Precauţii şi sfaturi, 67
Anomalii şi remedii,68

TR **Türkçe**

Kullanım talimatları
2 KAPILI SOĞUTUCU

İçindekiler

Kullanım talimatları,1
Teknik Servis, 7
Cihazın tanımı, 13
Cihazın tanımı, 20
Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi, 23
Montaj,69
Aksesuar, 70
Çalıştırma ve kullanma71
Bakım ve temizlik, 71
Önlemler ve öneriler, 72
Arıza ve onarım,72

CZ **Česky**

Návod k použití
2-DVEŘOVÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod k použití, 2
Servisní služba, 6
Popis zařízení, 14
Popis zařízení, 21
Zaměnitelnost směru otevírání dvířek, 23
Instalace, 73
Příslušenství, 74
Uvedení do provozu a použití, 75
Údržba a péče, 75
Opatření a rady , 76
Závady a způsob jejich odstranění, 77

GR **Ελληνικά**

Οδηγίες για τη χρήση
2-ΨΥΓΕΙΟ ΔΙΠΟΡΤΟ

Περιεχόμενα

Οδηγίες για τη χρήση, 3
Τεχνική Υποστήριξη, 7
Περιγραφή της συσκευής,14
Περιγραφή της συσκευής, 21
Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών., 23
Εγκατάσταση, 78
Αξεσουάρ, 79
Εκκίνηση και χρήση, 80
Συντήρηση και φροντίδα, 80
Προφυλάξεις και συμβουλές, 81
Ανωμαλίες και λύσεις, 82

HU **Magyar**

Használati útmutató
2-AJTÓ HŰTŐSZEKRÉNY

Tartalom

Használati útmutató, 3
Szervizszolgálat, 7
A készülék leírása, 15
A készülék leírása, 22
Ajtónyitás-irány változtatás ,23
Beszerelés, 83
Tartozék, 84
Üzembe helyezés és használat, 85
Karbantartás és védelem, 86
Óvintézkedések és tanácsok, 86
Hibaelhárítás, 87

BG **Български**

Инструкции за употреба
ХЛАДИЛНИК С 2 ВРАТИ

Съдържание

Инструкции за употреба, 3
Сервизно обслужване, 8
Описание на уреда, 15
Описание на уреда, 22
Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите,23
Инсталиране, 88
Включване и употреба, 89
Поддръжка и грижи, 90
Предпазни мерки и съвети, 91
Аномалии и решения, 92

IT

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi Anomalie e Rimedi).
- In caso negativo, contattare il Numero Unico Nazionale 199.199.199.

Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello della macchina (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta nel vano frigorifero in basso a sinistra.

Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre líinstallazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza Attiva 7 giorni su 7

ASSISTENZA - RICAMBI - ACCESSORI
199.199.199
NUMERO UNICO

Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama.
È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.
Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.
Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.indesit.com.

GB

Assistance

Before calling for Assistance:

- Check if the malfunction can be solved on your own (see Troubleshooting).
- If after all the checks, the appliance still does not operate or the problem persists, call the nearest Service Centre

Communicating:

- type of malfunction
- appliance model (Mod.)
- serial number (S/N)

This information can be found on the data plate located on the bottom left side of the refrigerator compartment.

Never call on unauthorized technicians and always refuse spare parts which are not originals.

FR

Assistance

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Anomalies et Remèdes).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

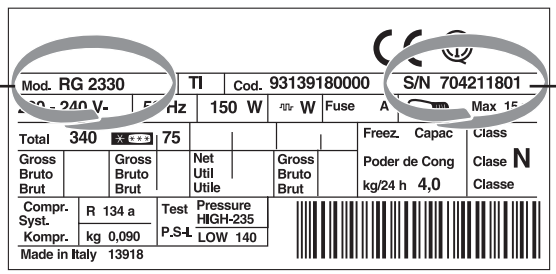
Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche.

Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

IT **- modello**
GB **- model**
FR **- modèle**
DE **- modell**
NL **- model**
ES **- modelo**
PT **- modelo**
PL **- model**
RO **- model**
TR **- model**
BG **- модел**
CZ **- model**
GR - μοντέλο
HU **- modell**



IT - **numero di serie**
GB **- serial number**
FR **- numéro de série**
DE **- modellnummer**
NL **- serienummer**
ES **- número de serie**
PT **- número de série**
PL **- numer seryjny**
RO **- număr de serie**
TR **- seri numarası**
BG **- сериен номер**
CZ **- výrobní číslo**
GR - **αριθμός σειράς**
HU **- sorozatszám**

DE

Kundendienst

Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden:

- Prüfen Sie, ob die Störung selbst behoben werden kann (siehe Störungen und Abhilfe).
- Sollte trotz aller Kontrollen das Gerät nicht funktionieren und der von Ihnen festgestellte Fehler weiter bestehen bleiben, dann fordern Sie bitte den nächstgelegenen technischen Kundendienst an und teilen Sie dort zusammen mit Ihrer Fehlerbeschreibung folgende Daten mit:

Geben Sie bitte Folgendes an:

- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Modellnummer (S/N).

Entnehmen Sie diese Daten bitte dem Typenschild (befindlich im Kühlraum unten links).

Beauftragen Sie auf keinen Fall einen nicht befugten Kundendienst und lassen Sie ausschliefflich Original-Ersatzteile einbauen.

NL

Service

Voordat u de Servicedienst belt:

- Controleer of u de storing niet zelf kunt oplossen (zie Storingen en oplossingen).
- Indien, ondanks alle controles, het apparaat niet goed werkt en de storing blijft bestaan, kunt u zich tot de dichtstbijzijnde Technische Dienst wenden.

U moet doorgeven:

- het type storing
- het model apparaat (Mod.)
- het serienummer (S/N)

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje links onderin het koelgedeelte.

Wendt u zich nooit tot onbevoegde installateurs en weiger altijd de installatie van niet originele onderdelen.

ES

Asistencia

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía puede ser resuelta por Ud. mismo (ver Anomalías y Soluciones).
- Si, no obstante todos los controles, el aparato no funciona y el inconveniente por Ud detectado continúa, llame al Centro de Asistencia Técnico más cercano.

Comunique:

- el tipo de anomalía
- el modelo de la máquina (Mod.)
- el número de serie (S/N)

Esta información se encuentra en la placa de características ubicada en el compartimento frigorífico abajo a la izquierda.

No recurra nunca a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

La siguiente información es válida solo para España.
Para otros países de habla hispana consulte a su vendedor.

Ampliación de garantía

Llame al 902.363.539 y le informaremos sobre el fantástico plan de ampliación de garantía hasta 5 años.
Consiga una cobertura total adicional de

- Piezas y componentes
- Mano de obra de los técnicos
- Desplazamiento a su domicilio de los técnicos

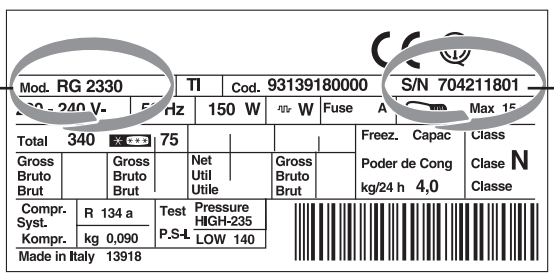
Y NO PAGUE AVERIAS NUNCA MAS

Servicio de asistencia técnica (SAT)

Llame al **902.133.133** y nuestros técnicos intervendrán con rapidez y eficacia, devolviendo el electrodoméstico a sus condiciones óptimas de funcionamiento.
En el SAT encontrará recambios, accesorios y productos específicos para la limpieza y mantenimiento de su electrodoméstico a precios competitivos.

ESTAMOS A SU SERVICIO

IT **- modello**
GB **- model**
FR **- modèle**
DE **- modell**
NL **- model**
ES **- modelo**
PT **- modelo**
PL **- model**
RO **- model**
TR **- model**
BG **- модел**
CZ **- model**
GR - μοντέλο
HU **- modell**



IT - **numero di serie**
GB **- serial number**
FR **- numéro de série**
DE **- modellnummer**
NL **- serienummer**
ES **- número de serie**
PT **- número de série**
PL **- numer seryjny**
RO **- număr de serie**
TR **- seri numarası**
BG **- сериен номер**
CZ **- výrobní číslo**
GR - **αριθμός σειράς**
HU **- sorozatszám**

PT

Assistência

Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (veja as Anomalias e Soluções).
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar o Centro de Assistência mais próximo.

Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no compartimento frigorífico embaixo à esquerda.

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição.

PL

Serwis Techniczny

Przed zwróceniem się do Serwisu Technicznego:

- Sprawdzić, czy anomalia może być usunięta samodzielnie (I> patrz Anomalie i ich usuwanie).
- Jeśli, pomimo wszystkich kontroli, urządzenie nie działa, a usterka nie została wykryta i dalej występuje, wezwać najbliższy serwis Techniczny.

Należy podać:

- rodzaj anomalii
- model urządzenia (Mod.);
- numer seryjny (S/N);

Te dane znajdują się na tabliczce znamionowej w lodówce, po lewej stronie w dolnj jej części.

Zwracajcie się wyłącznie do upoważnionego Serwisu Technicznego i domagajcie się zainstalowania tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych:

RO

Asistenţă

Înainte de a apela Asistenţa:

- Verificaţi dacă puteţi remedia singuri anomalia (vezi Anomalii şi remedii).
- Dacă, în ciuda tuturor controalelor, aparatul nu funcţionează şi problema observată de dumneavoastră persistă, chemaţi centrul de asistenţă autorizat cel mai apropiat.

Comunicaţi:

- tipul de anomalie;
- modelul maşinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informaţii se găsesc pe plăcuţa de caracteristici din frigider, în partea de jos, în stânga.

Nu apelaţi niciodată la persoane neautorizaţi şi refuzaţi instalarea de piese de schimb care nu sunt originale.

CZ

Servisní služba

Dříve, než se obrátíte na servisní službu:

- Zkontrolujte, zda zjištěnou závadu nemůžete odstranit vy sami (viz Závady a způsob jejich odstranění).
- Jestliže zařízení ani po všech provedených kontrolách nefunguje a zjištěná závada přetrvává, obraťte se na nejbližší Servisní středisko.

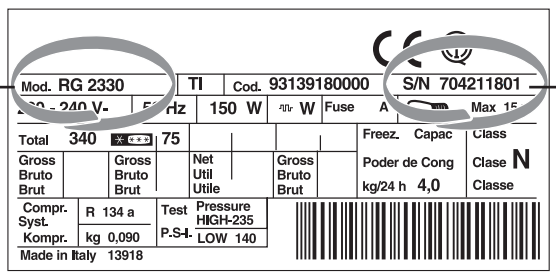
Uveďte:

- druh závady
- model vašeho spotřebiče (Mod.)
- výrobní číslo (S/N)

Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladničky.

Nikdy nesvěřujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepřipusťte instalaci jiných než originálních náhradních dílů.

IT - **modello**
GB - **model**
FR - **modèle**
DE - **modell**
NL - **model**
ES - **modelo**
PT - **modelo**
PL - **model**
RO - **model**
TR - **model**
BG - **модел**
CZ - **model**
GR - μοντέλο
HU - **modell**



IT - **numero di serie**
GB - **serial number**
FR - **numéro de série**
DE - **modellnummer**
NL - **serienummer**
ES - **número de serie**
PT - **número de série**
PL - **numer seryjny**
RO - **număr de serie**
TR - **seri numarası**
BG - **сериен номер**
CZ - **výrobní číslo**
GR - **αριθμός σειράς**
HU - **sorozatszám**

TR

Teknik Servis

Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce:
- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (Arıza ve Onarım bölümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda, en yakın Teknik Servis ile irtibata geçiniz.

Aşağıdaki bilgileri bildiriniz:
- arıza tipi
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Bu bilgiler, soğutucu bölmesi içinde aşağıda solda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde bulunmaktadır.
Kesinlikle sadece yetkili teknik elemanlara başvurunuz ve her zaman orijinal yedek parçaları kullanınız.
Cihazın ömrü 10 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).

INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA PAZARLAMA A.Ş.
Karahasan Sok. No:11 Balmumcu 34349
Beşiktaş/İstanbul
TEL: (+90) 212 355 53 00
FAKS: (+90) 212 212 95 59
WEB: www.indesit.com.tr
INDESIT COMPANY BEYAZ EŞYA SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Organize Sanayi Bölgesi 45030 / MANİSA
TEL: (+90) 236 233 19 05 – 233 18 20
FAKS: (+90) 236 233 16 52

GR

Τεχνική Υποστήριξη

Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:
- Βεβαιωθείτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε Ανωμαλίες και λύσεις).
- Αν παρά τους όλους ελέγχους, η συσκευή δεν λειτουργεί και το πρόβλημα που διαπιστώσατε συνεχίζει να υφίσταται, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

Γνωστοποιήστε:
- τον τύπο της ανωμαλίας
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N)

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά.

Μην προστρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσθε πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

HU

Szervizszolgálat

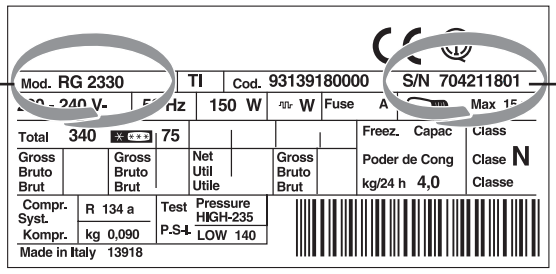
Mielőtt szerelőhöz fordulna:
- Ellenőrizze, hogy a hibát nem tudja-e elhárítani (lásd Hibaelhárítás).
- Ha, minden ellenőrzés ellenére, a készülék nem működik és a hiba továbbra is fennáll, hívja a legközelebbi Márkaszervizet.

Adja meg az alábbiakat:
- a hiba típusa
- a készülék modellje (Mod.)
- sorozatszám (S/N)

Ezeket az információkat a hűtőrészben alul balra elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán találja meg.

Ne forduljon nem hivatalos szerelőhöz és utasítsa vissza a nem eredeti alkatrészek beszerelését.

IT **- modello**
GB **- model**
FR **- modèle**
DE **- modell**
NL **- model**
ES **- modelo**
PT **- modelo**
PL **- model**
RO **- model**
TR **- model**
BG **- модел**
CZ **- model**
GR - μοντέλο
HU **- modell**



IT - **numero di serie**
GB **- serial number**
FR **- numéro de série**
DE **- modellnummer**
NL **- serienummer**
ES **- número de serie**
PT **- número de série**
PL **- numer seryjny**
RO **- număr de serie**
TR **- seri numarası**
BG **- сериен номер**
CZ **- výrobní číslo**
GR - **αριθμός σειράς**
HU **- sorozatszám**

BG

Сервизно обслужване

Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване:

- Проверете дали аномалията не може да бъде отстранена без помощ отвън (*виж Аномалии и решения*).
- Ако, въпреки всички проверки, уредът не работи и установената от вас неизправност продължава да е налице, обърнете се към най-близкия Център за сервизно обслужване:

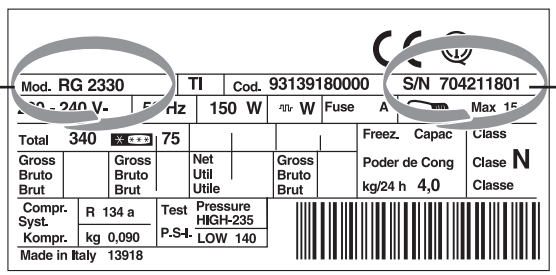
Съобщете:

- вида на аномалията
- модела на уреда (Mod.)
- серийния номер (S/N)

Тези сведения ще намерите на табелката с характеристиките, разположена в хладилното отделение долу вляво.

В никакъв случай не прибягвайте до услугите на техници, които не са оторизирани, и винаги отказвайте инсталирането на неоригинални резервни части.

IT - **modello**
GB - **model**
FR - **modèle**
DE - **modell**
NL - **model**
ES - **modelo**
PT - **modelo**
PL - **model**
RO - **model**
TR - **model**
BG - **модел**
CZ - **model**
GR - μοντέλο
HU - **modell**



IT - **numero di serie**
GB - **serial number**
FR - **numéro de série**
DE - **modellnummer**
NL - **serienummer**
ES - **número de serie**
PT - **número de série**
PL - **numer seryjny**
RO - **număr de serie**
TR - **seri numarası**
BG - **сериен номер**
CZ - **výrobní číslo**
GR - **αριθμός σειράς**
HU - **sorozatszám**

IT

Descrizione dell'apparecchio

Pannello di controllo

1. ON/OFF
Premendo questo tasto è possibile accendere l'intero prodotto (sia vano frigo che vano freezer). Il LED rosso indica che il prodotto è spento, il LED verde che è in funzione.

2. Regolazione Temperatura FRIGORIFERO — e +
Consentono la modifica dell'impostazione della temperatura del frigorifero, con relativa conferma sul display della temperatura selezionata.

3. Display FRIGORIFERO
Indica la temperatura impostata nel vano frigo.

4. I-CARE
Gestisce l'attivazione e la disattivazione della funzione I-CARE (la temperatura ottimale a consumi minimi). All'attivazione di questa funzione, sulla tastiera si accende il LED I-CARE. La pressione prolungata per 8 sec del tasto I-CARE farà lampeggiare il led relativo e permetterà la regolazione della temperatura +4°,+5°,+6° nel vano Frigo e -18°,-19°,-20° nel vano Freezer. Dopo dieci minuti dall'ultima interazione con l'utente, il display entra in modalità risparmio energetico.Per uscire dalla modalità risparmio energetico è sufficiente premere un qualsiasi pulsante o aprire la porta frigo.

5. Allarme
E' stata registrata una situazione di allarme nel prodotto (vedi sez. Anomalie e rimedi).

6. Child Lock
Consente di attivare o disattivare il blocco dei tasti del pannello di controllo onde evitare involontarie attivazioni da parte dei bambini. Sulla tastiera si accende il LED CHILD LOCK.

7. Regolazione Temperatura CONGELATORE — e +
Consentono la modifica dell'impostazione della temperatura del congelatore, con relativa conferma sul display della temperatura impostata.

8. Display CONGELATORE
Indica la temperatura impostata nel vano congelatore.

9. ACTIVE OXYGEN
Consente di attivare o disattivare la funzione ACTIVE OXYGEN (raffreddamento rapido). Sulla tastiera si accende il LED ACTIVE OXYGEN e sul display del frigorifero viene visualizzato '03'.

10.QUICK FREEZE
Grazie alla funzione Quick Freeze è possibile congelare gli alimenti in tempi molto più rapidi. In questo modo l'acqua contenuta nei cibi si trasforma in micro cristalli di ghiaccio mantenendo le proprietà nutrizionali sia degli alimenti freschi che di quelli già cotti. A congelamento ultimato la temperatura torna al livello programmato.
Si consiglia di introdurre i cibi all'interno dello scomparto freezer solo all'uscita della funzione.
La funzione ha una durata massima di 24 ore.

11. HOLIDAY
Consente di attivare o disattivare la funzione HOLIDAY (sulla tastiera si accende il LED HOLIDAY) e sul display del frigorifero e del congelatore vengono visualizzate rispettivamente le temperature +12°C e -18°C. Dopo dieci minuti dall'ultima interazione con l'utente, il display entra in modalità risparmio energetico (vedi funzione I-CARE).

12. SPEED COOL
La funzione Speed Cool permette, grazie ad un controllo intelligente della ventola AIR, di ridurre istantaneamente la temperatura della zona frigo. Ogni volta che si introducono nel frigo degli alimenti appena acquistati, il raffreddamento rapido consente di minimizzare gli sbalzi termici. Gusto e sapore, sia dei cibi già presenti nel vano che di quelli appena acquistati rimangono così inalterati. La funzione Speed Cool si disattiva automaticamente non appena la temperatura dei cibi torna al livello di refrigerazione ottimale.
Si consiglia di introdurre i cibi all'interno dello scomparto freezer solo all'uscita della funzione.La funzione ha una durata massima di 12 ore.

GB

Description of the appliance

Control panel

1. ON/OFF
The entire product (both the refrigerator and freezer compartments) may be switched on by pressing this button. The red LED indicates that the product is switched off, while the green LED shows that it is operating.

2. REFRIGERATOR — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the refrigerator; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

3. Refrigerator display
Shows the set temperature for the refrigerator compartment.

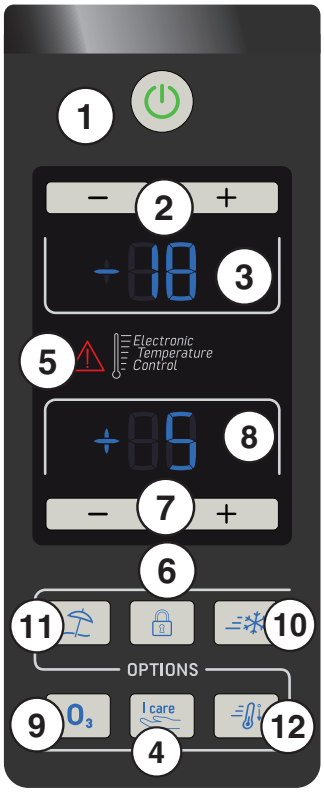
4. I-CARE
Controls the activation and deactivation of the I-CARE function (optimal operating temperature for minimal energy consumption). When this function is activated, the I-CARE LED Press and hold the I-CARE button for 8 seconds so that the corresponding LED begins to flash; this will allow you to set the temperature to +4°,+5°,+6° in the Refrigerator compartment and -18°,-19°,-20° in the Freezer compartment.on the keypad lights up. Ten minutes after the most recent user interaction, the display enters its energy saving mode. To exit the energy saving mode, simply press any button or open the refrigerator door.

5. ALARM
An alarm situation has been detected in the product (seeTroubleshooting section).

6. CHILD LOCK
Activates or deactivates the control panel button lock in order to avoid the risk of the various functions being activated accidentally by children. The CHILD LOCK LED on the keypad lights up.

7. FREEZER — and + temperature adjustment
Used to modify the temperature setting of the freezer; confirmation corresponding to the selected temperature appears on the display.

8. FREEZER display
Shows the set temperature for the freezer compartment.



9. ACTIVE OXYGEN
Activates or deactivates the ACTIVE OXYGEN function will appear on the display .When the device is active the 03 light is lit.

10. QUICK FREEZE
The Quick Freeze function makes it possible to freeze food much more quickly. In this way the water inside the food turns into micro ice crystals, the nutritional properties of both cooked and fresh food remaining unchanged. Once the freezing process is complete, the temperature goes back to the set level.We recommend introducing the food inside the freezer compartment only when the function is over.The function lasts no more than 24 hours.

11. HOLIDAY
Activates or deactivates the HOLIDAY function (the HOLIDAY LED on the keypad lights up), while the temperature values +12°C and -18°C appear on the refrigerator and freezer displays respectively. Ten minutes after the most recent user interaction, the display enters its energy saving mode (see I-CARE function).

12. SPEED COOL
The Speed Cool function makes it possible to immediately reduce the temperature in the refrigerator compartment using an intelligent AIR fan control. Every time you introduce into the refrigerator food which you have just bought, the quick cooling function minimises any heat fluctuations. The taste and flavour of the food in the compartment as well as of the food you have just bought remain unchanged. The Speed Cool function stops automatically as soon as the temperature of the food goes back to its optimum refrigeration level.We recommend introducing the food inside the freezer compartment only when the function is over.The function lasts no more than 12 hours.

FR

Description de l'appareil

Tableau de bord

1. ON/OFF
Cette touche sert à allumer l'appareil tout entier (compartiment réfrigérateur et compartiment freezer). La LED rouge indique que l'appareil est éteint, la LED verte qu'il est en service.

2. Réglage de la température du RÉFRIGÉRATEUR — et +
Elles permettent de modifier le réglage de la température du réfrigérateur, avec affichage de confirmation de la température sélectionnée.

3. Afficheur RÉFRIGÉRATEUR
Il indique la température sélectionnée dans le compartiment frigo.

4. I-CARE
Pour gérer l'activation et la désactivation de la fonction I-CARE (température optimale avec économie d'énergie). L'activation de cette fonction est signalée par l'allumage de la LED I-CARE sur le tableau de bord.La pression prolongée pendant 8 secondes de la touche I-CARE fera clignoter le led correspondant et permettra le réglage de la température de +4°,+5°,+6° dans le compartiment Frigo et de -18°,-19°,-20° dans le compartiment Freezer. Dix minutes après la dernière interaction avec l'utilisateur, l'afficheur se met en mode économie d'énergie.Pour quitter le mode économie d'énergie, il suffit d'appuyer sur une touche quelconque ou d'ouvrir la porte du réfrigérateur.

5. ALARMES
Une alarme s'est déclenchée suite à une situation particulièrement (v. Anomalies et mesures correctives).

6. SÉCURITÉ CHILD LOCK
Ce dispositif permet de verrouiller ou de déverrouiller les touches du tableau de bord pour éviter toute manipulation de la part des enfants. La LED CHILD LOCK s'allume sur le tableau de bord.

7. Réglage de la température du CONGÉLATEUR — et +
Elles permettent de modifier le réglage de la température du congélateur, avec affichage de confirmation de la température sélectionnée.

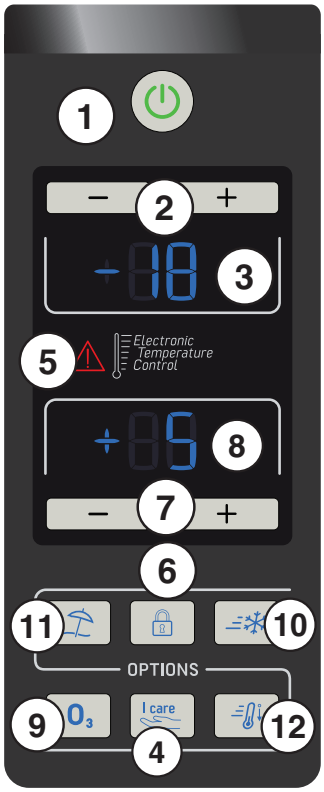
8. Afficheur C0NGÉLATEUR
Affiche la température sélectionnée dans le compartiment congélateur.

9. ACTIVE OXYGEN
Pour activer ou désactiver la fonction ACTIVE OXYGEN (réfrigération rapide). La led ACTIVE OXYGEN s'allume sur le tableau de bord et l'afficheur du réfrigérateur visualise '**O3**'.

10. QUICK FREEZE
Grâce à la fonction Quick Freeze, il est possible de congeler les aliments beaucoup plus rapidement. L'eau contenue dans les aliments se transforme ainsi en microcristaux de glace tout en préservant les propriétés nutritionnelles des aliments frais ainsi que des aliments déjà cuits. Une fois la congélation terminée, la température revient au niveau programmé. Il est conseillé de n'introduire les aliments à l'intérieur du compartiment freezer qu'à la sortie de cette fonction. Cette fonction a une durée maximum de 24 heures.

11. HOLIDAY
Pour activer ou désactiver la fonction vacances HOLIDAY (la LED HOLIDAY s'allume sur le tableau de bord), l'afficheur du réfrigérateur et celui du congélateur affichent respectivement les températures +12°C et -18°C. Dix minutes après la dernière interaction avec l'utilisateur, l'afficheur se met en mode économie d'énergie (voir fonction I-CARE).

12. SPEED COOL
La fonction Speed Cool permet, grâce au contrôle intelligent du ventilateur AIR, de réduire instantanément la température de la zone réfrigérateur. Chaque fois que des aliments à peine achetés sont introduits dans le réfrigérateur, le refroidissement rapide permet de réduire le plus possible les sautes de température. Le goût et la saveur des aliments déjà présents dans le compartiment tout comme ceux des aliments à peine achetés sont ainsi préservés. La fonction Speed Cool se désactive automatiquement dès que la température des aliments revient au niveau de réfrigération optimal.Il est conseillé de n'introduire les aliments à l'intérieur du compartiment freezer qu'à la sortie de cette fonction.Cette fonction a une durée maximum de 12 heures.



DE

Beschreibung Ihres Gerätes

Bedienblende

1. ON/OFF-TASTE
Durch Drücken dieser Taste kann das gesamte Gerät (Kühlzone und Gefrierzone) eingeschaltet werden. Die rote LED zeigt an, dass das Gerät ausgeschaltet ist; die grüne LED zeigt an, dass es sich in Betrieb befindet.

2. Einstellung der KÜHLZONEN-Temperatur — und +
Mittels dieser Tasten kann die Einstellung der Kühlzonentemperatur geändert werden, mit entsprechender Bestätigung der eingestellten Temperatur auf dem Display.

3. KÜHLZONEN-Display
Zeigt die für die Kühlzone eingestellte Temperatur an.

4. I-CARE
Mit dieser Taste wird die I-CARE-Funktion (optimale Temperatur bei minimalem Energieverbrauch) aktiviert und deaktiviert. Bei Aktivierung dieser Funktion leuchtet auf der Tastatur die I-CARE-LED auf.Nach 8 Sekunden langem Drücken der Taste I-CARE leuchtet die entsprechende LED auf und die Temperatur kann auf +4, +5 oder +6 °C im Kühlbereich und auf -18, -19 oder -20 °C im Tiefkühlbereich eingestellt werden. Zehn Minuten nach der letzten Interaktion mit dem Bediener geht das Display in den Energiesparmodus über.Um den Energiesparmodus zu verlassen, reicht es, eine beliebige Taste zu drücken oder die Kühlschranktür zu öffnen.

5. ALARM
Es wurde ein Alarmzustand im Produkt festgestellt (siehe Abschnitt Störungen und Abhilfe).

6. CHILD LOCK
Mit Child Lock lassen sich die Tasten auf der Bedienblende sperren, um zu verhindern, dass Kinder sie unbeabsichtigterweise betätigen. Auf dem Display schaltet sich die CHILD LOOK-LED ein.

7. Einstellung der GEFRIERSCHRANK-Temperatur — und +
Mittels dieser Tasten kann die Einstellung derGefrierzonentemperatur geändert werden, mit entsprechender Bestätigung der eingestellten Temperatur auf dem Display.

8. Display GEFRIERZONE
Zeigt die für die Gefrierzone eingestellte Temperatur an.

9. ACTIVE OXYGEN
Mittels dieser Taste aktivieren bzw. deaktivieren Sie die Funktion ACTIVE OXYGEN (Schnellkühlen). Auf dem Keyboard schaltet sich die ACTIVE OXYGEN-LED ein und auf dem Display der Kühlzone wird **O3** angezeigt.

10. QUICK FREEZE
Dank der Funktion Quick Freeze können die Lebensmittel in sehr viel kürzerer Zeit eingefroren werden. Auf diese Weise verwandelt sich das in den Lebensmitteln enthalten Wasser in Mikroeiskristalle. Damit bleiben die Ernährungswerte frischer und auch gekochter Lebensmittel unverändert erhalten. Ist der Gefriervorgang abgeschlossen, wird die Temperatur automatisch wieder auf die programmierte Stufe eingestellt.
Wir empfehlen, die Lebensmittel erst nach Verlassen der Funktion in das Gefrierfach zu legen.
Die Funktion hat eine maximale Dauer von 24 Stunden.

11. HOLIDAY
Mit dieser Taste kann die Funktion HOLIDAY ein- oder ausgeschaltet werden (auf dem Keyboard schaltet sich die LED HOLIDAY ein) und auf dem Display werden respektive die Temperaturen +12°C und -18°C angezeigt. Zehn Minuten nach der letzten Interaktion mit dem Bediener geht das Display in den Energiesparmodus über (siehe I-CARE).

12. SPEED COOL
Dank einer intelligenten Kontrolle des Lüfters AIR kann mit der Funktion Speed Cool die Temperatur im Kühlschrankbereich sofort gesenkt werden. Jedes Mal, wenn Sie frisch gekaufte Lebensmittel in den Kühlschrank einräumen, können Sie mit der Schnellkühlfunktion die Temperaturschwankungen auf ein Minimum reduzieren. Der Geschwack der bereits im Kühlschrank vorhandenen als auch der frisch eingeräumten Lebensmittel bleibt so unverändert. Die Funktion Speed Cool schaltet sich automatisch ab, sobald die Temperatur der Lebensmittel optimal ist.Wir empfehlen, die Lebensmittel erst nach Verlassen der Funktion in das Gefrierfach zu legen.Die Funktion hat eine maximale Dauer von 12 Stunden.

NL

Beschrijving van het apparaat

Bedieningspaneel

1. ON/OFF
Door op deze knop te drukken kunt u het hele apparaat aanzetten (zowel koelkast als freezer). De rode LED geeft aan dat het apparaat uit is, de groene LED geeft aan dat hij werkt.

2. Regelen Temperatuur KOELKAST — en +
Hiermee wijzigt u de temperatuurinstellingen van de koelkast, met betreffende bevestiging op het display van de geselecteerde temperatuur.

3. Display KOELKAST
Toont de ingestelde temperatuur in het koelgedeelte.

4. I-CARE
Regelt het in- en uitschakelen van de I-CARE-functie (de optimale temperatuur met een minimaal verbruik). Bij het inschakelen van deze functie gaat de LED I-CARE op het toetsenbord aan.Als u 8 seconden lang op de I-CARE toets drukt zal de betreffende led gaan knipperen en kunt u de temperatuur regelen in het Koelgedeelte +4°,+5°,+6°, en in het Vriesgedeelte -18°,-19°,-20°. Na 10 minuten zonder interactie van de gebruiker gaat het display over op de energiespaarstand.Om de spaarstand te verlaten op een willekeurige drukken of de deur van de koelkast openen.

5. ALARM
Er bestaat een alarmsituatie van het product (zie Storingen en oplossingen).

6. CHILD LOCK
Hiermee schakelt u de blokkering van de toetsen van het bedieningspaneel in of uit zodat kinderen het niet per ongeluk kunnen activeren. Op het toetsenbord gaan de LED CHILD LOCK aan.

7. Regelen Temperatuur VRIEZER — en +
Hiermee wijzigt u de temperatuurinstellingen van de vriezer, met betreffende bevestiging op het display van de ingestelde temperatuur.

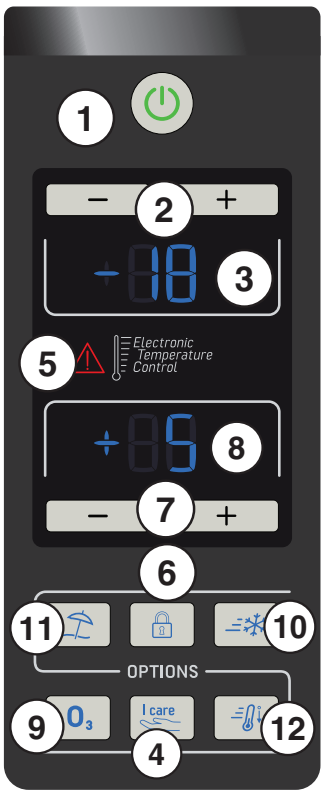
8. Display VRIEZER
Toont de ingestelde temperatuur in het vriesgedeelte.

9. ACTIVE OXYGEN
Hiermee kan de functie ACTIVE OXYGEN (snelle koeling) worden ingeschakeld. Op het toetsenbord gaat de led ACTIVE OXYGEN aan, en op de display van de koelkast verschijnt '**O3**'.

10. QUICK FREEZE
Dankzij de Quick Freeze-functie kunnen etenswaren binnen zeer snelle tijd ingevroren worden. Op deze manier wordt het water in de etenswaren omgezet in micro-kristallen van ijs waardoor de voedingseigenschappen van zowel verse als reeds gekookte etenswaren behouden blijven. Wanneer het invriezen voltooid is, keert de temperatuur weer terug naar het geprogammeerde niveau.Het wordt aangeraden om de etenswaren pas na het uitschakelen van de functie in het vriesgedeelte te plaatsen.Deze functie werkt gedurende maximaal 24 uur.

11. HOLIDAY
Hiermee kan de functie HOLIDAY worden in- of uitgeschakeld (op het toetsenbord gaat de LED HOLIDAY aan) en op de display van de koelkast en de vriezer worden respectievelijk de temperaturen +12°C en -18°C weergegeven.Tien minuten na de laatste handeling van de gebruiker, gaat de display over in de spaarstand (zie I-CARE functie).

12. SPEED COOL
De Speed Cool-functie maakt het, dankzij een intelligente besturing van de AIR-ventilator, mogelijk om de temperatuur van het koelgedeelte onmiddellijk te verlagen. Iedere keer wanneer net gekochte etenswaren in de koelkast geplaatst worden, zorgt de snelkoeling ervoor dat temperatuurschommelingen voorkomen worden. De smaak van zowel de etenswaren die reeds in het vak aanwezig zijn als van de net gekochte etenswaren blijft zo intact. De Speed Cool-functie wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de temperatuur van de etenswaren weer het optimale koelniveau bereikt heeft.
Het wordt aangeraden om de etenswaren pas na het uitschakelen van de functie in het vriesgedeelte te plaatsen.Deze functie werkt gedurendemaximaal 12 uur.



ES

Descripción del aparato

Panel de control

1. ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
Presionando este botón es posible encender todo el aparato (tanto el compartimento frigorífico como el congelador). El LED rojo indica que el producto está apagado, el LED verde que está en funcionamiento.

2. Regulación de la Temperatura del FRIGORÍFICO — y +
Permiten la modificación de los valores de temperatura del frigorífico, con la correspondiente confirmación en la pantalla de la temperatura seleccionada.

3. Pantalla del FRIGORÍFICO
Indica la temperatura seleccionada en el compartimento frigorífico.

4. I-CARE
Administra la activación y la desactivación de la función I-CARE (la temperatura óptima con un mínimo consumo). Cuando se activa esta función, en el panel de control se enciende el LED I-CARE.Si se presiona durante 8 segundos el botón I-CARE, centelleará el led correspondiente y se podrá regular la temperatura en +4°,+5°, +6° en el compartimiento frigorífico y en -18°,-19°, -20° en el compartimiento congelador. Después que han pasado diez minutos de la última interacción con el usuario, la pantalla entra en la modalidad ahorro energético.Para salir de la modalidad ahorro energético es suficiente presionar un botón cualquiera o abrir la puerta del frigorífico.

5. ALARMA
Se ha registrado una situación de alarma en el producto (ver sec. Anomalías y soluciones).

6. CHILD LOCK
Permite activar o desactivar el bloqueo de los botones del panel de control para evitar que los niños realicen involuntarias activaciones. En el panel de control se enciende el LED CHILD LOCK.

7. Regulación de la Temperatura del CONGELADOR — y +
Permiten la modificación de los valores de temperatura del congelador, con la correspondiente confirmación en la pantalla de la temperatura seleccionada.

8. Pantalla CONGELADOR
Indica la temperatura seleccionada en el compartimento congelador.

9. ACTIVE OXYGEN
Permite activar o desactivar la función ACTIVE OXYGEN (enfriamiento rápido). En el panel de control se enciende el LED ACTIVE OXYGEN y en la pantalla del frigorífico se visualiza "**O3**".

10. QUICK FREEZE
Con la función Quick Freeze es posible congelar los alimentos muy rápidamente. De esta manera, el agua contenida en los alimentos se transforma en microcristales de hielo conservando las propiedades nutricionales de los alimentos tanto frescos como cocidos. Terminada la congelación, la temperatura vuelve al nivel programado.
Se recomienda introducir los alimentos en el congelador sólo al salir de la función.
Esta función tiene una duración máxima de 24 horas.

11. HOLIDAY
Permite activar o desactivar la función HOLIDAY (en el panel de control se enciende el LED HOLIDAY), en la pantalla del frigorífico se visualiza +12ºC y en la del congelador -18ºC. Cuando han pasado diez minutos después de la última interacción con el usuario, la pantalla entra en la modalidad ahorro energético (ver la función I-CARE).

12. SPEED COOL
La función Speed Cool permite, gracias a un control inteligente del ventilador AIR, reducir instantáneamente la temperatura de la zona frigorífico. Cuando se introducen en el frigorífico alimentos recién comprados, el enfriamiento rápido permite reducir al mínimo las variaciones térmicas. De esta manera se mantienen inalterados el gusto y el sabor tanto de los alimentos ya contenidos en el compartimiento como de aquellos recién comprados. La función Speed Cool se desactiva automáticamente en cuanto la temperatura de los alimentos vuelve al nivel de refrigeración óptimo.Se recomienda introducir los alimentos en el congelador sólo al salir de la función.
Esta función tiene una duración máxima de 12 horas.

PT

Descrição do aparelho

Painel de comandos

1. ON/OFF (liga/desliga)
Pressionando esta tecla é possível ligar e desligar o inteiro aparelho (quer o compartimento frigorífico, quer o compartimento congelador).O LED vermelho indica que o aparelho está desligado, o LED verde que está a funcionar.

2. Regulação da Temperatura do FRIGORÍFICO — e +
Possibilitam modificar a configuração da temperatura do frigorífico, com a respectiva confirmação no display da temperatura seleccionada.

3. Display FRIGORÍFICO
Visualiza a temperatura definida para o compartimento frigorífico.

4. I-CARE
Para activar e desactivar a função I-CARE (a temperatura ideal com consumos mínimos). Com a activação desta função, no teclado acende-se o LED I-CARE. A pressão prolongada durante 8 segundos da tecla I-CARE fará com que o LED respectivo fique intermitente e permitirá a regulação da temperatura +4 °C, +5 °C, +6 °C no vão Frigorífico e -18 °C, -19 °C, -20 °C no vão Congelador. Após dez minutos da última interacção com o utilizador, o display entrará na modalidade de economia energética.Para sair da modalidade de economia energética é suficiente carregar numa tecla qualquer ou abrir a porta do frigorífico.

5. ALARME
Foi registada uma situação de alarme no produto (veja a secção Anomalias e soluções).

6. CHILD LOCK
Consente activar ou desactivar o bloqueio das teclas do painel de comandos para evitar involuntárias activações por parte das crianças. No teclado, acende-se o LED CHILD LOCK.

7. Regulação da Temperatura do CONGELADOR — e +
Possibilitam modificar a configuração da temperatura do congelador, com a respectiva confirmação no display da temperatura configurada.

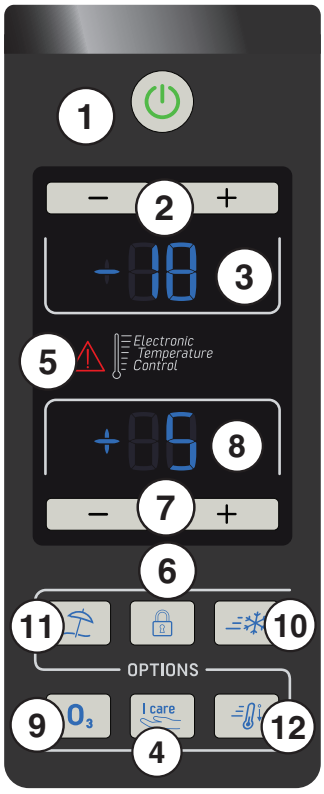
8. Display CONGELADOR
Visualiza a temperatura definida para o compartimento congelador.

9. ACTIVE OXYGEN
Possibilita activar ou desactivar a função ACTIVE OXYGEN (arrefecimento rápido). No teclado acende-se o LED ACTIVE OXYGEN e no visor do frigorífico aparece "**O3**".

10. QUICK FREEZE
Graças à função Quick Freeze, é possível congelar os alimentos muito rapidamente. Desta forma, a água contida nos alimentos transforma-se em micro-cristais de gelo, mantendo as propriedades nutricionais dos alimentos frescos e dos alimentos cozinhados. Depois do congelamento, a temperatura regressa ao nível programado.
É aconselhável introduzir os alimentos dentro do compartimento do congelador somente após a saída da função.A função tem uma duração máxima de 24 horas.

11. HOLIDAY
Possibilita activar ou desactivar a função HOLIDAY (no teclado acende-se o LED HOLIDAY) e no visor do frigorífico e do congelador aparecem respectivamente as temperaturas +12°C e -18°C. Após dez minutos desde a última interacção com o usuário, o display entrará na modalidade de economia energética (veja função I-CARE).

12. SPEED COOL
A função Speed Cool, graças a um controlo inteligente da ventoinha AIR, permite reduzir imediatamente a temperatura da zona do frigorífico. Sempre que são introduzidos no frigorífico alimentos acabados de comprar, o arrefecimento rápido permite minimizar as diferenças de temperatura. O gosto e o sabor, quer dos alimentos guardados no compartimento, quer dos alimentos acabados de comprar, permanecem assim inalterados. A função Speed Cool é desactivada automaticamente assim que a temperatura dos alimentos regressa ao nível de refrigeração ideal.É aconselhável introduzir os alimentos dentro do compartimento do congelador somente após a saída da função.
A função tem uma duração máxima de 12 horas.



PL

Opis urządzenia

Panel kontrolny

1. ON/OFF
Naciśnięcie tego przycisku umożliwia włączenie całego urządzenia (zarówno komory lodówki, jak i komory zamrażarki). Czerwona kontrolka wskazuje, że urządzenie jest wyłączone, a zielona kontrolka, że jest ono włączone.

2. Regulacja temperatury LODÓWKI — i +
Umożliwiają zmianę ustawienia temperatury lodówki, przy czym wybrana temperatura zostaje potwierdzona na wyświetlaczu.

3. Ekran LODÓWKI
Wyświetla temperaturę ustawioną dla komory lodówki.

4. I-CARE
Steruje włączaniem i wyłączaniem funkcji I-CARE (optymalna temperatura przy minimalnym zużyciu energii). Po włączeniu tej funkcji na klawiaturze zaświeca się kontrolka I-CARE. Wciśnięcie i przytrzymanie przez 8 sekund przycisku I-CARE. sprawi, że odpowiednia dioda zacznie migać i umożliwi regulację temperatury +4°,+5°,+6° w komorze Lodówki oraz -18°,-19°,-20° w komorze Zamrażalnika Po upływie dziesięciu minut od ostatniej interwencji użytkownika wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędności energii. Aby wyjść z trybu oszczędności energii, wystarczy nacisnąć dowolny klawisz lub otworzyć drzwi lodówki.

5. ALARM
W urządzeniu została zarejestrowana sytuacja alarmowa (patrz Anomalie i środki zaradcze).

6. CHILD LOCK
Umożliwia włączenie lub dezaktywację blokady przycisków panelu sterowania w celu uniknięcia przypadkowej ingerencji w pracę urządzenia przez dzieci. Na klawiaturze zaświeca się kontrolka CHILD LOCK.

7. Regulacja temperatury ZAMRAŻARKI — i +
Umożliwiają zmianę ustawienia temperatury zamrażarki, przy czym wybrana temperatura zostaje potwierdzona na wyświetlaczu.

8. Ekran ZAMRAŻARKI
Wyświetla temperaturę ustawioną dla komory zamrażarki.

9. ACTIVE OXYGEN
Umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji ACTIVE OXYGEN (szybkie chłodzenie). Na klawiaturze zaświeca się kontrolka ACTIVE OXYGEN a na ekranie lodówki zostaje wyświetlony symbol „**O3**".

10. QUICK FREEZE
Dzięki funkcji Quick Freeze można zamrażać żywność w dużo krótszym czasie. W ten sposób woda zawarta w żywności przekształca się w mikrokryształki lodu, zachowując własności odżywcze, zarówno świeżej żywności, jak i tej ugotowanej. Po zakończeniu zamrażania temperatura powraca do zaprogramowanego poziomu.Zaleca się wprowadzanie potraw do komory zamrażarki dopiero po wyjściu z funkcji.
Maksymalny czas trwania funkcji to 24 godziny.

11. HOLIDAY
Umożliwia włączenie lub wyłączenie funkcji HOLIDAY (na klawiaturze zaświeca się kontrolka HOLIDAY). Na ekranie lodówki i zamrażarki zostają wyświetlone temperatury +12°C (dla lodówki) i -18°C (dla zamrażarki). Po upływie dziesięciu minut od ostatniej interwencji użytkownika, wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędności energii (patrz funkcja I-CARE).

12. SPEED COOL
Funkcja Speed Cool umożliwia, dzięki inteligentnemu sterowaniu wentylatorem AIR, natychmiastowe obniżenie temperatury w lodówce. Za każdym razem, gdy do lodówki wkładana jest dopiero co zakupiona żywność, szybkie chłodzenie umożliwia zminimalizowanie skoków temperatury. Dzięki temu smak żywności, zarówno tej już obecnej w komorze, jak i tej dopiero zakupionej, nie zmienia się. Funkcja Speed Cool wyłącza się automatycznie, gdy tylko temperatura potraw powróci do optymalnego poziomu chłodzenia. Zaleca się wprowadzanie potraw do komory zamrażarki dopiero po wyjściu z funkcji.Maksymalny czas trwania funkcji to 12 godzin.

RO

Descriere aparat

Panoul de control

1. ON/OFF
Apăsând această tastă puteţi porni şi opri întreg aparatul (atât frigiderul cât şi congelatorul). Led-ul roşu vă arată că aparatul este oprit, iar cel verde indică funcţionarea sa.

2. Reglarea Temperaturii în FRIGIDER — şi +
Permite modificarea temperaturii din frigider şi vă arată, pe display, temperatura pe care aţi selectat-o.

3. Display FRIGIDER
Vizualizează temperatura din frigider.

4. I-CARE
Are rolul de a activa şi dezactiva funcţia I-CARE (temperatura ideală cu un consum energetic minim). Odată cu activarea acestei funcţii, se va aprinde led-ul I-CARE pe tastatură.Prin apăsarea prelungită timp de 8 sec a tastei I-CARE, se va aprinde intermitent ledul respectiv şi se va putea regla temperatura +4°,+5°,+6° în compartimentul Frigider şi -18°, -19°, -20° în compartimentul Congelator. După zece minute de la prima interacţiune cu utilizatorul, afişajul intră în modalitatea de economie de energie.Pentru a ieşi din modul de economisire energetică trebuie apăsat un buton oarecare sau deschisă uşa frigiderului.

5. ALARMĂ
S-a înregistrat o situaţie de alarmă la produs (vezi secţiunea Anomalii şi remedii)

6. CHILD LOCK
Permite activarea sau dezactivarea blocării tastelor panoului de comandă, în scopul de a evita activarea involuntară, de către copii. La tastatură se aprinde led-ul CHILD LOCK.

7. Reglarea Temperaturii în CONGELATOR — şi +
Permite modificarea temperaturii din congelator şi vă arată, pe displaz, temperatura selectată.

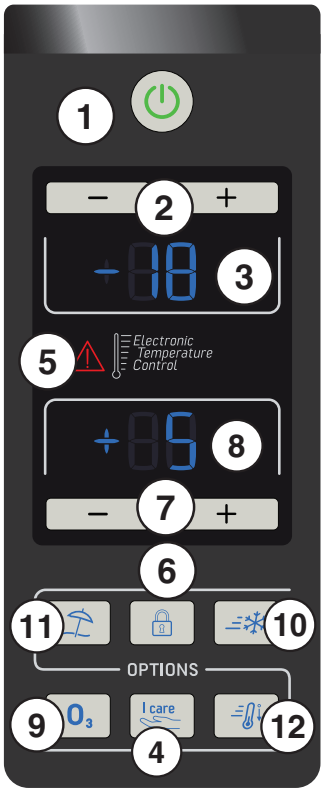
8. Display CONGELATOR
Vizualizează temperatura din congelator.

9. ACTIVE OXYGEN
Permite activarea sau dezactivarea funcţiei ACTIVE OXYGEN(răcire rapidă). La tastatură se aprinde led-ul ACTIVE OXYGEN şi pe display-ul frigiderului se afişează '**O3**'.

10. QUICK FREEZE
Datorită funcţiei Quick Freeze, alimentele se pot congela mult mai rapid. În acest fel, apa conţinută în alimente se transformă în microcristale de gheaţă, menţinând proprietăţile nutriţionale ale alimentelor proaspete, precum şi ale celor deja gătite. La terminarea congelării, temperatura revine la nivelul programat.Se recomandă să introduceţi alimentele în interiorul compartimentului freezer numai la ieşirea din funcţie.Funcţia are o durată maximă de 24 de ore.

11. HOLIDAY
Permite activarea sau dezactivarea funcţiei HOLIDAY (la tastatură se aprinde led-ul HOLIDAY) şi pe display-ul frigiderului şi al congelatorului se afişează respectiv temperaturile +12°C şi -18°C. După zece minute de la prima interacţiune cu utilizatorul, afişajul intră în modalitatea de economie de energie (vezi funcţia I-CARE).

12. SPEED COOL
Funcţia Speed Cool permite, datorită unui control inteligent al ventilatorului AIR, reducerea instantanee a temperaturii din frigider. De fiecare dată când se introduc în frigider alimente de-abia cumpărate, răcirea rapidă permite reducerea la minim a diferenţelor termice. Gustul şi aroma alimentelor aflate deja în compartiment, precum şi cel al alimentelor de-abia cumpărate, rămân astfel nealterate. Funcţia Speed Cool se dezactivează automat de îndată ce temperatura alimentelor revine la nivelul optim de răcire.
Se recomandă să introduceţi alimentele în interiorul compartimentului freezer numai la ieşirea din funcţie. Funcţia are o durată maximă de 12 de ore.



TR

Cihazın tanımı

Kontrol paneli

1. ON/OFF Tuşu
ON/OFF tuşu en az iki saniye basılı tutularak cihazı tamamen (soğutucu ve dondurucu bölmeleri) açmak veya kapatmak için kullanılır. Kırmızı LED ürünün kapalı olduğunu, yeşil LED ise açık olduğunu gösterir.

2. Buz dolabı ısı ayarı görüntü ekranı
Buzdolabı sıcaklık ayarını degiştirmek için kullanılır; seçili sıcaklıgına karsılık gelen onay mesajı görüntülenir.

3. Buz dolabı görüntü ekranı.
Soğutma bölmesi için ayarlanan sıcaklığı gösterir.

4. I - CARE
I-care fonksiyonunu aktif ve pasif etmek için kullanılır (minimum enerji tüketimi için optimum kullanım sıcaklığıdır).Fonksiyon aktif edildiğinde, display üzerindeki i-care led i yanar. I-Care butonuna 8 saniye basılı tutulduğunda, Led yanar, bu da size sogutucu bölüm sıcaklığını +4°,+5°,+6°
dondurucu bölüm sıcaklığını ise 18°,-19°,-20° dereceye ayarlaya-bilme imkanı sunar. 10 dakika sonra display enerji tasarruf moduna geçer. Enerji tasarruf modundan çıkmak için, her hangi bir butona basınız yada dolabın kapağını açınız.

5. ALARM
Tespit edilen ürünün alarm durumu için sorun giderme bölümüne bakınız.

6 Child Lock
Bu sistem çocukların yanlışlıkla cihazı çalıştırmaması için kontrol panelindeki tuşların bloke edilmesini sağlar.Görüntü ekranında led ışıkları yanar.

7. - ve + DONDURUCU bölmesinin ısı ayarlaması
Dondurucu bölmesinin ısı ayarının değiştirilmesini sağlar. Gösterge panelinde ayarlanan ısı derecesi görüntülenir.

8. DONDURUCU bölmesinin gösterge paneli
Dondurucu bölmesinde ayarlanan ısı derecesini belirtir.

9. ACTIVE OXYGEN
Dondurucu bölmesinin ACTIVE OXYGEN fonksiyonunun etkinleştirilmesinin ve etkisizleştirilmesinin işletmesini sağlar. '**O3'** Aktif edildiginde Ekranda '**O3'** ledi yanar.

10. QUICK FREEZE
Hızlı Dondurma işlevi gıdaların çok daha hızlı dondurulmasını sağlar. Bu şekilde gıdanın içindeki su mikro buz kristallerine dönüşür, hem pişirilmiş hem de taze gıdaların besleyici özellikleri değişmeden kalır. Dondurma süreci tamamlandığında, sıcaklık yeniden ayarlanan seviyeye döner.Gıdaların sadece işlev sona erdikten sonra dondurucu bölmesine yerleştirilmesini öneririz.İşlev 24 saatten uzun sürmez.

11. HOLIDAY
Tatil modu fonsiyonunu aktifleştirmek ya da pasifleştirmek için kullanılır (basıldığında display üzerindeki holiday led yanar), soğutucu kısım +12, dondurucu kısım -18 derece olarak display de görülür. Basıldıktan 10 dakika sonra display enerji tasarrufu moduna geçer (I-Care moduna bakınız.)

12. SPEED COOL
Hızlı Soğutma işlevi, akıllı bir HAVA fanı kumandası kullanarak buzdolabı bölmesindeki sıcaklığın kısa sürede düşürülmesini sağlar. Buzdolabına yeni aldığınız gıdaları yerleştirdiğinizde, hızlı soğutma işlevi olası ısı dalgalanmalarını en aza indirir. Bölmedeki gıdaların ve yeni satın almış olduğunuz gıdaların tadı ve lezzeti değişmeden kalır. Gıdaların sıcaklığı en uygun soğutma seviyesine döndüğünde Hızlı Soğutma işlevi otomatik olarak durur.Gıdaların sadece işlev sona erdikten sonra dondurucu bölme-sine yerleştirilmesini öneririz.

CZ

Popis zařízení

Ovládací panel

1. ON/OFF
Stisknutím tohoto tlačítka je možné zapnout celý výrobek (chladicí i mrazicí prostor). Červená kontrolka LED poukazuje na vypnutí výrobku, zatímco zelená kontrolka LED poukazuje na jeho činnost.

2. Regulace teploty v CHLADNIČCE — a +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v chladničce s příslušným potvrzením zvolené teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY
Slouží k zobrazení teploty nastavené v chladicím prostoru.

4. I-CARE
Slouží k aktivaci a zrušení funkce I-CARE (optimální teplota při nízké spotřebě). Při aktivaci této funkce se rozsvítí LED I-CARE na tlačítkovém panelu.Stisknutí tlačítka I-CARE na dobu 8 sekund způsobí blikání příslušné LED a umožní nastavení teploty v chladicím prostoru na a v mrazicím prostoru na .Dvě minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory.Pro ukončení režimu energetické úspory stačí stisknout libovolné tlačítko nebo otevřít dvířka chladničky.

5. ALARM
V zařízení byla zaznamenána situace alarmu (viz část Závady a způsob jejich odstranění).

6. CHILD LOCK
Umožňuje aktivovat nebo zrušit zablokování tlačítek na ovládacím panelu, sloužící k zabránění náhodným aktivacím ze strany dětí. Na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED CHILD LOCK.

7. Regulace teploty v MRAZNIČCE — a +
Umožňují provádět změnu nastavení teploty v mrazničce s příslušným potvrzením nastavené teploty na displeji.

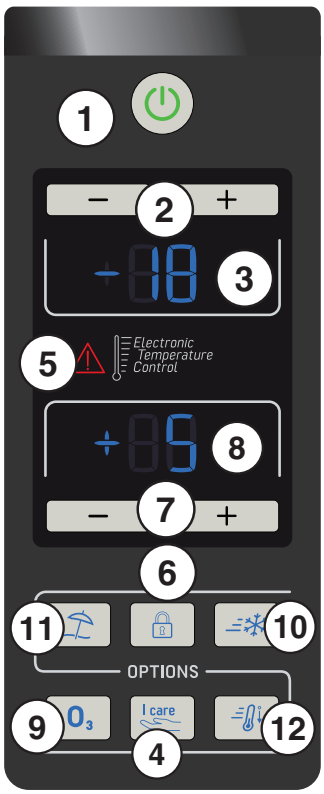
8. Displej MRAZNIČKY
Slouží k zobrazení teploty nastavené v mrazicím prostoru.

9. ACTIVE OXYGEN
Umožňuje aktivaci nebo zrušení funkce **ACTIVE OXYGEN**. Na displeji je zobrazeno O_3 Když zařízení je aktivní O_3 svítí.

10. QUICK FREEZE
Díky funkci Quick Freeze je možné zamrazit potraviny v průběhu velmi krátké doby. Tímto způsobem se voda obsažená v jídlech umění v mikrokrystaly ledu a zachová tak nutriční vlastnosti čerstvých i vařených potravin. Po skončení zamrazení se teplota vrátí na nastavenou úroveň.Doporučuje se vkládat jídla do prostoru mrazničky až po ukončení uvedené funkce.
Maximální doba trvání této funkce je 24 hodin.

11. HOLIDAY
Umožňuje aktivovat nebo zrušit funkci HOLIDAY (na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazničky se zobrazí teploty +12°C a -18°C. Dvě minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory (viz funkce I-CARE).

12.SPEED COOL
Funkce Speed Cool umožňuje díky inteligentnímu řízení ventilátoru AIR okamžitě snížit teplotu v prostoru chladničky. Při každém vkládání právě zakoupených potravin do chladničky umožňuje rychlé ochlazení minimalizovat tepelné výkyvy. Chuť a příchuť jídel, která se již nacházejí v uvedeném prostoru, i těch, která byla právě zakoupena, zůstanou takto nezměněné. Funkce Speed Cool se vypne automaticky, jakmile se teplota jídel vrátí na optimální úroveň chlazení.
Doporučuje se vkládat jídla do prostoru mrazničky až po ukončení uvedené funkce.
Maximální doba trvání této funkce je 12 hodin.



GR

Περιγραφή της συσκευής

Πίνακας χειρισμού και ελέγχου

1. ON/OFF
Πιέζοντας το κουμπί αυτό μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία ολόκληρη τη συσκευή (διαμέρισμα ψυγείου και διαμέρισμα freezer). Το κόκκινο LED δείχνει ότι το προϊόν είναι σβηστό, το πράσινο LED ότι είναι σε λειτουργία. Για να σβήσετε τη συσκευή πρέπει να πατήσετε για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF.

2. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΨΥΓΕΙΟΥ — και +
Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του ψυγείου, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της επιλεγμένης θερμοκρασίας. Με τα κουμπιά αυτά μπορείτε επίσης να απενεργοποιείτε μόνο το διαμέρισμα ψυγείου.

3. Οθόνη ΨΥΓΕΙΟΥ
Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα ψυγείου.

4. I-CARE
Διαχειρίζεται την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της λειτουργίας I CARE (η βέλτιστη θερμοκρασία σε χαμηλή κατανάλωση).Το παρατεταμένο πάτημα για 8 δευτερόλεπτα του κουμπιού I-CARE θα κάνει το σχετικό led να αναβοσβήνει και θα επιτρέψει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας στο διαμέρισμα Ψυγείου και -στο διαμέρισμα Freezer. Μετά από δύο λεπτάη τελευταία αλληλεπίδραση με τον χρήστη, η οθόνη πηγαίνει σε κατάσταση αδρανοποίησηςνέργειας. Για να βγείτε από τη λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας είναι επαρκήςπιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο ή ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής, ανάβουν ταυτόχρονα το LED AUTO και το LED I-CARE.

5. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ
Καταγράφηκε μια κατάσταση συναγερμού στο προϊόν (βλ. ενότητα Ανωμαλίες και λύσεις).

6. CHILD LOCK
Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπλοκ κουμπιών του πίνακα ελέγχου για την αποφυγή ακούσιων ενεργοποιήσεων από παιδιά. Sulla tastiera si accende il LED CHILD LOCK.

7. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ — και +
Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του καταψύκτη, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της τεθείσας θερμοκρασίας.

8. Οθόνη ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ
Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα καταψύκτη.

9. ACTIVE OXYGEN
Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας **ACTIVE OXYGEN**. Στην οθόνη εμφανίζεται O_3 Όταν η συσκευή είναι ενεργό το φως O_3 είναι αναμμένη.

10. QUICK FREEZE
Χάρη στη λειτουργία Quick Freeze μπορείτε να ψύξετε τα τρόφιμα σε χρόνους πολύ πιο σύντομους. Με τον τρόπο αυτόν το νερό που περιέχεται στα τρόφιμα μετασχηματίζεται σε μικροκρυστάλλους πάγου διατηρώντας τις θρεπτικές ιδιότητες τόσο των φρέσκων τροφίμων όσο και των ήδη μαγειρεμένων. Στο τέλος της ψύξης η θερμοκρασία επιστρέφει στο προγραμματισμένο επίπεδο.Συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα εντός του διαμερίσματος freezer μόνο μετά την έξοδο από τη λειτουργία.Η λειτουργία έχει μέγιστη διάρκεια 24 ωρών.

11. HOLIDAY
Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας HOLIDAY (στο πληκτρολόγιο ανάβει το LED HOLIDAY) και στην οθόνη απεικονίζονται αντίστοιχα οι θερμοκρασίες +12°C και -18°C. Μετά από δυο λεπτά από την τελευταία διάδραση με το χρήστη, η οθόνη εισέρχεται σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

12.SPEED COOL
Η λειτουργία Speed Cool επιτρέπει, χάρη σε έναν έξυπνο έλεγχο του ανεμιστήρα AIR, τη στιγμιαία μείωση της θερμοκρασίας της ζώνης ψυγείου. Κάθε φορά που εισάγονται στο ψυγείο τρόφιμα που μόλις αγοράστηκαν, η ταχεία ψύξη επιτρέπει την ελαχιστοποίηση των θερμικών διαταραχών. Έτσι, νοστιμάδα και γεύση, τόσο των ήδη υπαρχόντων τροφίμων στο διαμέρισμα όσο και εκείνων που μόλις αγοράστηκαν, παραμένουν αναλλοίωτες. Η λειτουργία Speed Cool απενεργοποιείται αυτόματα μόλις η θερμοκρασία των τροφίμων επιστρέψει στο επίπεδο της βέλτιστης ψύξης.Συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα εντός του διαμερίσματος freezer μόνο μετά την έξοδο από τη λειτουργία. Η λειτουργία έχει μέγιστη διάρκεια 12 ωρών.

HU

A készülék leírása

Kezelőtábla

1. ON/OFF (BE/KI)
A gomb megnyomásával kapcsolható be az egész készülék (mind a hűtő, mind a fagyasztó rész). A vörös LED azt jelzi, hogy a készülék ki van kapcsolva, míg a zöld azt, hogy működik.

2. A HŰTŐSZEKRÉNY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +
A gombokkal módosítható a hűtőszekrény beállított hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

3. A FAGYASZTÓ kijelzője
A hűtő részben beállított hőmérsékletet mutatja.

4. I-CARE
Az I-CARE funkció (minimális fogyasztás melletti optimális hőmérséklet) bekapcsolását és kikapcsolását jelzi. A funkció bekapcsolásakor a kezelőpanelen kigyullad az I-CARE lámpa. Az I-CARE gomb 8 másodpercig való lenyomásakor a vonatkozó lámpa villogni kezd, és ekkor a hűtőrész hőmérsékletét -ra, a fagyasztórészét pedig -ra be lehet állítani.Két perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (a BE/KI lámpán és a lámpán kívül minden lámpa kialszik).Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez elegendő egy tetszőleges gomb megnyomása vagy a hűtő ajtajának a kinyitása.

5. FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK
A készülék figyelmeztető jelzéssel járó helyzetet észlelt (lásd Hibaelhárítás).

6. GYEREKZÁR
Lehetővé teszi a kezelőpanel gombjainak lezárását vagy a lezárásuk kikapcsolását, a gyerekek által nyomkodott gombokhoz tartozó parancsok nem kívánt végrehajtása ellen. A GYEREKZÁR lámpa kigyullad a kezelőpanelen.

7. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +
A gombokkal módosítható a fagyasztószekrény beállítható hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

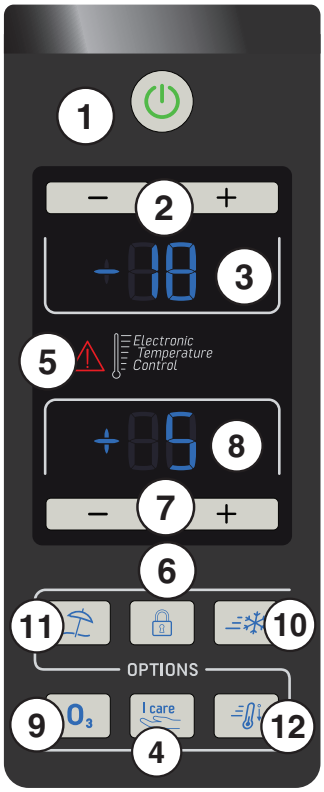
8. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY kijelzője
A fagyasztó részben beállított hőmérsékletet mutatja.

9. ACTIVE OXYGEN
Bekapcsolja vagy kikapcsolja a funkció ACTIVE OXYGEN jelenik meg a kijelzo"n O_3 Amikor a készülék be van kapcsolva, a O_3 lámpa világít.

10. QUICK FREEZE
A Quick Freeze funkció lehetővé teszi az ételek gyorsabban történő fagyasztását. Így az ételekben lévő víz apró jégkristályokká alakul át és megőrzi a friss és a már főtt ételek tápértékeit. A fagyasztás végén a hőmérséklet visszaáll a beállított szintre.
Az élelmiszereket csak a funkció végén javasolt a fagyasztórekeszbe helyezni.
A funkció maximális időtartama 24 óra.

11. HOLIDAY
A HOLIDAY funkció bekapcsolására és kikapcsolására szolgál (a HOLIDAY lámpa kigyullad a kezelőpanelen) – a hűtőszekrény kijelzőjén +12 °C jelenik meg, a fagyasztószekrény kijelzőjén pedig -18 °C. Két perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (lásd I-CARE funkció).

12.SPEED COOL
A Speed Cool az AIR ventilátor intelligens vezérlésének köszönhetően lehetővé teszi a hűtőrész hőmérsékletének azonnali csökkentését. Vásárlás után valahányszor élelmiszert helyez a hűtőszekrénybe, a gyors hűtés lehetővé teszi a hőmérsékletkülönbség minimalizálását. Így a rekeszben lévő és az éppen megvásárolt élelmiszerek íze változatlan marad. A Speed Cool funkció automatikusan kikapcsol amint az ételek hőmérséklete eléri az optimális hűtési fokozatot.
Az élelmiszereket csak a funkció végén javasolt a fagyasztórekeszbe helyezni.
A funkció maximális időtartama 12 óra.



BG

Описание на уреда

Контролен панел

1. ВКЛ./ИЗКЛ.
С натискането на този бутон можете да включите целия електрически уред (както хладилника, така и фризера). Червеният светодиод показва, че уредът е изключен, а зеленият светодиод – че е включен.

2. Регулиране температурата на ХЛАДИЛНИКА с бутоните — и +
Дават възможност да се променя зададената температура на хладилника чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

3. Дисплей ХЛАДИЛНИК
Показва температурата, зададена за хладилника.

4. I-CARE
Управлява активирането и деактивирането на режима I-CARE (оптимална температура при минимален разход). При активиране на този режим светва индикаторът I-CARE .При натискане на бутон I-CARE в продължение на 8 секунди, съответният светодиод светва и можете да регулирате температурата в хладилното отделение и във фризера.две минути след последното действие на потребителя,дисплеят преминава в енергоспестяващ режим на работа.За излизане от енергоспестяващия режим е достатъчно да натиснете произволен бутон или да отворите вратата на хладилника.

5. АЛАРМИ
Регистрирана е алармена ситуация за продукта (вижте раздел „Неизправности и отстраняването им“).

6. ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА
Дава възможност за блокиране и отблокиране на дисплея за управление с цел да бъде избегнато неволното натискане на бутоните от деца. Върху дисплея светва индикаторът CHILD LOCK (ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА).

7. Регулиране температурата на ФРИЗЕРА с бутоните — и +
Дават възможност да се променя температурата на фризера чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

8. Дисплей ФРИЗЕР
Показва зададената температура на фризера.

9. ACTIVE OXYGEN
Позволява активирането или деактивирането на режима **ACTIVE OXYGEN**. На дисплея се изобразява O_3 Когато устройството е O_3 свети.

10. QUICK FREEZE
Благодарение на функцията Quick Freeze (Бързо замразяване) продуктите могат да се замразяват за много по-малко време. По този начин съдържащата се в продуктите вода се превръща в ледени микрокристали и запазва хранителните качества както на пресните, така и на сготвените продукти. След завършване на замразяването температурата се връща на зададената стойност.Препоръчва се слагането на продукти във фризерното отделение едва след завършване на режима. Режимът е с максимална продължителност 24 часа.

11. HOLIDAY
Позволява да се активира и деактивира HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ). Светва индикаторът HOLIDAY и на дисплея на хладилника и на фризера се изписват съответно температурите +12°C и -18°C. две минути след последното действие на потребителя, дисплеят влиза в енергоспестяващ режим на работа (виж функция I-CARE).

12.SPEED COOL
Режимът Speed Cool позволява с помощта на интелигентната система за контрол на вентилатора AIR рязко намаляване на температурата във вътрешността на хладилника. При всяко вкарване в хладилника на току-що купените продукти бързото охлаждане позволява да се сведат до минимум температурните колебания. По този начин остават непроменени вкусът и ароматът както на вече наличните в отделението, така и на новозакупените продукти. Режимът Speed Cool се деактивира автоматично веднага щом температурата на продуктите се установи отново на оптималната степен на охлаждане.
Препоръчва се слагането на продукти във фризерното отделение едва след завършване на режима.Режимът е с максимална продължителност 12 часа.

IT

Descrizione dell’apparecchio

Vista d’insieme

Le istruzioni sull’uso valgono per diversi modelli per cui è possibile che la figura presenti particolari differenti rispetto a quelli dell’apparecchio acquistato. La descrizione degli oggetti più complessi si trova nelle pagine seguenti.

1 **PIEDINO** di regolazione
2 Cassetto **FRUTTA** e **VERDURA** *
3 **WINE RACK***
4 **RIPIANO** *
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Vano **CONGELAMENTO** e **CONSERVAZIONE**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Balconcino estraibile **PORTAOGGETTI** *
10 Balconcino **BOTTIGLIE**
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Variabili per numero e/o per posizione, presente solo in alcuni modelli.

GB

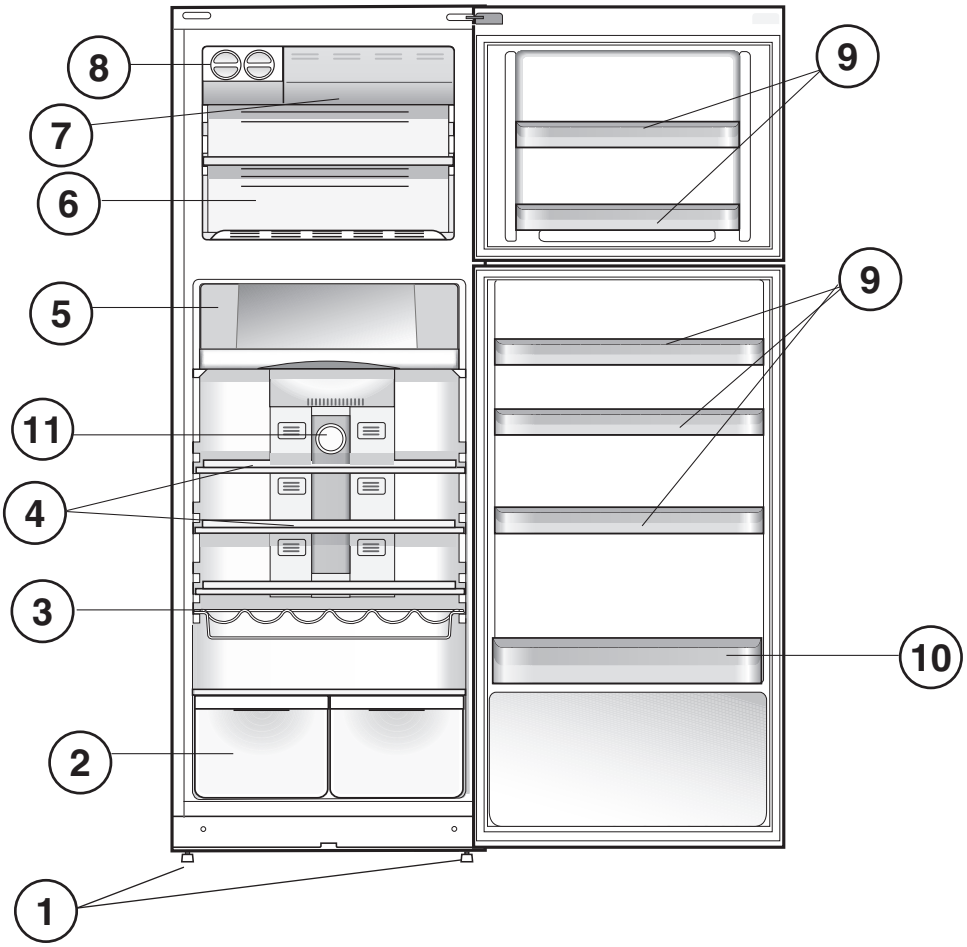
Description of the appliance

Overall view

The instructions contained in this manual are applicable to different model refrigerators. The diagrams may not directly represent the appliance purchased. For more complex features, consult the following pages.

1 Levelling **FEET**
2 **FRUIT** and **VEGETABLE** bin *
3 **WINE RACK** *
4 **SHELVES** *
5 **Food Care Zone 0°C*** *
6 **FREEZER** and **STORAGE** compartment
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Removable multipurpose **SHELVES** *
10 **BOTTLE** shelf
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Varies by number and/or position, available only on certain models.



FR

Description de l'appareil

Vue d'ensemble

Ces instructions d'utilisation s'appliquent à plusieurs modèles, il se peut donc que les composants illustrés présentent des différences par rapport à ceux de l'appareil que vous avez acheté. Vous trouverez dans les pages suivantes la description des objets plus complexes.

1 **PIED** de réglage
2 Bac **FRUITS** et **LEGUMES ***
3 **WINE RACK ***
4 **CLAYETTE ***
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Compartiment **CONGELATION** et **CONSERVATION**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Balconnet amovible **PORTE-OBJETS ***
10 Balconnet **BOUTEILLES**
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

DE

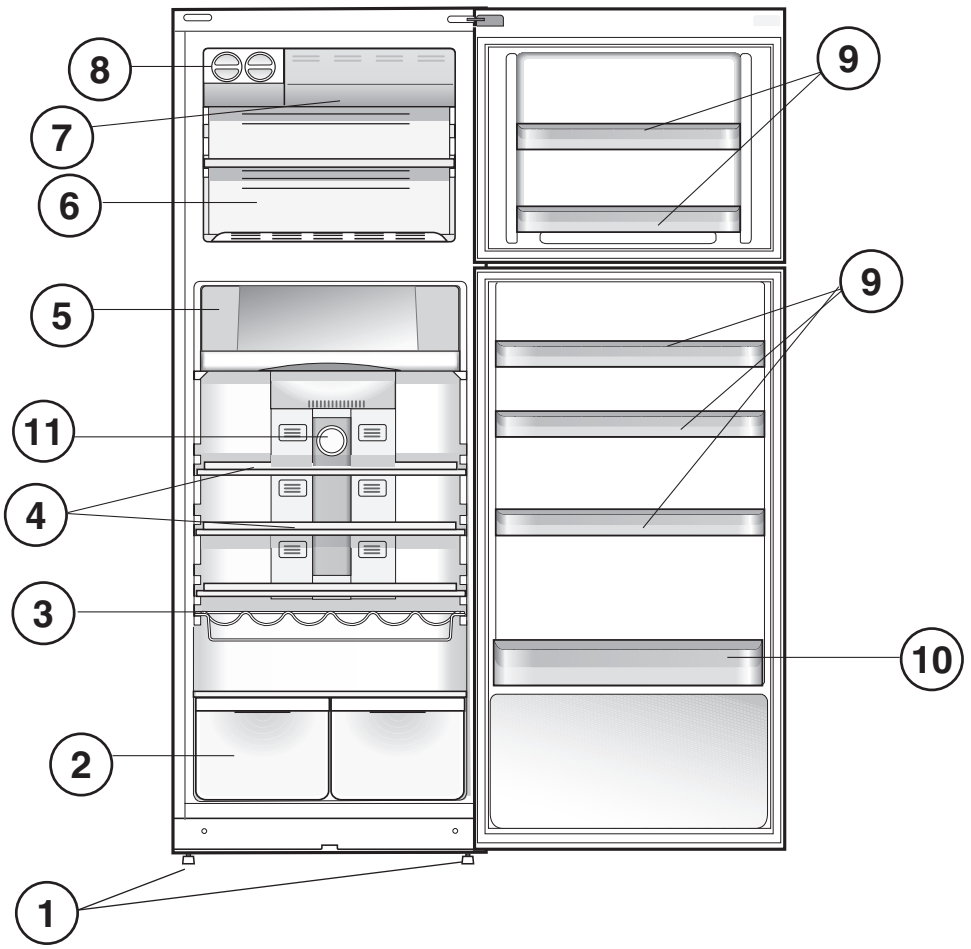
Beschreibung Ihres Gerätes

Geräteansicht

Die Gebrauchsanleitungen gelten für mehrere Gerätemodelle. Demnach ist es möglich, dass die Abbildung Details enthält, über die Ihr Gerät nicht verfügt. Die Beschreibung weiterer Komponenten ersehen Sie auf nachfolgender Seite.

1 **STELLFÜSSE**
2 Schale für **OBST** und **GEMÜSE ***
3 **WINE RACK***
4 **ABLAGE ***
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Fach zum **GEFRIEREN** und **LAGERN**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Abnehmbare Ablage für **TUBEN UND DOSEN ***
10 Ablage für **FLASCHEN**
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** Unterschiedliche Anzahl und Platzierung, nicht bei allen Modellen.



NL

Beschrijving van het apparaat

Algemeen aanzicht

Deze gebruiksaanwijzingen gelden voor verscheidene modellen en het is daarom mogelijk dat de figuur andere details afbeeldt dan het door u aangeschafte apparaat. De beschrijving van de meest complexe elementen vind u terug in de volgende pagina's.

1 Verstelbare **POOTJES**.
2 **GROENTE**- en **FRUITLADE** *
3 **WINE RACK** *
4 **DRAAGPLATEAU** *
5 **Food Care Zone 0°C***
6 **INVRIES**- en **BEWAARGEDEELTE**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Uitneembaar vak voor **VARIA** *
10 Vak voor **FLESSEN**
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Deze kunnen variëren voor wat betreft aantal of positie, alleen op enkele modellen aanwezig.

ES

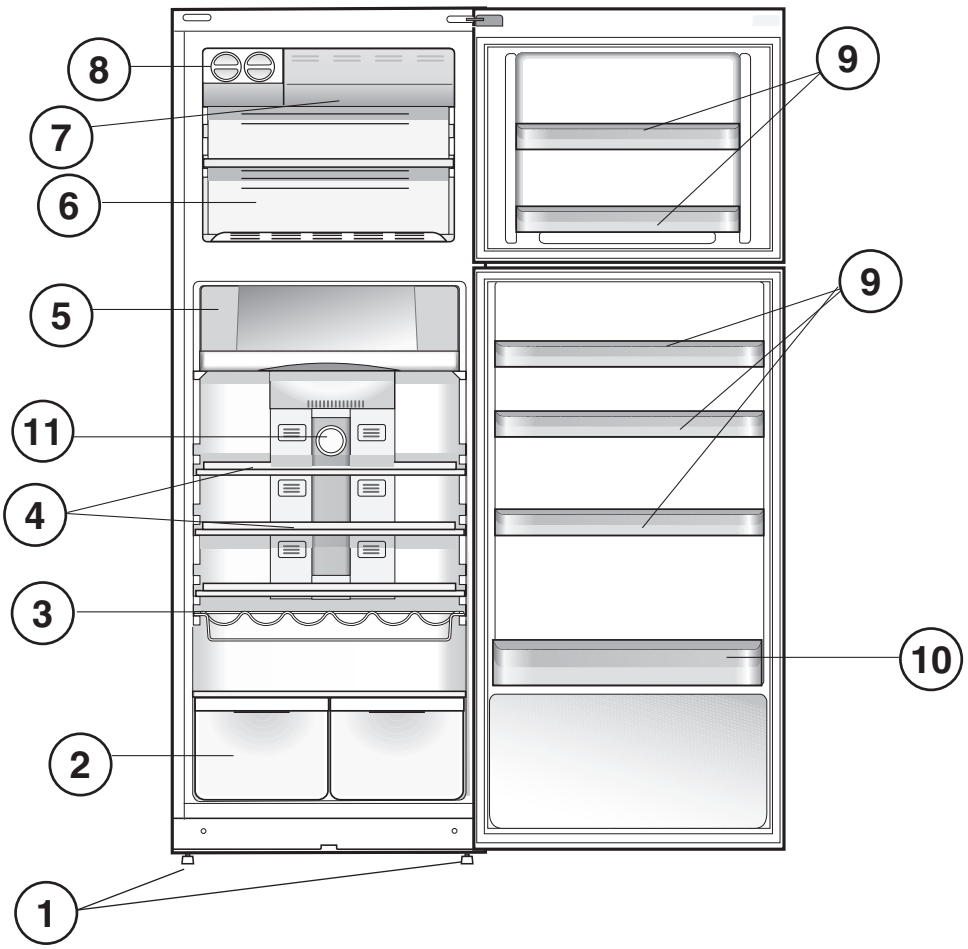
Descripción del aparato

Vista en conjunto

Las instrucciones sobre el uso son válidas para distintos modelos y por lo tanto es posible que la figura presente detalles diferentes a los del aparato que Ud. ha adquirido. La descripción de las piezas más complejas se encuentra en las páginas sucesivas.

1 **PATAS** de regulación
2 Recipiente **FRUTA** y **VERDURA** *
3 **WINE RACK** *.
4 **BANDEJAS** *.
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Compartimiento **CONGELAMIENTO** y **CONSERVACIÓN**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Balconcito extraíble **PORTAOBJETOS** *
10 Balconcito **BOTELLAS**
11 **ACTIVE OXYGEN***

* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos



PT

Descrição do aparelho

Visão geral

Estas instruções sobre a utilização são válidas para vários modelos, portanto é possível que na figura haja pormenores diferentes do aparelho que adquiriu. Há uma descrição dos assuntos mais complexos nas páginas seguintes.

1 **PEZINHO** de regulação
2 Gaveta para **FRUTAS** e **HORTALIÇAS** *
3 **WINE RACK** *.
4 **PRATELEIRA** *.
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Compartimento para **CONGELAÇÃO** e **CONSERVAÇÃO**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Prateleira extraível da porta **VÃO PARA GUARDAR OBJECTOS** *
10 Prateleira para **GARRAFAS**
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.

PL

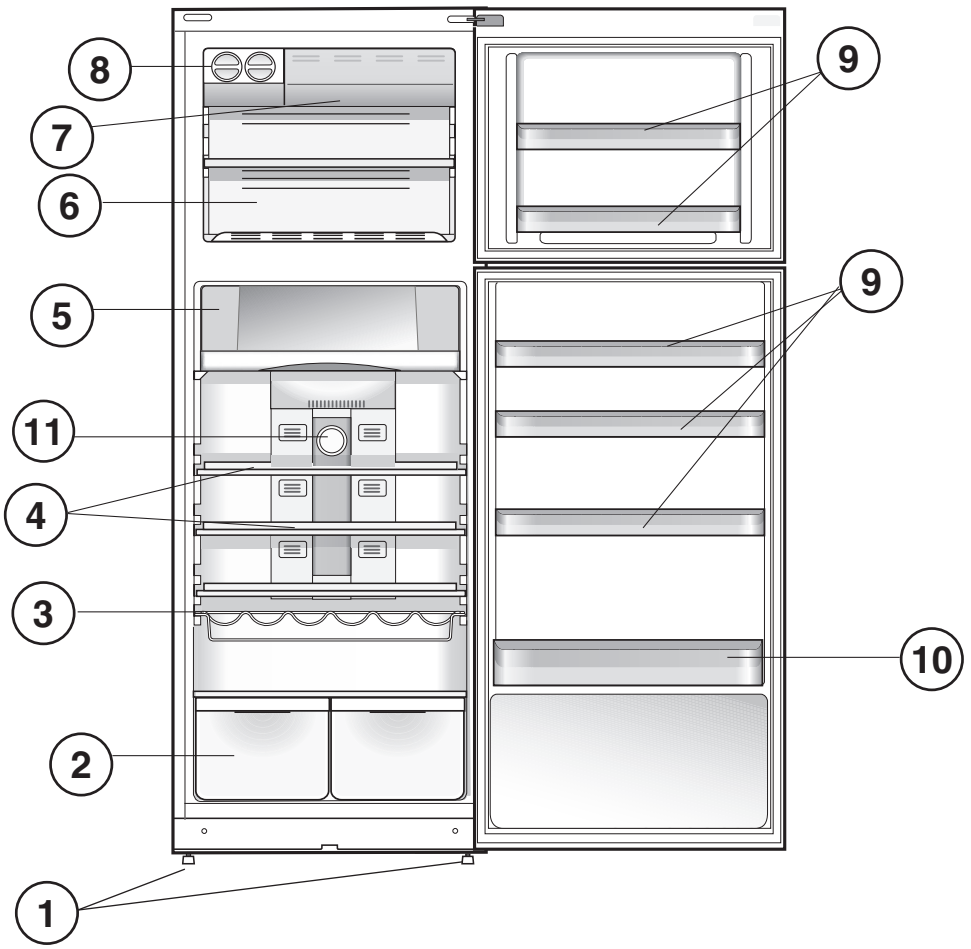
Opis urządzenia

Widok ogólny

Instrukcje dotyczące użytkowania są takie same dla różnych modeli, dlatego też rysunki mogą przedstawiać inne szczegóły niż w zakupionym urządzeniu. Opis bardziej skomplikowanych elementów znajduje się na następnych stronach.

1 **NÓŻKA** regulacyjna
2 Szufladka **OWOCE** i **WARZYWA** *
3 **WINE RACK** *
4 **PÓLKI** *.
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Komora **ZAMRAŻANIE i PRZECHOWYWANIE**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Wyjmowalna półeczka **NA ROŻNE PRZEDMIOTY** *
10 Specjalna półka na **BUTELKI**
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Zmienna ilość i pozycja, znajduje się tylko w niektórych modelach.



RO

Descriere aparat

Vedere de ansamblu

Instrucţiunile de utilizare sunt valabile pentru mai multe modele, deci este posibil ca ilustraţiile să nu corespundă întocmai aparatului pe care l-aţi achiziţionat. Descrierea componentelor care pot varia este cuprinsă în paginile următoare.

1 **SUPORT** de reglare
2 Caseta **FRUCTE** şi **VERDEŢURI** *
3 **WINE RACK** *
4 **RAFT** *
5 **Food Care Zone 0°C***
6 Compartimentul **CONGELARE** şi **CONSERVARE**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Raft de obiecte detaşabil *
10 Raft **STICLE**.
11 **ACTIVE OXYGEN***

* Variază ca număr sau ca poziţie, numai pe anumite modele.

TR

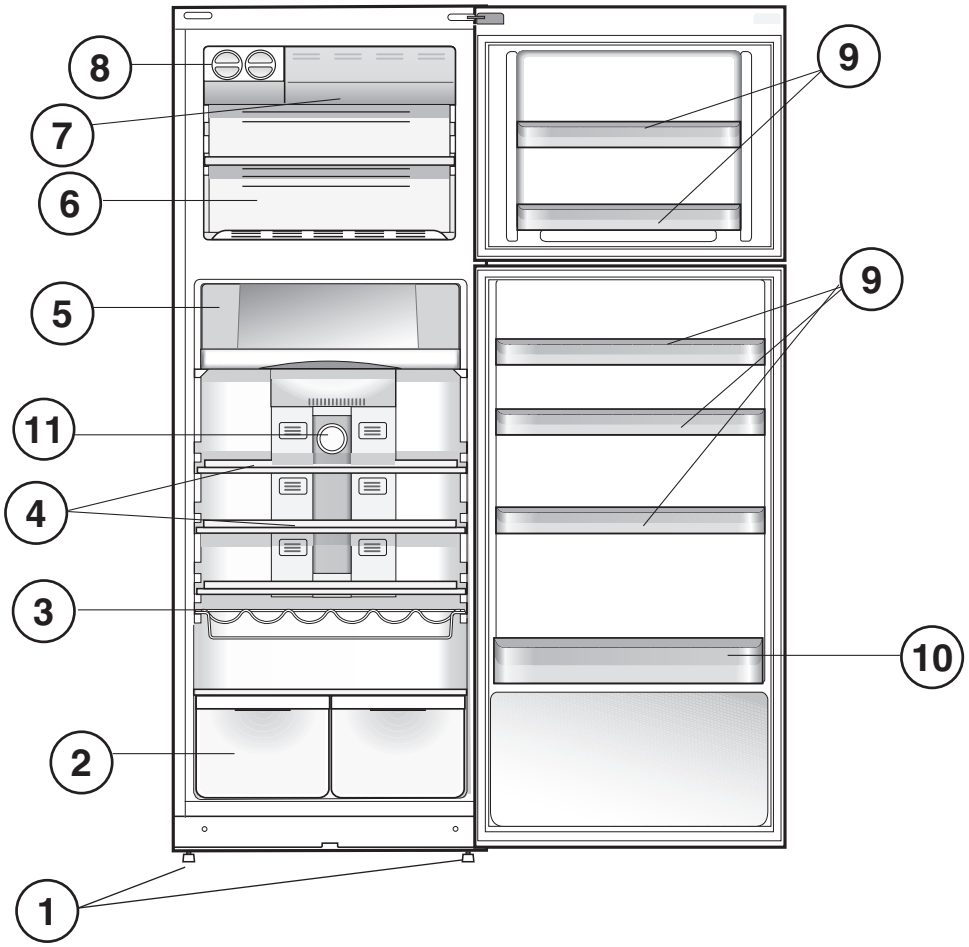
Cihazın tanımı

Genel görünüm

Kullanım talimatları birkaç model için geçerli olduğu için şekil satın aldığınız cihazda olmayandeğişik ayrıntıları gösterebilir. Sonraki sayfalarda en karışık cisimler açıklanmıştır.

1 Ayarlanabilir **AYAK**
2 **MEYVE ve SEBZE** çekmecesi*
3 **WINE RACK** * (Şaraplık)
4 **RAF***
5 **Food Care Zone 0°C***(0°C Besin Koruma Bölgesi)
6 **DONDURMA** ve **SAKLAMA** bölmesi
7 **QUICK FREEZER*** (Hızlı Dondurucu Bölümü)
8 **ICE DEVICE** (Buzluk)*
9 Çıkarılabilen **KAPI RAFI***
10 **ŞİŞE Rafı**
11 **ACTIVE OXYGEN***

*Sayısı ve/veya pozisyonu değişebilir. Sadece bazı modellerde mevcuttur.



CZ

Popis zařízení

Celkový pohled

Pokyny k použití platí pro různé modely, a proto je možné, že na obrázku budou zobrazeny součásti odlišující se od zakoupeného zařízení. Popis nejsložitějších součástí je uveden na následujících stránkách.

1 Picioruşe de reglare.
2 Zásuvka **OVOCE** a **ZELENINA ***
3 **WINE RACK ***.
5 **FOOD CARE ZONE / "FOOD CARE ZONE 0°C"/ SAFE DEFROST***
6 **MRAZICÍ** a **KONZERVAČNÍ** prostor
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Vyjímatelný držák **NA RŮZNÉ PŘEDMĚTY ***.
10 **DRŽÁK NA LÁHVE**.
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

GR

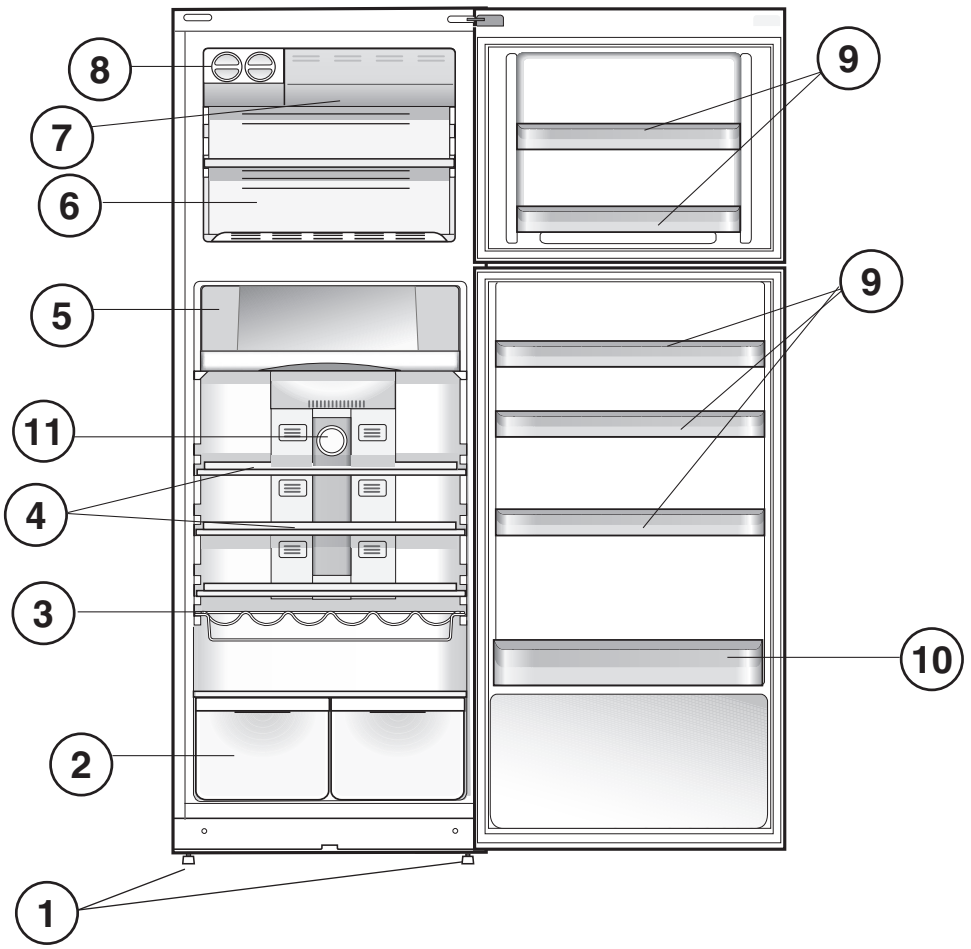
Περιγραφή της συσκευής

Συνολική εικόνα

Οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για διάφορα μοντέλα οπότε μπορεί η εικόνα να παρουσιάζει λεπτομέρειες διαφορετικές σε σχέση με εκείνες της συσκευής που αποκτήσατε. Η περιγραφή των πλέον σύνθετων αντικειμένων βρίσκεται στις ακόλουθες σελίδες.

1 **ΠΟΔΑΡΑΚΙ** ρύθμισης
2 Λεκάνη **ΦΡΟΥΤΩΝ** και **ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ** *
3 **WINE RACK ***
4 **ΡΑΦΙ ***
5 **FOOD CARE ZONE / "FOOD CARE ZONE 0°C"/ SAFE DEFROST***
6 Θάλαμος **ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ** και **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Αποσπώμενο ραφάκι για **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ** *
10 Ραφάκι **ΦΙΑΛΩΝ**
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, γπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.



HU

A készülék leírása

Áttekintés

A használati útmutató különböző modellekre érvényes, ezért előfordulhat, hogy az ábra bizonyos részletekben eltér az Ön által megvásárolt készüléktől. Az összetettebb részek leírását a következő oldalakon találja meg.

1 Állítható **LÁB**.
2 **GYÜMÖLCS** és **ZÖLDSÉG** tároló *****
3 **WINE RACK***.
4 **POLCOK***
5 **FOOD CARE ZONE / "FOOD CARE ZONE 0°C" / SAFE DEFROST***
6 **FAGYASZTÓ** és **TÁROLÓ** fiók
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 **Fagyasztószekrény** MŰKÖDÉS Gomb
10 **ÜVEGTÁROLÓ** polc.
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.

BG

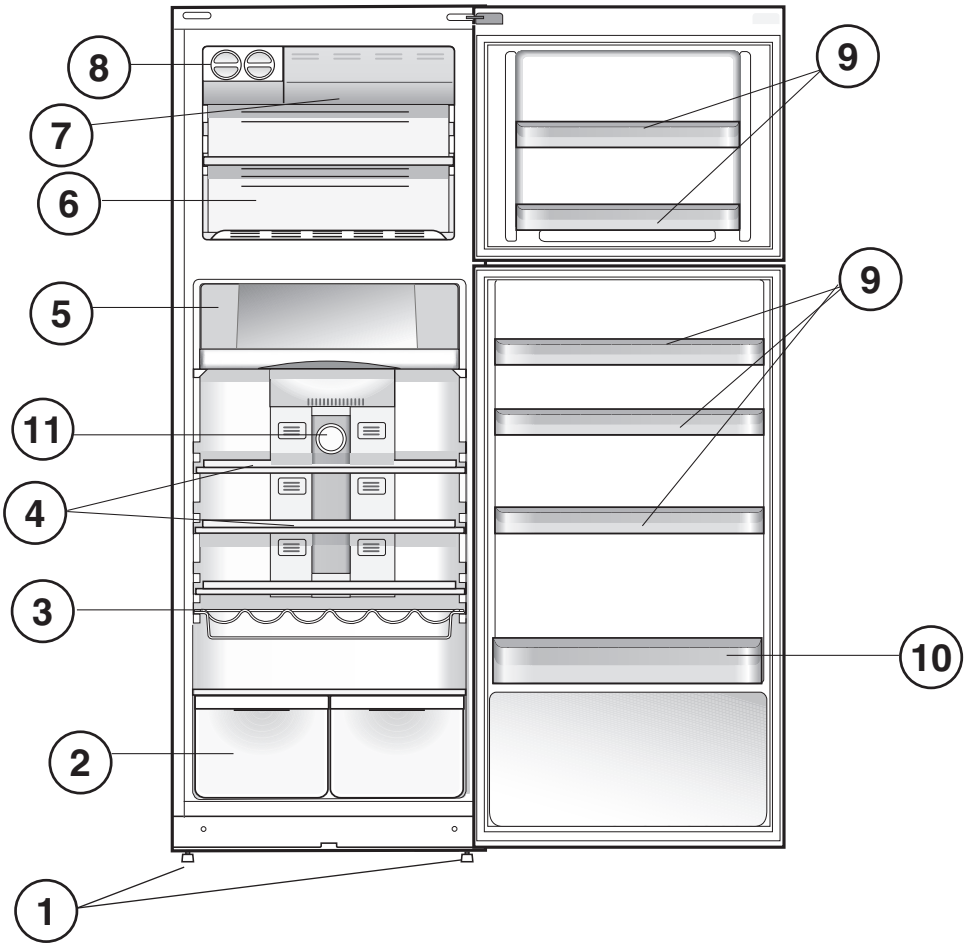
Описание на уреда

Общ изглед

Инструкциите за употреба са валидни за различни модели, поради което е възможно на фигурата да са показани части различни от тези на закупения от вас уред. Описание на по-сложните устройства ще намерите на следващите страници.

1 Регулиращо **КРАЧЕ.**
2 Чекмедже за **ПЛОДОВЕ** и **ЗЕЛЕНЧУЦИ ***
3 **WINE RACK ***
4 **РАФТ ***.
5 **Food Care Zone 0°C ***
6 Отделение за **ЗАМРАЗЯВАНЕ** и **СЪХРАНЕНИЕ**
7 **QUICK FREEZER***
8 **ICE DEVICE***
9 Подвижна полица **ЗА РАЗНИ НЕЩА ***
10 Вадещо се рафтче за **БУТИЛКИ**
11 **ACTIVE OXYGEN***

***** Различаващи се по номер и/или разположение, налице само при някои модели.



IT

Reversibilità apertura porte

Nel caso sia necessario cambiare il verso di apertura delle porte, rivolgersi al servizio di Assistenza Tecnica.

GB

Reversible doors

If it is necessary to change the direction in which the doors open, please contact the Technical Assistance Centre.

FR

Réversibilité des portes

Si une inversion du sense d'ouverture des portes s'avère nécessaire, faire appel à notre service d'assistance technique.

DE

Wechsel des Türanschlags

Ilte ein Wechsel des Türanschlags erforderlich sein, dann wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle.

NL

Draairichting deuren verwisselbaar

In het geval u de draairichting van de deuren wilt verwisselen dient u contact op te nemen met de Technische Dienst.

ES

Reversibilidad de la apertura de las puertas

Cuando sea necesario cambiar el sentido de apertura de las puertas, llame al servicio de Asistencia Técnica.

PT

Reversibilidade da abertura das portas

No caso em que se torne necessário inverter o sentido de abertura das portas, contacte o serviço de Assistência Técnica.

PL

Zmiana kierunku otwierania drzwi

W przypadku konieczności zmiany kierunku otwarcia drzwi należy zgłosić się od Serwisu Technicznego.

RO

Reversibilitate deschidere uşi

Dacă doriţi să schimbaţi sensul de deschidere a uşilor, adresaţi-vă centrului de Asistenţă tehnică.

TR

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi

Kapıların açılış yönünün değiştirilmesi gerekirse Teknik Servise başvurunuz.

CZ

Zaměnitelnost směru otevírání dvířek

V případě, že je třeba změnit směr otevírání dvířek, se obraťte na servisní službu.

GR

Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών.

Στην περίπτωση που χρειαστεί να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος των θυρών, απευθυνθείτ

HU

Ajtónyitás-irány változtatás

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához forduljon a szervizhez!

BG

Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите

В случай че се наложи да промените посоката на отваряне на вратите, обърнете се към центъра за сервизно обслужване.

Installazione

! È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio per informare il nuovo proprietario sul funzionamento e sui relativi avvertimenti.
! Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Posizionamento e collegamento

Posizionamento

1. Posizionare l'apparecchio in un ambiente ben aerato e non umido.
2. Non ostruire le griglie posteriori di ventilazione: compressore e condensatore emettono calore e richiedono una buona aerazione per funzionare bene e contenere i consumi elettrici.
3. Lasciare una distanza di almeno 10 cm tra la parte superiore dell'apparecchio ed eventuali mobili sovrastanti e di almeno 5 cm tra le fiancate e mobili/pareti laterali.
4. Lasciare l'apparecchio lontano da fonti di calore (la luce solare diretta, una cucina elettrica).
5. Per mantenere una ottimale distanza del prodotto dalla parete posteriore, montare i distanzieri presenti nel kit di installazione seguendo le istruzioni presenti sul foglio dedicato.

Livellamento

1. Installare l'apparecchio su un pavimento piano e rigido.
2. Se il pavimento non fosse perfettamente orizzontale, compensare svitando o avvitando i piedini anteriori.

Collegamento elettrico

Dopo il trasporto, posizionare l'apparecchio verticalmente e attendere almeno 3 ore prima di collegarlo all'impianto elettrico. Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche posta nel vano frigorifero in basso a sinistra (es 150 W);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche, posta in basso a sinistra (es 220-240 V);
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (*vedi Assistenza*); non usare prolunghe e multiple.

! Ad apparecchio installato, il cavo elettrico e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.
! Il cavo non deve subire piegature o compressioni.
! Il cavo deve essere controllato periodicamente e sostituito solo da tecnici autorizzati (vedi Assistenza).
! L'azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Avvio e utilizzo

Avviare l'apparecchio

! Dopo il trasporto, posizionare l'apparecchio verticalmente ed attendere circa 3 ore prima di collegarlo alla presa di corrente per favorire un buon funzionamento.

- Prima di mettere gli alimenti nel frigorifero pulite bene l'interno con acqua tiepida e bicarbonato.
- Tempo protezione motore.

***** Variabili per numero e/o per posizione, presente solo in alcuni modelli.

L'apparecchio è provvisto di un controllo salvamotore che fa avviare il compressore solo dopo circa 8 minuti dall'accensione. Questo accade anche dopo ogni interruzione dell'alimentazione elettrica, volontaria o involontaria (black out).

Scomparto frigorifero

Alla prima accensione del prodotto, dopo aver impostato la temperatura desiderata, si consiglia di attivare la funzione **SPEED COOL** per raffreddare il vano più velocemente.
Solo all'uscita della funzione **SPEED COOL** è consigliabile introdurre i cibi all'interno dello scomparto.

Scomparto congelatore

Alla prima accensione del prodotto, dopo aver impostato la temperatura desiderata, si consiglia di attivare la funzione **QUICK FREEZE** per raffreddare il vano più velocemente.
Solo all'uscita della funzione **QUICK FREEZE** è consigliabile introdurre i cibi all'interno dello scomparto.

Come muoversi nel display

Impostazione delle temperature:

Se il prodotto è acceso, i display del frigorifero e del congelatore visualizzeranno le temperature impostate in quel momento. Per modificarle è sufficiente premere i tasti - e + relativi al vano in cui si vuol cambiare la temperatura. In particolare ogni pressione dei tasti incrementa o diminuisce la temperatura ed in maniera equivalente anche la quantità di freddo generato all'interno del vano. Le temperature del vano frigo selezionabili sono +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, quelle del congelatore sono –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Quando è attiva la funzione "**I-CARE**" il prodotto regola automaticamente le temperature in base alle condizioni interne ed esterne al frigo consumando il minimo di energia; ciò viene segnalato dall'accensione del **LED I-CARE** sulla tastiera.
Quando è attiva la funzione **HOLIDAY** non sono possibili regolazioni di temperatura, ma il prodotto si posiziona automaticamente alla regolazione ottimale per la situazione: **+12°C** per il comparto frigorifero e **-18°C** per il comparto congelatore, tale condizione è inoltre segnalata dall'accensione del **LED HOLIDAY**.

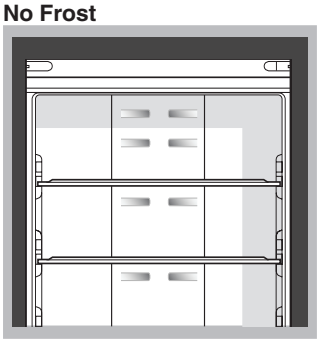
Per attivare e disattivare le funzioni è sufficiente premere il relativo tasto e l'accensione o lo spegnimento del relativo LED sulla tastiera, segnalerà lo stato della funzione.
Alcune funzioni (**, QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) sono incompatibili con altre (**HOLIDAY**,..), in questo caso si tiene conto di una priorità già stabilita in modo da aiutarvi nella gestione del prodotto.

Child Lock

Per poter attivare la funzione Child Lock, è necessario tenere premuto il tasto Child Lock per 2 sI-CAREndi, l'attivazione del blocco dei tasti viene confermata da un suono breve e dall'accensione del LED relativo sulla tastiera. Per disattivare la funzione premere il tasto Child Lock per 2 sI-CAREndi, la disattivazione viene confermata da un suono breve e dallo spegnimento del LED relativo.

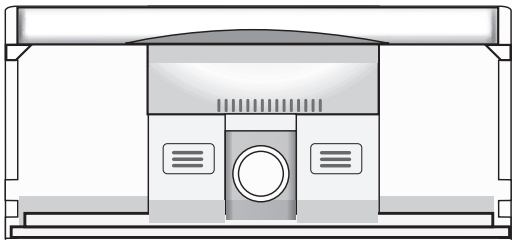
Sistema di raffreddamento

No Frost



È riconoscibile dalla presenza di celle d'aerazione poste sulle pareti posteriori dei vani.
Il No Frost gestisce un flusso continuo di aria fredda che raccoglie l'umidità e impedisce la formazione di ghiaccio e brina: nel vano frigorifero mantiene il giusto livello di umidità e, grazie all'assenza di brina, preserva le qualità originarie degli alimenti; nel vano congelatore evita la formazione di ghiaccio rendendo superflue le operazioni di sbrinamento ed evitando che gli alimenti si attacchino tra loro.
Non mettere alimenti o contenitori a diretto contatto con la parete refrigerante posteriore, per non ostruire i fori di aerazione e facilitare la formazione di condensa. Chiudere le bottiglie e avvolgere gli alimenti.

Active Oxygen
Questo dispositivo rilascia all'interno del frigo molecole di ozono, una sostanza presente in natura in grado di attaccare batteri e microrganismi, riducendo la proliferazione all'interno del frigorifero, e di contenere i cattiv i odori.
Definisce automaticamente la quantità di ozono necessaria al fine di prolungare la freschezza degli alimenti, abbattere gli odori e prevenire la formazione dei batteri.
All'interno del frigo potrebbe essere percepibile un lieve caratteristico odore, lo stesso che accompagna talvolta i temporali, dovuto proprio all'ozono prodotto dalle scariche dei fulmini; ciò è assolutamente normale. La quantità prodotta dal dispositivo è molto piccola e decade rapidamente con l'azione antibatterica.
Il dispositivo si attiva premendo l'apposito tastino sul cruscotto (led blu).
A funzione Active Oxigen attiva, il dispositivo effettuerà ciclicamente, (ed in maniera ripetitiva fino a disattivazione della funzione) una emissione di Ozono segnalata dall'accensione del led verde sul dispositivo posto all'interno del vano frigo ed un ciclo di stand-by (senza emissione di Ozono) identificabile grazie alla presenza del led blu)



Utilizzare al meglio il frigorifero

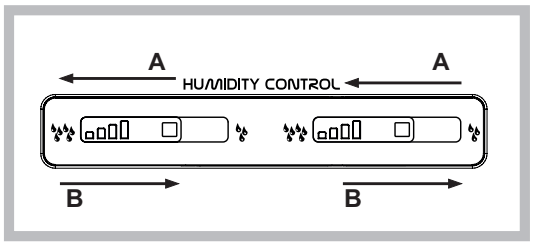
- Regolare la temperatura tramite il display.
- Inserire soltanto alimenti freddi o appena tiepidi, non caldi (vedi Precauzioni e consigli).
- Ricordarsi che gli alimenti cotti non si mantengono più a lungo di quelli crudi.
- Non inserire liquidi in recipienti scoperti: provocherebbero un aumento di umidità con conseguente formazione di condensa.

RIPIANI: pieni o a griglia.
Sono estraibili e regolabili in altezza grazie alle apposite guide , per l'inserimento di contenitori o alimenti di notevole dimensione. Per regolare l'altezza non è necessario estrarre completamente il ripiano.

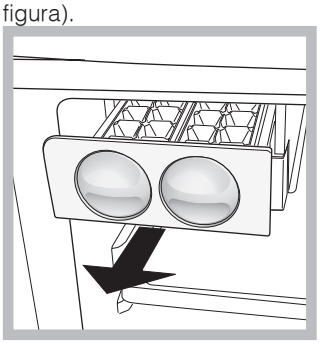
Indicatore **TEMPERATURA***: per individuare la zona più fredda del frigorifero.
1. Controllare che sull'indicatore risulti ben evidente OK (vedi figura).

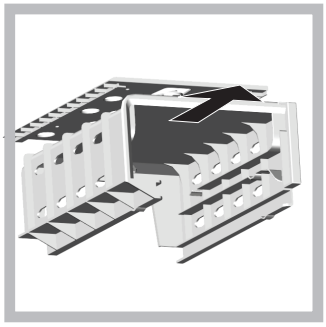
2. Se non compare la scritta OK significa che la temperatura è troppo elevata: regolare la manopola FUNZIONAMENTO FRIGORIFERO su una posizione più alta (più freddo) e attendere circa 10 h finché la temperatura si sia stabilizzata.
3. Controllare nuovamente l'indicatore: se necessario, procedere con una nuova regolazione. Se si sono introdotte grosse quantità di alimenti o si è aperta frequentemente la porta del frigorifero, è normale che l'indicatore non segni OK. Attendere almeno 10 h prima di regolare la manopola FUNZIONAMENTO FRIGORIFERO su una posizione più alta.

Cassetto **FRUTTA e VERDURA***
I cassetti frutta e verdura di cui è dotato il frigorifero sono appositamente progettati allo scopo di mantenere fresche e fragranti la frutta e le verdure. Aprire il regolatore d'umidità (posizione B)
se si desidera conservare gli alimenti, come la verdura, in un ambiente con poca umidità, o chiudere (posizione A) se si vuole conservare del cibo, come la frutta, in un ambiente con molta umidità.



ICE DEVICE*
Prelevare e riempire d'acqua le speciali vaschette e riposizionarle nella zona Icedevice. Dopo circa 2 ore i cubetti di ghiaccio saranno pronti. Per prelevare il ghiaccio basta ruotare verso destra le due manopole: i cubetti di ghiaccio cadranno nel contenitore sottostante, pronti per essere serviti (vedi figura).





Food Care Zone *
Zona dedicata alla conservazione di alimenti freschi quali carne e pesce. Grazie alla bassa temperatura all'interno dello scomparto, la Food Care Zone consente di allungare i tempi di conservazione fino ad una settimana.

Food Care Zone 0°C / Safe Defrost*:
Un vano progettato per mantenere la freschezza di cibi delicati come carne e pesce. Grazie alla bassa temperatura del vano gli alimenti possono essere conservati fino a una settimana (test effettuato su prodotti carnei) mantenendo inalterati componenti nutrizionali, aspetto e aroma.
Questo vano è inoltre particolarmente indicato per scongelare i cibi in modo salutare, in quanto, lo scongelamento a bassa temperatura inibisce la proliferazione di microrganismi, preservando il gusto e le proprietà organolettiche del cibo.
Non è adatto per frutta, verdura e insalate, ma può essere adatto per: latte e latticini freschi o freschissimi, pasta fresca, pasta fresca ripiena (volendo anche i cibi cotti o gli avanzi).

Utilizzare al meglio il congelatore

- Regolare la temperatura tramite il pannello di controllo.
- Non ricongelare alimenti che stanno per scongelare o scongelati; tali alimenti devono essere cotti per essere consumati (entro 24 ore).
- Gli alimenti freschi da congelare non devono essere posti a contatto con quelli già congelati; vanno sistemati nel vano superiore CONGELAMENTO e CONSERVAZIONE dove la temperatura scende sotto i -18°C e garantisce una buona velocità di congelamento.
- Per congelare i cibi nel modo più corretto e sicuro occorre attivare la funzione QUICK FREEZE 24 ore prima dell'inserimento del cibo. Dopo aver introdotto il cibo è necessario attivare nuovamente la funzione QUICK FREEZE che si disattiverà automaticamente trascorse 24 ore.
- Non mettere nel congelatore bottiglie di vetro contenenti liquidi, tappate o chiuse ermeticamente, perché potrebbero rompersi.
- La quantità massima giornaliera di alimenti da congelare è indicata sulla targhetta caratteristiche, posta nel vano frigorifero in basso a sinistra (esempio: Kg/24h 4).
- Al fine di ottenere un spazio maggiore nel reparto freezer potete togliere i cassetti dalle loro sedi (tranne quello più in basso e l'eventuale cassetto COOL CARE ZONE a temperatura variabile), sistemando gli alimenti direttamente sulle piastre evaporanti.

! Se per lungo tempo permane la temperatura ambiente più fredda di 14°C, non si raggiungono completamente le temperature necessarie per una lunga conservazione nel reparto freezer e il periodo di conservazione risulterà pertanto ridotto.
! Durante il congelamento evitare di aprire la porta.
! In caso di interruzione di corrente o di guasto, non aprire la porta del congelatore: in questo modo congelati e surgelati si conserveranno senza alterazioni per circa 9-14 ore.

Manutenzione e cura

Escludere la corrente elettrica

Durante i lavori di pulizia e manutenzione è necessario isolare l'apparecchio dalla rete di alimentazione:

1. Tenere premuto il tasto ON/OFF per spegnere l'apparecchio.
2. Staccare la spina dalla presa.

! Se non si segue questa procedura può scattare l'allarme: esso non è sintomo di anomalia. Per ripristinare il normale funzionamento è sufficiente tenere premuto il tasto ON/OFF per più di due secondi. Per isolare l'apparecchio procedere seguendo i punti 1 e 2.

Funzione I Care

Al fine di ottimizzare il consumo energetico mantenendo le performance di temperatura del prodotto, si può attivare la funzione I Care Questa funzione permette il massimo risparmio energetico. In queste condizioni Il display resta spento anche all'apertura porta.Tale funzione si attiva tenendo premuto contemporaneamente per almeno 6 secondi il tasto superfreezer e il tasto FRZ (+). Una volta attivata la funzione tutti i led saranno accesi per 2sec come conferma della sua attivazione, e verrà visualizzato sul display l'impostazione di temperatura uguale a +5, -18.Dopo 5s dall'attivazione il display si spegne. Per effettuare variazioni di temperatura è sufficiente premere i tasti + e – fino al raggiungimento della temperatura desiderata.La funzione I Care può essere comunque disattivata, spegnendo il prodotto tramite pulsante di ON/OFF. Alla riaccensione successiva del prodotto la funzione I Care sarà disattiva.In ambienti umidi, con la funzione I Care attivata, potrebbe presentarsi lieve formazione di condensa sulle porte; disattivando la funzione, si ristabiliscono comunque le condizioni standard del prodotto.

Pulire l'apparecchio

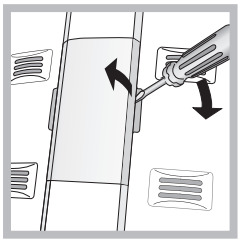
- Le parti esterne, le parti interne e le guarnizioni in gomma possono essere pulite con una spugnetta imbevuta di acqua tiepida e bicarbonato di sodio o sapone neutro. Non usare solventi, abrasivi, candeggina o ammoniaca.
- Gli accessori estraibili possono essere messi a bagno in acqua calda e sapone o detersivo per piatti. Sciacquarli e asciugarli con cura.
- Il retro dell'apparecchio tende a coprirsi di polvere, che può essere eliminata utilizzando con delicatezza, dopo aver spento l'apparecchio e staccato la presa di corrente, la bocchetta lunga dell'aspirapolvere, impostato su una potenza media.

Evitare muffe e cattivi odori

- L'apparecchio è fabbricato con materiali igienici che non trasmettono odori. Per mantenere questa caratteristica è necessario che i cibi vengano sempre protetti e chiusi bene. Ciò eviterà anche la formazione di macchie.
- Nel caso si voglia spegnere l'apparecchio per un lungo periodo, pulire l'interno e lasciare le porte aperte

Sostituire la lampadina *

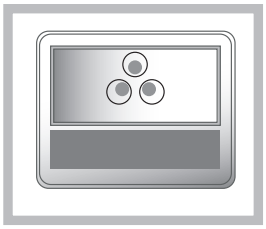
Per sostituire la lampadina di illuminazione del vano frigorifero, staccare la spina dalla presa di corrente. Seguire le istruzioni riportate qui sotto. Accedere alla lampada togliendo la protezione come indicato in figura. Sostituirla con una di potenza analoga a quella indicata sulla protezione.



Sostituire la led *

La nuova illuminazione a doppio led, grazie alla potente luce diffusa, permette una chiara visione di ogni alimento senza alcuna zona d'ombra. Nel caso sia necessario sostituire i led, rivolgersi al servizio di Assistenza Tecnica.

***** Variabili per numero e/o per posizione, presente solo in alcuni modelli.



Precauzioni e consigli

! L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza.
Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie:
- 73/23/CEE del 19/02/73 (Bassa Tensione) e successive modificazioni;
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilità Elettromagnetica) e successive modificazioni.
- 2002/96/CE.

Sicurezza generale

- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per conservare e congelare cibi, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare l'apparecchio a piedi nudi o con le mani o i piedi bagnati o umidi.
- Non toccare le parti interne raffreddanti: c'è pericolo di ustionarsi o ferirsi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario staccare la spina dalla presa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione. Non è sufficiente premere per più di due secondi il tasto ON/OFF sul display per eliminare ogni contatto elettrico.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non utilizzare, all'interno degli scomparti conservatori di cibi congelati, utensili taglienti ed appuntiti o apparecchi elettrici se non sono del tipo raccomandato dal costruttore.
- Non mettere in bocca cubetti appena estratti dal congelatore.
- Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

- Installare l'apparecchio in un ambiente fresco e ben aerato, proteggerlo dall'esposizione diretta ai raggi solari, non disporlo vicino a fonti di calore.
- Per introdurre o estrarre gli alimenti, aprire le porte dell'apparecchio il più brevemente possibile.
  Ogni apertura delle porte causa un notevole dispendio di energia.
- Non riempire con troppi alimenti l'apparecchio:
  per una buona conservazione, il freddo deve poter circolare liberamente. Se si impedisce la circolazione, il compressore lavorerà continuamente.
- Non introdurre alimenti caldi: alzerebbero la temperatura interna costringendo il compressore a un grosso lavoro, con grande spreco di energia elettrica.
- Sbrinare l'apparecchio qualora si formasse del ghiaccio (*vedi Manutenzione*); uno spesso strato di ghiaccio rende più difficile la cessione di freddo agli alimenti e fa aumentare il consumo di energia.

Anomalie e rimedi

Può accadere che l'apparecchio non funzioni. Prima di telefonare all'Assistenza (vedi Assistenza), controllare che non si tratti di un problema facilmente risolvibile aiutandosi con il seguente elenco.

Il display è spento.
- La spina non è inserita nella presa della corrente o non abbastanza da fare contatto, oppure in casa non c'è corrente.
- La funzione-Care è attiva.

Il motore non parte.
- L'apparecchio è dotato di un controllo salvamotore (vedi Avvio e utilizzo).

Il display è debolmente acceso.
- Staccare la spina e reinserirla nella presa dopo averla girata su se stessa.

Suona l'allarme, sul display lampeggia l'ALLARME PORTA APERTA (al posto della temperatura FRIGO viene visualizzato "dr").
- La porta del frigorifero è rimasta aperta per più di due minuti.
  Il segnale acustico cessa alla chiusura della porta o spegnendo e riavviando il prodotto.

Suona l'allarme, lampeggia sul display l'ALLARME TEMPERATURA (al posto della temperatura FREEZER viene visualizzato "A1").
- L'apparecchio segnala un riscaldamento eccessivo del congelatore.
  Il congelatore si manterrà a una temperatura intorno a 0°C per non far ricongelare gli alimenti, permettendo di consumarli entro 24 ore o di ricongelarli previa cottura.

Per spegnere il segnale acustico aprire e chiudere la porta oppure premere una volta i tasti + e - della regolazione temperatura del congelatore. Premere una seconda volta tali tasti per visualizzare sul display del congelatore il valore impostato, spegnere il LED ALLARME TEMPERATURA e ripristinare il normale funzionamento.

Suona l'allarme, sul display lapeggia l'allarme temperatura (al posto della temperatura FREEZER viene visualizzato "A2").

- L'apparecchio segnala un riscaldamento pericoloso del congelatore: gli alimenti non devono essere consumati. Il congelatore si manterrà a una temperatura intorno a -18°C. Per spegnere il segnale acustico aprire e chiudere la porta oppure premere una volta i tasti + e - della regolazione temperatura del congelatore. Premere una seconda volta per visualizzare sul display del congelatore il valore impostato, spegnere il LED ALLARME TEMPERATURA e ripristinare il normale funzionamento.

Il frigorifero e il congelatore raffreddano poco.

- Le porte non chiudono bene o le guarnizioni sono rovinate.
- Le porte vengono aperte molto spesso.
- Si è impostata una temperatura troppo calda (vedi Avvio e utilizzo).
- Il frigorifero o il congelatore sono stati riempiti eccessivamente.

Nel frigorifero gli alimenti si gelano.

- Si è impostata una temperatura troppo fredda (vedi Avvio e utilizzo).

Il motore funziona di continuo.

- La funzione che QUICK FREEZE è stata abilitata
- La porta non è ben chiusa o viene aperta di continuo.
- La temperatura dell'ambiente esterno è molto alta.

L'apparecchio emette molto rumore.

- L'apparecchio non è stato installato ben in piano (vedi Installazione).
- L'apparecchio è stato installato tra mobili o oggetti che vibrano ed emettono rumori.
- Il gas refrigerante interno produce un leggero rumore anche quando il compressore è fermo: non è un difetto, è normale.

Termine anticipato delle funzioni.

- Disturbi elettrici sulla rete o brevi interruzioni della tensione di alimentazione.

Installation

! Before placing your new appliance into operation please read these operating instructions carefully. They contain important information for safe use, for installation and for care of the appliance.
! Please keep these operating instructions for future reference. Pass them on to possible new owners of the appliance.

Positioning and connection

Positioning

1. Place the appliance in a well-ventilated humidity-free room.
2. Do not obstruct the rear fan grills. The compressor and condenser give off heat and require good ventilation to operate correctly and save energy.
3. Leave a space of at least 10 cm between the top part of the appliance and any furniture above it, and at least 5 cm between the sides and any furniture/side walls.
4. Ensure the appliance is away from any sources of heat (direct sunlight, electric stove, etc.).
5. In order to maintain the correct distance between the appliance and the wall behind it, fit the spacers supplied in the installation kit, following the instructions provided.

Levelling

1. Install the appliance on a level and rigid floor.
2. If the floor is not perfectly horizontal, adjust the refrigerator by tightening or loosening the front feet.

Electrical connections

After the appliance has been transported, carefully place it vertically and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains. Before inserting the plug into the electrical socket ensure the following:

- The appliance is earthed and the plug is compliant with the law.
- The socket can withstand the maximum power of the appliance, which is indicated on the data plate located on the bottom left side of the fridge (e.g. 150 W).
- The voltage must be in the range between the values indicated on the data plate located on the bottom left side (e.g. 220-240V).
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If the socket is incompatible with the plug, ask an authorised technician to replace it (*see Assistance*). Do not use extension cords or multiple sockets.

! Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket must be easily accessible.
! The cable must not be bent or compressed.
! The cable must be checked regularly and replaced by authorised technicians only (see Assistance).
! The manufacturer declines any liability should these safety measures not be observed.

Start-up and use

Starting the appliance

! After transportation of the appliance, carefully place it in an upright position and wait at least 3 hours before connecting it to the electricity mains, to make sure it operates as it should.

- Clean the inside of the refrigerator well using warm water and bicarbonate of soda before placing food inside it.
- The appliance comes with a motor protection control system which makes the compressor start approximately 8 minutes after being switched on. The compressor also starts each time the power supply is cut off whether voluntarily or involuntarily (blackout).

Freezer Compartment

When the product is switched on the freezer compartment is set to its default value We recommend that the QUICK FREEZE function is set in order to accelerate the cooling process of the compartment; when the inside of the compartment has reached its optimal temperature the function will be deactivated and the food may be placed inside.

Refrigerator Compartment

When the appliance is switched on the refrigerator compartment is set to its default value We recommend that the SPEED COOL function is set (the refrigerator status bar continues to display the set value) in order to accelerate the cooling process of the compartment. After a few hours it will be cool enough for food to be placed inside.

Navigating the display

Setting the temperatures:

If the product is switched on, the refrigerator and freezer compartment displays will indicate the temperature values set at that moment. To change them, simply press the **-** and **+** buttons corresponding to the compartment for which you wish to change the set temperature. More specifically, each time the buttons are pressed, the temperature increases or decreases and the level of cold generated inside the compartment is adjusted accordingly. The temperature values that may be selected for the refrigerator compartment are +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C and +2°C, while the values that may be set for the freezer are -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -24°C and -26°C.
When the "**I-CARE**" function is active, the appliance automatically adjusts the temperatures according to the conditions inside and outside the refrigerator, in order to minimise the amount of energy consumed; the activation of this function is signalled by the **I-CARE** LED on the keypad lighting up.
When the **HOLIDAY** function is active the temperature may not be adjusted, however the appliance adjusts itself automatically so that the optimal settings for the situation are used: **+12°C** for the refrigerator compartment and **-18°C** for the freezer compartment. The activation of this function is indicated by the **HOLIDAY** LED lighting up.

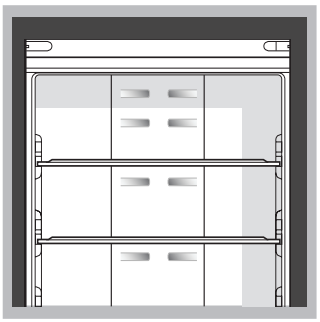
To activate and deactivate the functions, simply press the relevant button; the function status will be signalled by the corresponding LED on the keypad switching on or off.
Several of the functions (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) are incompatible with others (**HOLIDAY,**...); remember that there is a pre-established order of priority which will help you to operate the product in the best possible way.

Child Lock

To activate the Child Lock function, press and hold the Child Lock button for 2 sI-CAREnds; the activation of this button lock is confirmed by a short beep and the illumination of the corresponding LED on the keypad. To deactivate the function, press and hold the Child Lock button for 2 sI-CAREnds; deactivation will be confirmed by a short beep and by the corresponding LED switching off.

Chiller system

No Frost



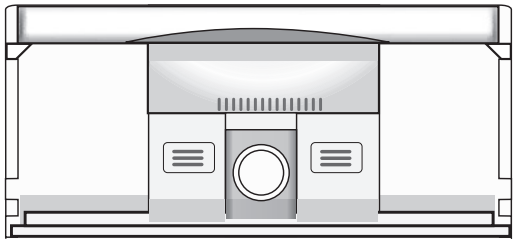
The No Frost system circulates cold air continuously to collect humidity and prevent ice and frost formation. The system maintains an optimal humidity level in the compartment, preserving the original quality of the food, preventing the food from sticking together and making defrosting a thing of the past. Do not block the aeration cells by placing food or containers in direct contact with the refrigerating back panel. Close bottles and wrap food tightly.

Using the refrigerator to its full potential

- Adjust the temperature using the display.
- Place only cold or lukewarm foods in the compartment, never hot foods (see Precautions and tips).
- Remember that cooked foods do not last longer than raw foods.
- Do not store liquids in open containers: they will increase the level of humidity in the refrigerator and cause condensation to form.

ACTIVE OXIGEN

This device releases ozone molecules inside the refrigerator; ozone is a natural substance which combats bacteria and microorganisms, reducing their proliferation while limiting unpleasant odours.
Automatically defines the amount of ozone required for prolonging the freshness of foodstuffs, eliminating odours and preventing bacteria build-up.
There may be a slight distinctive odour inside the refrigerator. The very same smell can sometimes be detected during a storm, due to the ozone produced as the charge in the lightning bolts is released; this is completely normal. The amount produced by the device is very small and abates quickly as the antibacterial action takes place.
Device is activated by pressing the dedicated key on the dashboard..(blue led)
With the Active Oxigen switched on, the device will operate a repeted cycle until the key is pressed again. There will be an Ozone emission noticed by the switching on of the green led located on the Active Oxigen device located in the fridge compartment and a stand-by cicle (without zone emission) noticed by blue light.



SHELVES: with or without grill.
Due to the special guides the shelves are removable and the height is adjustable , allowing easy storage of large containers and food. Height can be adjusted without complete removal of the shelf.
* Varies by number and/or position, available only on certain models.

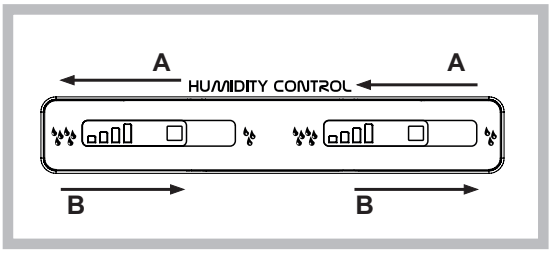
TEMPERATURE Indicator light*: to identify the coldest area in the refrigerator.

1. Check that OK appears clearly on the indicator light (see diagram).

2. If the word “OK” does not appear it means that the temperature is too high: adjust the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher position (colder) and wait approximately 10 hours until the temperature has been stabilised.
3. Check the indicator light again: if necessary, readjust it following the initial process. If large quantities of food have been added or if the refrigerator door has been opened frequently, it is normal for the indicator not to show OK. Wait at least 10 hours before adjusting the REFRIGERATOR OPERATION knob to a higher setting.

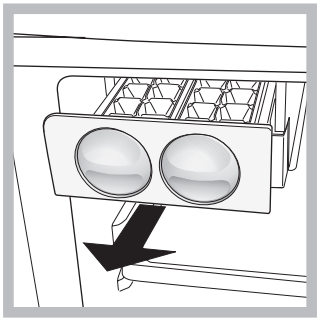
FRUIT and **VEGETABLE** bin*

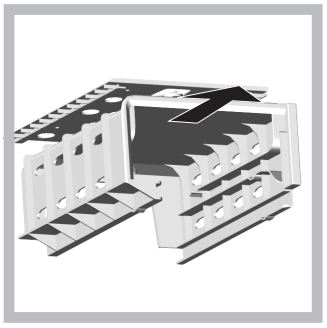
The salad crispers fitted inside the fridge have been specially designed for the purpose of keeping fruit and vegetables fresh and crisp. Open the humidity regulator (position **B**) if you want to store food in a less humid environment like vegetable, or close it (position **A**) to store food in a more humid environment like fruit.



ICE DEVICE*

After pouring water in the special ice cups, place them in their places in the ice device. After about 2 hours, the ice cubes will be ready. In order to get the ice cubes, it will be sufficient to turn the two buttons to the right. The ice cubes will fall in to the tray below, ready to be used.





* Varies by number and/or position, available only on certain models.

Food Care Zone *
Area dedicated to the storage of fresh food, such as meat and fish. Thanks to the low temperature inside the compartment, the Food Care Zone extends the period of time for which the food can be stored, keeping it fresh for up to a week.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
A compartment designed to keep delicate food such as meat and fish fresh. The low temperature in the compartment makes it possible to store the food for up to one week - tests performed on meat products - without changing its nutrients, appearance and flavour.
The compartment is also very suitable for healthy food defrosting, as low-temperature defrosting prevents any proliferation of microorganisms, while protecting its taste and organoleptic properties.
It is not suitable for fruit, vegetables and green salad. But it can be used for fresh or very fresh dairy products and milk, stuffed fresh pasta and even cooked food or leftovers.

Using the freezer to its full potential

- Adjust the temperature using the display.
- Do not re-freeze food that is defrosting or that has already been defrosted. These foods must be cooked and eaten (within 24 hours).
- Fresh food that needs to be frozen must not come into contact with food that has already been defrosted. Fresh food must be stored in the top FREEZER and STORAGE compartment where the temperature drops below -18°C and guarantees rapid freezing.
- To freeze fresh food in the best and safest way possible, activate the QUICK FREEZE function 24 hours before placing the food in the freezer. After placing the food inside, activate the QUICK FREEZE function again; it will be deactivated automatically after 24 hours;
- Do not place glass bottles which contain liquids, and which are corked or hermetically sealed in the freezer because they could break.
- The maximum quantity of food that may be frozen daily is indicated on the plate containing the technical properties located on the bottom left side of the refrigerator compartment (for example: Kg/24h: 4).
- In order to obtain a greater amount of space in the freezer compartment, you may remove the bins (except the lowest bin and the special COOL CARE ZONE bin, which has an adjustable temperature) and place the food directly onto the evaporator plates.

! If the room temperature drops below 14°C for an extended period of time, the ideal temperature will not be reached in the freezer compartment and food preservation will be reduced.
! Do not open the door during freezing.
! If there is a power cut or malfunction, do not open the freezer door. This will help maintain the temperature inside the freezer, ensuring that foods are conserved for at least 9 -14 hours.

Maintenance and care

Switching the appliance off

During cleaning and maintenance it is necessary to disconnect the appliance from the electricity supply:

1. Press the ON/OFF button to switch off the appliance.
2. Pull the plug out of the socket.

! If this procedure is not followed, the alarm may sound. This alarm does not indicate a malfunction. To restore normal operation, hold the ON/OFF button down for more than two seconds. To disconnect the appliance, follow points 1 and 2 above.

I Care function

The I Care function can be activated to optimise energy consumption while maintaining the cooling performance of the product.This function maximises the amount of energy saved. Under these conditions, the display remains off even when the door is opened. The function is activated by pressing and holding the QUICK FREEZEr and FRZ (+) buttons simultaneously for at least 6 seconds. Once the function has been activated, all LEDs will light up for 2 seconds to confirm activation, and the temperature setting of +5, -18 will appear on the display. The display switches off after 5 seconds. To change the temperature, simply press the + and – buttons until you have reached the desired temperature.However, the I Care function can also be disabled by switching the product off using the ON/OFF button. When it is switched back on, the I Care will be disabled.In humid environments, when the I Care function is enabled, slight condensation may form on the appliance door; normal operating conditions are restored when the function is disabled.

Cleaning the appliance

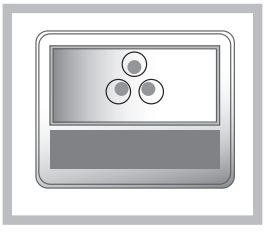
- The external and internal parts, as well as the rubber seals may be cleaned using a sponge that has been soaked in lukewarm water and bicarbonate of soda or neutral soap. Do not use solvents, abrasive products, bleach or ammonia.
- The removable accessories may be soaked in warm water and soap or dishwashing liquid. Rinse and dry them carefully.
- The back of the appliance may collect dust which can be removed by delicately using the hose of a vacuum cleaner set on medium power. The appliance must be switched off and the plug must be pulled out before cleaning the appliance.

Avoiding mould and unpleasant odours

- The appliance is manufactured with hygienic materials which are odour free. In order to maintain an odour free refrigerator and to prevent the formation of stains, food must always be covered or sealed properly.
- If you want to switch the appliance off for an extended period of time, clean the inside and leave the doors open.

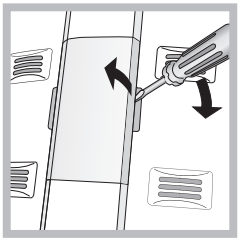
Replacing the led lighting*

Thanks to the powerful light it emits, the new dual LED lighting system offers a clear view of all foods, with no shadowy areas. If the LEDs need to be replaced, please contact the Technical Assistance Service.



Replacing the light bulb *

To replace the light bulb in the refrigerator compartment, pull out the plug from the electrical socket. Follow the instructions below. Access the light bulb by removing the cover as indicated in the diagram. Replace it with a similar light bulb within the power range indicated on the cover.



Precautions and tips

! The appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following warnings are provided for safety reasons and must be read carefully.

This appliance complies with the following Community Directives:
- 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent amendments;
-89/336/EEC of 03.05.89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments;
- 2002/96/CE.

General safety

- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to store and freeze food products by adults only and according to the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the appliance exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance with bare feet or with wet or moist hands and feet.
- Do not touch the internal cooling elements: this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Before cleaning and maintenance, always switch off the appliance and disconnect it from the electrical supply. It is not sufficient to set the temperature adjustment knobs on ON/OFF (appliance off) to eliminate all electrical contact.
- In the case of a malfunction, under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause injury or further malfunctioning of the appliance.
- Do not use any sharp or pointed utensils or electrical equipment - other than the type recommended by the manufacturer - inside the frozen food storage compartments.
- Do not put ice cubes taken directly from the freezer into your mouth.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep packaging material out of the reach of children! It can become a choking or suffocation hazard.

Disposal

- Observe local environmental standards when disposing packaging material for recycling purposes.
- The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

Respecting and conserving the environment

- Install the appliance in a fresh and well-ventilated room. Ensure that it is protected from direct sunlight and do not place it near heat sources.
- Try to avoid keeping the door open for long periods or opening the door too frequently in order to conserve energy.
- Do not fill the appliance with too much food: cold air must circulate freely for food to be preserved properly. If circulation is impeded, the compressor will work continuously.
- Do not place hot food directly into the refrigerator. The internal temperature will increase and force the compressor to work harder and will consume more energy.
- Defrost the appliance if ice forms (*see Maintenance*). A thick layer of ice makes cold transference to food products more difficult and results in increased energy consumption.

Troubleshooting

If the appliance does not work, before calling for Assistance (see Assistance), check for a solution from the following list.

The display is completely switched off.
- The plug has not been inserted into the electrical socket, or not far enough to make contact, or there is no power in the house.
- The I-Care function is active.

The motor does not start.
- The appliance comes with a motor protection control (*see Start-up and use*).

The display is on but it is dim.
- Pull out and reverse the plug before putting it back in the socket.

The alarm sounds and DOOR OPEN ALARM flashes on the display (“dr” is displayed instead of the REFRIGERATOR temperature).
- The refrigerator door has been open for more than two minutes.
  The sound alert stops when the door is closed or when the appliance is switched off and on again.

The alarm sounds and TEMPERATURE ALARM flashes on the display (“A1” is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature inside the freezer is too high. The freezer will maintain a temperature of around 0°C so that the food will not refreeze, allowing you to eat it within 24 hours or to refreeze it after it has been cooked.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The alarm sounds and temperature alarm flashes on the display (“A2” is displayed instead of the FREEZER temperature).
- The temperature of the freezer is dangerously high: the food inside must not be eaten. The freezer will maintain a temperature of approximately -18°C.
  To switch off the buzzer, open and close the appliance door or press the + and – freezer temperature adjustment buttons once. Press these buttons a second time to display the set value on the freezer display, switch off the TEMPERATURE ALARM LED and restore normal operation.

The refrigerator and the freezer do not cool well.
- The doors do not close properly or the seals are damaged.
- The doors are opened too frequently.
- The temperature that has been set is too high (*see Start-up and use*).
- The refrigerator or the freezer have been over-filled.

The food inside the refrigerator is beginning to freeze.
- The temperature that has been set is too low (*see Start-up and use*).

The motor runs continuously.
- The function QUICK FREEZE has been enabled
- The door is not closed properly or is continuously opened.
- The outside ambient temperature is very high.

The appliance makes a lot of noise.
- The appliance has not been installed on a level surface (*see Installation*).
- The appliance has been installed between cabinets that vibrate and make noise.
- The internal refrigerant makes a slight noise even when the compressor is off. This is not a defect, it is normal.

Early ending of functions
- Electrical disturbance on the network or brief interruptions of the power supply.

Installation

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive l'appareil pour informer le nouveau propriétaire sur son fonctionnement et lui fournir les conseils correspondants.
! Lisez attentivement les instructions : elles contiennent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de votre appareil.

Mise en place et raccordement

Mise en place

1. Placez l'appareil dans une pièce bien aérée et non humide.
2. Ne bouchez pas les grilles d'aération arrière : le compresseur et le condensateur produisent de la chaleur et exigent une bonne aération pour bien fonctionner et réduire la consommation d'électricité.
3. Prévoir au moins 10 cm entre le haut de l'appareil et les meubles installés au-dessus et au moins 5 cm entre les côtés et les meubles/parois latérales.
4. Installez l'appareil loin de sources de chaleur (rayons directs du soleil, cuisinière électrique).
5. Pour maintenir une distance optimale entre le produit et la paroi arrière, montez les cales d'espacement comprises dans le kit d'installation et suivez les instructions de la notice spécialement prévue.

Mise à niveau

1. Installez l'appareil sur un sol plat et rigide.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant pour bien niveler l'appareil.

Raccordement électrique

Après le transport, placez l'appareil à la verticale et attendez au moins 3 heures avant de le raccorder à l'installation électrique. Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, assurez-vous que:

- la prise est bien munie d'une terre conforme à la loi;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil, indiquée sur la plaquette signalétique placée à l'intérieur du compartiment réfrigérateur en bas à gauche (ex. 150 W);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs indiquées sur la plaquette signalétique, placée en bas à gauche (ex.220-240 V);
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. En cas d'incompatibilité, faites remplacer la fiche par un technicien agréé (*voir Assistance*); n'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Après installation de l'appareil, le câble électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.
! Le câble ne doit être ni plié ni excessivement écrasé.
! Il doit être contrôlé prériodiquement et ne peut être remplacé que par un technicien agréé (voir Assistance).
! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Mise en marche et utilisation

Mise en service du combiné

! Après son transport, placez l'appareil à la verticale et attendez 3 heures environ avant de le brancher à une prise de courant, son fonctionnement n'en sera que meilleur.

- Nettoyez bien l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau tiède et du bicarbonate avant d'y ranger vos aliments.
- Cet appareil est équipé d'un système protège-moteur qui ne fait démarrer le compresseur que 8 minutes après son branchement. C'est ce qui se passera aussi après toute coupure de courant, volontaire ou involontaire (panne d'électricité.

Compartiment congélateur

Lors de la première mise en service de l'appareil et après avoir sélectionné la température désirée, il est conseillé d'activer la fonction **QUICK FREEZE** pour refroidir le compartiment plus rapidement. Il est conseillé d'attendre l'arrêt de la fonction **QUICK FREEZE** avant de ranger les aliments dans le compartiment.

Compartiment réfrigérateur

Lors de la première mise en service de l'appareil et après avoir sélectionné la température désirée, il est conseillé d'activer la fonction **SPEED COOL** pour refroidir le compartiment plus rapidement. Il est conseillé d'attendre l'arrêt de la fonction **SPEED COOL** avant de ranger les aliments dans le compartiment.

Comment se déplacer sur l'afficheur

Sélection des températures:

Si l'appareil est en service, les afficheurs du compartiment réfrigérateur et du compartiment congélateur visualiseront les températures sélectionnées à ce moment-là. Pour les modifier, appuyer sur les touches **-** et **+** correspondant au compartiment à l'intérieur duquel la température doit être modifiée. Chaque pression sur les touches fait augmenter ou diminuer la température et, de façon équivalente, la quantité de froid généré à l'intérieur du compartiment. Les températures du compartiment réfrigérateur sélectionnables sont: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°. Celles du congélateur sont : –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Quand la fonction "**I-CARE**" est activée, l'appareil règle automatiquement les températures selon les conditions intérieures et extérieures au réfrigérateur, avec une consommation minime d'énergie, le tout étant signalé par l'allumage de la LED **I-CARE** sur le tableau de bord
Quand la fonction **HOLIDAY** est activée, aucun réglage de température n'est plus possible, l'appareil se place automatiquement au réglage optimal correspondant: **+12°C** dans le compartiment réfrigérateur et **-18°C** dans le compartiment congélateur, cette condition est aussi signalée par allumage de la LED **HOLIDAY**.

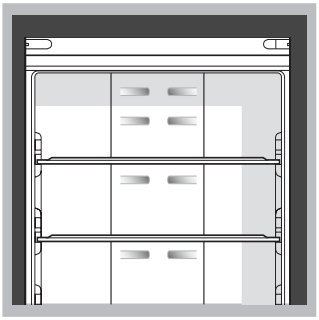
Pour activer ou désactiver les fonctions, il suffit d'appuyer sur la touche correspondante, la LED correspondante s'allume ou s'éteint sur le tableau de bord pour signaler l'état de la fonction. Certaines fonctions (**, QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) sont incompatibles avec d'autres (**HOLIDAY**,..), dans ce cas il y a une priorité déjà établie pour faciliter la gestion de l'appareil.

Child Lock

Pour activer la fonction Child Lock (sécurité enfants), appuyer 2 sI-CAREndes de suite sur la touche Child Lock, l'activation du verrouillage des touches est confirmée par un son bref et par l'allumage de la led correspondante sur le tableau de bord. Pour désactiver cette fonction, appuyer 2 sI-CAREndes de suite sur la touche Child Lock, la désactivation est confirmée par un son bref et par l'extinction de la LED correspondante.

Système de refroidissement

No Frost

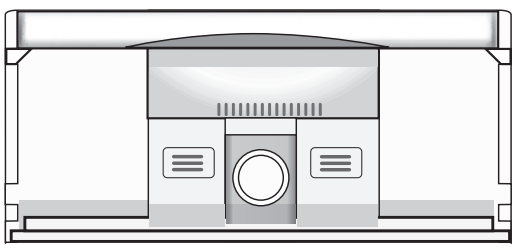


Le No Frost gère un flux continu d'air froid qui absorbe l'humidité et empêche la formation de glace et de givre: il maintient un niveau d'humidité adéquat à l'intérieur du compartiment réfrigérateur et, grâce à l'absence de givre, il préserve les qualités originaires des aliments; dans le compartiment congélateur il évite la formation de glace, il n'y a par conséquent plus besoin de dégivrer et les aliments ne collent plus entre eux. Ne placez pas d'aliments ou de récipients contre la paroi refroidissante arrière pour ne pas boucher les trous d'aération et éviter une formation rapide d'eau condensée. Fermez bien les bouteilles et emballez les aliments.

Pour profiter à plein de votre réfrigérateur

- Réglez la température à l'aide de l'afficheur.
- N'introduisez que des aliments froids ou à peine tièdes, jamais chauds (voir Précautions et conseils).
- Les aliments cuits contrairement à ce que l'on croit ne se conservent pas plus longuement que les aliments crus.
- N'introduisez pas de récipients non fermés contenant des liquides : ces derniers entraîneraient une augmentation de l'humidité et la formation d'eau condensée.

Active Oxygen
Ce dispositif libère à l'intérieur du réfrigérateur des molécules d'ozone, une substance présente dans la nature et capable d'attaquer les bactéries et les microorganismes, réduisant ainsi la prolifération de ces derniers dans le réfrigérateur, et de limiter les mauvaises odeurs.
Il définit automatiquement la quantité d'ozone nécessaire pour prolonger la fraîcheur des aliments, éliminer les mauvaises odeurs et prévenir la formation de bactéries.
Une odeur caractéristique légère peut être perçue à l'intérieur du réfrigérateur, comme celle qui accompagne parfois les orages et qui est justement due à l'ozone produit par les décharges des éclairs. Ce phénomène est tout à fait normal. La quantité produite par le dispositif est très faible et chute rapidement avec l'action antibactérienne.
Le dispositif s'active en appuyant sur la touche correspondante sur le panneau de commande (led bleu).
Lorsque la fonction Active Oxigen est activée, l'appareil effectue cycliquement (et de façon répétitive jusqu'à la désactivation de la fonction) une émission d'Ozone indiquée par l'allumage de la led verte sur le dispositif situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur, et un cycle de « stand-by » (sans émission d'Ozone) identifiable grâce à la présence de la led bleue

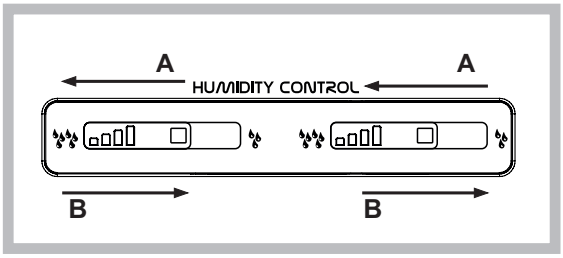


CLAYETTES: pleines ou grillagées.
Elles sont amovibles et réglables en hauteur grâce à des glissières spéciales , pour le rangement de récipients ou d'aliments de grande dimension. Pour régler la hauteur, pas besoin de sortir la clayette complètement.

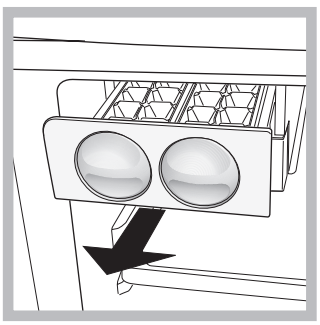
Indicateur de **TEMPERATURE***: pour repérer la zone la plus froide à l'intérieur du réfrigérateur.
1. Contrôler que l'indicateur affiche bien OK (voir figure).

2. Si le message OK n'est pas affiché, c'est que la température est trop élevée : régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un numéro plus élevé (plus froid) et attendre environ 10 h jusqu'à ce que la température se stabilise.
3. Contrôler l'indicateur une nouvelle fois : si nécessaire, procéder à un nouveau réglage. Si de grosse quantités d'aliments ont été stockées ou si la porte du réfrigérateur est ouverte très souvent, il est normal que l'indicateur n'indique pas OK. Attendre au moins 10 h avant de régler le bouton FONCTIONNEMENT REFRIGERATEUR sur un chiffre plus élevé.

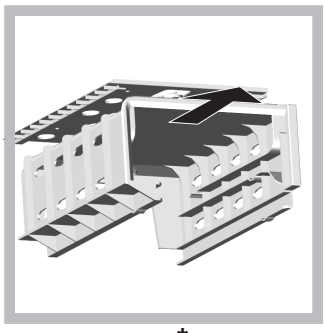
Bac **FRUITS** et **LEGUMES***
Les tiroirs à fruits et légumes qui équipent le réfrigérateur sont spécialement conçus pour garder vos fruits et légumes frais et savoureux. Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous voulez stocker vos aliments dans un environnement moins humide (s'il s'agit de légumes, par exemple), ou fermez-le (position A) pour stocker vos aliments dans un environnement plus humide (s'il s'agit de fruits, par exemple).



ICEDEVICE*
Sortez les récipients spéciaux de glace, mettez-y de l'eau et placez-les dans leur location dans Icedevice. Approximativement 2 heures après, les cubes de glace seront prêts. Pour prends les glaçons, il suffira de tourner à droite les deux boutons; les glaçons tomberont de façon prête dans le récipient d'en-dessous (voir figure).



***** Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.



Food Care Zone *
Emplacement réservé à la conservation des aliments frais, tels que la viande et le poisson. Grâce à la basse température à l'intérieur de ce compartiment, Food Care Zone permet de prolonger la durée de conservation jusqu'à une semaine.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*
Un compartiment conçu pour préserver la fraîcheur des aliments délicats tels que viandes et poissons. Grâce à la basse température de ce compartiment les aliments peuvent être conservés jusqu'à une semaine (test effectué sur des produits carnés), leurs caractéristiques nutritionnelles, leur aspect et leur arôme étant parfaitement préservés.
Ce compartiment est d'ailleurs particulièrement indiqué pour décongeler les aliments de façon sécuritaire car la décongélation à basse température empêche la prolifération de microorganismes tout en préservant le goût et les propriétés organoleptiques des aliments.
Il ne convient pas aux fruits, aux légumes et à la salade mais il est indiqué pour : lait et laitages frais ou très frais, pâtes fraîches, pâtes fraîches farcies (et, à la rigueur, aliments cuits ou restes).

Pour profiter à plein de votre congélateur

- Réglez la température à l'aide de l'afficheur. FONCTIONNEMENT CONGELATEUR (voir Description).
- Ne recongelez pas des aliments décongelés ou en cours de décongélation; il faut les faire cuire et les consommer (dans les 24 heures).
- Les aliments frais à congeler ne doivent pas être placés au contact d'aliments déjà congelés; il faut les stocker dans le compartiment supérieur CONGELATION et CONSERVATION où la température qui descend au-dessous de -18°C garantit une vitesse de congélation adéquate.
- Pour congeler les aliments correctement et en toute sécurité, il faut activer la fonction QUICK FREEZE 24 heures avant d'introduire les aliments. Après avoir introduit les aliments, il faudra activer à nouveau la fonction QUICK FREEZE qui se déclenchera automatiquement après les 24 heures;
- Ne stockez pas dans votre congélateur des bouteilles en verre contenant des liquides, bouchées ou fermées hermétiquement, elles pourraient se briser.
- La quantité journalière maximale d'aliments pouvant être congelée est indiquée sur l'étiquette des caractéristiques, placée dans le compartiment réfrigérateur en bas à gauche (exemple : 4 Kg/24h).
- Pour gagner de la place à l'intérieur du compartiment congélation, vous pouvez enlever les tiroirs (sauf le tiroir du bas et celui de la COOL CARE ZONE à température variable si votre appareil en est équipé) et stocker vos aliments directement sur les plaques évaporantes.

! Si la température ambiante se maintient longuement au-dessous de 14°C, le compartiment freezer n'arrive pas à atteindre les températures indispensables à une longue conservation et la période de conservation sera par conséquent réduite.
! Evitez d'ouvrir la porte pendant la phase de congélation.
! En cas de coupure de courant ou de panne, n'ouvrez pas la porte du congélateur : les produits surgelés et congelés se conserveront ainsi sans problème pendant 9 - 14 heures environ.

Entretien et soin

Mise hors tension

Pendant les opérations de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil du réseau d'alimentation:

1. Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil.
2. débranchez la fiche de la prise de courant.

! Si cette procédure n'est pas respectée, l'alarme peut se déclencher : ceci ne dénote pas une anomalie. Pour rétablir le fonctionnement normal, il suffit de garder la touche ON/OFF enfoncée pendant plus de deux secondes. Pour isoler l'appareil, procédez comme indiqué aux points 1 et 2.

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez l'extérieur, l'intérieur et les joints en caoutchouc à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède additionnée de bicarbonate de soude ou de savon neutre. N'utilisez pas de solvants, de produits abrasifs, d'eau de Javel ou d'ammoniaque.
- mettez tremper les accessoires amovibles dans de l'eau chaude additionnée de savon ou de liquide vaisselle. Rincez-les et essuyez-les soigneusement.
- Le dos de l'appareil a tendance à s'empoussiérer, pour éliminer la poussière avec délicatesse, après avoir éteint l'appareil et débranché la fiche, servez-vous d'un aspirateur montant un accessoire adéquat et réglé sur une puissance intermédiaire.

Contre la formation de moisissures et de mauvaises odeurs

- Cet appareil est fabriqué dans des matériaux hygiéniques qui ne transmettent pas d'odeur. Pour sauvegarder cette caractéristique, veillez à bien emballer et couvrir vos aliments. Vous éviterez par la même occasion la formation de taches.
- Si vous devez laisser votre appareil éteint pendant une période de temps prolongée, nettoyez-le bien l'intérieur et laissez les portes ouvertes.

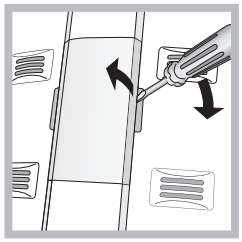
Fonction I Care

L'activation de la fonction I Care permet d'optimiser la consommation d'énergie tout en maintenant les performances de température de l'appareil.Cette fonction permet un maximum d'économie d'énergie. Dans ces conditions l'afficheur reste éteint même en cas d'ouverture de la porte. Pour activer cette fonction, appuyer en même temps et pendant au moins 6 secondes sur les touches superfreezer et FRZ (+). Une fois la fonction activée, tous les voyants s'allument pendant 2 secondes pour confirmer l'activation et l'afficheur indique une température sélectionnée égale à +5, -18. Au bout de 5 secondes après l'activation l''afficheur s'éteint. Pour effectuer des variations de température il suffit d'appuyer sur les touches + et – jusqu'à obtenir la température souhaitée.Pour désactiver la fonction I Care , il suffit d'éteindre l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF. A la remise en marche suivante la fonction I Care sera désactivée.Dans des endroits humides, l'activation de la fonction I Care pourrait entraîner la formation de condensation sur les portes. La désactivation de cette fonction rétablit toutefois les conditions standard du produit.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage *

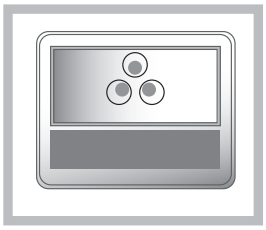
Pour remplacer l'ampoule d'éclairage du compartiment

réfrigérateur, débranchez la fiche de la prise de courant. Suivez les indications fournies ci-dessous. Pour pouvoir remplacer l'ampoule, démontez le couvercle de protection comme illustré (voir figure). Remplacez-la par une ampoule semblable dont la puissance doit correspondre à celle indiquée sur le couvercle de protection.



Remplacement de led d'éclairage *

Le nouvel éclairage à double LED, grâce à la puissante lumière diffuse, permet une vision claire de tous les aliments, sans aucune zone d'ombre.
En cas de remplacement des LED, veuillez vous adresser au service d'assistance technique



Précautions et conseils

! L'appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces conseils sont fournis pour des raisons de sécurité et doivent être lus attentivement.

Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:
- 73/23/CEE du 19/02/73 (Basse Tensione) et modifications suivantes;
-89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications suivantes;
- 2002/96/CE.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour un usage familial, de type non professionnel.
- Cet appareil qui sert à conserver et à congeler des aliments ne doit être utilisé que par des adultes conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Cet appareil ne doit pas être installé en extérieur, même dans un endroit à l'abri, il est en effet très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.
- Ne touchez pas à l'appareil pieds nus ou si vos mains ou pieds sont mouillés ou humides.
- Ne touchez pas aux parties refroidissantes: vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, sortez la fiche, ne tirez surtout pas sur le câble.
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la fiche de la prise de courant. Il ne suffit pas d'appuyer pendant plus de deux secondes de suite sur la touche ON/OFF de l'afficheur pour éliminer tout contact électrique.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de réparer l'appareil.
- Ne pas utiliser, à l'intérieur des compartiments de conservation pour aliments congelés, d'ustensiles pointus et coupants ou d'appareils électriques d'un type autre que celui recommandé par le fabricant.
- Ne pas porter à la bouche des glaçons à peine sortis du congélateur.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : conformez-vous aux réglementations locales, les emballages pourront ainsi être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la ''poubelle barrée'' est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

- Installez votre appareil dans un endroit frais et bien aéré, protégez-le contre l'exposition directe aux rayons du soleil et ne le placez pas près de sources de chaleur.
- Pour introduire ou sortir les aliments, n'ouvrez les portes de l'appareil que le temps strictement nécessaire. Chaque ouverture de porte cause une considérable dépense d'énergie.
- Ne chargez pas trop votre appareil: pour une bonne conservation des aliments, le froid doit pouvoir circuler librement. Si la circulation est entravée, le compresseur travaillera en permanence.
- N'introduisez pas d'aliments chauds : ces derniers font monter la température intérieure ce qui oblige le compresseur à travailler beaucoup plus en gaspillant un tas d'électricité.
- Dégivrez l'appareil dès que de la glace se dépose (*voir Entretien*); une couche de glace trop épaisse gêne considérablement la cession de froid aux aliments et augmente la consommation d'électricité.

Anomalies et remèdes

Il peut arriver que l'appareil ne fonctionne pas. Avant de téléphoner au service de dépannage (voir Assistance), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

***** Leur nombre et/ou leur emplacement peut varier, n'existe que sur certains modèles.

L'afficheur est totalement éteint.
- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou pas assez enfoncée pour qu'il y ait contact ou bien il y a une coupure de courant.
- La fonction I-Care est active.

Le moteur ne démarre pas.
- L'appareil est équipé d'un système protège-moteur (voir Mise en marche et utilisation).

L'afficheur est faiblement éclairé.
- Débranchez la fiche et rebranchez-la dans la prise de courant après l'avoir retournée sens dessus dessous.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'ALARME PORTE OUVERTE se met à clignoter (l'affichage de la température FRIGO est remplacé par "dr").
- La porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant plus de deux minutes. Le signal sonore cesse dès fermeture de la porte ou en éteignant l'appareil et en le remettant en marche.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'ALARME PORTE OUVERTE se met à clignoter (l'affichage de la température FRIGO est remplacé par l'affichage de "A1").
- L'appareil signale un réchauffement excessif du congélateur.
  Le congélateur maintient une température d'environ 0°C pour ne pas faire recongeler les aliments et vous permettre de les consommer dans les 24 heures ou de les recongeler après cuisson. Pour faire cesser le signal sonore, ouvrir et fermer la porte ou bien appuyer une fois sur les touches de réglage + et – de la température du congélateur. Appuyer une deuxième fois sur ces touches pour visualiser sur l'afficheur du congélateur la valeur sélectionnée, éteindre la LED ALARME TEMPÉRATURE et retourner au fonctionnement normal.

L'alarme sonne et sur l'afficheur l'alarme température se met à clignoter (l'affichage de la température FREEZER est remplacé par l'affichage de "A2").
- L'appareil signale un réchauffement dangereux du congélateur. ne pas consommer les aliments. Le congélateur maintient une température aux alentours de -18°C. Pour faire cesser le signal sonore, ouvrir et fermer la porte ou bien appuyer une fois sur les touches de réglage + et – de la température du congélateur. Appuyer une deuxième fois sur ces touches pour visualiser sur l'afficheur du congélateur la valeur sélectionnée, éteindre la LED ALARME TEMPÉRATURE et retourner au fonctionnement normal.

Le réfrigérateur et le congélateur refroidissent peu.
- Les portes ne ferment pas bien ou les joints sont abîmés.
- Ouverture trop fréquente des portes.
- Sélection d'une température trop chaude (voir Mise en marche et utilisation).
- Le réfrigérateur et le congélateur sont excessivement remplis.

Les aliments gèlent à l'intérieur du réfrigérateur.
- Sélection d'une température trop froide (voir Mise en marche et utilisation).

Le moteur est branché en permanence.
- La fonction QUICK FREEZE a été activée
- La porte n'est pas bien fermée ou trop souvent ouverte.
- La température à l'extérieur est très élevée.

L'appareil est très bruyant.
- L'appareil n'a pas été installé bien à plat (voir Installation).
- L'appareil est installé entre des meubles ou des objets qui vibrent et font du bruit.
- Le gaz réfrigérant interne produit un léger bruit même quand le compresseur est à l'arrêt : il ne s'agit pas d'un défaut, c'est tout à fait normal.

Arrêt anticipé des fonctions
- Perturbations du réseau électrique ou coupures brèves de la tension d'alimentation.

Installation

! Es ist äußerst wichtig, diese Bedienungsanleitung sorgfältig aufzubewahren, um sie jederzeit zu Rate ziehen zu können. Sorgen Sie dafür, dass sie im Falle eines Umzugs oder Übergabe an einen anderen Benutzer das Gerät stets begleitet, damit auch der Nachbesitzer die Möglichkeit hat, diese zu Rate zu ziehen.
! Lesen Sie bitte folgende Hinweise aufmerksam durch, sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, dem Gebrauch und der Sicherheit.

Aufstellort und elektrischer Anschluss

Aufstellort

1. Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten und trockenen Raum auf.
2. Die hinteren Belüftungsöffnungen dürfen nicht zugestellt bzw. abgedeckt werden: Kompressor und Kondensator geben Wärme ab und benötigen eine gute Belüftung um optimal zu arbeiten und den Stromverbrauch nicht unnötig zu erhöhen
3. Lassen Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, und mindestens 5 cm zwischen den Geräteseiten und angrenzenden Schrankseiten bzw. Wänden.
4. Stellen Sie das Gerät fern von Wärmequellen auf (Sonnenlicht, Elektroherd).
5. Zur Einhaltung eines optimalen Abstandes des Gerätes von der Wand sind die im Installationsbausatz befindlichen Abstandsstücke zu montieren. Befolgen Sie hierzu die Hinweise des dem Bausatz beigefügten Arbeitsblattes.

Nivellierung

1. Stellen Sie das Gerät auf einem ebenen und festen Boden auf.
2. Sollte der Fußboden nicht perfekt eben sein, dann gleichen Sie diese Unebenheit durch entsprechendes Drehen der vorderen Füße aus.

Elektrischer Anschluss

Warten Sie nach dem Transport etwa 3 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Elektronetz anschließen. Vor Einfügen des Steckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass

- die Steckdose über eine normgerechte Erdung verfügt;
- die Steckdose die auf dem Typenschild (befindlich im Kühlschrank unten links) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt (z.B. 150 W);
- die Netzspannung den auf dem Typenschild (befindlich in der Kühlzone unten links) angegebenen Werten entspricht z.B. 220-240 V);
- die Steckdose mit dem Netzstecker übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, dann lassen Sie den Stecker durch autorisiertes Fachpersonal (*siehe Kundendienst*) austauschen; verwenden Sie auf keinen Fall Verlängerungen oder Vielfachsteckdosen.

! Netzkabel und Stecker müssen bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.
! Das Netzkabel darf nicht gebogen bzw. eingeklemmt werden.
! Das Kabel muss regelmäßig kontrolliert werden und darf nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgetauscht werden (siehe Kundendienst).
! Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, falls diese Vorschriften nicht eingehalten werden sollten.

***** Unterschiedliche Anzahl und Platzierung, nicht bei allen Modellen.

Inbetriebsetzung und Gebrauch

Inbetriebsetzung Ihres Gerätes

! Bite warten Sie nach dem Aufstellen, bzw. nach einem Transport ca. 3 Stunden, bevor Sie das Gerät an die Netzleitung anschließen, um die optimale Betriebsweise zu fördern.

- Bevor Sie das Kühlgut in den Kühlschrank einsortieren, muss dieser gründlich mit lauwarmem Wasser und Bikarbonat gereinigt werden.
- Motorschutzzeit.
  Dieses Modell ist mit einem Motorschutzsystem ausgestattet. Keine Sorge demnach, wenn der Kompressor nach einem forcierten Abschalten (zum Beispiel zum Reinigen oder zum Abtauen der Gefrierzone) nicht sofort wieder anspringt. Nach 8 Minuten wird dieser automatisch wieder in Betrieb gesetzt.

Gefrierzone

Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Geräts, nachdem Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, empfehlen wir Ihnen die Funktion **QUICK FREEZE** zu aktivieren, um das Fach schneller abzukühlen. Nur nach Beendigung der Funktion **QUICK FREEZE** können Lebensmittel in das Innere des Fachs gegeben werden.

Kühlfach

Bei erstmaliger Inbetriebnahme des Geräts, nachdem Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, empfehlen wir Ihnen die Funktion **SPEED COOL** zu aktivieren, um das Fach schneller abzukühlen. Nur nach Beendigung der Funktion **SPEED COOL** können Lebensmittel in das Innere des Fachs gegeben werden.

So bediene ich das Display

Einstellen der Temperaturen:

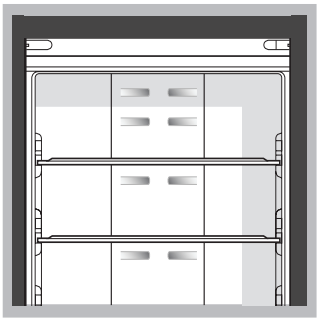
Ist das Gerät eingeschaltet, zeigen die Kühlzonen- und Gefrierzonen-Displays die in diesem Moment eingestellten Temperaturen an. Um diese zu ändern, drücken Sie ganz einfach die Tasten **-** und **+** der Zone, deren Temperatur geändert werden soll. Insbesondere erhöht oder senkt jeder Tastendruck die Temperatur und dementsprechend auch die im Fach erzeugte Kühlung. Folgende Temperaturen können eingestellt werden: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2° für die Kühlzone, -18°, -19°,-20°, -21°, - 22°, - 24°, - 26° für die Gefrierzone.
Bei aktivierter „**I-CARE**"-Funktion reguliert das Gerät - bei minimalem Energieverbrauch - automatisch die Temperatur auf der Grundlage der internen und externen Bedingungen der Kühlzone. Dies wird durch Aufleuchten der **I-CARE**-LED auf dem Keyboard angezeigt.
Bei aktivierter **HOLIDAY**-Funktion sind Temperatureinstellungen nicht möglich. Das Gerät schaltet automatisch auf die der jeweiligen Situation entsprechende optimale Einstellung: **+12°C** für die Kühlzone und **-18°C** für die Gefrierzone. Dieser Zustand wird außerdem durch Einschalten der **HOLIDAY**-LED angezeigt.

Zur Aktivierung bzw. Deaktivierung der Funktionen drücken Sie die entsprechende Taste. Das Aufleuchten bzw. Erlöschen der entsprechenden LED auf dem Keyboard zeigt den jeweiligen Funktionsstatus an.
Einige Funktionen (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) können nicht zu anderen Funktionen hinzugeschaltet werden (**HOLIDAY** , . .) . In diesem Fall hilft Ihnen die bereits festgelegte Priorität bei der Handhabung des Gerätes.

CHILD LOCK (Kindersicherung)
Zur Aktivierung der Funktion „Kindersicherung" muss die Taste Child Lock für 2 Sekunden gedrückt werden. Die Aktivierung der Tastensperre wird durch ein kurzes, akustisches Signal und durch Aufleuchten der entsprechenden LED bestätigt.
Zur Deaktivierung der Funktion drücken Sie die Taste Child Lock für 2 Sekunden. Die Deaktivierung wird durch ein kurzes, akustisches Signal und durch Erlöschen der entsprechenden LED bestätigt.

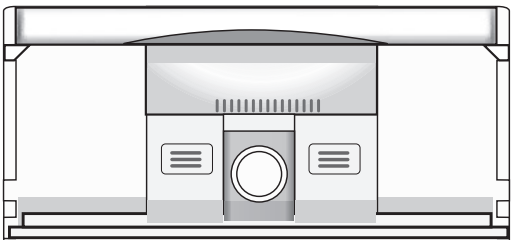
Kühlsystem

No Frost



Das No Frost System reguliert einen kontinuierlichen Luftstrom der die Feuchtigkeit aufnimmt und die Bildung von Reif und Eis verhindert: In der Kühlzone wird der korrekte Feuchtigkeitsgrad erhalten. Aufgrund dessen dass keine Reifbildung besteht, bleibt die Qualität der Lebensmittel unveränderlich erhalten, auch in der Gefrierzone wird die Bildung von Eis unterbunden, weshalb sich ein Abtauen erübrigt; die Lebensmittel haften nicht aneinander.Lagern Sie Lebensmittel oder Behältnisse nicht in direkter Berührung mit der hinteren Kühlwand, um die Belüftungsöffnungen nicht abzudecken und somit die Bildung von Kondenswasser zu fördern. Schließen Sie die Flaschen und wickeln Sie Lebensmittel ein.

Active Oxygen
Diese Vorrichtung setzt Ozonmoleküle, eine in der Natur vorkommende Substanz, die Bakterien und Mikroorganismen angreift, im Kühlschrank frei. Damit werden Bakterienbildung im Kühlschrank sowie unangenehme Gerüche verringert.
Die benötigte Ozonmenge, die zur deutlichen Verlängerung der Haltbarkeit der Lebensmittel beiträgt und Gerüche verhindert, wird automatisch definiert.
Im Kühlschrank kann möglicherweise ein ganz leichter, typischer Geruch wahrgenommen werden, der gleiche, der auch bei einem Gewitter entsteht, was direkt von dem von den Blitzen erzeugten Ozon abhängt; dies ist absolut normal.
Die von der Vorrichtung ausgestoßene Produktmenge ist sehr gering und löst sich schnell im Laufe der antibakteriellen Wirkung auf.
Das Gerät wird über die spezielle Taste auf dem Bedienfeld (blau LED) eingeschaltet.
Bei aktiver Funktion Active Oxigen, führt das Gerät zyklisch (und wiederholt bis zur Ausschaltung der Funktion) eine Ozonabgabe aus, die durch das Aufleuchten der grünen LED am Gerät im Innern des Kühlschranks angezeigt wird. Die Standby-Phase (keine Ozon-Abgabe) wird mit der blauen LED gekennzeichnet.



Optimaler Gebrauch der Kühlzone

- Stellen Sie über den Schalter KÜHLZONE die Temperatur ein (siehe Beschreibung).
- Legen Sie nur abgekühlte, höchstenfalls lauwarme, niemals heiße Speisen ein (siehe Vorsichtsmaßregeln und Hinweise).
- Bitte beachten Sie, dass gekochte Speisen nicht länger halten als rohe Speisen.
- Bewahren Sie keine Flüssigkeiten in offenen Behältern auf: sie würden die Feuchtigkeit erhöhen und demzufolge Kondensbildung verursachen.

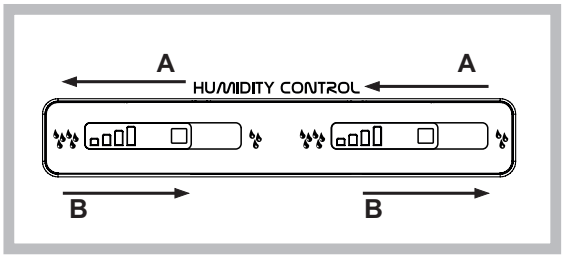
ABLAGEN: Sie können herausgezogen und dank entsprechender Führungen höhenverstellt werden, um auch große Behältnisse unterbringen zu können. Zur Höhenverstellung ist es nicht erforderlich, die Ablage ganz herauszuziehen.

Käsethermometer*: zur Ermittlung des kältesten Bereichs des Kühlschrankes speziell für Weichkäse (Symbol OK bei ca. +5 °C ersichtlich).

1. Vergewissern Sie sich, dass auf der Anzeige die Aufschrift OK klar und deutlich zu sehen ist (siehe Abbildung).

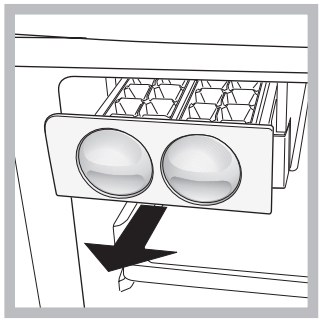
2. Ist die Anzeige komplett schwarz, ist die Temperatur zu hoch. Stellen Sie anhand des Schalters KÜHLSCHRANK eine höhere Stufe (kälter) ein und warten sie ca. 10 Std. bis die Temperatur konstant bleibt.
3. Kontrollieren Sie den Käsethermometer erneut, und regulieren Sie ggf. die Temperatur noch einmal nach. Wurden zu große Lebensmittelmengen gelagert, oder die Gerätetür zu oft geöffnet, dann ist es ganz normal, dass das Käsethermometer kein OK anzeigt. Warten Sie mindestens 10 Std., bevor die den Schalter KÜHLSCHRANK auf eine höhere Stufe drehen.

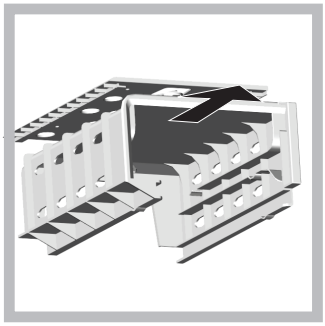
Gemüseschalen*
Die Obst- und Gemüseschalen, mit denen Ihr Kühlschrank ausgestattet ist, wurden eigens dazu geschaffen, das gelagerte Obst und Gemüse frisch und ansehnlich zu erhalten. Den Feuchtigkeitsregler öffnen (Position B), wenn Lebensmittel wie Gemüse in einer weniger feuchten Umgebung gelagert werden sollen. Den Feuchtigkeitsregler schließen (Position A) wenn Lebensmittel wie Obst in einer feuchteren Umgebung gelagert werden sollen.



ICEDEVICE*
Nehmen Sie die zur Eisbereitung bestimmten Schalen heraus, füllen Sie diese mit Wasser und stellen Sie sie in das Fach
* Unterschiedliche Anzahl und Platzierung, nicht bei allen Modellen.

"Icedevice" (Abb. 7). Nach ca. 2 Stunden stehen Ihnen die fertigen Eiswürfel bereits zur Verfügung. Um das Eis herauszunehmen drehen Sie ganz einfach die beiden Knöpfe im Uhrzeigersinn, also nach rechts, und die Eiswürfel fallen in den untenstehenden Behälter (Abb. 8).





Food Care Zone *
Ein extra Kühlfach für die Aufbewahrung von frischen Lebensmitteln wie Fleisch oder Fisch. Dank der niedrigen Temperatur im Fach ermöglicht es die Food Care Zone, die Aufbewahrungszeiten um bis zu eine Woche zu verlängern**.**

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
Ein Fach zur Frischhaltung empflindlicher Lebensmittel wie Fleisch und Fisch. Dank der niedrigen Temperatur des Fachs können die Lebensmittel bis zu einer Woche ohne Veränderung der Ernährungswerte, des Aussehens und des Aromas gelagert werden (getestet an Lebensmitteln auf Fleischbasis).
Dieses Fach eignet sich auch sehr gut zum schonenden Auftauen von Lebensmitteln, da ein Auftauen bei niedrigen Temperaturen die Bildung von Mikroorganismen unterbindet und somit Geschmack und die organoleptischen Eigenschaften unverändert erhalten bleiben.
Das Fach eignet sich nicht für Obst, Gemüse und Salat, kann aber für Milch, frische oder sehr frische Milchprodukte, frische Pasta, frische gefüllte Pasta (und auch für gekochte Lebensmittel oder Reste) verwendet werden.

Optimaler Gebrauch des Gefrierfachs

- Regulieren Sie die Temperatur über das Display.
- An- oder aufgetautes Gefriergut darf nicht wieder eingefroren werden. Solche Lebensmittel müssen zu einem Fertiggericht verarbeitet werden (innerhalb 24 Std.)
- Bereits gefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit den frisch einzufrierenden Lebensmitteln in Berührung kommen. Letztere müssen in der oberen Schale GEFRIEREN und LAGERN eingefroren werden. Dort sinkt die Temperatur unter -18°C, die Speisen werden demnach schnell und schonend eingefroren.
- Zum sicheren und korrekten Einfrieren von Lebensmitteln muss die Funktion QUICK FREEZE 24 Stunden vor dem Einlagern des Lebensmittels gestartet werden. Nach dem Einlagern des Lebensmittels muss die Funktion QUICK FREEZE erneut gestartet werden, da sie sich nach 24 Stunden automatisch abschaltet;
- Lagern Sie in der Gefrierzone bitte keine hermetisch verschlossenen Glasflaschen mit Flüssigkeiten, beim Gefrieren könnten sie platzen.
- Die Höchstmenge an Lebensmitteln, die täglich eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild (befindlich in der Kühlzone unten links) ersichtlich (Beispiel: Kg/24h 4).
- Für mehr Platz in der Gefrierzone können Sie die Schalen herausnehmen (mit Ausnahme der untersten Schale sowie der Schale COOL CARE ZONE mit variabler Temperatur, sofern vorgesehen) und die Lebensmittel direkt auf die Verdunsterplatten legen.

! Liegt die Umgebungstemperatur für längere Zeit unter 14°C, können die zur langzeitigen Konservierung im Gefrierfach erforderlichen Temperaturen nicht komplett erreicht werden; demnach ist die Haltbarkeitszeit verringert.
! Gefrierschrankes nicht zu behindern, sollten die Belüftungsöffnungen nicht durch Lebensmittel oder Behältnisse zugestellt werden.
! Auch während eines Stromausfalls oder einer Störung sollte die Gefrierfachtür nicht geöffnet werden: Das Gefrier- bzw. Tiefkühlgut hält sich so unverändert für ungefähr 9-14 Stunden.

Wartung und Pflege

Bei Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden:

1. Drücken Sie die ON/ OFF Schalter zum Ausschalten.
2. Ziehen Sie daraufhin den Netzstecker aus der Steckdose.

! Wird dies nicht befolgt, ertönt das Warnsignal. Dieser Warnton ist kein Zeichen für eine eventuelle Störung. Um die normale Betriebsweise wiederherzustellen, drücken Sie die ON/OFF-Taste für etwas länger als zwei Sekunden. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, verfahren Sie gemäß der Punke 1 und 2.

Funktion I Care

Zur Optimierung des Energieverbrauchs bei gleicher Kühlleistung des Geräts kann die Funktion I Care aktiviert werden.Mit dieser Funktion ist eine maximale Energieeinsparung möglich. Bei dieser Einstellung bleibt das Display auch bei geöffneter Tür ausgeschaltet. Die Funktion wird durch gleichzeitiges Drücken der Tasten Superfreezer und FRZ (+) während mehr als 6 Sekunden aktiviert. Beim Einschalten der Funktion leuchten als Bestätigung alla LEDs für 2 Sekunden auf und auf dem Display wird die Temperatureinstellung von +5, -18 angezeigt. Nach 5 Sekunden erlischt das Display.
Zum Ändern der Temperatur die Tasten + und – bis zum Erreichen der gewünschten Temperatur drücken.Die Funktion I Care kann deaktiviert werden, indem das Gerät mit dem ON/ OFF-Schalter ausgeschaltet wird. Beim erneuten Einschalten des Geräts kann die Funktion I Care deaktiviert werden.
In feuchten Räumen kann bei aktivierter Funktion I Care eine leichte Kondenswasserbildung an den Türen auftreten; sobald die Funktion jedoch wieder abgeschaltet wird, stellen sich die Standardbedingungen des Produkts wieder ein.

Reinigung Ihres Gerätes

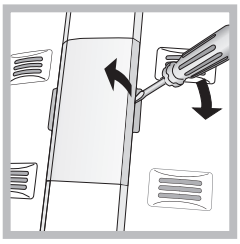
- Das Gehäuse des Gerätes, außen und innen, sowie die Türdichtungen können mit einem mit Wasser und Bikarbonat oder einer milden Spüllauge getränkten Schwamm gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse-, Scheuer-, Bleichmittel oder Ammoniak.
- Das Zubehör kann herausgenommen und in einer warmen Spüllauge gereinigt werden. Anschließend sorgfältig klarspülen und trockenreiben.
- Auf der Geräterückseite könnte sich Staub ablagern. Dieser kann vorsichtig mit dem langen Rohrstutzen des auf eine geringe Leistung eingestellten Staubsaugers entfernt werden, jedoch nicht ohne das Kühlgerät vom Stromnetz getrennt zu haben.

Vermeidung von Schimmelpilz- und Geruchsbildung

- Das Gerät wurde mit hygienischen Materialien gefertigt, die keine Gerüche übertragen. Um diese Eigenschaft nicht zu verlieren, sind die Lebensmittel stets gut verschlossen bzw. verpackt zu lagern. Hierdurch wird auch die Bildung von Flecken vermieden.
- Soll das Gerät für längere Zeit stillgelegt werden, reinigen Sie den Innenraum und lassen Sie die Gerätetür offenstehen.

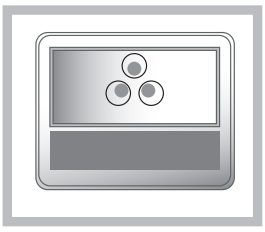
Lampenaustausch *

Zum Austausch der Lampe der Kühlschrankbeleuchtung muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Verfahren Sie wie nachfolgend beschrieben.
Öffnen Sie die Lampenabdeckung wie auf der Abbildung veranschaulicht. Ersetzen Sie die Lampe durch eine neue derselben Leistung und Bauform (auf der Schutzabdeckung angegeben).



Led austausch *

Die neue Beleuchtung mit zweifacher Led erlaubt dank dem leistungsstarken diffusen Licht eine gute Sichtbarkeit der Lebensmittel ohne jeden Schattenbereich.
Falls die Led ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



Vorsichtsmaflregeln und Hinweise

! Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften entworfen und gebaut. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen geliefert und sollten aufmerksam gelesen werden.

Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:
-73/23/EWG vom 19.02.73 (Niederspannung) und nachfolgenden Änderungen
- 89/336/EWG vom 03.05.89 (elektromagnetische Verträglichkeit) und nachfolgenden Änderungen.
- 2002/96/CE.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz im privaten Haushalt bestimmt.
- Das Gerät ist zum Kühlen und Einfrieren von Lebensmitteln zu verwenden, und nur von Erwachsenen gemäß den Hinweisen der vorliegenden Gebrauchsanleitungen zu benutzen.
- Der Kühl-/ und Gefrierkombi darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist gefährlich, das Gerät Gewittern und Unwettern auszusetzen.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß sind, und auch nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.
- Berühren Sie nicht den Rückwandverdampfer: es besteht Verletzungsgefahr.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Stecker selbst.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsmaßnahmen muss der Netzstecker gezogen werden. Es genügt nicht, das Gerät durch Drücken (für länger als 2 Sekunden) der ON/OFF-Taste auszuschalten, um jeglichen Stromkontakt auszuschließen.
- Bei etwaigen Störungen versuchen Sie bitte nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie im Innern der Gefriergutlagerfächer bitte keine scharfen oder spitzen Gegenstände oder Elektrogeräte, sondern nur die vom Hersteller erlaubten Hilfsmittel.
- Eiswürfel nicht sofort in den Mund nehmen.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder Wahrnehmungsfähigkeiten oder aber ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn unter Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder sind zu beaufsichtigen, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen."
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.

Entsorgung

- Entsorgung des Verpackungsmaterials: Befolgen Sie die lokalen Vorschriften, Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Elektrohaushalts-Altgeräte nicht über den herkömmlichen Haushaltsmüllkreislauf entsorgt werden. Altgeräte müssen separat gesammelt werden, um die Wiederverwertung und das Recycling der beinhalteten Materialien zu optimieren und die Einflüsse auf die Umwelt und die Gesundheit zu reduzieren. Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne" auf jedem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, dass Elektrohaushaltsgeräte gesondert entsorgt werden müssen. Endverbraucher können sich an Abfallämter der Gemeinden wenden, um mehr Informationen über die korrekte Entsorgung ihrer Elektrohaushaltsgeräte zu erhalten.

Energie sparen und Umwelt schonen

- Stellen Sie das Gerät in einem trockenen, gut belüftbaren Raum auf, nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen.
- Öffnen Sie die Gerätetür so kurz wie möglich, wenn Sie Lebensmittel lagern oder herausnehmen. Bei jeder Türöffnung geht wertvolle Energie verloren.
- Das Gerät sollte nicht überladen werden: Zur Haltbarkeit der Lebensmittel muss die Kälte frei zirkulieren können. Die Behinderung der Zirkulation hat zur Folge, dass der Kompressor ständig arbeitet.
- Stellen Sie keine warmen Speisen in das Gerät: sie würden die Temperatur erheblich erhöhen und den Kompressor zu einer höheren Leistung zwingen, was eine unnötige Verschwendung an Energie bedeutet.
- Sobald sich Eis bildet, muss das Gerät abgetaut werden (***siehe Wartung***), eine dicke Eisschicht erschwert die Kälteübertragung auf das Kühlgut und erhöht den Stromverbrauch.

Störungen und Abhilfe

Gerätestörung: Bevor Sie sich an den Technischen Kundendienst wenden (***siehe Kundendienst***), vergewissern Sie sich bitte zuerst, ob es sich um eine Kleinigkeit handelt, die Sie selbst beheben können. Ziehen Sie hierzu nachstehendes Verzeichnis zu Rate.

Das Display ist ausgeschaltet.
- Der Netzstecker steckt nicht in der Steckdose, oder er sitzt nicht fest, so dass kein Kontakt hergestellt wird; oder es besteht ein Stromausfall.
- Die I-Care-Funktion ist aktiv.

Der Motor startet nicht.
- Das Gerät ist mit einem Motorschutzkontrollsystem ausgestattet (siehe Inbetriebsetzung und Gebrauch).

Das Display ist nur schwach beleuchtet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn umgedreht wieder ein.

Der Alarm ertönt, auf dem Display blinkt das Symbol ALARM, auf dem Kühlschrankdisplay wird "dr" angezeigt und die Lampe in der Kühlschrankzone blinkt.
- Die Kühlzonentür ist länger als zwei Minuten offen geblieben.
  Das Alarmsignal erlischt nach Schließen der Gerätetür.

Der Alarm ertönt, auf dem Display blinkt das Symbol ALARM und auf dem Display des Gefrierschranks wird „A1" angezeigt.
- Das Gerät signalisiert einen zu hohen Temperaturanstieg in der Gefrierzone. In der Gefrierzone wird eine Temperatur von ungefähr 0°C gehalten, um zu vermeiden, dass das Gefriergut erneut eingefroren wird. Hierdurch wird die Möglichkeit gegeben, diese Lebensmittel innerhalb von 24 Stunden zu verbrauchen, oder zu einem Fertiggericht zu verarbeiten, das dann evtl. wieder eingefroren werden kann. Zum Ausschalten des Alarmsignals drücken Sie die Taste ALARM RESET oder eine der Tasten zur Temperatureinstellung des Gefrierschranks oder aber öffnen und schließen Sie die Kühlschranktür. Um die Meldung 'A1' vom Display zu löschen und den normalen Betrieb des Gefrierschranks wieder herzustellen, drücken Sie zwei Mal eine der Tasten zur Temperatureinstellung des Gefrierschranks oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Der Alarm ertönt, auf dem Display blinkt das Symbol ALARM und auf dem Display des Gefrierschranks wird „A2" angezeigt.
- Das Gerät signalisiert einen gefährlichen Temperaturanstieg in der Gefrierzone. Die Lebensmittel dürfen nicht verzehrt werden. Zum Ausschalten des Alarmsignals drücken Sie die Taste ALARM RESET oder eine der Tasten zur Temperatureinstellung des Gefrierschranks oder aber öffnen und schließen Sie die Kühlschranktür. Um die Meldung 'A2' vom Display zu löschen und den normalen Betrieb des Gefrierschranks wieder herzustellen, drücken Sie zwei Mal eine der Tasten zur Temperatureinstellung des Gefrierschranks oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Die Kühlleistung der Kühl- und der Gefrierzone ist zu gering.
- Die Türen schließen nicht gut bzw. die Dichtungen sind verschlissen.
- Die Türen werden zu oft geöffnet.
- Es wurde eine zu hohe Temperatur eingestellt (siehe Inbetriebsetzung und Gebrauch).
- Die Kühl- bzw. die Gefrierzone wurde zu sehr beladen.

Die Kühlzone kühlt zu stark, das Kühlgut gefriert.
- Es wurde eine zu niedrige Temperatur eingestellt (siehe Inbetriebsetzung und Gebrauch).

Der Motor läuft ununterbrochen.
- Die SUPER-FREEZE-Funktion wurde aktiviert.
- Die Tür ist nicht richtig geschlossen oder wird zu häufig geöffnet.
- Die Umgebungstemperatur ist sehr hoch.

Das Betriebsgeräusch ist zu stark.
- Das Gerät wurde nicht eben aufgestellt (siehe Installation).
- Das Gerät wurde zwischen Möbelteilen oder Gegenständen aufgestellt, die vibrieren und daher zur Geräuschbildung Ihres Gerätes beitragen.
- Das Kühlmittel verursacht ein leises Geräusch auch wenn der Kompressor nicht arbeitet: Dies ist kein Fehler, sondern ganz normal.

Vorzeitige Unterbrechung der Funktionen.
- Es bestehen Störungen in der Netzleitung oder Unterbrechungen der Versorgungsspannung.

Installatie

! Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren zodat alle nodige informatie voorhanden blijft.
! Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Plaatsen en aansluiten

Plaatsen

1. Plaats het apparaat in een goed geventileerd en droog vertrek.
2. Laat de ventilatieroosters aan de achterzijde vrij: de compressor en de condensator geven warmte af en vereisen een goede ventilatie om goed te functioneren en het elektriciteitsverbruik te beperken.
3. Laat een afstand van minstens 10 cm vrij tussen de bovenkant van het apparaat en eventuele bovenstaande meubels. Laat ook een afstand van minstens 5 cm tussen de zijkanten en nevenstaande meubels/wanden.
4. Houdt het apparaat ver van hittebronnen vandaan (direct zonlicht, elektrisch gasfornuis).
5. Om de juiste afstand tussen het apparaat en de achterwand te behouden, moet u de afstandhouders monteren die zich in de installatiekit bevinden, volgens de instructies op het speciale instructieblad.

Nivellering

1. Plaats het apparaat op een rechte en stevige vloer.
2. Mocht de vloer niet volledig horizontaal zijn, draai dan aan de verstelbare pootjes aan de voorkant om het apparaat waterpas te krijgen.

Elektrische aansluiting

Zet het apparaat na het transport verticaal en wacht minstens 3 uur voordat u het aansluit aan het elektriciteitsnet. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u zich ervan te verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen, zoals aangegeven op het typeplaatje dat zich onderin links in het koelgedeelte bevindt (bv. 150 W);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje, dat zich onderin links bevindt (bv. 220-240 V);
- het stopcontact en de stekker overeenkomen.
  Als dat niet het geval is, dient een erkende monteur de stekker te vervangen (*zie Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Wanneer het apparaat geïnstalleerd is, moeten het snoer en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.
! Het snoer mag niet worden gebogen of samengedrukt.
! Het snoer moet van tijd tot tijd worden gecontroleerd en mag alleen door erkende monteurs worden vervangen (*zie Service*).
! De fabrikant kan niet verantwoordelijkheid worden gesteld als deze normen niet worden nageleefd.

Starten en gebruik

Het inschakelen van de koel-/vrieskast

! Na het transport plaatst u het apparaat verticaal en wacht u ongeveer 3 uur voordat u het aansluit op het elektriciteitsnet. Dit is noodzakelijk om een goede werking te kunnen garanderen.

- Voor u de etenswaren in de koelkast plaatst dient u de binnenkant goed te reinigen met lauw water en soda.
- Tijdsduur motorbescherming.

Dit model is voorzien van een motorbeschermende controle. Maakt u zich dus niet ongerust als de compressor niet onmiddellijk start nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld (bijvoorbeeld voor het reinigen of ontdooien van de vriezer). Hij zal na ongeveer 8 minuten automatisch weer aanslaan.

Vriesgedeelte

Wanneer het product voor de eerste keer aangezet wordt, wordt aanbevolen om na het instellen van de gewenste temperatuur de **QUICK FREEZE** functie in te schakelen om het vriesgedeelte sneller te koelen. Het wordt aangeraden om etenswaren pas na het uitschakelen van de **QUICK FREEZE** functie in het vriesgedeelte te plaatsen.

Koelgedeelte

Wanneer het product voor de eerste keer aangezet wordt, wordt aanbevolen om na het instellen van de gewenste temperatuur de **SPEED COOL** functie in te schakelen om het vriesgedeelte sneller te koelen. Het wordt aangeraden om etenswaren pas na het uitschakelen van de **SPEED COOL** functie in het vriesgedeelte te plaatsen.

Gebruik van het display

Instellen van de temperaturen:

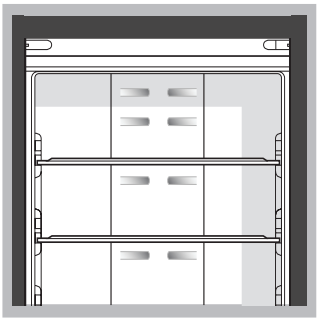
Als het apparaat aan is zullen de display van de koelkast en de vriezer de temperaturen tonen die op dat moment zijn ingesteld. Om ze te wijzigen is het voldoende de toetsen **-** en **+** in te drukken van het gedeelte waarvan u de temperatuur wilt aanpassen. Meer in detail: met elke druk op de toetsen wordt de temperatuur verhoogd of verlaagd, en wordt de hoeveelheid koude die binnen de ruimte wordt gegenereerd op een gelijke manier meer of minder. De temperaturen die u in het koelgedeelte kunt selecteren zijn +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, die van de vriezer zijn –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Als de functie "**I-CARE**" ingeschakeld is, zal het apparaat automatisch de temperaturen regelen aan de hand van de temperaturen binnen de koelkast en buiten. Dit wordt aangegeven doordat de LED **I-CARE** op het toetsenbord aangaat.
Als de **HOLIDAY** functie actief is kunt u de temperatuur niet regelen. Het apparaat gaat automatisch over op de instelling die voor de betreffende situatie optimaal is: **+12°C** voor het koelgedeelte en **-18°C** voor het vriesgedeelte. Deze functie wordt bovendien aangegeven door dat de LED **HOLIDAY** aangaat.

Om de functies in of uit te schakelen is het voldoende de betreffende toets in te drukken. Het aan- of uitgaan van de LED op het toetsenbord geeft aan of de functie in- of uitgeschakeld is.
Enkele functies (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) kunnen niet tegelijkertijd met andere worden geactiveerd (**HOLIDAY**...). In dit geval wordt een bepaalde prioriteit aangehouden die u helpt bij het beter beheren van het apparaat.

Child Lock

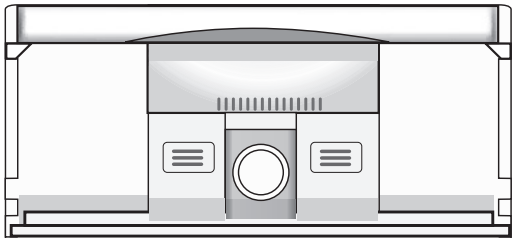
Om de functie Child Lock te activeren dient u de toets Child Lock 2 sI-CAREnden lang ingedrukt houden. Het inschakelen van de toetsenblokkering wordt bevestigd door een kort geluidssignaal en het aangaan van de betreffende LED op het toetsenbord. Om deze functie uit te schakelen drukt u 2 sI-CAREnden op de toets Kinderslot. Het uitschakelen wordt bevestigd door een kort geluidssignaal en het uitgaan van de betreffende LED.

Koelsysteem
No Frost



Het No Frost systeem garandeert een doorlopende koude luchtstroom die vocht verzamelt en ijsvorming voorkomt: in het koelgedeelte behoudt het systeem de juiste vochtigheidsgraad en bewaart het, dankzij de totale afwezigheid van ijs, de oorspronkelijke eigenschappen van de levensmiddelen. In het diepvriesgedeelte voorkomt het de ijsvorming, waardoor u het niet meer hoeft te ontdooien en de etenswaren niet meer aan elkaar vast blijven zitten.
Zet geen etenswaren of verpakkingen in direct contact met de achterkant van het apparaat; zo vermijdt u dat de ventilatieopeningen verstopt raken en er condensvorming plaatsvindt.
Sluit flessen af en omwikkel etenswaren.

Active Oxygen
Dit apparaat geeft ozonmoleculen af aan de binnenkant van de koelkast. Deze moleculen zijn in de natuur aanwezig en in staat bacteriën en micro-organismen aan te vallen, waardoor hun woekering in de koelkast zal afnemen en als gevolg ook de vorming van nare luchtjes.
Het apparaat bepaalt automatisch wat de hoeveelheid ozon is die noodzakelijk is om de levensduur van de levensmiddelen te verlengen en om vervelende luchtjes en de vorming van bacteriën te voorkomen.
Aan de binnenkant van de koelkast kan een lichte, typische geur worden waargenomen. Dezelfde geur die men ruikt tijdens onweer, waarbij het ozon vrijkomt tijdens een bliksemflits. Dit is absoluut normaal. De hoeveelheid die door het apparaat wordt geproduceerd is heel klein en verdwijnt snel als gevolg van de antibacteriële werking.
Het mechanisme wordt ingeschakeld door op de speciale toets van het bedieningspaneel te drukken (blauw led).
Als de Active Oxygen functie actief is, zal het apparaat regelmatig (en herhaaldelijk totdat de functie weer wordt uitgeschakeld) Ozon verspreiden. Dit zal worden aangegeven door het aangaan van de groen led op het apparaat in het koelgedeelte, en door een stand-by cyclus (zonder dat er Ozon wordt verspreid), die wordt aangegeven door de blauwe led.



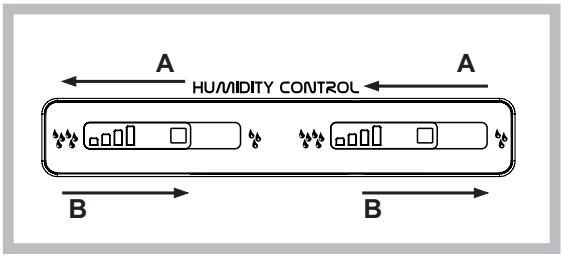
Optimaal gebruik van de koelkast
- Regel de temperatuur door middel van het display.
- Zet alleen koude of lauwe levensmiddelen in de koelkast, nooit warme (zie Voorzorgsmaatregelen en advies).
- Denk eraan dat u gekookte etenswaren niet langer kunt bewaren dan rauwe.
- Zet geen vloeistoffen in open flessen of bakken in de koelkast: dit brengt een toename van de vochtigheidsgraad teweeg en een daaropvolgende condensproductie.

DRAAGPLATEAUS : deze kunnen dankzij de speciale gleuven worden verwijderd of in hoogte geregeld , voor het invoeren van grote verpakkingen of etenswaren. Het is niet noodzakelijk het draagplateau volledig te verwijderen om de hoogte te regelen.

TEMPERATUUR aanwijzer*: hiermee onderscheidt u het koudste gedeelte van de koelkast.
1. Controleer of op de aanwijzer het woord OK verschijnt (zie afbeelding).

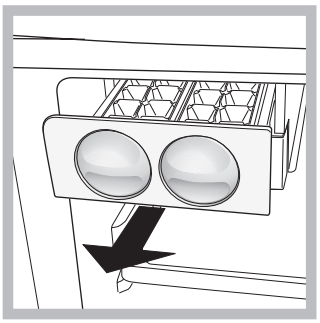
2. Als er geen OK verschijnt, betekent het dat de temperatuur te hoog is: zet de knop knop TEMPERATUURREGELING op een hogere stand (kouder) en wacht circa 10 uur tot de temperatuur stabiel is.
3. Controleer de aanwijzer nogmaals: indien nodig kunt u de koelkast opnieuw regelen. Als u grote hoeveelheden etenswaren in de koelkast heeft geplaatst, de deur herhaaldelijk heeft geopend of open heeft gelaten, is het normaal dat de aanwijzer geen OK aangeeft. Wacht minstens 10 uur voordat u de knop knop TEMPERATUURREGELING op een hogere stand zet.

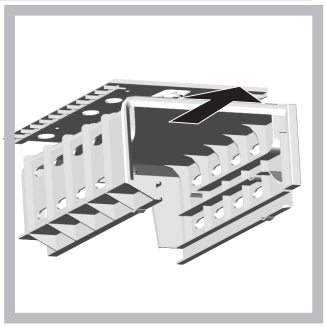
Groentela*
De ruime inhoud van de groentela maakt het mogelijk gemakkelijk een behoorlijke hoeveelheid groenten en fruit erin te plaatsen. Dankzij het handige gebruik van de deksels kunt u groenten en fruit van verschillende vormen en afmetingen plaatsen. Open de vochtigheidsregelaar (stand B) als u voedsel, zoals groenten, in een minder vochtige omgeving wilt opslaan, of sluit de regelaar (stand A), om voedsel, zoals fruit, in een vochtigere omgeving op te slaan.



ICEDEVICE*
Vul de bakjes met water en plaats ze in de zone van Icedevice. Na ongeveer 2 uren zijn de ijsblokjes klaar. Voor het verwijderen van de ijsblokjes draait u de twee knoppen naar rechts: de blokjes vallen in de bak eronder, klaar voor gebruik.

* Deze kunnen variëren voor wat betreft aantal of positie, alleen op enkele modellen aanwezig.





Food Care Zone *
Gedeelte voor het bewaren van verse levensmiddelen zoals vlees en vis. Dankzij de lage temperatuur in het deel van de koelkast dat Food Care Zone is genaamd, kunt u dit soort

Food Care Zone 0°C / Safe Defrost*:
Een vak dat ontworpen is om de versheid van kwetsbare voedingsmiddelen zoals vlees en vis te behouden. Dankzij de lage temperatuur van het vak kunnen de etenswaren tot wel één week bewaard worden (test uitgevoerd op vleesproducten), waarbij de voedingscomponenten, het uiterlijk en het aroma behouden worden.
Dit vak is daarnaast bijzonder geschikt voor het op een gezonde manier ontdooien van etenswaren, omdat het ontdooien op lage temperatuur de woekering van micro-organismen belemmert, waardoor de smaak en de organoleptische eigenschappen van het voedsel behouden worden.
Het vak is niet geschikt voor fruit, groente en sla, maar kan wel geschikt zijn voor: verse melk en melkproducten, verse pasta, verse gevulde pasta (en mogelijk ook gekookte etenswaren of restjes).

Optimaal gebruik van de diepvrieskast

- Gebruik voor het regelen van de temperatuur de bedieningspaneel.
- Vries nooit etenswaar in die op het punt staat te ontdooien of al is ontdooid; dergelijke etenswaar moet gelijk worden gekookt en gegeten (binnen 24 uur).
- Verse etenswaren die moeten worden ingevroren mogen nooit in contact raken met etenswaren die al bevroren zijn; verse etenswaren moeten in het bovenste INVRIES- en BEWAARGEDEELTE worden gezet, waar de temperatuur de -18°C of lager bereikt en waar ze snel worden ingevroren.
- Om levensmiddelen op de beste en veiligste manier in te vriezen moet u de functie SUPERVRIEZEN activeren, 24 uur voor u het voedsel invoert. Nadat u de levensmiddelen in de vriezer heeft geplaatst dient u de functie SUPERVRIEZEN nogmaals te activeren. De functie wordt na 24 uur automatisch uitgeschakeld;
- Plaats nooit glazen flessen met vloeistof in de diepvrieskast, vooral niet als er een dop op zit of als ze hermetisch zijn afgesloten, ze zouden kunnen barsten.
- De maximum hoeveelheid die men dagelijks kan invriezen is aangegeven op het typeplaatje links onderin de koelkast (voorbeeld: Kg/24h 4).
- Als u de laden van de freezer van hun plaats haalt (behalve die onderin en de eventuele COOL CARE ZONE lade met variabile temperatuur) krijgt u meer ruimte in dat vak en kunt u de etenswaren rechtstreeks op de evaporatievlakken plaatsen.

! Als de kamertemperatuur zich voor langere tijd onder de 14°C bevindt, bereikt het diepvriesgedeelte niet de temperatuur die nodig is voor het langdurig bewaren van de levensmiddelen en zal de bewaartijd van de etenswaren als gevolg korter zijn.
! Open de deur van de diepvrieskast niet tijdens het invriezen.
! Wanneer de stroom wegvalt of wanneer er een storing optreedt, dient u de deur van de diepvrieskast niet te openen: de levensmiddelen blijven op deze manier nog ongeveer 9 à 14 uur goed bewaard.

Onderhoud en verzorging

De elektrische stroom afsluiten

Tijdens schoonmaak of onderhoud moet u het apparaat afsluiten van de elektrische stroom:

1. Op de toets ON/OFF drukken om het apparaat uit te zetten.;
2. De stekker uit het stopcontact halen..

! Als u dit niet doet gaat het alarm af: dit alarm is geen storing. Om een normale werking te herstellen, is het voldoende de knop WERKING DIEPVRIESKAST weer op de gekozen stand te zetten. Om het apparaat af te sluiten volgt u de punten 1 en 2.

Functie I Care

Als u het energieverbruik wilt optimaliseren terwijl u de temperatuurprestaties van het product intact houdt, kunt u de functie I Care activeren.Met deze functie bereikt u de maximale energiebesparing. Als deze functie actief is, blijft het display ook uit als de deur open gaat. Om deze functie te activeren drukt u tegelijkertijd minstens 6 seconden op de toets supervriezen en de toets FRZ (+). Zodra de functie geactiveerd is zullen allen leds voor 2 seconden aangaan om de activering te bevestigen. Op het display verschijnt de instelling van de temperatuur van +5, -18. 5 seconden na de activering gaat het display uit. Om de temperatuur te wijzigen is het voldoende om op de toetsen + of - te drukken totdat de gewenste temperatuur bereikt is.De functie I Care kan altijd worden uitgeschakeld door op de knop ON/OFF te drukken. Als u het apparaat nogmaals aanzet zal de functie I Care zijn uitgeschakeld.In vochtige ruimtes kan, als de functie I Care actief is, een lichte condensvorming op de deuren plaatsvinden. Als u de functie uitschakelt worden de standaard eigenschappen van het apparaat weer hersteld.

Het apparaat reinigen

- De buitenkant, de binnenkant en de rubberen afdichtingen kunnen worden schoongemaakt met een lauwe spons en soda of een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen oplosmiddelen, schuurmiddelen, chloor of ammonia.
- Het uitneembare toebehoren kan worden afgewassen met warm water en schoonmaak- of afwasmiddelen. Spoel en droog alles goed af.
- De achterkant van het apparaat vangt veel stof op. Na het apparaat te hebben uitgezet en de stroom te hebben afgesloten kunt u dit opzuigen met de lange buis van de stofzuiger, op middelmatig vermogen.

Het vermijden van schimmel en vervelende luchtjes

- Het apparaat is vervaardigd uit hygiënisch materiaal dat geen luchtjes absorbeert. Teneinde deze eigenschappen te behouden moet u levensmiddelen altijd goed bewaren en afsluiten. Hierdoor vermijdt u ook het vormen van vlekken.

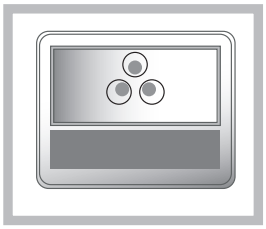
- Als u het apparaat voor langere tijd uitzet moet u de binnenkant reinigen en de deuren openlaten.

Het lampje vervangen *

Om het lampje van het koelgedeelte te vervangen, dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.
Volg de instructies die hieronder zijn aangegeven. Pak het lampje beet door eerst het beschermingskapje te verwijderen zoals aangegeven in de afbeelding.
Vervang het met een lampje dat eenzelfde vermogen heeft als staat aangegeven op het kapje.

Het led vervangen *

De nieuwe verlichting met dubbele led zorgt ervoor dat u d.m.v. een sterke verspreiding van het licht elk levensmiddel goed kunt zien en er geen schaduwplekken meer in de koelkast zijn.
In het geval u de leds dient te vervangen dient u contact op te nemen met de Technische Dienst



Voorzorgsmaatregelen en advies

! Het apparaat is ontworpen en vervaardigd volgens de geldende internationale veiligheidsvoorschriften. Deze aanwijzingen zijn geschreven voor uw veiligheid en u dient ze derhalve goed door te nemen.

Dit apparaat voldoet aan de volgende EU Richtlijnen:
- 73/23/EEG van 19/02/73 (Laagspanning) en daaropvolgende wijzigingen;
- 89/336/EEG van 03/05/89 (Elektromagnetische Compatibiliteit) en daaropvolgende wijzigingen;
- 2002/96/CE.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is vervaardigd voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Het apparaat dient te worden gebruikt voor het bewaren en het invriezen van levensmiddelen. Het dient uitsluitend door volwassenen te worden gebruikt, volgens de aanwijzingen die aangegeven zijn in dit instructieboekje.
- Het apparaat dient niet buitenshuis te worden geplaatst, ook niet in overdekte toestand. Het is erg gevaarlijk als het in aanraking komt met regen of als het onweert.
- Raak het apparaat niet blootsvoets of met natte handen of voeten aan.
- Raak nooit de koelelementen aan de binnenkant aan: u zou zich kunnen verbranden of verwonden.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Maak de koelkast niet schoon of voer geen onderhoud uit als de stekker nog in het stopcontact zit. Het is niet voldoende om de toets ON/OFF op het display ingedrukt te houden om elke elektrische verbinding te verbreken.
- Als het apparaat defect is, mag u nooit aan het interne systeem sleutelen om een reparatie uit te voeren.
- Gebruik in de vakken waar ingevroren levensmiddelen worden bewaard geen scherpe of puntige voorwerpen of elektrische apparaten die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Plaats nooit ijsblokjes die net uit de diepvrieskast komen in uw mond.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, sensorische of mentale beperkingen, of die geen ervaring of kennis hebben, tenzij ze door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid begeleid worden bij of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten gecontroleerd worden om te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Afvalverwijdering

- Verwijdering van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen, zodat het verpakkingsmateriaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Electrische en Electronische Apparatuur (WEEE), vereist dat oude huishoudelijke electrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de “afvalcontainer met een kruis erdoor” herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld.
  Consumenten moeten contact opnemen met de locale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Het milieu sparen en respecteren

- Plaats het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, behoedt het voor directe zonnestralen, plaats het niet dichtbij een warmtebron.
- Laat de deur, wanneer u etenswaren in de koel- of diepvrieskast zet of eruit haalt, zo kort mogelijk openstaan. Elke keer dat de deur opengaat ontstaat een aanzienlijk energieverlies.
- Vul het apparaat niet met teveel etenswaren: voor een optimale conservering moet de koude luchtstroom vrijuit kunnen circuleren. Als u de circulatie belemmert, zal de compressor constant blijven werken.
- Zet geen warme levensmiddelen in het apparaat: deze zouden de binnentemperatuur verhogen waardoor de compressor harder werkt en er een groter elektrisch verbruik ontstaat.
- Ontdooi het apparaat als er ijsvorming plaatsvindt (*zie Onderhoud*); een dikke laag ijs vertraagt de koudeoverdracht naar de levensmiddelen en verhoogt het energieverbruik.

Storingen en oplossingen

Het zou kunnen gebeuren dat het apparaat niet functioneert. Voordat u de Servicedienst belt (zie Service), moet u controleren dat het geen probleem is dat u kunt oplossen met behulp van volgende lijst.

Het display is uit.
- De stekker zit niet in het stopcontact, of niet voldoende om contact te maken. Wellicht zit het hele huis zonder stroom.
- De functie I-Care is actief.

De motor start niet.
- Het apparaat is voorzien van een motorbeschermende controlefunctie (zie Starten en gebruik).

Het display geeft slechts een zwak licht.
- Haal de stekker uit het stopcontact en doe hem er weer in nadat u hem 180° heeft gedraaid.

Het alarm gaat af, op het display knippert ALARM DEUR OPEN (in plaats van de KOELKAST temperatuur wordt "dr" weergegeven).
- De deur van de koelkast is meer dan twee minuten open geweest. Het geluidssignaal houdt op als u de deur dicht doet of als u op de toets RESET ALARM drukt.

Het alarm gaat af, op het display knippert ALARM TEMPERATUUR (in plaats van de VRIEZER temperatuur wordt "A1"weergegeven).
- Het apparaat signaleert dat de freezer niet koud genoeg is. Teneinde de etenswaren niet meer te laten invriezen blijft de temperatuur in de diepvrieskast rond de 0°C staan, zodat u ofwel de etenswaren binnen 24 uur kunt opeten of ze nogmaals in kunt vriezen nadat u ze heeft gekookt. Om het geluidssignaal uit te zetten de deur open en dicht doen, of één keer op de + en - toetsen van de temperatuurregeling van de vriezer drukken. Druk nogmaals op deze toetsen om de ingestelde waarde op de display van de vriezer te zien verschijnen, schakel de ALARM LED TEMPERATUUR uit en herstel de normale werking.

Het alarm gaat af, op het display knippert het temperatuuralram (in plaats van de VRIEZER temperatuur wordt "A2"weergegeven).
- Het apparaat signaleert dat de freezer gevaarlijk warm wordt: u kunt de etenswaren niet meer eten. De freezer blijft op ongeveer -18°C staan.
  Om het geluidssignaal uit te zetten de deur open en dicht doen, of één keer op de + en - toetsen van de temperatuurregeling van de vriezer drukken. Druk nogmaals op deze toetsen om de ingestelde waarde op de display van de vriezer te zien verschijnen, schakel de ALARM LED TEMPERATUUR uit en herstel de normale werking.

De koelkast en de vrieskast zijn niet koud genoeg.
- De deuren sluiten niet goed ar of de afdichtingen zijn versleten.
- De deuren worden vaak geopend.
- U heeft een te hoge temperatuur ingesteld (zie Starten en gebruik).
- De koelkast of de vrieskast zijn overmatig gevuld.

In de koelkast bevriezen de etenswaren.
- U heeft een te lage temperatuur ingesteld (zie Starten en gebruik).

De motor blijft voortdurend functioneren.
- De functie SUPERVRIEZEN is ingeschakeld
- De deur is niet goed dicht of wordt voortdurend geopend.
- De buitentemperatuur is erg hoog.

Het apparaat maakt veel lawaai.
- Het apparaat staat niet waterpas (zie Installatie).
- Het apparaat staat tussen meubels of voorwerpen die trillen of geluid maken.
- Het verkoelingsgas maakt een licht geluid ook wanneer de compressor stil staat: dit is normaal, het is geen storing.

Voortijdige beëindiging van de functies.
- Elektrische storingen op het elektriciteitsnet of korte onderbrekingen van de spanning.

Instalación

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo cuando sea necesario. En caso de venta, cesión o traslado, verifique que permanezca junto al aparato para informar al nuevo propietario sobre su funcionamiento y sobre las precauciones durante su uso
! Lea atentamente las instrucciones: contienen información importante sobre la instalación, sobre el uso y sobre la seguridad.

Colocación y conexión

Colocación

1. Coloque el aparato en un ambiente bien aireado y seco.
2. No obstruya las rejillas posteriores de ventilación: el compresor y el condensador emiten calor y requieren una buena aireación para funcionar bien y limitar el consumo eléctrico.
3. Deje una distancia mínima de 10 cm. entre la parte superior del aparato y los muebles situados encima y de 5 cm., como mínimo, entre los costados y los muebles o paredes laterales.
4. Mantenga el aparato lejos de fuentes de calor (por ej. la luz solar directa o una cocina eléctrica).
5. Para mantener una distancia óptima entre el producto y la pared posterior, coloque los distanciadores que se encuentran en la caja de instalación siguiendo las instrucciones presentes en la hoja correspondiente.

Nivelación

1. Instale el aparato sobre un piso plano y rígido.
2. Si el piso no fuera perfectamente horizontal, compense los desniveles atornillando o desatornillando las patas delanteras.

Conexión eléctrica

Después de su transporte, coloque el aparato verticalmente y espere 3 horas como mínimo antes de conectarlo a la red eléctrica. Antes de enchufarlo a la toma de corriente, controle que:

- la toma posea la conexión a tierra y que sea conforme a la ley;
- el enchufe sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la placa de características ubicada en la parte inferior izquierda del frigorífico (ej. 150 W);
- la tensión de alimentación esté comprendida entre los valores indicados en la placa de características ubicada abajo a la izquierda (ej. 220-240V);
- la toma sea compatible con el enchufe del aparato. Si no fuera así, solicite la sustitución del enchufe a un técnico autorizado (*ver Asistencia*); no utilice prolongaciones ni conexiones múltiples.

! Una vez instalado el aparato, el cable eléctrico y la toma de corriente deben ser fácilmente accesibles.
! El cable no debe sufrir pliegues ni compresiones.
! El cable debe ser revisado periódicamente y sustituido sólo por técnicos autorizados (ver Asistencia).
! La empresa declina toda responsabilidad en los casos en que no hayan sido respetadas estas normas.

Puesta en funcionamiento y uso

Poner en marcha el aparato

! Después del transporte, coloque el aparato verticalmente y espere aproximadamente 3 horas antes de conectarlo a la toma de corriente para favorecer un buen funcionamiento.

- Antes de colocar los alimentos en el frigorífico, limpie bien el interior con agua tibia y bicarbonato.
- El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas, que hace funcionar el compresor sólo después de aproximadamente 8 minutos del encendido. Esto sucede también después de cada interrupción de la alimentación eléctrica, voluntaria o involuntaria (black out).

***** La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

Compartimento congelador

La primera vez que se enciende el aparato, después de haber seleccionado la temperatura deseada, se aconseja activar la función **QUICK FREEZE** para enfriar el compartimento más rápidamente. No es aconsejable introducir los alimentos dentro del compartimento hasta que finalice la función **QUICK FREEZE**.

Compartimento frigorífico

La primera vez que se enciende el aparato, después de haber seleccionado la temperatura deseada, se aconseja activar la función **SPEED COOL** para enfriar el compartimento más rápidamente. No es aconsejable introducir los alimentos dentro del compartimento hasta que finalice la función **SPEED COOL**.

Cómo moverse en el display

Selección de las temperaturas:

Si el aparato está encendido, las pantallas del compartimento frigorífico y del congelador mostrarán las temperaturas fijadas en ese momento. Para modificarlas es suficiente pulsar los botones **-** y **+** correspondientes al compartimento en el que se desea cambiar la temperatura. Cada presión de los botones aumenta o disminuye la temperatura y, de manera equivalente, también la cantidad de frío generado en el interior del compartimento. Las temperaturas que se pueden seleccionar en el compartimento frigorífico son +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2° y las del congelador son –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Cuando se activa la función "**I-CARE**" el aparato regula automáticamente las temperaturas en base a las condiciones internas y externas del frigorífico consumiendo una energía mínima, esto se señala con el encendido del LED **I-CARE** en el panel de control.
Cuando se activa la función **HOLIDAY** no se pueden realizar regulaciones de temperatura, pero el aparato se coloca automáticamente en la regulación óptima para la situación: **+12ºC** para el compartimento frigorífico y **–18ºC** para el compartimento congelador, además, dicha condición se indica con el encendido del LED **HOLIDAY**.

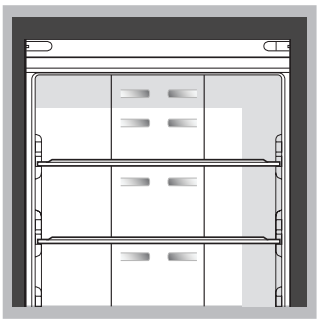
Para activar y desactivar las funciones, es suficiente presionar el botón correspondiente. El encendido o apagado del correspondiente LED, indicará el estado de la función
Algunas funciones (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) son incompatibles con otras (HOLIDAY,..), en ese caso se tiene en cuenta una prioridad ya establecida para ayudarle en la administración del aparato.

Child Lock

Para poder activar la función Child Lock, es necesario mantener presionado el botón Child Lock durante 2 segundos. La activación de los botones se confirma con un breve sonido y con el encendido del LED correspondiente en el panel de control. Para desactivar la función, presione el botón Child Lock durante 2 segundos. La desactivación se confirma con un breve sonido y porque se apaga el LED correspondiente.

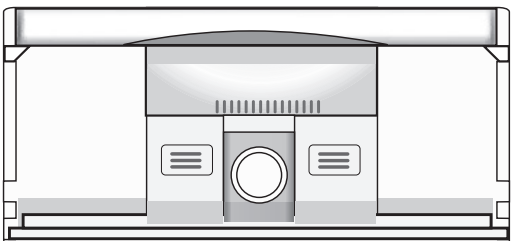
Sistema de enfriamiento

No Frost



El sistema No Frost administra un flujo continuo de aire frío que recoge la humedad e impide la formación de hielo y escarcha: en el compartimento frigorífico mantiene el justo nivel de humedad y, gracias a la ausencia de escarcha, preserva las cualidades originales de los alimentos; en el compartimento congelador evita la formación de hielo volviendo innecesarias las operaciones de descongelación y evitando que los alimentos se peguen entre sí.
No introduzca alimentos o recipientes en contacto directo con la pared refrigerante posterior porque se pueden obstruir los orificios de aireación y facilitar la formación de condensación.
Cierre las botellas y envuelva los alimentos.

Active Oxygen
Este dispositivo deposita en el interior del frigorífico moléculas de ozono, una sustancia presente en la naturaleza capaz de atacar bacterias y microorganismos disminuyendo su proliferación dentro del mismo y de reducir los malos olores. Define automáticamente la cantidad de ozono necesaria para prolongar la frescura de los alimentos, eliminar los olores y prevenir la formación de bacterias.
Dentro del frigorífico podría percibirse un leve olor característico, el mismo que suele sentirse cuando hay tormentas justamente debido al ozono producido por las descargas de los rayos. Esto es totalmente normal. La cantidad producida por el dispositivo es muy pequeña y disminuye rápidamente con la acción antibacteriana.
El dispositivo se activa pulsando el botoncito correspondiente en el tablero (led azul)
Si la función Active Oxigen está activa, el dispositivo producirá cíclicamente (y de forma repetitiva hasta que se desactive la función) una emisión de Ozono indicada por el encendido del led verde en el dispositivo ubicado en el interior del compartimento frigorífico y un ciclo de espera (sin emisión de Ozono) identificable por el encendido del led azul.



Uso óptimo del frigorífico

- Para regular la temperatura utilice el pedril de FUNCIONAMIENTO DEL REFRIGERADOR (ver Descripción).
- Introduzca sólo alimentos fríos o apenas tibios, nunca calientes (ver Precauciones y consejos).
- Recuerde que los alimentos cocidos no se mantienen durante más tiempo que los crudos.
- No introduzca recipientes destapados con líquidos: produciría un aumento de humedad con la consiguiente formación de condensado.

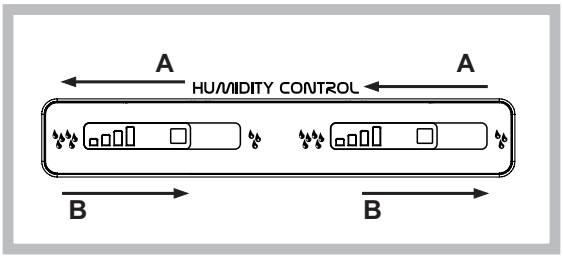
* La cantidad y/o su ubicación pueden variar, se encuentra solo en algunos modelos.

BANDEJAS: enteras o tipo rejilla.
Son extraíbles y su altura es regulable gracias a las guías especiales, se utilizan para introducir recipientes o alimentos de gran tamaño. Para regular la altura no es necesario extraer las bandejas completamentes.

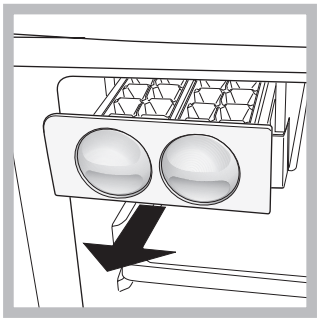
Indicador de **TEMPERATURA***: para individualizar la zona más fría del frigorífico.
1. Controle que en el indicador se destaque en forma evidente OK (ver la figura).

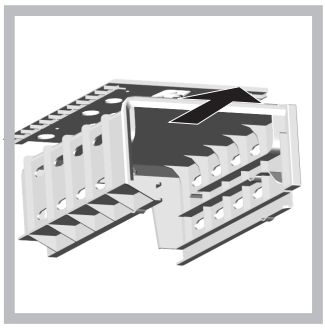
2. Si no aparece el mensaje OK significa que la temperatura es demasiado elevada: regule el mando de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO hasta una posición más alta (más frío) y espere aproximadamente 10 h hasta que la temperatura se haya estabilizado.
3. Controle nuevamente el indicador: si es necesario, realice una nueva regulación. Si se han introducido grandes cantidades de alimentos o si se ha abierto frecuentemente la puerta del frigorífico, es normal que el indicador no marque OK. Espere 10 h como mínimo antes de llevar el mando de FUNCIONAMIENTO DEL FRIGORÍFICO hasta una posición más alta.

Recipiente **FRUTA** y **VERDURA***
Los cajones de fruta y verdura con los que está dotado el refrigerador, fueron proyectados especialmente para mantener frescas y perfumadas las frutas y verduras. Abrir el regulador de humedad (posición B) si se desea conservar ciertos alimentos (por ejemplo, verduras) en un ambiente menos húmedo; o cerrarlo (posición A) si se desea mantener un ambiente más húmedo (por ejemplo, para la fruta).



ICEDEVICE
Lleven y rellenen pequenos vasos de hielos con agua y ponganles en la zona de icedevice. Despues de 2 horas los hielos seran listos para su uso. Para llevar los hielos es suficiente girar los dos botones hacia derecha. Los hielos van a caer en los recipientes puestos abajo (ver la figura).





Food Care Zone *
Zona dedicada a la conservación de alimentos frescos como carne y pescado. Gracias a la baja temperatura en el interior del compartimento, la Food Care Zone permite aumentar los tiempos de conservación hasta una semana.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
Un compartimiento diseñado para mantener la frescura de alimentos delicados como carne y pescado. Gracias a la baja temperatura del compartimiento, los alimentos se pueden conservar hasta una semana (prueba realizada con carnes) sin que se alteren la composición nutricional, el aspecto y el aroma.
Además, este compartimiento es particularmente indicado para descongelar los alimentos de manera saludable, ya que la descongelación a baja temperatura inhibe la proliferación de microorganismos y preserva el gusto y las propiedades organolépticas.
No es adecuado para fruta, verdura y ensaladas, pero puede utilizarse para: leche y lácteos frescos o muy frescos, pasta fresca, pasta fresca rellena (incluso alimentos cocidos o restos de comida).

Uso óptimo del congelador

- Regule la temperatura a través del display.
- No vuelva a congelar alimentos que se están por descongelar o descongelados; dichos alimentos deben ser previamente cocinados para ser consumidos (dentro de las 24 horas).
- Los alimentos frescos por congelar no se deben colocar en contacto con los ya congelados; se deben colocar en el compartimiento superior CONGELAMIENTO y CONSERVACIÓN donde la temperatura desciende por debajo de los –18ºC y garantiza una mayor velocidad de congelación.
- Para congelar los alimentos de una manera correcta y segura es necesario activar la función QUICK FREEZE 24 horas antes de introducir los alimentos. Una vez que se introducen los alimentos, es necesario activar nuevamente la función QUICK FREEZE que se desactivará automáticamente pasadas 24 horas;
- No coloque en el congelador botellas de vidrio que contengan líquidos, tapadas o cerradas herméticamente porque podrían romperse.
- La cantidad máxima diaria de alimentos por congelar está indicada en la placa de características ubicada en el compartimiento refrigerador abajo a la izquierda (por ejemplo: 4 Kg/24h).
- Para obtener un mayor espacio en el compartimento congelador, podrá quitar los recipientes (excepto el inferior y el recipiente COOL CARE ZONE de temperatura variable) y colocar los alimentos directamente en las placas evaporadoras.

! Si durante un largo período de tiempo la temperatura ambiente permanece por debajo de los 14ºC, no se alcanzan las temperaturas necesarias para una larga conservación en el compartimento congelador y, por lo tanto, el período de conservación resultará menor.
! Evite abrir la puerta durante la congelación.
! Cuando se produzca una interrupción de corriente o una avería, no abra la puerta del congelador: de este modo, los alimentos congelados se conservarán sin alteración durante aproximadamente 9-14 horas.

Mantenimiento y cuidados

Cortar la corriente eléctrica

Durante los trabajos de limpieza y mantenimiento, es necesario aislar el aparato de la red de alimentación eléctrica:

1. Presione el botón ON/OFF para apagar el aparato.
2. desenchufe el aparato.

! Si no se efectúa este procedimiento puede desconectar la alarma: dicha alarma no es síntoma de anomalía. Para restablecer el normal funcionamiento es suficiente mantener presionado el botón ON/OFF durante más de dos segundos. Para aislar el aparato proceda siguiendo los puntos 1 y 2.

Función I Care

Con la finalidad de optimizar el consumo energético manteniendo la temperatura del producto, se puede activar la función I Care .Esta función permite lograr el máximo ahorro energético. En estas condiciones, la pantalla permanece apagada aún cuando se abre la puerta. Dicha función se activa manteniendo presionados simultáneamente el botón QUICK FREEZEr y el botón FRZ (+), durante un mínimo de 6 segundos. Una vez activada la función se encenderán todos los led durante 2 seg. como confirmación de su activación y en la pantalla se visualizará el valor de temperatura igual a +5, -18. Después de 5 seg. la pantalla se apaga. Para efectuar variaciones de temperatura basta presionar los botones + y – hasta que se alcance la temperatura deseada.La función I Care se puede desactivar apagando el aparato con el botón ON/OFF. Cuando se vuelva a encender el aparato la función I Care estará desactivada.En ambientes húmedos, con la función I Care activada, podría presentarse una leve formación de condensación en las puertas; desactivando la función, se restablecen las condiciones estándar del aparato.

Limpiar el aparato

- Las partes externas, las partes internas y las juntas de goma se pueden limpiar con una esponja empapada en agua tibia y bicarbonato sódico o jabón neutro. No utilice disolventes, productos abrasivos, lejía o amoníaco.
- Los accesorios extraíbles se pueden colocar en remojo en agua caliente y jabón o detergente para platos. Enjuáguelos y séquelos con cuidado.
- La parte posterior del aparato tiende a cubrirse de polvo que se puede eliminar, después de haber apagado y desenchufado el aparato, utilizando con delicadeza la boca de la aspiradora y trabajando con una potencia media.

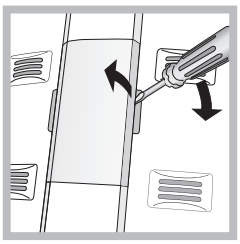
Evitar la formación de moho y malos olores

- El aparato está fabricado con materiales higiénicos que no transmiten olores. Para mantener esta característica es necesario que los alimentos estén siempre protegidos y bien cerrados. Esto evitará también la formación de manchas.
- Si se debe apagar el aparato por un largo período, limpie su interior y deje las puertas abiertas.

Sustituir la bombilla *

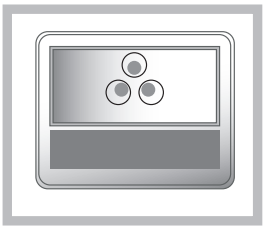
Para sustituir la bombilla de iluminación del compartimento frigorífico, desenchufe el aparato. Siga las instrucciones

que se dan a continuación. Acceda a la lámpara quitando la protección como se indica en la figura. Sustitúyala con otra bombilla con una potencia igual a la indicada en la protección.



Sustituir la led *

La nueva iluminación de doble led, gracias a la potente luz difusa, permite una visión clara de cada alimento sin producir ninguna zona de sombra. Si fuera necesario sustituir los leds, llame al servicio de Asistencia Técnica.



Precauciones y consejos

! El aparato ha sido proyectado y fabricado en conformidad con las normas internacionales sobre seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Este equipamiento es conforme con las siguientes Directivas Comunitarias:
- 73/23/CEE del 19/02/73 (Baja Tensión) y sucesivas modificaciones;
-89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones;
- 2002/96/CE.

Seguridad general

- El aparato ha sido pensado para un uso de tipo no profesional en el interior de una vivienda.
- El aparato debe ser utilizado para conservar y congelar alimentos sólo por personas adultas y según las indicaciones contenidas en este manual.
- El aparato no se debe instalar al aire libre ni siquiera si el lugar está protegido debido a que es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y tormentas.
- No toque el aparato estando descalzo o con las manos o pies mojados o húmedos.
- No toque las piezas refrigerantes internas: podría quemarse o herirse.
- No desenchufe el aparato tirando del cable sino sujetando el enchufe.
- Es necesario desenchufar el aparato antes de realizar operaciones de limpieza y de mantenimiento. No es suficiente mantenga presionado el botón ENCENDIDO/APAGADO durante aproximadamente dos segundos hasta que el display se apague (aparato apagado) para eliminar todo contacto eléctrico.
- En caso de avería, nunca acceda a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- En el interior de los compartimientos donde se conservan alimentos congelados, no utilice utensilios cortantes o con punta ni aparatos eléctricos, que no sean los recomendados por el fabricante.
- No introduzca en su boca cubitos apenas extraídos del congelador.
- Este aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia, salvo que estén supervisadas o instruidas sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser controlados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Los embalajes no son juguetes para los niños.

Eliminación

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de esta manera los embalajes podrán ser reutilizados.
- En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva. El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eleminación de su electrodoméstico viejo.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

- Instale el aparato en una ambiente fresco y bien aireado, protéjalo de la exposición directa a los rayos solares y no lo coloque cerca de fuentes de calor.
- Para introducir o extraer los alimentos, abra las puertas del aparato el menor tiempo posible. Cada apertura de las puertas produce un notable gasto de energía.
- No llene con demasiados alimentos el aparato: para una buena conservación, el frío debe poder circular libremente. Si se impide la circulación, el compresor trabajará continuamente.
- No introduzca alimentos calientes: elevarían la temperatura interior obligando al compresor a un mayor trabajo con un gran gasto de energía eléctrica.
- Descongele el aparato si se formara hielo (*ver Mantenimiento*); una espesa capa de hielo vuelve más difícil la cesión de frío a los alimentos y hace que aumente el consumo de energía.

Anomalías y soluciones

Puede suceder que el aparato no funcione. Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica (ver Asistencia), controle que no se trate de un problema fácilmente solucionable con la ayuda de la siguiente lista.

El display está completamente apagado
- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, no está lo suficiente como para hacer contacto o bien en la casa no hay corriente.
- La función I-Care está activada.

El motor no arranca.
- El aparato posee un control que lo protege contra sobrecargas (ver Puesta en funcionamiento y uso).

El display está débilmente encendido.
- Desconecte el enchufe y vuelva a introducirlo en la toma de corriente después de haberlo girado sobre sí mismo.

Suena la alarma, en la pantalla centellea la ALARMA PUERTA ABIERTA (en lugar de la temperatura FRIGORÍFICO se visualiza "dr").
- El frigorífico ha quedado abierto durante más de dos minutos.
  La señal sonora cesa cuando se cierra la puerta o si se apaga y vuelve a encender el aparato.

Suena la alarma, en la pantalla centellea la ALARMA TEMPERATURA (en lugar de la temperatura CONGELADOR se visualiza "A1").
- El aparato señala un calentamiento excesivo del congelador.
  El congelador se mantendrá a una temperatura cercana a 0ºC para no recongelar los alimentos, permitiendo consumirlos dentro de las 24 horas o volver a congelarlos previa cocción. Para apagar la señal sonora, abra y cierre la puerta o presione una vez los botones + y – de regulación de temperatura del congelador. Presiónelos una vez más para visualizar el valor fijado, en la pantalla del congelador, apague el led ALARMA POR TEMPERATURA y restablezca el funcionamiento normal.

Suena la alarma, en la pantalla centellea la alarma temperatura (en lugar de la temperatura CONGELADOR se visualiza "A2").
- El aparato señala un calentamiento peligroso del congelador: los alimentos no deben ser consumidos. El congelador se mantendrá a una temperatura cercana a los 0ºC. Para apagar la señal sonora, abra y cierre la puerta o presione una vez los botones + y – de regulación de temperatura del congelador. Presiónelos una vez más para visualizar el valor fijado, en la pantalla del congelador, apague el led ALARMA POR TEMPERATURA y restablezca el funcionamiento normal.

El frigorífico y el congelador enfrían poco.
- Las puertas no cierran bien o las juntas están dañadas.
- Las puertas se abren demasiado frecuentemente.
- Se fijó una temperatura demasiado alta (ver Puesta en funcionamiento y uso).
- El frigorífico o el congelador se han llenado excesivamente.

En el frigorífico los alimentos se congelan.
- Se ha fijado una temperatura demasiado baja (ver Puesta en funcionamiento y uso).

El motor funciona continuamente.

- La función QUICK FREEZE se ha habilitado.
- La puerta no está bien cerrada o se abre continuamente.
- La temperatura externa es muy alta.

El aparato hace mucho ruido.
- El aparato no fue instalado en un lugar plano (ver Instalación).
- El aparato ha sido instalado entre muebles u objetos que vibran y producen ruidos.
- El gas refrigerante interior produce un ligero ruido aún cuando el compresor está detenido: no es un defecto, es normal.

Final anticipado de las funciones
- Problemas eléctricos en la red o breves interrupciones de la tensión de alimentación.

Instalação

! É importante guardar este folheto para poder consultá-lo a qualquer momento. No caso de venda, cessão ou mudança, assegure-se que o mesmo permaneça junto com o aparelho para informar ao novo proprietário sobre o funcionamento e as suas respectivas advertências.
! Leia com atenção as instruções: há informações importantes sobre a instalação, a utilização e a segurança.

Posicionamento e ligação

Posicionamento

1. Posicione o aparelho num ambiente bem ventilado e não húmido.
2. Não tape as grades traseiras de ventilação: o compressor e o condensador emitem calor e necessitam de uma boa ventilação para funcionarem bem e os consumos de electricidade diminuírem.
3. Deixe uma distância de pelo menos 10 cm. entre a parte superior do aparelho e os móveis que houver acima, e de pelo menos 5 cm. entre as laterais e os móveis/paredes aos lados.
4. Deixe o aparelho longe de fontes de calor (a luz do sol directa, um fogão eléctrico).
5. Para manter uma distância ideal entre o produto e a parede posterior, montar os distanciadores presentes no kit de instalação seguindo as instruções presentes na folha dedicada.

Nivelamento

1. Instale o aparelho sobre um piso plano e rígido.
2. Se o pavimento não for perfeitamente horizontal, para compensar, desatarraxe ou atarraxe os pés dianteiros.

Ligação eléctrica

Depois do transporte, posicione o aparelho na vertical e aguarde pelo menos 3 horas antes de ligar o sistema eléctrico. Antes de colocar a ficha na tomada eléctrica, certifique-se que:

- a tomada tenha uma ligação à terra e seja em conformidade com a legislação;
- a tomada tenha a capacidade de suportar o carga máxima. de potência da máquina, indicada na placa de identificação situada no compartimento frigorífico em baixo à esquerda (p. ex.: 150 W);
- a tensão de alimentação seja entre os valores indicados na placa de identificação, situada embaixo à esquerda (p. ex.: 220-240 V);
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Em caso contrário peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (*veja a AssistÍncia*); não utilize extensões nem tomadas múltiplas.

! Com o aparelho instalado, deve ser fácil o acesso ao cabo eléctrico e à tomada eléctrica.
! O cabo não deve ser dobrado nem sofrer pressões.
! O cabo deve ser verificado periodicamente e substituído somente por técnicos autorizados (veja a Assistência).
! A empresa exime-se de qualquer responsabilidade se estas regras não forem obedecidas.

Início e utilização

Como iniciar o aparelho duplo

! Depois do transporte, posicione o aparelho verticalmente e aguarde cerca de 3 horas antes de ligá-lo à tomada eléctrica para facilitar o bom funcionamento.

- Antes de guardar alimentos no frigorífico limpe-o bem por dentro com água morna e bicarbonato.
- Este aparelho é equipado com um controlo para protecção do motor que deixa o compressor iniciar somente cerca da 8 minutos depois de ser ligado. Isto acontece também depois de qualquer interrupção na alimentação eléctrica, voluntária ou involuntária (corte).

Compartimento congelador

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, após ter configurado a temperatura desejada, é aconselhável activar a função **QUICK FREEZE** para arrefecer o compartimento mais rapidamente. Aconselha-se introduzir os alimentos no compartimento congelador somente depois de ter saído da função **QUICK FREEZE**.

Compartimento frigorífico.

Quando ligar o aparelho pela primeira vez, após ter configurado a temperatura desejada, é aconselhável activar a função **SPEED COOL** para arrefecer o compartimento mais rapidamente. Aconselha-se introduzir os alimentos no compartimento frigorífico somente depois de ter saído da função **SPEED COOL**.

Como deslocar-se no ecrã

Definição das temperaturas:

Quando este aparelho for ligado, os visores do frigorífico e do congelador mostrarão as temperaturas que estiverem configuradas no momento. Para modificá-las é suficiente carregar nas teclas **-** e **+** correspondentes ao compartimento do qual se desejar mudar a temperatura. Cada pressão das teclas incrementa ou decrementa a temperatura e em modo equivalente também a quantidade de frio gerado no interior do compartimento. Podem ser seleccionadas para o compartimento frigorífico as seguintes temperaturas: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°; e para o congelador: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Quando a função "**I-CARE**" estiver activada, este aparelho regulará automaticamente as temperaturas em função das condições internas e externas do frigorífico, consumindo o mínimo de energia; isto será indicado pelo LED **I-CARE** que se acende no teclado.
Quando estiver activa a função **HOLIDAY** não serão possíveis regulações de temperatura, mas o aparelho passará automaticamente para a regulação ideal para a situação: **+12°C** para o compartimento frigorífico e **–18°C** para o compartimento congelador, esta condição também é indicada pelo LED **HOLIDAY** que se acende.

Para activar e desactivar as funções é suficiente carregar na respectiva tecla e o respectivo LED acende-se ou apaga-se no teclado para indicar o estado da função.
Algumas funções (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) são incompatíveis com outras (**HOLIDAY**, ..), nestes casos será levada em consideração uma prioridade já estabelecida para ajudar-lhe na gestão do aparelho.

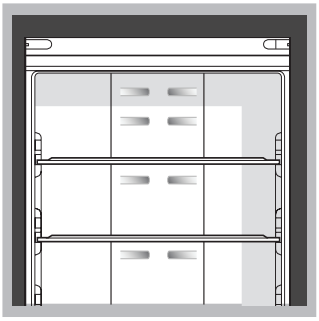
Child Lock

Para poder activar a função de Child Lock, é necessário manter 2 segundos pressionada a tecla Child Lock, a activação do bloqueio das teclas é confirmada por um som breve e pela iluminação do respectivo led no teclado. Para desactivar a função, premir a tecla Child Lock por 2 segundos, a desactivação será confirmada por um som breve e pela desligação do respectivo led.

***** Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.

Sistema de refrigeração

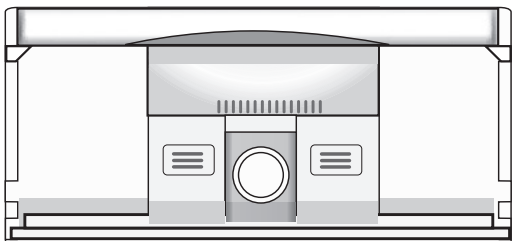
No Frost



O No Frost realiza a gestão de um fluxo contínuo de ar frio que colecta a humidade e impede a formação de gelo e brina: no compartimento frigorífero mantém um nível certo de humidade e, por causa da ausência de brina, preserva as qualidades originárias dos alimentos; no compartimento congelador evita a formação de gelo e dispensa as operações de degelo e evita que os elementos grudem uns nos outros.
Não coloque alimentos ou recipientes encostados directamente com a parede refrigerante traseira, para não tampar os furos de ventilação nem facilitar a formação de condensação.
Feche as garrafas e embrulhe os alimentos.

Active Oxygen

EEste dispositivo liberta no interior do frigorífico moléculas de ozono, uma substância presente na natureza, capaz de atacar bactérias e microrganismos, reduzindo a sua proliferação no interior do frigorífico, e de eliminar os maus cheiros.
Defini automaticamente a quantidade de ozono necessária para prolongar a frescura dos alimentos, eliminar os odores e prevenir a formação de bactérias.
No interior do frigorífico pode-se sentir um cheiro leve característico, como o que por vezes se sente durante as tempestades, devido ao ozono produzido pelos raios; isto é absolutamente normal. A quantidade produzida pelo dispositivo é muito reduzida e desvanece-se rapidamente com a acção antibacteriana.
O dispositivo activa-se pressionando a respectiva tecla no painel (LED azul).).
Com a função Active Oxigen activa, o dispositivo efectuará ciclicamente (e de forma repetitiva até à desactivação da função) uma emissão de ozono assinalada pela ligação do LED verde no dispositivo no interior do vão do frigorífico e um ciclo de stand-by (sem emissão de ozono) identificável graças à presença do LED azul.



Utilize melhor o frigorífico

- Para regular a temperatura utilize o selector de FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO (veja a Descrição).
- Coloque somente alimentos frios ou levemente mornos, mas não quentes (veja Precauções e conselhos).
- Lembre-se que os alimentos cozidos não se mantêm mais tempo do que os crus.
- Não guarde líquidos em recipientes destampados:

***** Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.

poderão provocar aumento de humidade com consequente formação de condensação.

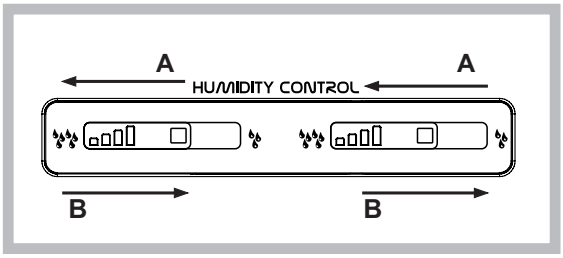
PRATELEIRAS: vidro ou de grade. Podem ser extraídas e têm altura regulável mediante as guias para este fim, para introduzir recipientes ou alimentos de tamanho grande. Para regular a altura não é necessário retirar inteiramente a prateleira.

Indicador da **TEMPERATURA*:** para identificar a zona mais fria do frigorífico.

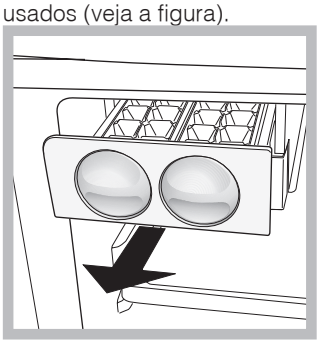
1. Verifique se no indicador está em OK de maneira bem evidente (veja a figura).

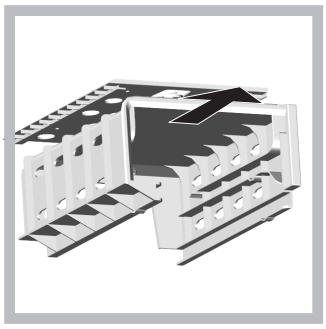
2. Se não aparecer a escrita OK significa que a temperatura está alta demais: regule a selector de FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO numa posição mais alta (mais fria) e aguarde aproximadamente 10 h. até a temperatura estabilizar-se.
3. Verifique novamente o indicador: e, se for necessário, realize uma nova regulação. Se forem guardadas grandes quantidades de alimentos ou se a porta for aberta frequentemente, é normal que o indicador não esteja em OK. Aguarde pelo menos 10 h. antes de regular o selector de FUNCIONAMENTO DO FRIGORÍFICO numa posição mais alta.

Gaveta para **FRUTAS** e **HORTALIÇAS***
As gavetas para a fruta e os legumes de que está provido o frigorífico são projectadas especialmente ao fim de manter frescos e fragrantes a fruta e os legumes.
Abra o regulador de humidade (posição B) se quiser armazenar num ambiente menos húmido alimentos como vegetais, ou feche-o (posição A) para armazenar alimentos como fruta num ambiente mais húmido.



ICE DEVICE*
Depois de colocar a água nas formas de gelos, coloque-os nos seus lugares no compartimento de gelo. Os cubos de gelo estarão prontos em aproximadamente 2 horas. Para retirar os cubos de gelo vire os dois botões para à direita. Os cubos de gelo cairão na bandeja abaixo da forma prontos para serem usados (veja a figura).





Food Care Zone*
Zona dedicada à conservação de alimentos frescos como carne e peixe. Graças à baixa temperatura no interior do compartimento, a Food Care Zone permite prolongar os tempos de conservação por até uma semana a mais.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
Um compartimento projectado para manter a frescura dos alimentos delicados como carne e peixe. Graças à baixa temperatura do compartimento os alimentos podem ser conservados até uma semana (teste efectuado sobre carne), mantendo inalterados os componentes nutricionais, aspeto e aroma.
Este compartimento é particularmente indicado para descongelar os alimentos de forma saudável, uma vez que o descongelamento a baixa temperatura inibe a proliferação de microrganismos, mantendo o sabor e as propriedades organolépticas dos alimentos.
Não é adequado para fruta, verdura e saladas, mas pode ser adequado para: leite e laticínios frescos ou muito frescos, massa fresca, massa fresca recheada (e ainda alimentos cozinhados ou sobras).

Utilize melhor o congelador

- Regule a temperatura através do display.
- Não congele novamente alimentos que estiverem a descongelar-se ou descongelados; estes alimentos devem ser cozidos para ser consumados (dentro de 24 horas).
- Os alimentos frescos a serem congelados não devem ser colocados encostados nos já congelados; mas devem ser guardados no compartimento superior de CONGELAÇÃO e CONSERVAÇÃO no qual a temperatura desce para menos de -18°C e assegura uma boa velocidade de congelação.
- Para congelar os alimentos do modo mais correcto e seguro, activar a função QUICK FREEZE 24 oras antes da introdução dos alimentos. Após ter introduzido os alimentos, é necessário activar novamente a função QUICK FREEZE que irá desactivar-se automaticamente após 24 horas;
- Não coloque no congelador garrafas de vidro contendo líquidos, tampadas ou fechadas hermeticamente, porque poderão partir-se.
- A quantidade máxima diária de alimentos a ser congelada é indicada na placa de identificação, situada no compartimento frigorífico, embaixo à esquerda (por exemplo: Kg/24h 4).
- Para obtener un mayor espacio en el compartimento congelador, podrá quitar los recipientes (excepto el inferior y el recipiente COOL CARE ZONE de temperatura variable) y colocar los alimentos directamente en las placas evaporadoras.

! Se durante muito tempo, a temperatura ambiente permanecer inferior a 14° C, não se chegará plenamente às temperaturas necessárias para uma longa conservação no compartimento

* Variáveis em número e/ou na posição, presente somente em alguns modelos.

congelador e, portanto, o período de conservação será reduzido.
! Durante a congelação evite abrir a porta.
! Em caso de interrupção de corrente ou de avaria, não abra a porta do congelador: desta maneira os alimentos congelados em casa ou industriais não sofrerão alterações durante aproximadamente 9 ~ 14 horas.

Manutenção e cuidados

Interromper a corrente eléctrica

Durante as operações de limpeza e manutenção é necessário isolar o aparelho da rede eléctrica:

1. Carregue na tecla ON/OFF para desligar o aparelho.
2. desligue a ficha da tomada eléctrica.

! Se não se obedecer este processo, o alarme poderá disparar: mas isto não será um sintoma de anomalia. Para restabelecer o normal funcionamento, é suficiente manter pressionado o botão on/off por mais de dois segundos. Para isolar o aparelho realize as operações apresentadas nos pontos 1 e 2.

Função I Care

Para optimizar o consumo energético, mantendo a performance de temperatura do produto, é possível activar a função I Care .Esta função permite a máxima poupança energética. Nestas condições, o ecrã permanece desligado mesmo com a porta aberta. Esta função é activada mantendo premidas simultaneamente, durante pelo menos 6 segundos, a tecla superfreezer e a tecla FRZ (+). Depois de activada a função, todos os LEDs permanecerão acesos durante 2 segundos para confirmar a sua activação, e será visualizada no display uma configuração de temperatura igual a +5, -18. 5 segundos após a activação, o display apaga-se. Para efectuar alterações de temperatura, é suficiente pressionar as teclas + e - até atingir a temperatura pretendida.A função I Care pode ser desactivada desligando o produto através do botão ON/OFF. Quando o produto voltar a ser ligado, a função I Care estará desactivada.Em ambientes húmidos, com a função I Care activada, pode ocorrer uma ligeira formação de condensação nas portas; desactivando a função, são restabelecidas as condições standard do produto.

Limpar o aparelho

- As partes externas, as partes internas e as guarnições de borracha podem ser limpadas com uma esponja molhada de água morna e bicarbonato de sódio ou sabão neutro. Não empregue solventes, abrasivos, água de javel nem amoníaco.
- Os acessórios removíveis podem ser colocados de molho em água quente e sabão ou detergente para pratos. Enxagúe-os e enxugue-os com cuidado.
- Na parte de trás do aparelho tende a acumular-se poeira, que pode ser eliminada, depois de ter desligado o aparelho e retirado a ficha da tomada eléctrica, utilizando delicadamente o bocal comprido de um aspirador de pó, regulado numa potência média.

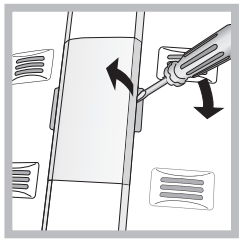
Evite bolor e maus cheiros

- Este aparelho foi fabricado com materiais higiénicos que não transmitem odores. Para manter esta característica é necessário os alimentos serem sempre protegidos e bem fechados. Isto também evitará a formação de manchas.
- Se for deixar o aparelho muito tempo desligado, limpe-o por dentro e deixe as portas abertas.

Substituição da lâmpada *

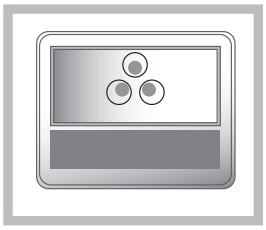
Para substituir a lâmpada de iluminação do compartimento

frigorífico, desligue a ficha da tomada de corrente. Obedeça as seguintes instruções. Para obter acesso à lâmpada, retire a protecção da maneira indicada na figura. Substitua-a por uma de potência análoga à indicada na protecção.



Substituição da led *

A nova iluminação com duplo led, graças à sua intensa luz difusa, permite uma clara visão de cada alimento, sem zonas de sombra.
Caso seja necessário substituir os leds, contacte o Serviço de Assistência Técnica.



Precauções e conselhos

! Este aparelho foi projectado e fabricado em conformidade com as regras internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas para razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

Esta aparelhagem é em conformidade com a seguintes Directivas da Comunidade Europeia:
- 73/23/CEE do 19/02/73 (Baixa Tensão) e sucessivas modificações;
- 89/336/CEE do 03/05/89 (Compatibilidade Electromagnética) e sucessivas modificações.

Segurança geral

- Este aparelho foi concebido para uma utilização de tipo não profissional, no âmbito de uma morada.
- Este aparelho deve ser utilizado somente por pessoas adultas, para conservar e congelar alimentos, segundo as instruções apresentadas neste folheto.
- Este aparelho não deve ser instalado ao ar livre mesmo se num sítio abrigado, porque é muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e temporais.
- Não toque neste aparelho com os pés descalços nem com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não toque nas partes de refrigeração internas: há perigo de queimaduras e feridas.
- Não puxe o cabo eléctrico para desligar a ficha da tomada, mas pegue pela ficha.
- É necessário desligar a ficha da tomada antes de realizar operações de limpeza e manutenção. Não é suficiente mantenha pressionado o botão ON/OFF por aproximadamente dois segundos, até que o display se desliga (aparelho desligado) para eliminar todos os contactos eléctricos.
- No caso de avaria, nunca mexa nos mecanismos internos para tentar reparar.
- Não utilize, no interior dos compartimentos para guardar alimentos congelados, utensílios cortantes e pontiagudos ou dispositivos eléctricos se não forem do tipo recomendado pelo construtor.
- Não coloque na boca cubos de gelo assim que os retirar do congelador.
- Não é previsto que este aparelho seja utilizado por pessoas (incluso crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, por pessoas inexperientes ou sem conhecimento, a não ser que sejam vigiadas ou que tenham recebido instruções preliminares sobre o uso do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deveriam ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- Os embalagens não são brinquedos para as crianças.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: obedeça as regras locais, ou reutilize as embalagens.
- A directiva Europeia 2002/96/CE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para optimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

Economizar e respeitar o meio ambiente

- Instale este aparelho num ambiente fresco e bem ventilado, proteja-o contra a exposição directa aos raios do sol, não o coloque perto de fontes de calor.
- Para colocar ou retirar alimentos, abra as portas deste aparelho o mais rapidamente possível. Cada vez que abrir as portas causa um notável gasto de energia.
- Não encha este aparelho com alimentos demais: para uma boa conservação, o frio deve poder circular livremente. Se impedir-se a circulação, o compressor funcionará continuamente.
- Não coloque dentro alimentos quentes: aumentarão a temperatura interna forçando o compressor a funcionar muito, com grande desperdício de energia eléctrica.
- Descongele este aparelho quando se formar gelo (***veja a ManutenÁ„o***); uma camada grossa de gelo torna mais difícil a transmissão do frio aos alimentos e aumenta o consumo de energia.

Anomalias e soluções

Pode acontecer que este aparelho não funcione. Antes de telefonar à Assistência técnica (veja a Assistência), verifique se não se trata de um problema fácil de resolver com a ajuda da seguinte lista.

O display está inteiramente apagado.

- A ficha não está ligada na tomada eléctrica ou não está bem ligada e portanto não há contacto, ou então não há corrente em casa.
- A função I-Care está activada.

O motor não inicia.
- Este aparelho é equipado com um controlo de protecção para o motor (veja Início e utilização).

O display está aceso fraco.
- Desligue a ficha e ligue-a novamente na tomada, depois da tê-la rodada para inverter os pinos.

Toca o alarme, no display pisca o ALARME PORTA ABERTA (no lugar da temperatura do FRIGORÍFICO aparece "dr").
- A porta do frigorífico permaneceu aberta mais do que dois minutos.
  O sinal acústico pára de tocar quando a porta for fechada ou se desligar e ligar novamente o produto.

Toca o alarme, no display pisca o ALARME TEMPERATURA (no lugar da temperatura do CONGELADOR aparece "A1").
- Este aparelho avisa se houver aquecimento excessivo do congelador.
  Para não congelar novamente os alimentos, o congelador mantém-se a uma temperatura ao redor de 0°C, para possibilitar-lhe os alimentos dentro de 24 horas ou para cozê-los e congelá-los. Para desligar o sinal acústico, abra e feche a porta ou pressione uma vez as teclas + e – da regulação da temperatura do congelador. Carregue uma segunda vez nessas teclas para visualizar no visor do congelador o valor programado, desligue o LED ALARME TEMPERATURA e restabeleça o normal funcionamento.

Toca o alarme, no display pisca o alarme temperatura (no lugar da temperatura do CONGELADOR aparece "A2").
- Este aparelho avisa se houver aquecimento perigoso do congelador: os alimentos não devem ser consumidos. O congelador irá manter-se a uma temperatura ao redor dos 18ºC. Para desligar o sinal acústico, abra e feche a porta ou pressione uma vez as teclas + e – da regulação da temperatura do congelador. Carregue uma segunda vez nessas teclas para visualizar no visor do congelador o valor programado, desligue o LED ALARME TEMPERATURA e restabeleça o normal funcionamento.

O frigorífico e o congelador refrigeram pouco.
- As portas não se fecham bem ou as guarnições estão estragadas.
- As portas são abertas com frequência excessiva.
- Foi programada uma temperatura muito alta (veja "Início e utilização").
- O frigorífico ou o congelador foram enchidos demais.

Os alimentos congelam-se no frigorífico.
- Foi programada uma temperatura muito baixa (veja "Início e utilização").

O motor está a funcionar continuamente.
- A função QUICK FREEZE foi activada
- A porta não está bem fechada ou é aberta continuamente.
- A temperatura do ambiente externo está muito alta.

O aparelho est· a fazer ruído.
- O aparelho não foi instalado bem plano (veja a Instalação).
- O aparelho foi instalado entre móveis ou objectos que vibram e emitem ruídos.
- O gás refrigerante interno produz um ruído leve mesmo quando o compressor estiver parado: não é um defeito, é normal.

Final antecipado das funções..
- Distúrbios eléctricos na rede ou breves interrupções da tensão de alimentação.

Instalacja

! Należy zachować niniejszą książeczkę instrukcji dla przyszłych konsultacji. W razie sprzedaży, odsprzedania, czy przeniesienia urządzenia w inne miejsce należy upewnić się, by przekazane została ono razem z instrukcją, aby nowy właściciel zapoznać się mógł z działaniem urządzenia i z odnośnymi informacjami.
! Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi gdyż zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji oraz właściwego i bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Ustawienie i podłączenie

Ustawienie

1. Ustawić lodówko-zamrażarkę w pomieszczeniu przewiewnym i nie wilgotnym.
2. Nie zasłaniać kratek wentylacyjnych: sprężarka i skraplacz wytwarzają ciepło i wymagają dobrego przewiewu powietrza w celu właściwego funkcjonowania i oszczędności energii elektrycznej.
3. Pomiędzy górną częścią urządzenia i ewentualnymi meblami pozostawić co najmniej 10 cm, a co najmniej 5 cm pomiędzy ściankami bocznymi i meblami.
4. Lodówko-zamrażarkę ustawiać daleko od źródeł ciepła (promieni słonecznych, kuchenki elektrycznej).
5. Aby utrzymać optyamlną odległość produktu od ściany mieszkania należy zamontować odpowiednie części odległościowe, które znajdują się na wyposażeniu i według instrukcji.

Wypoziomowanie

1. Ustawić lodówko-zamrażarkę na podłodze płaskiej i sztywnej.
2. Jeśli podłoga nie jest idealnie pozioma, dokonać kompensacji poprzez dokręcenie lub odkręcenie przednich nóżek.

Podłączenie do sieci elektrycznej

Po transporcie ustawić lodówko-zamrażarkę w pozycji pionowej, a podłączyć do sieci elektrycznej dopiero po 3 godzinach. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sprawdzić, czy:

- gniazdko posiada odpowiednie uziemienie i zgadza się z obowiązującymi przepisami;
- wtyczka jest w stanie wytrzymać maksymalne obciążenie mocy lodówko-zamrażarki, jaka jest wskazana na tabliczce znamionowej, znajdującej się po lewej stronie u dołu w komorze lodówki (na przykład 150W);
- napięcie zasilania musi zawierać się w wartościach podanych na tabliczce znamionowej, znajdującej się u dołu, po lewej stronie (na przykład 220-240V);
- gniazdko musi być kompatybilne z wtyczką urządzenia. W przeciwnym wypadku zażądać od autoryzowanego technika wymiany wtyczki (I> patrz Serwis); nie używać przedłużaczy lub rozgałęźników.

! Tak ustawić lodówko-zamrażarkę, aby przewód elektryczny i gniazdko prądu były łatwo dostępne.
! Kabla nie wolno zginać i uważać, aby nie został zgnieciony.
! Przewód elektryczny musi być okresowo sprawdzany i wymieniany jedynie przez autoryzowanych techników (patrz Serwis).
! W przypadku braku przestrzegania powyższych warunków producent zwolniony zostanie z wszelkiej odpowiedzialności.

Uruchomienie i użytkowanie

Wlaczenie urzadzenia

! Po przywiezieniu ustawic urzadzenie w pozycji pionowej i odczekac okolo 3 godzin przed podlaczeniem gniazdka pradu, aby zapewnic wlasciwe funkcjonowanie urzadzenia.
* Zmienna ilość i pozycja, znajduje się tylko w niektórych modelach.

- Przed wlozeniem zywnosci do lodówki nalezy starannie umyc lodówke wewnatrz przy uzyciu letniej wody i sody oczyszczonej.
- Czas ochrony silnika. Urzadzenie jest wyposazone w kontrole zabezpieczajaca silnik, który uruchamia sprezarke dopiero po okolo 8 minutach od wlaczenia urzadzenia. Ma to miejsce takze po kazdej przerwie w zasilaniu elektrycznym, niezaleznie od tego, czy umyslnej, czy przypadkowej (black out).

Komora zamrażarki

Po pierwszym włączeniu urządzenia i po ustawieniu żądanej temperatury zaleca się uruchomienie funkcji QUICK FREEZE w celu szybszego schłodzenia komory. Zaleca się umieszczenie żywności w komorze zamrażarki dopiero po wyjściu z funkcji QUICK FREEZE.

Komora lodówki

Po pierwszym włączeniu urządzenia i po ustawieniu żądanej temperatury zaleca się uruchomienie funkcji SPEED COOL w celu szybszego schłodzenia komory. Zaleca się umieszczenie żywności w komorze lodówki dopiero po wyjściu z funkcji SPEED COOL.

Jak poruszać się po ekranie

Nastawianie temperatur:

Jeżeli urządzenie jest włączone, na ekranach lodówki i zamrażarki są wyświetlone temperatury ustawione w danym momencie. Aby je zmienić wystarczy, nacisnąć przyciski **-** i **+** właściwe dla komory, w której użytkownik chce zmienić temperaturę. Każde naciśnięcie tych przycisków zwiększa lub zmniejsza temperaturę i odpowiednio także ilość zimna wytwarzanego wewnątrz komory. Temperatury, jakie można wybrać dla komory lodówki to +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, natomiast dla komory zamrażarki -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Przy włączonej funkcji „**I-CARE**" urządzenie automatycznie reguluje temperatury na podstawie warunków wewnętrznych i zewnętrznych, zużywając minimalną ilość energii; jest to sygnalizowane poprzez zaświecenie się kontrolki **I-CARE** na klawiaturze.
Przy włączonej funkcji **HOLIDAY** regulacja temperatury nie jest możliwa - lodówka ustawia automatycznie optymalny poziom temperatury dla poszczególnych komór. **+12°C** dla komory lodówki i **-18°C** dla komory zamrażarki, jest to dodatkowo sygnalizowane poprzez zaświecenie się kontrolki **HOLIDAY**.

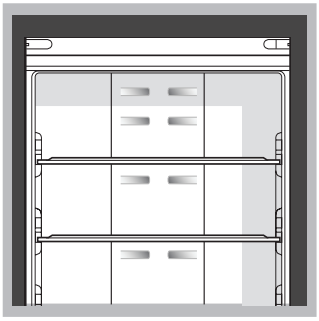
W celu włączenia lub wyłączenia funkcji wystarczy nacisnąć odpowiedni przycisk, zaświecenie się lub zgaśnięcie jego kontrolki na klawiaturze sygnalizuje stan funkcji.
Niektórych funkcji (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) nie można łączyć z innymi (**HOLIDAY**,...), w takim przypadku brane jest pod uwagę z góry ustalone pierwszeństwo, aby ułatwić sterowanie pracą urządzenia.
Po zakończeniu działania funkcji **ICE PARTY** należy nacisnąć przycisk **ICE PARTY**, aby przerwać pulsowanie kontrolki tej funkcji oraz emisję sygnału dźwiękowego. Pulsowanie kontrolki i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu funkcji i o konieczności wyjęcia butelki z zamrażarki.

Child Lock

Aby umożliwić włączenie funkcji Child Lock, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Child Lock przez 2 sekundy, włączenie blokady klawiszy jest potwierdzane przez krótki sygnał dźwiękowy oraz zaświecenie się właściwej kontrolki na klawiaturze. Aby wyłączyć funkcję, należy przytrzymać wciśnięty przycisk Child Lock przez 2 sekundy, wyłączenie blokady jest potwierdzane przez krótki sygnał dźwiękowy oraz zgaśnięcie właściwej kontrolki na klawiaturze.

PL

System chłodzenia
No Frost



Rozpoznaje się dzięki temu, że na tylnich ściankach umieszczone są komory napowietrzające.
No Frost zarządza stałym przepływem zimnego powietrza, które zbiera wilgotność czym zapobiega tworzenie się lodu i oblodzenia. W lodówce utrzymuje wilgotność na właściwym poziomie i ze względu na to, że brakuje szronu podtrzymuje oryginalny stopień wilgotności przechowywanych produktów; w zamrażarce zapobiega tworzeniu się lodu na ściankach dzięki czemu usuwanie oblodzenia jest zbyteczne i zamrożone produkty nie sklejają się. Produkty i pojemniki ustawiać tak, aby nie dotykały tylnej ścianki chłodzącej, aby nie zatykały otworów napowietrzania czym zapobiega tworzenia się skroplin. Zamknąć butelki i pozawijać produkty żywnościowe.

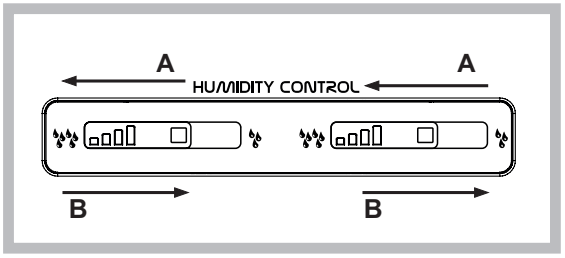
Najlepszy sposób wykorzystania lodówki
- Żeby ustawić temperaturę należy użyć pokrętło DZIAŁANIE LODÓWKI (patrz Opis).
- Wkładać artykuły spożywcze jedynie zimne lub letnie, ale nie ciepłe (Zalecenia i środki ostrożności).
- Pamiętać należy, że ugotowane artykuły spożywcze nie mogą być przechowywane dłużej od surowych.
- Nie przechowywać płynów w otwartych pojemnikach: zwiększałyby wilgotność z konsekwencją formowania się skroplin.

PÓŁKI: pełne lub kratki.
Można je wyciągnąć, a prowadnice służą do wyregulowania wysokości ich umieszczenia tak, aby umożliwić ustawienie na nich pojemników lub produktów żywnościowych nawet o znacznych wymiarach. Aby wyregulować wysokość nie ma konieczności całkowitego wyjęcia półki.

Wskaźnik **TEMPERATURA***: w celu określenia najzimniejszej strefy lodówki.
1. Sprawdzić, czy na wskaźniku jest oznaczenie OK (patrz rysunek).

2. Jeśli na wskaźniku znajduje się napis OK to oznacza, że temperatura jest zbyt wysoka: przestawić pokrętło DZIAŁANIE LODÓWKI na wyższą pozycję (zimniej) i odczekać około 10 godzin na ustabilizowanie się temperatury.
3. Sprawdzić ponownie wskaźnik: Gdy jest to konieczne jeszcze raz przeprowadzić regulację. Jeśli włożone zostały jednocześnie duże ilości artykułów spożywczych, lub jeśli często otwiera się drzwi lodówki, to normalnym jest fakt, że wskaźnik nie pokaże OK. Odczekać co najmniej 10 godzin przed przystąpieniem do regulacji za pomocą pokrętła DZIAŁANIE LODÓWKI na wyższą pozycję.

Szuflada **OWOCE i WARZYWA***
Szuflady na owoce i warzywa, w które wyposażona jest lodówka, są specjalnie zaprojektowane w celu przechowywania owoców i warzyw, tak aby zachowywały świeżość i zapach. Jeśli żywność ma być przechowywana w otoczeniu o niskiej wilgotności, należy Otworzyć regulator wilgotności (pozycja B) w celu przechowywania żywności w mniej wilgotnym środowisku (np. warzywa) lub zamknąć regulator wilgotności (pozycja A) w celu przechowywania żywności w bardziej wilgotnym środowisku (np. owoce).



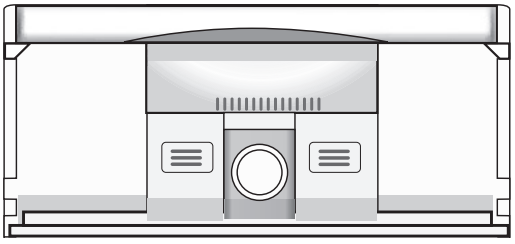
Active Oxygen
Urzdzenie to uwalnia wewntrz lodówki czsteczki ozonu, substancji wystpujcej naturalnie w [rodowisku, zdolnej do usuwania bakterii i mikroorganizmów, redukujc ich mno|enie si wewntrz lodówki i ograniczajc powstawanie nieprzyjemnych zapachów.

W sposób automatyczny okre[la ilo[ozonu niezbdn do znacznego wydBu|enia trwaBo[ci produktów spo|ywczych, usunicia nieprzyjemnych zapachów i zapobiegnicia tworzeniu si bakterii.

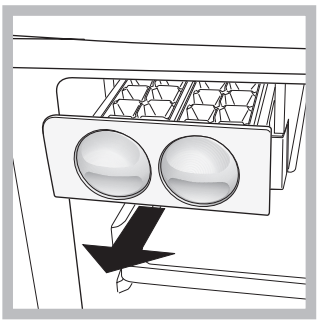
Wewntrz lodówki mo|e by wyczuwalny lekki, charakterystyczny zapach, jaki towarzyszy czasami burzom, którego zródBem jest wBa[nie ozon wytwarzany przez rozBadowania piorunów i który tym samym jest zjawiskiem caBkowicie normalnym. Ilo[ozonu produkowana przez urzdzenie jest bardzo maBa i ulega szybkiemu rozpadowi wraz z dziaBaniem antybakteryjnym.

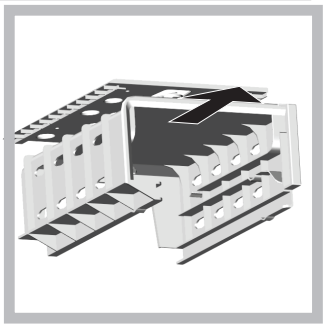
Urzdzenie wBcza si poprzez naci[nicie odpowiedniego przycisku na panelu (dioda niebieski).

Przy wBczonej funkcji Active Oxigen urzdzenie przeprowadza w sposób cykliczny (i powtarzajcy si a| do wyBczenia funkcji) emisj ozonu, co jest sygnalizowane zapaleniem si zielonej diody umieszczonej wewntrz komory lodówki, na przemian z cyklem stand-by (bez emisji ozonu), sygnalizowanym zapaleniem si niebieskiej diody



ICE DEVICE*
Wyjąć i napełnić wodą specjalne pojemniczki i włożyć je z powrotem do strefy Icedevice. Po około 2 godzinach kostki lodu są już gotowe. Aby wyjąć lód, wystarczy obrócić w prawo dwa pokrętła: kostki lodu spadają wówczas do znajdującego się poniżej pojemnika, gotowe do użytku (patrz rysunek).





Food Care Zone *
Miejsce przeznaczone do przechowywania świeżej żywności, takiej jak mięso i ryby. Dzięki niskiej temperaturze wewnątrz komory, Food Care Zone umożliwia wydłużenie czasu przechowania żywności do jednego tygodnia.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
Komora zaprojektowana w celu utrzymania świeżości delikatnej żywności, takiej jak mięso i ryby. Dzięki niskiej temperaturze w komorze żywność może być przechowywana przez okres do jednego tygodnia (test przeprowadzony na produktach mięsnych), w zasie którego pozostają niezmienione wartości odżywcze, wygląd i zapach.
Komora jest szczególnie wskazana również do rozmrażania żywności w zdrowy sposób, ponieważ rozmrażanie w niskiej temperaturze uniemożliwia mnożenie się mikroorganizmów, przy równoczesnym zachowaniu smaku i własności organoleptycznych produktów.
Komora nie nadaje się do przechowywania owoców, warzyw i sałat, ale można w niej umieszczać: świeże i bardzo świeże mleko oraz produkty mleczne, świeży makaron, świeży makaron nadziewany (a także ugotowane potrawy lub niezjedzone

resztki).

Najlepszy sposób użytkowania zamrażarki

- Żeby ustawić temperaturę należy użyć Panel kontrolny.
- Nie zamrażać ponownie artykułów spożywczych, które są całkowicie lub w części rozmrożone; takie artykuły należy ugotować lub zjeść (w przeciągu do 24 godzin).
- świeże artykuły, które mają być zamrożone, nie mogą stykać się z już zamrożonymi artykułami; należy je ułożyć na górnym poziomie przy ściankach (bocznych lub tylnich), gdzie temperatura jest niższa od -18°C i zapewnia szybkie zamrażanie.
- W celu zamrażania żywności w najbardziej prawidłowy i bezpieczny sposób, należy włączyć funkcję QUICK FREEZE 24 przed włożeniem żywności do zamrażarki. Po włożeniu żywności do zamrażarki, konieczne jest ponowne uruchomienie funkcji QUICK FREEZE, która wyłączy się automatycznie po upływie 24 godzin;
- Nie wkładać do zamrażarki szklanych butelek z płynami zamkniętych hermetycznie lub korkiem ponieważ mogą popękać.

* Zmienna ilość i pozycja, znajduje się tylko w niektórych modelach.

- Maksymalna ilość artykułów spożywczych jakie mogą być zamrożone w danym dniu wskazana jest na tabliczce znamionowej, znajdującej się we wnęce lodówki u dołu po lewej stronie (przykład: kg/24godz 4).
- W celu uzyskania większej przestrzeni w komorze zamrażarki można wyjąć szuflady z ich komór (za wyjątkiem najniższej oraz ewentualnie szuflady COOL CARE ZONE o temperaturze zmienne), układając żywność bezpośrednio na płytach parownika.

! Jeśli przez dłuższy czas temperatura otoczenia jest niższa niż 14°C, zamrażarka może mieć trudności z osiągnięciem i utrzymaniem temperatur niezbędnych do przechowywania w niej pokarmów przez dłuższy czas. Z tego powodu okres przechowywania pokarmów w zamrażarce może być krótszy.
! Podczas fazy zamrażania nie otwierać drzwi.
! W przypadku przerwy w dopływie prądu lub w przypadku usterki, nie otwierać drzwi zamrażarki: w ten sposób w ciągu do 9-14 godzin artykuły zamrożone i mrożonki nie ulegną zniszczeniu.

Konserwacja i utrzymanie

Odlaczenie pradu elektrycznego

Podczas czyszczenia i konserwacji koniecznym jest odlaczenie urzadzenia od sieci zasilajacej.

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF w celu wyłączenia urządzenia.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

! Brak przestrzegania tej procedury moze wywolac alarm: nie jest to oznaka anomalii. Aby przywrócic normalne funkcjonowanie wystarczy trzymac wcisniety przez ponad przycisk ON/OFF. Aby odizolowac urzadzenie postapic wedlug punktów 1 i 2.

Funkcja I Care

W celu optymalizacji zużycia energii przy zachowaniu poziomu temperatury produktu, można włączyć funkcję I Care .Funkcja ta zapewnia maksymalną oszczędność energii. W takich warunkach wyświetlacz pozostaje zgaszony również po otworzeniu drzwi. Funkcję tę włącza się po przytrzymując wciśnięty przez co najmniej 6 sekund równocześnie przycisk superfreezer oraz przycisk FRZ (+). Jako potwierdzenie włączenia funkcji wszystkie diody zapalą się na 2 sekundy, a na wyświetlaczu zostanie wyświetlone ustawienie temperatury równe +5, -18. Po 5 sekundach od włączenia wyświetlacz gaśnie. W celu zmiany temperatury, wystarczy nacisnąć przyciski + i aż do osiągnięcia żądanej temperatury.Funkcja I Care można wyłączyć, wyłączając urządzenie przy użyciu przycisku ON/OFF. Po ponownym włączeniu urządzenia, funkcja I Care będzie wyłączona.W wilgotnym otoczeniu, jeśli funkcja Optimization I Care jest włączona, na drzwiach mogą tworzyć się skropliny; po wyłączeniu tej funkcji przywrócone zostają standardowe warunki urządzenia.

Mycie urządzenia

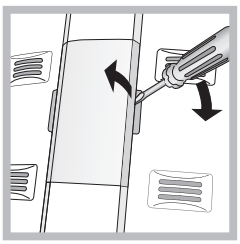
- Części zewnętrzne, części wewnętrzne i gumowe uszczelki myć gąbki zmoczoną letnią wodą i sodą oczyszczaną lub neutralnym mydłem. Nie używać rozpuszczalników, środków żrących, wybielaczy lub amoniaku.
- Części, które można wyjąć, mogą być myte w ciepłej wodzie z mydłem lub płynem do mycia talerzy. Ostrożnie wypłukać i dokładnie wysuszyć.
- Tył urządzenia pokrywa się kurzem, który może być usunięty delikatnie odkurzaczem ustawionym na średnią moc, stosując do tego celu długi przewód giętki z końcówką w formie dziobu i po odłączeniu lodówko- zamrażarki od prądu.

Unikanie pleśni i nieprzyjemnych zapachów

- Urządzenie zostało zbudowane z higienicznych surowców, które nie wytwarzają zapachów. Aby utrzymać tą właściwość, potrawy muszą być zawsze zabezpieczone i dobrze zamknięte. W ten sposób unika się także tworzenia plam.
- W przypadku, gdy urządzenie zostanie wyłączone na dłuższy czas należy go umyć, a drzwi pozostawić otwarte.

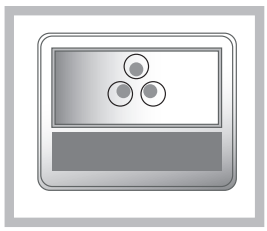
Wymiana żarówki *

Aby wymienić żarówkę lodówki, należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka prądu. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi poniżej. Odmontować zabezpieczenie, aby dojść do żarówki i tak jak wskazano na rysunku. Wymienić na żarówkę o mocy takiej, jaka jest wskazana na zabezpieczeniu.



Wymiana led*

Podwójne oświetlenie LED, dające silne, rozproszone światło, umożliwia doskonałą widoczność całej zawartości lodówki i brak stref zacienionych.
Jeśli pojawi się konieczność wymiany diod, należy zwrócić się do Serwisu Technicznego



Zalecenia i środki ostrożności

! Urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi przepisami bezpieczeństwa. Mając na względzie Wasze bezpieczeństwo podajemy Wam poniższe zalecenia, które należy uważnie przeczytać.

Niniejsze urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z następującymi przepisami EWG:
-73/23/CEE z dn. 19/02/73 (o Niskim Napięciu) wraz z kolejnymi zmianami;
- 89/336/CEE z 03/05/89 (o Zgodności Elektromagnetycznej) wraz z kolejnymi zmianami;
- 2002/96/CE.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do zastosowań domowych oraz nieprofesjonalnych.
- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania i zamrażania żywności, może być obsługiwane jedynie przez osoby dorosłe oraz według instrukcji podanych w niniejszej książeczce.
- Nie należy instalować urządzenia poza domem, nawet jeśli miejsce to jest chronione daszkiem, gdyż wystawienie urządzenia na działanie deszczu i burz jest bardzo niebezpieczne.
- Nie dotykać urządzenia, stojąc przy nim boso lub mając ręce czy stopy mokre lub wilgotne.
- Nie dotykać wewnętrznych części chłodzących: istnieje możliwość poparzenia lub zranienia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel, lecz trzymając za wtyczkę.
- Przed przystąpieniem do operacji czyszczenia lub konserwacji wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie wystarczy ustawić pokrętło do REGULACJI TEMPERATURY na pozycję ON/OFF (urządzenie wyłączone), aby wyeliminować każdy kontakt z energią elektryczną.
- W razie usterek nie należy w żadnym wypadku próbować dostać się do wewnętrznych części urządzenia, próbując samemu je naprawiać.
- Nie używać w sektorach lodówki/zamrażarki przeznaczonych do przechowywania zamrożonej żywności, ostrych i spiczastych narzędzi oraz urządzeń elektrycznych, które nie są dozwolone przez producenta.
- Nie wkładać do jamy ustnej kubków lodowych dopiero co wyjętych z zamrażarki.
- Urządzenie to nie jest przystosowane do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych bądź umysłowych lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że znajdują się one pod kontrolą osób odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo i zostały przez te osoby przeszkolone w kwestiach dotyczących obsługi urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod kontrolą, aby można było mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem.
- Części opakowania nie nadają się do zabawy dla dzieci!

Usuwanie odpadów

- Pozbycie się materiałów opakowania: stosować się do lokalnych przepisów; w ten sposób opakowanie będzie mogło zostać ponownie wykorzystane.
- Europejska Dyrektywa 2002/96/EC dotycząca Zużytych Elektrycznych i Elektronicznych Urządzeń (WEEE) zakłada zakaz pozbywania się starych urządzeń domowego użytku jako nieposortowanych śmieci komunalnych. Zużyte urządzenia muszą być osobno zbierane i sortowane w celu zoptymalizowania odzyskania oraz ponownego przetworzenia pewnych komponentów i materiałów. Pozwala to ograniczyć zanieczyszczenie środowiska i pozytywnie wpływa na ludzkie zdrowie. Przekreślony symbol „kosza” umieszczony na produkcie przypomina klientowi o obowiązku specjalnego sortowania.
  Konsumenci powinni kontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą w celu uzyskania informacji dotyczących postępowania z ich zużytymi urządzeniami gospodarstwa domowego.

Oszczędność i ochrona środowiska

- Zainstalować urządzenie w pomieszczeniu chłodnym i przewiewnym, zabezpieczyć przed bezpośrednim wpływem promieni słonecznych daleko od źródeł ciepła.
- Podczas wkładania lub wyjmowania produktów drzwi otwierać na jak najkrótszy okres czasu. Każde otwarcie drzwi powoduje znaczną stratę energii.
- Nie wkładać do lodówko-zamrażarki zbyt dużo żywności: dla dobrej konserwacji zimne powietrze musi krążyć bez przeszkód. Jeśli cyrkulacja zostanie utrudniona lub uniemożliwiona, to sprężarka będzie pracować w ciągłym rytmie.
- Nie wkładać ciepłej żywności: podniosłaby się temperatura wewnętrzna, zmuszając sprężarkę do wysilonej pracy i z dużą stratą energii elektrycznej.

- Usunąć oblodzenie z lodówki (patrz Konserwacja); duża warstwa lodu utrudnia dojście zimna do artykułów spożywczych i zwiększa zużycie energii.

Anomalie i środki zaradcze

W przypadku, gdy lodówko-zamrażarka nie będzie działała. Zanim wezwie się Serwis Techniczny (patrz Serwis) należy sprawdzić, czy nie można rozwiązać problem samemu i pomagając sobie poniższymi wskazówkami.

Ekran jest zupełnie zgaszony.
- Wtyczka nie jest wsadzona do gniazdka z prądem, albo jest włożona nie do oporu tak, ze nie ma styku, albo w sieci domowej nie ma prądu.
- Funkcja I-Care jest aktywna.

Silnik nie startuje.
- Lodówko-zamrażarka jest wyposażona w zabezpieczenie silnika (patrz Uruchomienie i użytkowanie).

Wyświetlacz słabo się świeci.
- Wyjąć wtyczkę, obrócić wokół swojej osi i włożyć ponownie do gniazda.

Włącza się alarm dźwiękowy, na ekranie pulsuje komunikat ALARM OTWARTYCH DRZWI (zamiast temperatury LODÓWKI wyświetla się „dr").
- Drzwi lodówki były otwarte dłużej niż dwie minuty. Sygnał dźwiękowy wyłącza się po zamknięciu drzwi lub po wyłączeniu i ponownym włączeniu urządzenia.

Włącza się alarm dźwiękowy, na ekranie pulsuje komunikat ALARM TEMPERATURY (zamiast temperatury ZAMRAŻARKI wyświetla się „A1").
- Urządzenie sygnalizuje nadmierne rozgrzanie zamrażarki. Zamrażarka utrzyma temperaturę około 0°C po to, aby artykuły nie uległy rozmrożeniu. Wówczas artykuły mogą być zużyte w ciągu do 24 godzin lub ponownie zamrożone po uprzednim ich ugotowaniu.
  W celu wyłączenia sygnału dźwiękowego należy otworzyć i zamknąć drzwi lub jeden raz nacisnąć przyciski + i - regulatora temperatury zamrażarki. Ponownie nacisnąć te przyciski, aby odczytać na wyświetlaczu zamrażarki ustawioną wartość temperatury, wyłączyć kontrolkę ALARMU TEMPERATURY i przywrócić normalne działanie urządzenia.

Włącza się alarm dźwiękowy, na ekranie pulsuje komunikat alarm temperatury (zamiast temperatury ZAMRAŻARKI wyświetla się „A2").
- Urządzenie sygnalizuje niebezpieczne rozgrzanie się zamrażarki: produkty nie nadają się do spożycia. Zamrażalnik utrzyma się na temperaturze zbliżonej do 0°C. W celu wyłączenia sygnału dźwiękowego należy otworzyć i zamknąć drzwi lub jeden raz nacisnąć przyciski + i - regulatora temperatury zamrażarki. Ponownie nacisnąć te przyciski, aby odczytać na wyświetlaczu zamrażarki ustawioną wartość temperatury, wyłączyć kontrolkę ALARMU TEMPERATURY i przywrócić normalne działanie urządzenia.

Lodówka i zamrażarka słabo chłodzą.
- Drzwi nie domykają się lub uszczelki są zniszczone.
- Drzwi za często są otwierane.
- Została ustawiona zbyt wysoka temperatura (patrz Uruchomienie i użytkowanie).
- Lodówka lub zamrażarka są przepełnione.

Potrawy w lodówce zamrażają się.
- Została ustawiona zbyt niska temperatura (patrz Uruchomienie i użytkowanie).

Silnik pracuje bez przerwy.
- Została włączona funkcja QUICK FREEZE
- Drzwi nie są domknięte lub są ciągle otwierane.
- Zbyt wysoka temperatura pomieszczenia.

Urządzenie pracuje bardzo głośno.
- Urządzenie nie zostało zainstalowane w poziomie (brak wypoziomowania) (I>patrz Instalowanie).
- Urząd zenie zostało zainstalowane pomiędzy meblami lub przedmiotami, które drgają i wytwarzają hałas.
- Gaz chłodzący w instalacji wytwarza lekki hałas nawet kiedy sprężarka nie pracuje: to nie usterka lecz stan normalny.

Przyśpieszenie funkcji.
- Zakłócenia elektryczne w sieci lub krótkotrwałe zaniki napięcia zasilającego.

Instalare

! Este important să păstraţi acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinţei, acesta trebuie să fie înmânat împreună cu maşina de spălat, pentru a informa noul proprietar cu privire la funcţionare şi la respectivele avertismente.
! Citiţi cu atenţie instrucţiunile: veţi găsi informaţii importante cu privire la instalaţie, la folosire şi la siguranţă.

Amplasare şi racordare

Amplasare

1. Amplasaţi aparatul într-un loc aerisit şi fără umezeală.
2. Nu obturaţi grătarele de aerisire din spatele frigiderului: compresorul şi condensatorul emană căldură şi necesită o bună aerisire pentru a funcţiona în mod corectşi a limita consumul de energie electrică.
3. Pentru aceasta, lăsaţi o distanţă între frigider şi mobilier de cel puţin 10 cm (în partea de sus) şi de cel puţin 5 cm (lateral).
4. Îndepărtaţi aparatul de sursele de căldură.(raze solare directe, aragaz).
5. Pentru a păstra distanţa optimă a produsului faţă de peretele din spate al acestuia, montaţi distanţierii din setul de instalare, urmărind instrucţiunile din foaia anexată.

Punere la nivel

1. Instalaţi aparatul pe o suprafaţă plană şi rigidă.
2. Dacă pavimentul nu este perfect orizontal, echilibraţi frigiderul înşurubând sau deşurubând suporţii anteriori.

Conectare electrică

După transport, poziţionaţi aparatul vertical şi aşteptaţi cel puţin 3 ore înainte de a-l cupla la reţea. Înainte de a introduce ştecherul în priză, asiguraţi-vă ca:

- priza să fie cu împământare şi conform prevederilor de lege;
- caracteristicile prizei să fie astfel încât să suporte sarcina de putere a aparatului, indicată pe tăbliţa de caracteristici din interiorul frigiderului (în partea de jos, din stânga) - de ex. 150 W;
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în rangul valorilor indicate în plăcuţa de caracteristici (din partea de jos, în stânga) - de ex. 220-240V;
- priza să fie compatibilă cu ştecherul aparatului. În caz contrar, apelaţi la serviciile unui electrician autorizat (vezi Asistenţa); nu folosiţi prelungitoare şi prize multiple.

! După instalare, cablul de alimentare şi priza de curent trebuie să fie uşor accesibile.
! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.
! Cablul trebuie să fie controlat periodic şi înlocuit de electricieni autorizaţi (vezi Asistenţa).
! Firma îşi declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Pornire şi utilizare

Activare aparat

! După transportare, pentru a asigura buna funcţionare a aparatului, aşezaţi-l în poziţie verticală şi aşteptaţi cel puţin 3 ore înainte de a-l conecta la priză.

1. Înainte de a introduce alimentele în frigider, curăţaţi bine interiorul cu apă călduţă şi bicarbonat.;
2. Timp de protecţie a motorului
   Aparatul este dotat cu un sistem de protecţie a motorului care activează compresorul după aproximativ 8 minute de la punerea în funcţiune. Acest lucru se întâmplă de fiecare dată când se întrerupe curentul electric, în mod voluntar sau involuntar (pană de curent).

Congelator

a prima pornire a produsului, după setarea temperaturii dorite, se recomandă activarea funcţiei **QUICK FREEZE** pentru răcirea mai rapidă a interiorului. Numai la ieşirea din funcţia **QUICK FREEZE** se recomandă introducerea alimentelor în interior.

Frigider

a prima pornire a produsului, după setarea temperaturii dorite, se recomandă activarea funcţiei SPEED COOL pentru răcirea mai rapidă a interiorului. Numai la ieşirea din funcţia SPEED COOL se recomandă introducerea alimentelor în interior.

Cum modificaţi datele de pe display

Reglarea temperaturii:

Dacă aparatul este în funcţiune, pe ecranele frigiderului şi congelatorului vor apărea temperaturile reglate în acel moment. Pentru a le modifica, este suficient să apăsaţi pe tastele + sau – referitoare la compartimentele cărora doriţi să le modificaţi temperatura. Orice apăsare a tastelor măreşte sau scade temperatura şi în mod echivalent şi cantitatea de frig generată în interior. Temperaturile disponibile, pentru congelator, sunt +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, iar pentru congelator: –18°, -19°,-220°, -21°, -22°, -24°, -26°.
Când este activă funcţia **I-CARE** produsul reglează automat temperaturile în baza condiţiilor interne şi externe ale frigiderului consumînd minimul de energie; acest lucru este semnalat de aprinderea led-ului **I-CARE** la tastatură.
Când funcţia **HOLIDAY** este activă, nu este posibil să modificaţi temperatura după dorinţă; aparatul se reglează automat la valoarea optimală, în funcţie de situaţie: **+12°C** pentru frigider şi **-18°C** pentru congelator; activarea funcţiei este indicată, pe display, de led-ul “**HOLIDAY**”.

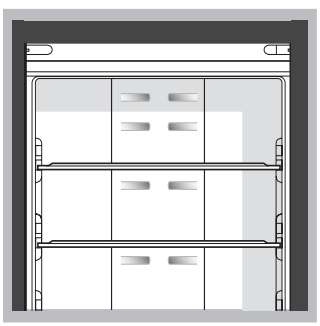
Pentru a activa sau dezactiva funcţiile este suficient să apăsaţi tasta respectivă: led-ul corespunzător de pe tastatură vă va indica funcţiile sare sunt activate.
Anumite funcţii (**QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE**) nu sunt compatibile cu altele (**HOLIDAY**,..)ş în acest caz, ţineţi cont de prioritatea acordată din fabrică, pentru a putea comanda acest aparat.

Child Lock

Pentru a activa funcţia Child Lock, este necesar să ţineţi apăsată tasta Child Lock, timp de 2 secunde; blocarea tastelor este confirmată de un sunet scurt şi de aprinderea ledului corespunzător pe tastatură. Pentru a dezactiva funcţia, ţineţi apăsată tasta Child Lock, timp de 2 secunde; dezactivarea este confirmată de un alt semnal sonor scurt şi de stingerea ledului corespunzător.

Sistem de răcire

No Frost



Sistemul No Frost generează un flux de aer rece care recoltează umiditatea împiedicând formarea de gheaţă sau brumă: în frigider menţine nivelul de umiditate corect şi, datorită absenţei de brumă, păstrează prospeţimea alimentelor, iar în congelator evită formarea de gheaţă, împiedicând deci lipirea

alimentelor ceea ce anulează necesitatea efectuării operaţiilor de dezgheţare.
Nu puneţi alimentele sau recipientele în contact cu peretele refrigerent posterior, pentru a nu obtura orificiile de aerisire şi a evita, ca urmare, formarea de condens.
Închideţi bine sticlele şi înfăşuraţi alimentele în mod corespunzător.

Utilizare optimală frigider

- Reglati temperatura cu ajutorul ecranului.
- Introduceti numai alimentele reci sau abia caldute, niciodata calde (vezi Precautii si sfaturi).
- Amintiti-va ca valabilitatea alimentelor conservate în frigider este aceeasi pentru cele preparate ca si pentru cele crude.
- Nu introduceti lichidele în recipiente fara capac: ele ar spori umiditatea si ar determina formarea de condens.

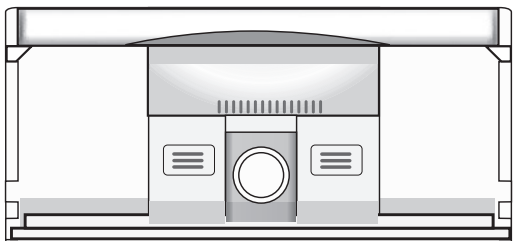
RAFTURI pline sau în formă de grătar.
Sunt detaşabile şi reglabile în înălţime mulţumită ghidajelor, utile pentru susţinerea recipientelor sau a alimentelor de dimensiuni mari. Reglarea înălţimii la care sunt dispuse se poate face şi fără a extrage raftul întreg.

Indicator **TEMPERATURĂ*:** pentru a identifica zona cea mai rece di frigider.
1. Controlaţi dacă inscripţia OK este bine lizibilă (vezi figura).

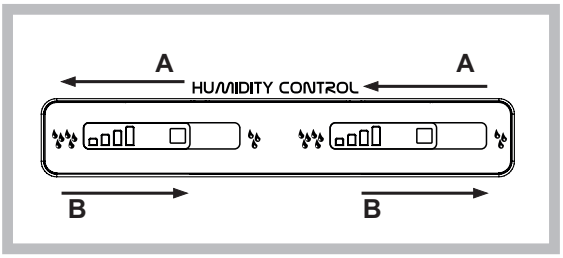
2. Dacă nu apare mesajul OK înseamnă că temperatura este prea mare. În acest caz, este necesar să deplasaţi selectorul de FUNCŢIONARE FRIGIDER mai sus (zonă mai rece) şi să aşteptaţi aproximativ 10 ore până când se stabilizează temperatura.
3. Controlaţi din nou indicatorul; dacă este necesar, reglaţi încă o dată poziţia selectorului. Dacă introduceţi o cantitate mai mare de alimente sau dacă deschideţi uşa frigiderului prea des, este normal ca indicatorul să nu afişeze mesajul OK. Aşteptaţi cel puţin 10 ore înainte de a modifica poziţia selectorului FUNCŢIONARE FRIGIDER.

Active Oxygen
Acest dispozitiv elibereaz în interiorul frigiderului molecule de ozon, o substanc prezent în natur, care atac bacteriile _i microorganismele, reducând proliferarea acestora în interiorul frigiderului _i mirosurile urâte.
Define_te automat cantitatea de ozon necesar pentru a prelungi prospecimea alimentelor, elimina mirosurile _i a preveni formarea bacteriilor.
În interiorul frigiderului s-ar putea simci un u_or miros caracteristic, acela_i miros care însoce_te uneori furtunile, datorat tocmai ozonului produs de descrcrile fulgerelor; acest lucru este absolut normal. Cantitatea produs de dispozitiv este foarte mic _i scade rapid odat cu acciunea antibacterian.
Dispozitivul se activeaz apsând butonul respectiv de pe tabloul de bord (led albastru).
Cu funccia Active Oxigen activ, dispozitivul va efectua ciclic (_i în mod repetitiv pân la dezactivarea funcciei) o emisie de ozon semnalat de aprinderea ledului verde pe dispozitivul aflat în interiorul compartimentului frigiderului _i un ciclu stand-by (fr emisie de ozon) identificabil datorit prezencei ledului albastru

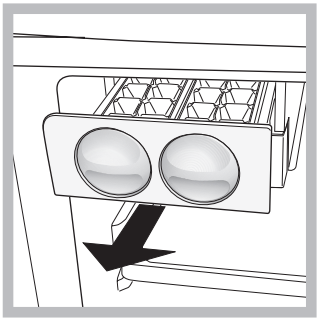
* Variază ca număr sau ca poziţie, numai pe anumite modele.

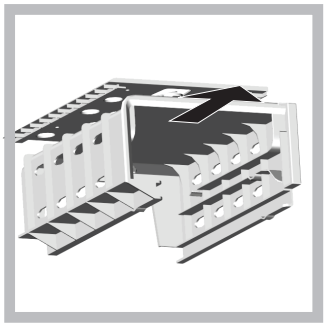


Cutie **FRUCTE** şi **ZARZAVATURI**
Cutiile de fructe şi zarzavaturi din dotarea frigiderului au fost special proiectate pentru a păstra fructele şi zarzavaturile proaspete şi fragede.
Deschideţi regulatorul de umiditate (poziţia B), dacă doriţi să depozitaţi alimentele într-un mediu mai puţin umed, cum ar fi legumele, sau închideţi-l (poziţia A) pentru a depozita alimentele într-un mediu mai umed, cum ar fi fructele.



ICE DEVICE
Extrageţi şi umpleţi cu apă tăviţele speciale şi poziţionaţi-le în zona Icedevice. După circa 2 ore cuburile de gheaţă sunt gata. Pentru a scoate gheaţa, este suficient să rotiţi spre dreapta cele două manete: cuburile vor cădea în tava de dedesubt, gata pentru a fi servite (vezi figura).





Food Care Zone *
Zonă dedicată conservării alimentelor proaspete, precum carnea şi peştele. Datorită temperaturii scăzute din interiorul compartimentului, Food Care Zone permite prelungirea timpului de conservare până la o săptămână.

FOOD CARE ZONE 0°C / Safe Defrost*:
Un compartiment proiectat pentru a menţine prospeţimea alimentelor delicate, precum carnea şi peştele. Datorită temperaturii scăzute a compartimentului alimentele pot fi

conservate până la o săptămână (teste efectuate pe produse din carne), menţinând nealterate componentele nutriţionale, aspectul şi aroma.
De asemenea, acest compartiment este deosebit de indicat pentru a decongela alimentele în mod corect, deoarece decongelarea la temperatură scăzută împiedică proliferarea microorganismelor, păstrând gustul şi proprietăţile organoleptice ale alimentului.
Nu este adecvat pentru fructe, legume şi salate, dar poate fi adecvat pentru: lapte şi lactate proaspete sau foarte proaspete, pastă proaspătă, pastă proaspătă umplută (chiar şi mâncăruri gătite sau resturi).

Utilizare optimală congelator

- Reglaţi temperatura de la panoul de control.
- Nu recongelaţi alimentele decongelate sau în curs de decongelare; acestea trebuie preparate şi consumate în maxim 24 de ore.
- Alimentele proaspete (de congelat) nu trebuie să fie puse lângă cele deja congelate, ci aşezate deasupra grătarului din congelator, dacă este posibil, în contact cu pereţii laterali şi posterior, unde temperatura este mai mică de -18° C, pentru a se congela rapid.
- Pentru a congela alimentele în mod corect şi în condiţii de siguranţă trebuie să activaţi funcţia QUICK FREEZE cu 24 de ore înainte de introducerea alimentelor. După introducerea alimentelor trebuie să activaţi din nou funcţia QUICK FREEZE care se va dezactiva automat după 24 de ore;
- Nu introduceţi în congelator sticle pline închise ermetic, deoarece se pot sparge.
- Cantitatea maximă zilnică de alimente de congelat este indicată în tăbliţa de caracteristici din frigider (în partea de jos, în stânga); de exemplu: Kg/24h 4).
- Pentru a avea mai mult spaţiu liber în frigider, puteţi scoate cutiile (în afara celei de jos şi a celei corespunzătoare Zonei Cool Care, cu temperatură variabilă) şi aşeza alimentele direct pe rafturile cu evaporare.

! Dacă temperatura ambientală se menţine la mai puţin de 14° C, atunci perioada de conservare a alimetelor se reduce deoarece congelatorul nu poate ajunge la temperatura ideală pentru păstrarea acesstora pe timp îndelungat.

! În timpul congelării evitaţi deschiderea uşii congelatorului.
! Dacă se întrerupe curentul sau este vreo defecţiune (pană) de la reţea, nu deschideţi uşa congelatorului: în acest mod alimentele îngheţate şi congelate se vor păstra intacte timp de 9-14 ore.

Întreţinere şi curăţire

Întrerupeţi alimentarea electrică a aparatului.

În timpul operaţiilor de curăţire şi întreţinere nu este necesar să izolaţi complet combina (să întrerupeţi curentul de la reţea).

1. Ţineţi apăsată tasta ON/OFF până când display-ul se stinge.
2. scoateţi ştecherul din priză.

! Dacă nu respectaţi această procedură, se poate declanşa alarma, dar aceasta nu reprezintă o anomalie. Pentru a restabili funcţionarea normală, este suficient să ţineţi apăsată tasta ON/OFF. Pentru a izola complet combina, procedaţi după indicaţiile de la punctele 1 şi 2.

Funcţia I Care

Dacă doriţi să reduceţi consumul de energie, menţinând performanţele de temperatură ale produsului, puteţi activa funcţia I Care .Această funcţie permite cea mai mare economie de energie. În aceste condiţii, display-ul rămâne stins şi la deschiderea uşii. Această funcţie se activează ţinând apăsate simultan timp de cel puţin 6 secunde tasta superfreezer şi tasta FRZ (+). După activarea funcţiei, toate ledurile vor fi aprinse timp de 2 sec pentru a confirma activarea acesteia, iar pe display se va afişa reglarea temperaturii egală cu +5, -18. După 5 sec de la activare, display-ul se stinge. Pentru a efectua modificări ale temperaturii, este suficient să apăsaţi tastele + şi până la obţinerea temperaturii dorite. Funcţia I Care poate fi oricum dezactivată, stingând produsul de la butonul ON/OFF. La aprinderea ulterioară a produsului, funcţia I Care va fi dezactivată.În medii umede, cu funcţia I Care activată, s-ar putea prezenta formarea unui uşor condens pe uşi; dezactivând funcţia, se restabilesc oricum condiţiile standard ale produsului.

Curăţare aparat

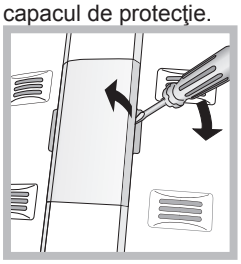
- Exteriorul, interiorul şi garniturile din cauciuc pot fi curăţate cu un burete îmbibat în apă călduţă şi bicarbonat de sodiu sau săpun neutru. Nu folosiţi solvenţi, substanţe abrazive, înălbitor sau amoniac.
- Accesoriile detaşabile pot fi puse la înmuiat în apă caldă şi săpun sau detergent de vase. După spălare, clătiţi-le şi ştergeţi-le bine.
- Partea posterioară a combinei atrage praful, care poate fi aspirat folosind tubul rigid al aspiratorului (acesta fiind reglat la o viteză medie). Procedaţi cu atenţie: înainte de a aspira praful, opriţi aparatul şi scoateţi ştecherul din priză.

Evitarea mucegaiului şi a mirosurilor urâte

- Aparatul este fabricat cu materiale igienice care nu emană nici un miros. Pentru a păstra această caracteristică, este necesar ca alimentele să fie întotdeauna protejate în recipiente închise. Acest lucru este necesar pentru a evita pătarea alimentelor.
- Dacă doriţi să opriţi aparatul pe o perioadă mai mare de timp, curăţaţi interiorul şi lăsaţi uşile deschise.

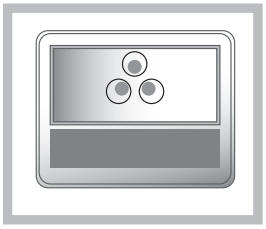
Înlocuire bec *

Pentru a înlocui becul din frigider, scoateţi mai întâi ştecherul din priză. Urmăriţi instrucţiunile de mai jos. Îndepărtaţi protecţia după indicaţiile din figură pentru a ajunge la bec. Înlocuiţi-l cu unul similar, a cărui putere să fie egală cu cea indicată pe capacul de protecţie.



Înlocuire led *

Noua iluminare cu dublu led, datorită luminii puternice difuze, permite vederea clară a fiecărui aliment fără nicio zonă de umbră.În cazul în care trebuie să înlocuiţi ledurile, adresaţi-vă Asistenţei tehnice.



Funcţia I Care

Dacă doriţi să reduceţi consumul de energie, menţinând performanţele de temperatură ale produsului, puteţi activa funcţia I Care .Această funcţie permite cea mai mare economie de energie. În aceste condiţii, display-ul rămâne stins şi la deschiderea uşii. Această funcţie se activează ţinând apăsate simultan timp de cel puţin 6 secunde tasta superfreezer şi tasta FRZ (+). După activarea funcţiei, toate ledurile vor fi aprinse timp de 2 sec pentru a confirma activarea acesteia, iar pe display se va afişa reglarea temperaturii egală cu +5, -18. După 5 sec de la activare, display-ul se stinge. Pentru a efectua modificări ale temperaturii, este suficient să apăsaţi tastele + şi până la obţinerea temperaturii dorite. Funcţia I Care poate fi oricum dezactivată, stingând produsul de la butonul ON/OFF. La aprinderea ulterioară a produsului, funcţia I Care va fi dezactivată.În medii umede, cu funcţia I Care activată, s-ar putea prezenta formarea unui uşor condens pe uşi; dezactivând funcţia, se restabilesc oricum condiţiile standard ale produsului.

Precauţii şi sfaturi

! Aparatul a fost proiectat şi construit conform normelor internaţionale de siguranţă. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranţă şi trebuie să fie citite cu atenţie.

Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:
-73/23/CEE din data de 19/02/73 (Tensiuni Joase) şi modificări succesive;
- 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) şi modificări succesive;
- 2002/96/CE.

Siguranţa generală

- Acest aparat de uz casnic fost conceput pentru a fi folosit numai în interiorul locuinţelor.
- De aceea, trebuie să fie utilizat numai pentru conservarea şi congelarea alimentelor şi numai de persoane adulte, conform instrucţiunilor din manual.
- Aparatul nu trebuie instalat în aer liber, nici chiar în cazul în care spaţiul este adăpostit, deoarece expunerea acestuia la ploi şi furtuni este foarte periculoasă.
- Nu atingeţi aparatul când sunteţi desculţi sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu atingeţi componentele de răcire din interiorul său: că puteţi arde sau răni.
- Nu scoateţi ştecherul din priză trăgând de cablu.
- Este necesar sa scoateti stecherul din priza înainte de a efectua operatiile de curatire si întretinere. Nu este suficient să apăsaţi mai mult de 2 secunde tasta ON/OFF de pe display pentru a întrerupe orice contact electric.
- În caz de defecţiune, nu umblaţi în nici un caz la mecanismele interne şi nu încercaţi s-o reparaţi singuri.
- Nu utilizaţi - în compartimentele de păstrare a alimentelor congelate – obiecte tăietoare sau ascuţite, sau aparate electrice, dacă nu au fost recomandate de fabricant.
- Nu băgaţi în gură cuburile de gheaţă imediat după ce le-aţi scos din congelator.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă sau care nu au experienţă şi cunoştinţe cu excepţia cazurilor în care sunt supravegheate sau instruite în prealabil în privinţa utilizării aparatului de către o persoană responsabilă de siguranţa acestora. Copii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Lichidare aparat

- Lichidarea ambalajelor: respectaţi normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Lichidarea unui aparat vechi: RESPECTAŢI LEGISLAŢIA ÎN MATERIE DE LICHIDARE.
  Frigiderele şi congelatoarele conţin, în zona de răcire şi în izolaţie, gaz izobutan şi ciclopentan care, dacă sunt eliminate în atmosferă, sunt periculoase. EVITAŢI DECI DETERIORAREA TUBURILOR.
- Înainte de a lichida aparatul vechi, tăiaţi cablul de alimentare cu curent electric şi îndepărtaţi balamalele, pentru a nu putea fi utilizat de altcineva.

Atenţionări în conformitate cu legislaţia în vigoare

- Conform prevederilor legislaţiei privind gestionarea deşeurilor, este interzisă eliminarea deşeurilor de echipamente electrice şi electronice (DEEE) alături de deşeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaşi tip).
- Autorităţile locale trebuie să asigure spaţiile necesare pentru colectarea selectivă a deşeurilor precum şi funcţionalitatea acestora. Contactaţi societatea de salubrizare sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informaţii detaliate.
- Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot fi predate şi distribuitorilor, la achiziţionarea de echipamente noi de acelaşi tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deşeurilor de echipamente electrice şi electronice, la punctele de colectare municipale, societăţile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziţionează echipamente noi de acelaşi tip) facilitează refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deşeurile de echipamente electrice şi electronice pot conţine substanţe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului şi sănătăţii umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv şi gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roţi, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate şi nu poate fi eliminat împreună cu deşeurile municipale nesortate.

Economisirea energiei şi protecţia mediului înconjurător

- Amplasaţi aparatul într-un loc răcoros şi bine ventilat, protejaţi-l de razele solare directe şi de sursele de căldură.
- Pentru a introduce sau scoate alimentele, deschideţi şi închideţi uşile cât mai repede cu putinţă.
  Fiecare deschidere a uşii înseamnă consum de energie.
- Nu încărcaţi aparatul: pentru a asigura o bună răcire a alimentelor, aerul trebuie să circule cât mai bine. Dacă împiedicaţi circulaţia aerului, compresorul va lucra în permanenţă.
- Nu introduceţi alimente calde: acestea determină creşterea temperaturii şi deci obligă compresorul să funcţioneze mai mult, ceea ce înseamnă un consum mărit de energie.
- Dezgheţaţi aparatul dacă observaţi că s-a format gheaţă

(vezi Întreţinere); stratul de gheaţă gros împiedică răcirea alimentelor şi măreşte consumul de energie.

Anomalii şi remedii

Se poate întâmpla ca aparatul să nu funcţioneze. Înainte de a apela serviciul de Asistenţă (vezi Asistenţa), verificaţi dacă nu se tratează de o problemă uşor de rezolvat:

Ecranul este stins
- Ştecherul nu este introdus în priză, sau nu face contact sau curentul este oprit de la reţea (pană).
- Funcţia I-Care este activă.

Motorul nu porneşte.
- Aparatul este dotat cu un sistem de protecţie a motorului (vezi Pornire şi utilizare).

Ecranul este slab iluminat
- Scoateţi ştecherul din priză, rotiţi-l în jurul propriului ax, după care introduceţi-l din nou în priză (invers decât înainte).

Sună alarma, pe display se aprinde ALARMĂ UŞĂ DESCHISĂ (în locul temperaturii FRIGIDER este afişat "dr").
- Uşa frigiderului a rămas deschisă mai mult de două minute. Semnalul acustic încetează la închiderea uşii sau oprind şi repornind aparatul.

Sună alarma, pe display se aprinde ALARMĂ TEMPERATURĂ (în locul temperaturii FREEZER este afişat "A1").
- Aparatul semnalizează încălzirea excesivă a congelatorului. Pentru a nu congela din nou alimentele, congelatorul se va menţine la o temperatură în jur de 0° C, permiţându-vă să le consumaţi în 24 de ore sau de să le congelaţi din nou după ce le-aţi preparat.
  Pentru a opri semnalul acustic apăsaţi tasta ALARME. Apăsaţi a doua oară pentru a vizualiza pe bara grafică a congelatorului valoarea aleasă; stingeţi ledul de ALARME şi resetaţi funcţionarea.

Sună alarma, pe display se aprinde alarmă temperatură (în locul temperaturii FREEZER este afişat "A2").
- Aparatul semnalizează o încălzire periculoasă pentru congelator. alimentele nu trebuie consumate. Congelatorul se va menţine la o temperatură de aproximativ -18°C. Pentru a opri semnalul acustic apăsaţi tasta ALARME. Apăsaţi a doua oară pentru a vizualiza pe bara grafică a congelatorului valoarea aleasă; stingeţi ledul de ALARME şi resetaţi funcţionarea.

Frigiderul şi congelatorul răcesc puţin
- Uşile nu se închid bine sau garniturile sunt deteriorate.
- Uşile se deschid foarte des;
- Temperatura reglată este prea mare (vezi Pornire şi utilizare)
- Frigiderul sau congelatorul au fost umplute excesiv.

În frigider alimentele se răcesc prea mult
- Selectorul FUNCŢIONARE FRIGIDER nu este poziţionat în mod corect (vezi Descriere aparat)

Motorul funcţionează continuu
- Funcţia SUPER CONGELARE a fost activată
- Uşa nu este bine închisă sau a fost deschisă frecvent;
- Temperatura exterioară este foarte ridicată.

Aparatul emite prea mult zgomot.
- Aparatul nu este la nivel (vezi Instalare).
- A fost instalat între mobilă şi obiecte care vibrează şi emit zgomote;
- Gazul refrigerent produce zgomote uşoare chiar şi atunci când compresorul este oprit: nu indică o defecţiune, este normal.

Funcţiile se termină înainte de termen
- Reţeaua electrică este deranjată sau tensiunea de alimentare are fluctuaţii

Montaj

!! Bu kitapçığı gerektiği her an danışabilmeniz için özenle saklayınız. Satış, devir yada taşınma halinde, çalışma sistemi ve bununla ilgili uyarılar konusunda yeni sahibinin bilgilenmesi için cihazla birlikte kalmasını sağlamanız gerekmektedir.
! Talimatları dikkatlice okuyunuz: montaj, kullanım ve güvenliğe ilişkin önemli bilgiler içermektedir.

Cihazın yerleştirilmesi ve bağlanması

Konumlandırma
1. Cihazı nemsiz ve havadar bir yere yerleştiriniz.
2. Arkadaki havalandırma ızgaralarını kapatmayınız: kompresör ve kondenser sıcak yapar, bu yüzden cihazın iyi çalışmasını ve tüketiminin azalmasını sağlamak için bunların duvara dayanmaması gerekir.
3. Cihazın üst kısmı ile üstüne konacak mobilya arasında en azından 10 cm, mobilya/duvar yanına yerleştirilmesi durumunda ise en az 5 cm açıklık bırakınız
4. Cihazı ısı kayaklarından uzak tutunuz (ör. direkt güneş ışığı, elektrik ocak).
5. Ürünün arka kısmıyla duvar arasındaki mesafeyi sağlamak için kullanım talimatlarına uygun olarak monte etme kitinde mevcut olan uzaklaştırıcı çubukları monte ediniz.

Cihazın aynı seviyeye getirilmesi
1. Buzdolabınızı düz ve sert bir zemine yerleştiriniz.
2. Zemin düz olmaması durumunda ayarlanabilir ayakları gevşeterek veya sıkarak cihazın tamamen zemine oturmasını sağlayınız.

Elektrik bağlantısı
Taşınmadan sonra cihazı dik olarak yerleştiriniz ve elektrik tesisatına bağlamak için en az 3 saat bekleyiniz. Fişi prize takmadan evvel aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- Prizin topraklamasının yürürlükteki normlara uygun olması;
- Elektrik prizi, soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etikentinde belirtilen maksimum yükü taşıyabilmelidir;Buz dolabının etiketinde belirtilen plakanın maksimum güç yükünü çekebilmektedir.. (ör : 150W)
- besleme gerilimi soğutucu bölmesinin sol tarafının aşağısında bulunan özellik etiketinde belirtilen değer sınırı kapsamında olmalıdı (ör. 220-240 V);
- Cihazın fişinin prizle uyumlu olması. Aksi takdirde cihazın fişinin değiştirilmesi için yetkili Servise (Teknik Servis bölümüne bakınız) başvurmanız gerekir, uzatma kablosu ya da çoklu priz kullanmayınız.

! Cihaz monte edildikten sonra elektrik kablosu ve priz kolay erişilebilecek yerlerde olmalıdırlar.
! Kablo kıvrılmalara, bükülmelere ve ezilmelere maruz kalmamalıdır.
! Kablo periyodik olarak kontrol edilmeli ve sadece yetkili personel tarafından değiştirilmelidir.(bkz. Teknik Servis)
! Bu kurallara uyulmaması halinde firma hiç bir sorumluluk kabul etmemektedir.

Çalıştırma ve kullanım

Cihazın çalıştırılması

! Cihazı çalıştırmadan önce, montaj hakkında verilen talimatları uygulayınız (Montaj bölümüne bakınız).
! Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce, tüm bölmeleri ve aksesuarları bikarbonat kullanarak ılık su ile iyice temizleyiniz.

Dondurucu bölmesi
Bölmenin soğumasını hızlandırmak için QUICK FREEZE fonksiyonunun seçilmesi tavsiye edilir (DONDURUCUnun gösterge panelinde önceden ayarlanan ısı derecesi görüntülenecek); bölme optimal ısıya ulaşınca seçilen fonksiyon devreden çıktıktan sonra dondurulmuş gıdaları yerleştirebilirsiniz.

Soğucutu bölmesi
Bölmenin soğumasını hızlandırmak için SPEED COOL fonksiyonunun seçilmesi tavsiye edilir (SOĞUTUCUNUNnun gösterge panelinde önceden ayarlanan ısı derecesi görüntülenecek); bölme optimal ısıya ulaşınca seçilen fonksiyon devreden çıktıktan sonra dondurulmuş gıdaları yerleştirebilirsiniz.

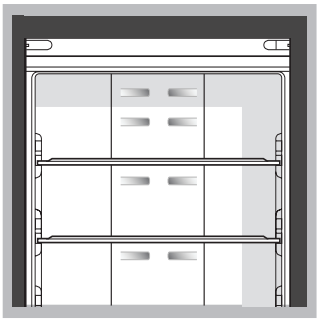
Ekran nasıl kullanılır

Fonksiyonların ayarlanması:
Cihaz açık ise soğutucu ve dondurucu bölmesinin grafik çubuklarında o an ayarlanan ısı dereceleri görüntülenir. Değiştirmek için ısı değiştirmek istediğiniz bölmeye bağlı - ve + tuşlarına basınız. Tuşa her basıldığında ısı yükselir veya azalır, aynı şekilde ilgili soğukluk seviyesi de değişir. Isı soğutucu bölmesi ise +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2° olarak, dondurucu bölmesi ise –18°, -19°,-20°, -21°, -22°, -24°, -26° olarak ayarlanabilir.Otomatik ayarlanan ısı standard saklama ısısı olup soğutucu bölmesi ise **+5°C, dondurucu bölmesi ise –18°C**'**dir. I CARE**" fonksiyonu seçiliyken cihaz otomatik olarak buzdolabının iç ve dış durumuna göre ısı ayarlar, **AUTO** yazısıyle bildirilir.
"I-CARE" işlevi etkin olduğunda, cihaz otomatik olarak sırayla tüketilen enerji miktarını en aza indirmek için, buzdolabının iç ve dış koşullarına göre sıcaklığı ayarlar; Bu fonksiyonun aktif olduğunu tuş takımındaki yanan LED I-CARE ışığı ile anlarız. Böyle durumda ayarlanabilir ısı dereceleri soğutucu bölmesi ise 4°, 5° ve 6°, dondurucu bölmesi ise –18°, -19° ve –20° dir
HOLIDAY fonksiyonu seçiliyken ısı ayarlanamaz, fakat cihaz otomatik olarak duruma göre optimal ısıya ayarlanır: soğutucu bölmesi ise **+12°C ve dondurucu bölmesi ise –18°C ayrıca bu durum "HOLIDAY" ışığıyla bildirilir.**
Fonksiyonları etkinleştirmek veya etkisizleştirmek için ilgili tuşa basmakla ilgili LEDin yanması veya sönmesi fonksiyonun durumunu belirtir.
Bazı fonksiyonlar **(, QUICK FREEZE,SPEED COOL,I-CARE)** başka fonksiyonlara uyumlu değildir, **(HOLIDAY...)**böyle bir durumda cihazın işletmesini kolaylaştıracak şekilde öntanımlı öncelikler dikkate alınır.

Child Lock
Child Lock fonksiyonunu etkisizleştirmek için Child Lock tuşunu 2 saniye basılı tutun. Kilidin etkin olduğu kısa bir sinyal ile ilgili ledin yanıp sönmesi ile belirtilir. Child Lock fonksiyonunu etkisizleştirmek için Child Lock tuşunu 2 saniye basılı tutun. Tuşların kilidi kaldırılmış olduğu kısa bir sinyal ile soğutucu ve dondurucu ekranında "CH" e "OF" görüntülenmesi ile belirtilir.

Soğutma sistemi

No Frost



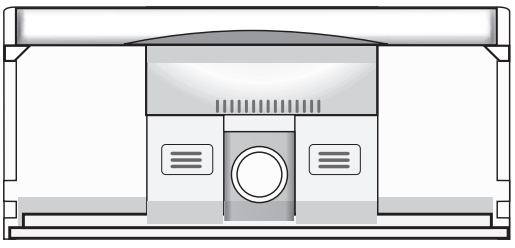
No frost sistemi ile devamlı soğuk hava dolaşımı sağlanır. Böylece nem toplanır, buz ve çiy oluşması engellenir: soğutucu bölmesinde gerekli olan nem oranı sağlanır ve çiy oluşmasını engellediği için gıdaların besin özelliklerinin korunması sağlanır; dondurucu bölmesinde ise buz çözme işlemine gerek kalmadan ve gıdaların birbiriyle yapışmaması sağlanarak buz oluşması engellenir. Besin veya kaplari buzdolabi arka paneli yakinina yerlestirerek havalandirma hücrelerini engellemeyin. Havalandırma deliklerinin kapatılması kondens suyu oluşmasına sebep olur. Şişeleri kapatınız ve gıdaları sarınız.

RAFLAR*: tepsi veya telli.
Büyük kaplar veya fazla yer kaplayan gıdaların yerleştirilmesi için mevcut olan kılavuzlar sayesinde çıkarılabilir ve yüksekliği ayarlanabilir (şekle bakınız). Yüksekliği ayarlamak için, rafı tamamen çıkarmak gerekmez.

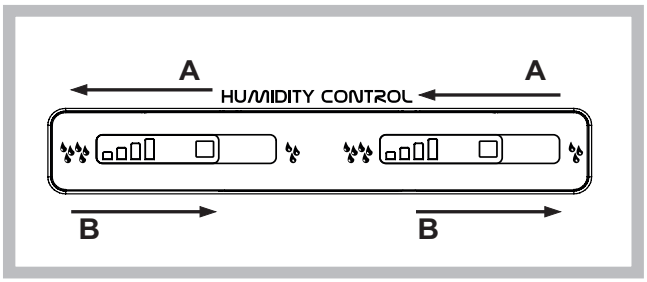
Buzdolabının en iyi şekilde kullanılması

- Sadece soğuk, ılık ve sıcak olmayan gıda yerleştirilebilir (Önlemler ve öneriler bölümüne bakınız).
- Pişmiş gıda çiğ gıdadan daha uzun süre saklanmaz.
- Sıvı kapaksız kaplara dökülmemelidir: nem oranı yükselir ve kondens suyu oluşur.

AKTIF OKSIJEN
Bu cihaz buzdolabınızın içinde ozon molekülleri oluşturur; ozon baktarilerle ve mikroorganizmalarla savaşan, bunların çoğalmasını engelleyerek kötü kokuların oluşumunu engelleyen doğal bir maddedir. Bakterilerin oluşumunu ve kötü kokuları engelleyecek, yiyeceklerin taze kalma süresini uzatan ozon miktarını otomatik olarak oluşturur. Soğutucuda çok hafif bir koku oluşabilir. Aynı koku fırtınalı havalarda şimşek çakmasında ozon oluşumuyla ortaya çıkar ve tamamen normaldir.
Cihaz tarafından oluşturulan miktar çok küçüktür ve hızlıca antibakteriyel özelliği oluşturmaktadır. Cihaz kontrol panelindeki düğmeyle aktif edilebilir. Aktif oksijen fonksiyonunun çalışmaya başlamasıyla, cihaz fonksiyon ekrandan tekrar durdurulana kadar tekrarlanan çevrimlerle çalışmaya devam eder. Ozon oluşumu sırasında aktif oksijen cihazının üzerindeki led ışık yeşil renkte yanar ve standby konumunda (ozon oluşumuna ara verildiği zaman aralığında) ise bu ışık mavi olur.

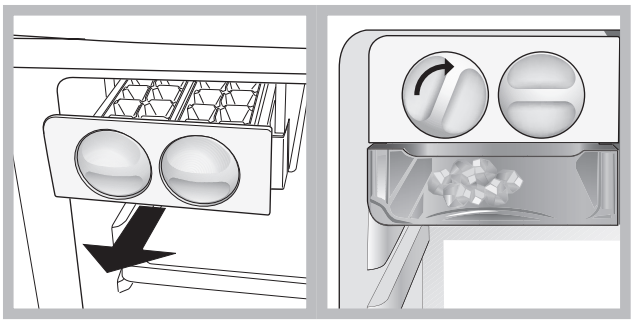


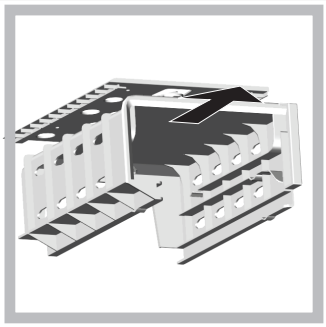
MEYVE VE SEBZE çekmecesi*****
Buzdolabında mevcut olan meyve ve sebze çekmeceleri içerde saklanan meyve ve sebzeleri taze ve kokulu saklamak üzere tasarlanmıştır. Gıdaları daha az nemli bir ortamda saklamak için nem ayarını B konumuna getiriniz, daha nemli bir ortam için ise A konumuna getiriniz. Kapakların kolay açılması (dışarıya doğru çekilir) gıdaların yerleştirilmesi ve çıkarılmasını kolaylaştırır.



ICE DEVICE

Mevcut olan havuzları alıp su ile doldurduktan sonra İcedevice bölgesine tekrar yerleştiriniz. Yaklaşık 2 saat sonra buz küpları hazır olur. Buzu alabilmek için mevcut olan iki kolları sağa doğru çevirmeniz yeterdir: buz küpları altaki kaba düşer ve hizmete hazır olur.





SICAKLIK göstergesi*: soğutucunun en soğuk bölümünü belirlemek için kullanılır.

1. Gösterge üzerinde OK yazısının net bir şekilde okunup okunmadığını kontrol ediniz (şekle bakınız).

2. “OK” sözcügü görünmezse, sicaklik çok yüksek demektir: daha düsük sicakliga ayarlayin ve sicaklik dengeleninceye kadar yaklasik olarak 10 saat bekleyin.
3. Göstergeyi tekrar kontrol ediniz: gerekirse bir daha ayarlayınız. Büyük miktarda yemek yerleştirilmesi veya kapı sık sık açılması durumunda göstergede ok yazısının olmaması normaldır. SOĞUTUCU AYAR düğmesini daha yüksek konuma ayarlamak için en az 10 saat bekleyiniz.

Food Care Zone * (Besin Koruma Bölgesi) : Et ve balıkları taze tutmak için tasarlanmış bir bölme. Bölmenin sıcaklıgı düşük olduğundan besinleri bir haftaya kadar depolanabilir. Ayrıca **“**soğuk yemekler**”** için de kullanılabilir. Meyve, sebze ve salatalar için uygun değildir.

Food Care Zone / Food Care Zone 0°C / Safe Defrost*
Et ve balık gibi hassas yiyecekleri taze tutmak için tasarlanmış bölüm.Bölümdeki düşük sıcaklaıkta yiyecekler 1 haftaya kadar besin değeri, görünümü ve tadı bozulmaksızın depolanabil-mektedir.(testler etler üzerinde yapılmıştır.)Bu bölüm aynı zamanda, besinlerin tadını ve organoleptik özelliklerini korurken, buzun düşük sıcaklıkta çözülmesinin mikroorganizmaların üre-mesini engellemesinden ötürü de besinlerin sağlıklı bir şekilde eritilmesi için çok uygundur. Bu bölüm meyve, sebze ve yeşillik için uygun değildir fakat taze veya çok taze günlük ürünler, süt, dondurulmuş taze makarna ve pişirilmiş yemekler ya da artmış yemekler için dahi kullanılabilir.

Dondurucunun en iyi şekilde kullanılması

- Isı derecesini ayarlamak için DONDURUCU KONTROL ayar tuşunu kullanınız (Açıklama bölümüne bakınız).
- Erimiş veya erimek üzere olan yiyecekleri bir daha dondurmayınız, bu gıdalar (24 saat içinde) tüketilmesi için pişirilmelidir.
- Dondurulacak taze yiyecekler, daha önce donmuş olanlarla temas etmemelidir.
- Dondurucuya içinde sıvı olan kapağı kapatılmış şişe koymayınız, patlayabilir.
- Günlük en fazla yiyecek dondurma miktarı soğutucu içinde aşağıda sağda bulunan teknik veriler etiketi üzerinde yazılıdırlar (örneğin: 4Kg/24h).
- Dondurmak için (dondurucu çalışır vaziyetteyken): QUICK FREEZE (hızlı dondurma) tuşuna basıp (ilgili sarı lamba yanar) gıdaları yerleştiriniz ve kapağı kapatınız. 24 saat geçtikten sonra veya en uygun ısı derecesine ulaşınca fonksiyon otomatik olarak kapanır (uyarı lambası yanmıyor).
- Dondurmak için (dondurucu zaten çalisiyorsa): SÜPER DONDUR hizli dondurma dügmesine basin (buna bagli olarak mavi gösterge isigi yanar), besini yerlestirin ve kapiyi kapatin. 24 saat sonra veya optimum sicakliga ulasildiginda islev otomatik olarak devre disi kalir (gösterge söner).

UYARI : Enerji tasarrufu amacıyla bu fonksiyonun 24 saat sonra kapalı hale getirildiğinden emin olunuz.

! Dondurma işlemi sırasında kapağı acmamaya özen gösteriniz.
! Elektrik kesintisi veya ariza durumunda kapağı açmayınız: dondurulmuş gıdalar 9-14 saate kadar, hiç bir degisikliğe uğramadan korunurlar.
! Dış ortam sıcaklığı uzun süre 14°Cden soğuk olması durumunda dondurucu bölmesi uzun süre saklamak için gerekli ısı derecesine ulaşmaz ve böylece saklama süresi kısalmış olur.

I Care (Enerji Optimizasyon Fonksiyonu)

Enerji tüketimini optimize etmek için I Care fonksiyonu etkinleştirilebilir. Bu fonksiyon enerji tasarrufunu maksimize eder. Bu fonksiyonu etkinleştirmek için Quick Freeze ve Dondurucu Ayar (+) düğmelerini aynı anda en az 6 sn. basılı tutun. Fonksiyon etkinleştirildiğinde tüm ışıklar 2 sn süre ile yanar, ekranda sıcaklık değerleri +5/-18 olarak görünür. 5 sn sonra, gösterge enerji tasarrufu moduna girer ve ışıkları söner. Kapı açıldığında dahi gösterge kapalı kalır. Göstergeyi yeniden devreye almak için bir düğmeye basmanız yeterlidir. I care fonksiyonu aktifken, sıcaklığı (+) ve (-) ayar düğmeleri ile değiştirebilirsiniz.I care fonksiyonunu devre dışı bırakmak için ürünü ON/OFF düğmesini kullanarak kapatın. Ürün tekrar açıldığında I care fonksiyonu devre dışı kalır ve ürün normal çalışır

Bakım ve Özen

Elektrik şebekesinin devre dışı bırakılması

Temizlik ve bakım işlemi sırasında cihazın fişini prizden çıkararak elektrik bağlantısını kesiniz.

1. Ürünü kapatmak için, DONDURUCU AYAR Düğmesi ne basılı tutup kapatın.
2. Fişi prizden çekiniz

Cihazın temizlenmesi

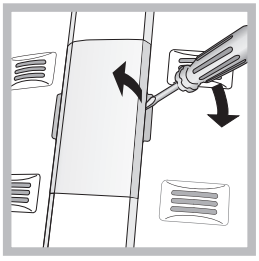
- Buzdolabının dış, iç duvarlarını ve contalarını karbonat (yemek sodası) veya nötr sabun eklenmiş ılık su ile ıslatılmış yumuşak bir sünger ile temizleyiniz. Aşındırıcı maddeler ve çözücü, amonyak, beyazlatıcı türü maddeleri kesinlikle kullanmayınız.
- Sökülebilen aksesuarları deterjan veya sabun eklenmiş ılık su içine batırınız. Çalkalayınız ve dikkatlice kurulayınız.
- Buzdolabınızın arkası toz dolu ise, cihazı kapatıp elektrik bağlantısını kestikten sonra elektrik süpürgesini orta watt'a ayarlayarak uzun ucu ile arkasındaki tozları iyice alınız.

İstenmeyen kokuların ve küfün önlenmesi

- Cihaz kokuları önleyici hijyenik malzemelerle üretilmiştir. Bu özelliği kaybetmemek için gıdaların iyice sarılıp kapatılması gerekir. Böylece leke oluşması engellenecektir.
- Cihazın uzun süre devre dışı bırakılması durumunda içini iyice temizleyiniz ve kapağı açık bırakınız.

Ampulün degiştirilmesi

Sogutucu bölmesinin ampulünü degistirmeden önce buzdolabının fisini prizden çıkarınınz. Asagıdaki talimlatlari özenle uygulayınız.
Sekilde gösterildigi gibi koruma zarını çıkartıktan sonra ampulü açınız.Koruma zarında belirtildigi (10 W veya 15 W) gücü esit olan bir yenisi ile degistiriniz.



Led aydınlatmanın degiştirilmesi

Güçlü işik yaymasi sayesinde, yeni LED aydinlatma sitemi gölgeli alanlar olmadan tüm besinlerin net olarak görünmesini saglar. LED'in değiştirilmesi gerekirse, lütfen Teknik Yardim Servisi ile irtibata geçin.

Önlemler ve öneriler

! Cihaz, uluslararası güvenlik normlarına uygun olarak tasarlanıp üretilmiştir. Aşağıdaki bilgiler, güvenliği sağlamak amacıyla verilmiştir. Bu yüzden dikkatlice okunması gerekir.

Bu cihaz aşağıdaki Avrupa Birliği Yönergeleri ile uyumludur:
-2006/95/AT Belirli gerilim sınırları dahilinde
Kullanılmak üzere tasarlanmış elektrikli teçhizat
ile ilgili yönerge -2004/108/AT Elektromanyetik uyumluluk yönergesi
-96/57/AT Ev tipi elektrikli soğutucular, dondurucular
ve kombinasyonlarının enerji verimlilik şartları ile
ilgili yönerge Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların (AEEE)
Kontrolü Yönetmeliğine uygundur.)

Genel güvenlik uyarıları

- Cihaz, meskenlerde kullanılmak üzere tasarlanmış olup profesyonel kullanım amaçlı değildir.
- Cihaz, sadece yetişkin kişiler tarafından ve bu kitapçıkta aktarılan talimatlara göre, gıdaları saklamak ve dondurmak için kullanılmalıdır.
- Cihaz, üzeri kapalı bile olsa açık alanlara monte edilmemelidir, çünkü yağmur ve fırtınaya maruz kalması son derece tehlikelidir.
- Dikkat: soğutma sistemine zarar vermeyiniz
- Cihaza ayaklarınız çıplakken yada elleriniz veya ayaklarınız ıslak yada nemliyken dokunmayınız.
- Buzdolabının soğutma yapan iç kısımlarına dokunmayınız: yanma veya yaralanma tehlikesi vardır.
- Fişi prizden çekerken kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.
- Temizlik ve bakım işlemlerini gerçekleştirmeden önce fiş elektrik şebekesinden çıkarılmalıdır. Buzdolabının tüm elektrik bağlantılarını kesmek için ISI AYAR DÜĞMESİNİ ● konumuna (cihaz kapalı) getirmek yeterli değildir.
- Arıza halinde, onarmak amacıyla iç mekanizmaları hiçbir şekilde kurcalamayınız.
- Dondurulmuş gıda saklama bölmelerinde üretici tarafından tavsiye edilen tip hariç ucu sivri ve keskin aletleri veya elektrikli cihazları kullanmayınız.
- Buz küplerini dondurucu bölmesinden çıkarır çıkarmaz ağzınıza sokmayınız.
- Bu cihaz fiziksel, duyumsal veya mental kapasite eksikliğine sahip, veya tecrübe ve bilinçten yoksun kişilerin (çocuklar dahil) kullanımı için uygun değildir, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı konusunda eğitim almamış kişiler tarafından da kullanıma uygun olarak amaçlanmamıştır. Çocuklar, cihaz ile oynamamaları sağlanarak, denetlenmelidirler.
- Ambalajlar çocuklar için oyuncak degildir.

Atıkların tasfiye edilmesi

- Ambalaj malzemelerinin tasfiye edilmesi: yerel normlara uygun olarak tasfiye ediniz, böylece tasfiye edilen malzemelerin geri dönüşümü sağlanmış olacaktır.
- Elektrik ve elektronik cihazların atıklarını değerlendirme 2002/96/CE sayılı Avrupa Konseyi direktifinde; beyaz eşyaların kentsel katı atık genel yöntemi ile tasfiye edilmemesi öngörülmüştür. Kullanılmayan cihazların, madde geri kazanım ve geri dönüşüm oranını en yüksek seviyeye yükseltmek, çevre ve insan sağlığına olası zararları engellemek için ayrı ayrı toplanması gerekir. Tüm ürünlerin üzerinde; ayrı toplama hükümlerini hatırlatmak amacıyla üstünde çarpı işareti olan sepet sembolü verilmiştir. Cihazların tasfiye edilmesi konusunda daha geniş bilgi almak için cihaz sahiplerinin mevcut müşteri hizmetine veya satış noktalarına başvurulması gerekir.

Enerji tasarrufu ve çevre koruması

- Soğutucu doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak, serin ve havadar uygun bir yere yerleştiriniz. Ayrıca, ısı kaynaklarından uzakta olmalıdır.
- Gıdaları almak ya da yerleştirmek için cihazın kapağını mümkün olduğu kadar az açık tutunuz. Soğutucunun kapağı her açıldığında enerji tüketilir.
- Cihazı fazla gıda ile doldurmayınız: gıdaların iyi saklanması \çin soğuk hava dolaşımının sağlanması gerekir. Hava dolaşımının engellenmesi durumunda kompresör devamlı çalışmak zorunda kalacaktır.
- Soğutucunun içine sıcak gıda koymayınız: ısı derecesi yükselir, kompresör yoğun çalışmak zorunda kalır ve enerji büyük

miktarda tüketilir.

- Buz oluşması durumunda eritme yapınız (Bakım bölümüne bakınız); kalın bir buz tabakası soğutmayı engeller ve enerji tüketimini yükseltir

Arızalar ve onarımlar

Buzdolabınız bazen çalışmayabilir. Teknik Servis ile irtibata geçmeden önce (Teknik Servis bölümüne bakınız), aşağıdaki liste yardımıyla kolaylıkla çözülebilecek bir problem olup olmadığını kontrol ediniz.

Ekran kapalı.

- Fiş prize takılı değil veya kontağa girecek kadar takılı değil veya evdeki elektrik akımı kesik.
- I Care fonksiyonu aktif.

Motor çalışmaya başlamıyor.

- Cihaz motor kurtarma aygıtına sahiptir (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

Ekran hafifçe yanıyor.

- Fişi prizden çekiniz ve tersine çevirip tekrar prize takınız.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve soğutucu bölmesindeki ampul yanıp sönüyor.

- Soğutucu kapağı iki dakikadan fazla açık kalmış. Sesli sinyal kapıyı kapatarak veya ALARM tuşuna basarak kapatılır.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led sırayla yanıp sönmeye başlar.

- Cihaz dondurucunun fazla ısınmış olduğunu belirtir: Dondurucu ısı derecesi, gıdaların tekrar dondurulması için 0°C civarında korunacaktır. Böylece gıda 24 saat içinde kullanılabilir ve piştikten sonra tekrar dondurulabilir. Sesli sinyali kapatmak için RESET ALARM tuşuna basınız. Gösterge panelinde ayarlanan değeri görüntülebilmek, ALARM led'ini kapatmak ve normal çalışmasını sağlamak için bir kere daha basınınz.

Alarm çalıyor, ALARM led'i yanıyor ve dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led aralıksız yanıp sönüyor.

- Cihaz dondurucunun tehlikeli olacak şekilde fazlasıyla ısınmış olduğunu belirtir: gıdalar tüketilmemelidir. Dondurucu -18°C olarak ayarlanacaktır.
  Sesli sinyali kapatmak için RESET ALARM tuşuna basınız. Gösterge panelinde ayarlanan değeri görüntülebilmek, ALARM led'ini kapatmak ve normal çalışmasını sağlamak için bir kere daha basınınz.

Soğutucu ve dondurucu az soğutma yapıyor.

- Kapaklar tamamen kapanmıyor veya contalar bozuk.
- Kapaklar sık sık açılıyor.
- Çok sıcak bir ısı derecesi ayarlanmış (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).
- Soğutucu veya dondurucu fazla doldurulmuş.

Soğutucu bölmesinde gıdalar donuyor.

- Çok soğuk bir ısı derecesi ayarlanmış (Çalıştırma ve kullanma bölümüne bakınız).

Motor devamlı çalışıyor.

- QUICK FREEZE fonksiyonu aktif
- Kapak tam kapalı değil veya devamlı açılıp kapatılıyor.
- Dış ortam sıcaklığı çok yüksek.

Cihaz çok ses yapıyor.

- Cihaz tamamen düz bir zemine montaj edilmemiş (Montaj bölümüne bakınız).
- Cihaz ses ve sarsıntı yapan mobilya veya eşya arasına yerleştirilmiş.
- Içindeki gaz kompresör çalışmadığı zamanda hafif bir ses bir arıza değildir, normaldir.

Fonksiyonların erken kapatılması

- Şebekenin elektrik bozukluğu veya elektrik şebekesinin kısa kesikliği.

Dondurucu bölmesinin gösterge panelindeki led ayarlanan ısı derecesini belirtmiyor ve yanık kalır.

- Şebekenin elektrik bozukluğu veya elektrik şebekesinin kısa kesikliği.

Instalace

! Je důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo stěhování se ujistěte, že zůstane spolu se zařízením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o příslušných upozorněních.
! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti.

Umístění a zapojení

Umístění

1. Zařízení umístěte do dobře větraného prostoru s nízkou vlhkostí.
2. Ponechejte zadní ventilační otvory volně přístupné: Kompresor a kondenzátor jsou zdroji tepla a ke své činnosti charakterizované úsporou elektrické energie vyžadují dobrou ventilaci.
3. Mezi horní částí zařízení a případným nábytkem nacházejícím se nad zařízením ponechte vzdálenost alespoň 10 cm a mezi bočními stěnami a nábytkem/bočními stěnami alespoň 5 cm.
4. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (přímé sluneční světlo, elektrický sporák).
5. Abyste zajistili optimální vzdálenost výrobku od zadní stěny, namontujte rozpěrky z instalační sady; při montáži postupujte dle pokynů uvedených v příslušném specifickém listu.

Umístění do vodorovné polohy

1. Zařízení nainstalujte na pevnou rovnou podlahu.
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, vykompenzujte zjištěné rozdíly odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček.

Elektrické zapojení

Následně po přepravě umístěte zařízení do svislé polohy a před jeho připojením do elektrického rozvodu vyčkejte alespoň 3 hodiny. Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka řádně uzemněna zákonně předepsaným způsobem;
- je zásuvka schopna unést maximální příkon spotřebiče, uvedený na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (např. 150 W);
- se napájecí napětí nachází v rozsahu hodnot uvedených na identifikačním štítku umístěném vlevo dole (např. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou zařízení.
  V opačném případě požádejte o výměnu autorizovaného technika (viz Servisní služba); nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozvodky.

! Po ukončení instalace zařízení musí být elektrický kabel a zásuvka elektrického rozvodu lehce dostupné.
! Kabel nesmí být vystaven ohýbání nebo stlačování.
! Kabel musí být podrobován pravidelným kontrolám a smí být nahrazen pouze autorizovanými techniky (viz Servisní služba).
! Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případy, kdy nebudou dodržena uvedená pravidla.

Uvedení do provozu a použití

Uvedení zařízení do provozu

! Před uvedením zařízení do provozu se řiďte pokyny pro instalaci (viz Instalace).
! Před zapojením zařízení dokonale vyčistěte jednotlivé prostory a příslušenství vlažnou vodou a bikarbonátem.
! Zařízení je vybaveno jističem, který uvede do činnosti kompresor po uplynutí přibližně 8 minut od zapnutí. K uvedenému opožděnému uvedení do činnosti dojde po každém (úmyslném nebo neúmyslném) přerušení elektrického napájení (výpadku).

Mrazicí prostor (mraznička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci QUICK FREEZE za účelem co nejrychlejšího ochlazení mrazicího prostoru. Teprve po ukončení funkce QUICK FREEZE se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Chladicí prostor (chladnička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci Speed Cool za účelem co nejrychlejšího ochlazení chladicího prostoru. Teprve po ukončení funkce Speed Cool se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Pohyb na displeji

Nastavení teplot:

Když je výrobek zapnutý, na displejích chladničky a mrazničky budou zobrazeny teploty nastavené v daném okamžiku. Jejich změna se provádí stisknutím tlačítek - a + , která se týkají prostoru, v němž si přejete provést změnu teploty. Každé stisknutí tlačítek zvýší nebo sníží teplotu a odpovídajícím způsobem také množství chladu vytvářeného uvnitř daného prostoru. V chladicím prostoru je možné zvolit jednu z následujících teplot: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°.
V mrazicím prostoru jsou volitelné teploty: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°, -26°.
Když je aktivována funkce „**I-CARE**“, výrobek automaticky nastavuje teploty s ohledem na vnitřní a vnější podmínky chladničky a tento režim je charakterizován minimální spotřebou energie a příslušnou signalizací rozsvícením LED **I-CARE** na tlačítkovém panelu.
Je-li aktivována funkce **HOLIDAY**, nastavení teplot není možné, výrobek se však automaticky nastaví na optimální hodnoty pro danou situaci: **+12°C** pro chladicí prostor a **-18°C** pro mrazicí prostor. Tento režim je charakterizován také rozsvícením LED **HOLIDAY**.

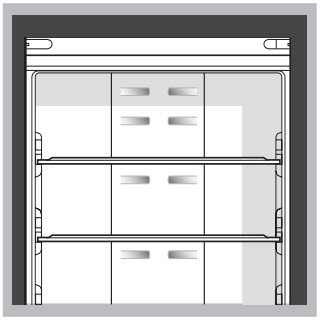
Aktivace a zrušení funkcí se provádí jednoduše stisknutím příslušného tlačítka a rozsvícení nebo zhasnutí příslušné kontrolky LED na tlačítkovém panelu bude charakterizovat stav dané funkce.
Některé funkce (**QUICK FREEZE, SPEED COOL ,I-CARE**) jsou nekompatibilní s jinými funkcemi (**HOLIDAY**,..). V takovém případě bude brána v úvahu přednastavená priorita s cílem pomoct vám při ovládání výrobku.

Child Lock

Aktivace funkce Child Lock vyžaduje stisknutí tlačítka Child Lock na dobu 2 sekund. Aktivace zablokování tlačítek bude potvrzena krátkým zvukovým signálem a rozsvícením příslušné LED na tlačítkovém panelu. Zrušení této funkce se provádí stisknutím tlačítka Child Lock na 2 sekundy. Zrušení bude potvrzeno krátkým zvukovým signálem a zhasnutím příslušné LED.

Chladicí systém

No Frost



Chladicí systém No Frost spravuje nepřetržitý proud studeného vzduchu, který zachycuje vlhkost a zabraňuje tvorbě ledu a námrazy: V chladicím prostoru udržuje správnou hladinu vlhkosti a díky absenci námrazy zachovává původní kvalitu potravin; v mrazicím prostoru zabraňuje tvorbě ledu, čímž umožňuje vyhnout se odmrazování a vzájemnému slepení potravin. Potraviny a nádoby ukládejte tak, aby se přímo nedotýkaly zadní chladicí stěny, a neucpávaly tak větrací otvory a usnadňovaly tvorbu kondenzátu.Zavřete láhve a zabalte potraviny.

Optimální způsob použití chladničky

- Nastavení teploty prostrednictvím displeje.
- Vkládejte dovnitr pouze chladná nebo vlažná jídla, ne však teplá (viz Opatrení a rady).
- Pamatujte, že varené potraviny si udržují své vlastnosti kratší dobu než syrové.
- Nevkládejte dovnitr tekutiny v otevrených nádobách: zpusobily
  by zvýšení vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

POLICE : plné nebo ve formě mřížky.
Jsou vyjímatelné a výškově nastavitelné prostřednictvím příslušných vodicích drážek , sloužících k zasunutí prostorných nádob nebo potravin. Nastavení výšky nevyžaduje úplné vytažení police.

Ukazatel **TEPLOTY***: k určení nejchladnější zóny chladničky.

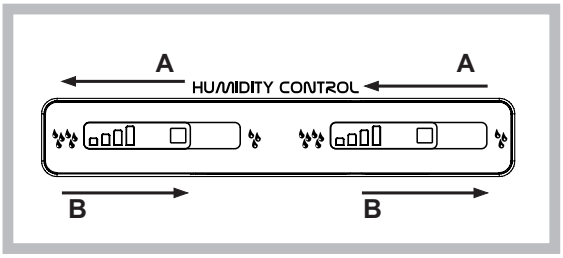
1. Zkontrolujte, zda je na ukazateli dobře viditelný nápis OK (viz obrázek).

2. Když se nezobrazí nápis OK, znamená to, že je teplota příliš vysoká: nastavte otočný knoflík REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do jedné z vyšších poloh (odpovídajících vyššímu chladu) a vyčkejte přibližně 10 h až po stabilizaci teploty.
3. Opětovně zkontrolujte ukazatel: dle potřeby přistupte k novému nastavení. Je zcela běžným jevem, že po vložení velkého množství potravin nebo po častém otevírání chladničky ukazatel nezobrazuje OK. Před nastavením otočného knoflíku REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do vyšší polohy vyčkejte nejméně 10 h.

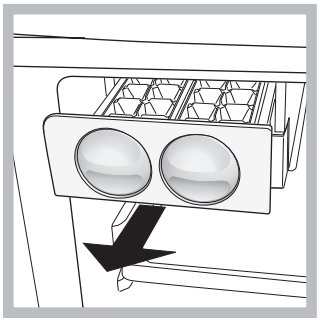
FOOD CARE ZONE *
Prostor věnovaný uchovávání čerstvých potravin, jako jsou maso a ryby. Díky nízké teplotě uvnitř tohoto oddělení umožňuje Food Care Zone prodloužit doby uchovávání až do jednoho týdne.

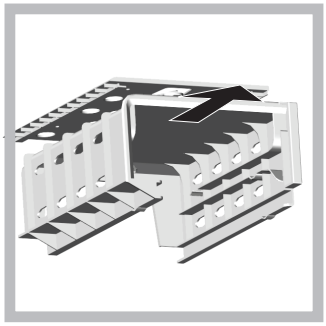
“FOOD CARE ZONE 0°C “/ Safe Defrost* :
V prostoru “FOOD CARE ZONE 0°C” jsou nižší teploty než v chladničce. Teploty mohou klesnout pod 0°C. Tento prostor je ideálním místem pro ukládání masa a ryb. Můžete uložit také mléko, mléčné výrobky, čerstvé těstoviny, vařené jídlo nebo zbytky. Tento prostor je vhodný také pro rozmrazování potravin zdravým způsobem, protože proces rozmrazování při nízkých teplotách zabraňuje šíření mikroorganizmů.
Tento prostor není vhodný pro zeleninu, salát a saláty. 0 °C je možné získat v běžných podmínkách, a když je prostor chladničky nastaven na 4° a mrazák je nastaven na -18 ° C. Když snížíte teplotu chladničky také snížíte teplotu prostoru “FOOD CARE ZONE 0°C”.

Zásuvka **OVOCE** a **ZELENINA**
Zásuvky na ovoce a zeleninu, kterými je vybavena chladnička, byly navrženy speciálně proto, aby se ovoce a zelenina udržovaly v čerstvém a vonném stavu. Když si přejete uložit potraviny, jako např. zeleninu, do méně vlhkého prostředí, otevřete regulátor vlhkosti (poloha B) nebo jej zavřete (poloha A), pokud si přejete uložit potraviny do vlhčího prostředí.



ICE DEVICE
Vyberte a naplňte vodou příslušné speciální nádobky a umístěte je do prostoru Icedevice. Přibližně po uplynutí 2 hodin budou kostky ledu připravené. Odběr ledu se provádí otočením dvou otočných ovladačů směrem doprava: kostky ledu vypadnou do připravené nádoby a budou připravené k podávání (viz obrázek).

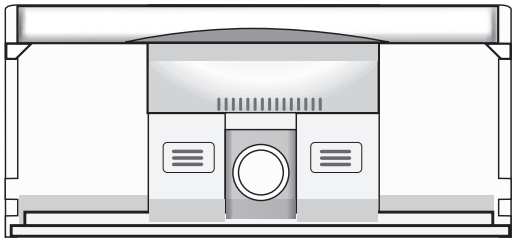




ACTIVE OXYGEN *
Toto zařízení uvolňuje uvnitř chladničky molekuly ozonu, což je látka, která se nachází v přírodě a je schopna napadnout bakterie a mikroorganismy, omezit jejich šíření uvnitř chladničky a potlačovat nepříjemné zápachy.
Automaticky vymezuje množství ozónu potřebné k prodloužení svěžesti potravin, k odstranění zápachů a k předcházení tvorby bakterií.
Uvnitř chladničky by mohl být cítit mírný charakteristický zápach, stejný, jaký lze cítit při bouřce následkem ozonu vznikajícího z výbojů produkovaných blesky; jedná se o zcela běžný jev.
Množství produkované zařízením je velmi malé a rychle se rozpadá na základě antibakteriálního působení.
Zařízení se aktivuje stisknutím příslušného tlačítka, které se nachází na víku zařízení (prostor chladničky).
Při aktivované funkci Active Oxygen bude zařízení cyklicky provádět (opakovaně až do zrušení této funkce) emisi ozonu signalizovanou rozsvícením zelené LED na zařízení, které se nachází uvnitř prostoru chladničky, a pohotovostní cyklus (bez emise ozonu), identifikovatelný rozsvícením modré LED.
na identifikačním štítku, umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (například: Kg/24h 4).

- Pokud chcete získat více místa v mrazícím prostoru, můžete vybrat zásuvky z jejich uložení (kromě nejnižší zásuvky

a případně zásuvky COOL CARE ZONE s proměnlivou teplotou) a uložit potraviny přímo na výparníkové desky.



Optimální způsob použití mrazničky

- Nastavte teplotu prostřednictvím ovládacího panelu.
- Nezmrazujte znovu potraviny, které se rozmrazují nebo již jsou rozmrazeny; tyto potraviny je třeba uvařit a následně zkonzumovat (do 24 hodin).
- Čerstvé potraviny určené ke zmrazení nesmí být umístěny spolu se zmrazenými potravinami; je třeba je umístit na mřížku nad mrazicím oddělením, dle možností tak, aby se dotýkaly stěn (bočních a zadní), kde teplota klesá pod -18 °C a kde je zaručena dobrá rychlost zmrazení.
- Pro správnější a bezpečnější způsob zmrazení jídel je třeba aktivovat funkci QUICK FREEZE 24 hodin před vložením jídla.
  Po vložení jídla je třeba znovu aktivovat funkci QUICK FREEZE, která se automaticky zruší po uplynutí 24 hodin;
- Nevkládejte do mrazničky uzavřené nebo hermeticky utěsněné skleněné láhve obsahující tekutiny. Mohlo by dojít k jejich roztržení.
- Maximální denní množství potravin ke zmrazení je uvedeno

! Pokud během delší doby zůstane teplota prostředí nižší než 14 °C, nebude zcela dosaženo teplot potřebných pro dlouhodobou konzervaci potravin v mrazicím prostoru, a proto bude období konzervace kratší.
! Během zmrazování potravin neotvírejte dvířka mrazničky.
! V případě přerušení dodávky elektrického proudu nebo při výskytu závady neotvírejte dvířka mrazničky: použitím uvedeného postupu lze uchovat mražená a zmražená jídla beze změny jejich vlastností přibližně 9-14 hodin.

Funkce I Care

Pro optimalizaci energetické spotřeby výrobku při zachování jeho výkonnosti z hlediska teploty lze aktivovat funkci I Care .Tato funkce umožňuje maximální energetickou úsporu.
Za těchto podmínek zůstane displej vypnutý i při otevření dvířek.Tato funkce se aktivuje současným přidržením tlačítka superfreezer a tlačítka FRZ (+) po dobu nejméně 6 sekund.
Po aktivaci funkce se všechny LED rozsvítí na 2 sekundy jako potvrzení její aktivace a na displeji se zobrazí teplota +5, -18. Po uplynutí 5 s od aktivace dojde ke zhasnutí displeje.Za účelem změny teploty stačí tisknout tlačítka + a až do dosažení požadované teploty.Funkci I Care lze však kdykoli vypnout vypnutím výrobku prostřednictvím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.).
Při opětovném zapnutí výrobku dojde k vypnutí funkce I Care .Ve vlhkém prostředí se při aktivované funkci I Care může vyskytnout mírná tvorba kondenzátu na dvířkách; po zrušení funkce však dojde k obnovení standardního stavu výrobku.

Údržba a péče

Vypnutí přívodu elektrického proudu

Během čištění a údržby je třeba odizolovat zařízení od napájecího
přívodu:

1.Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
2.Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

! V případě, že nebude dodržen uvedený postup, může dojít k aktivaci alarmu: alarm, který se objeví v uvedeném případě, není příznakem závady. Pro obnovení běžné činnosti stačí znovu stisknout tlačítko ZAP./VYP. Odizolování zařízení se provádí dle pokynů uvedených v bodě 1 a 2.

Vyčištění zařízení

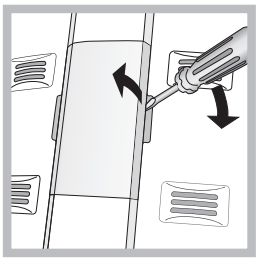
- Vnější a vnitřní části i pryžová těsnění je možné čistit houbou navlhčenou ve vlažné vodě a bikarbonátu sodném nebo neutrálním mýdle. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky, bělidlo ani amoniak.
- Vyjímatelné příslušenství může být namočeno v teplé vodě s mýdlem nebo čisticím prostředku na nádobí. Opláchněte je a důkladně osušte.
- Zadní strana zařízení má tendenci pokrýt se prachem, který je možné po vypnutí zařízení a po odpojení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu opatrně odstranit, a to dlouhým nástavcem vysavače, nastaveného na střední výkon.

Zabránění tvorbě plísní a nepříjemných zápachů

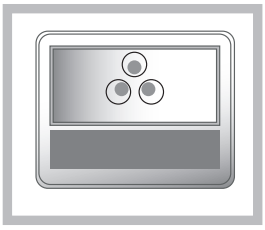
- Zařízení bylo vyrobeno z hygienicky nezávadných materiálů, které nepřenášejí zápachy. Za účelem zachování této vlastnosti je třeba, aby byla jídla neustále chráněna a řádně uzavřena. Zabrání se tak tvorbě skvrn.
- V případě předpokládané dlohoudobé nečinnosti zařízení vyčistěte jeho vnitřek a nechejte otevřená dvířka.

Výměna žárovky *

Při výměně žárovky osvětlení chladicího prostoru odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Řiďte se níže uvedenými pokyny. Přístup k žárovce po odstranění ochranného krytu způsobem naznačeným na obrázku.
Vyměňte ji za obdobnou, s příkonem uvedeným na ochranném krytu (15 W nebo 25 W).



Nahradit Led *
Nové osvětlení s dvojitou LED umožňuje díky výkonnému rozptylovému světlu jasný pohled na každou potravinu bez jakékoli oblasti stínu. V případě, že je třeba provést výměnu LED, obraťte se na Servisní službu.



Opatření a rady

! Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a musí být pozorně přečtena.

Tento spotřebič je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:
- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) ve znění pozdějších předpisů;
- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) ve znění pozdějších předpisů;
- 2002/96/CE.

Základní bezpečnostní opatření

- Zařízení bylo navrženo pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení musí být používáno k uložení a ke zmrazování jídel, pouze dospělými osobami, dle pokynů uvedených v tomto návodu.

- Zařízení nesmí být nainstalováno na otevřeném prostoru, a to ani v případě, jedná-li se o prostor krytý přístřeškem; jeho vystavení dešti a bouřkám je velice nebezpečné.
- Nedotýkejte se zařízení bosýma nohama nebo mokrýma rukama či nohama.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích součástí: existuje nebezpečí popálení nebo poranění.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu potáhnutím za kabel, ale řádným uchopením zástrčky.
- Před zahájením čištění a údržby je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.Pro odstranění elektrického kontaktu nestačí stisknout na déle než dvě sekundy tlačítko ZAP./VYP. na displeji.
- Při výskytu závady v žádném případě nezasahujte do vnitřních
  mechanismů ve snaze ji odstranit.
- Uvnitř jednotlivých prostor určených ke konzervaci mražených potravin nepoužívejte ostré a zahrocené předměty ani elektrická zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
- Nevkládejte si do úst kostky ledu, které byly právě vytaženy z mrazničky.
- Toto zařízení se považuje za nevhodné pro použití ze strany osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osob bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost ohledně použití zařízení . Děti by měly být neustále pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Obaly nejsou hračkami pro děti.

Likvidace

- Likvidace obalového materiálu: dodržujte místní předpisy za účelem opětovného využití obalů.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol “přeškrtnuté popelnice” na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru.
  Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Úspora energií a ochrana životního prostředí

- Nainstalujte zařízení do chladného a dobře větraného prostředí, nevystavujte jej působení přímého slunečního světla a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla.
- Při vkládání a vyjímání potravin udržujte dvířka co nejméně otevřená.
  Každé otevření dvířek způsobuje výrazný únik energie.
- Nenaplňujte zařízení nadměrným množstvím potravin: dobrá konzervace je podmíněna volným pohybem chladu. Když se zabrání cirkulaci, kompresor bude pracovat nepřetržitě.
- Nevkládejte ještě teplá jídla: zvýšila by vnitřní teplotu a přinutila kompresor k nadměrnému výkonu, provázenému plýtváním elektrickou energií.
- V případě vytvoření námrazy odmrazte zařízení (viz Údržba); vrstva ledu o velké tloušťce způsobuje obtížné odevzdávání chladu potravinám a zvyšuje spotřebu energie.

Funkce I Care

Pro optimalizaci energetické spotřeby výrobku při zachování jeho výkonnosti z hlediska teploty lze aktivovat funkci I Care .Tato funkce umožňuje maximální energetickou úsporu.
Za těchto podmínek zůstane displej vypnutý i při otevření dvířek.Tato funkce se aktivuje současným přidržením tlačítka superfreezer a tlačítka FRZ (+) po dobu nejméně 6 sekund.
Po aktivaci funkce se všechny LED rozsvítí na 2 sekundy jako potvrzení její aktivace a na displeji se zobrazí teplota +5, -18. Po uplynutí 5 s od aktivace dojde ke zhasnutí displeje.Za účelem změny teploty stačí tisknout tlačítka + a až do dosažení požadované teploty.Funkci I Care lze však kdykoli vypnout vypnutím výrobku prostřednictvím tlačítka ON/OFF (ZAP./VYP.).
Při opětovném zapnutí výrobku dojde k vypnutí funkce I Care .Ve vlhkém prostředí se při aktivované funkci I Care může vyskytnout mírná tvorba kondenzátu na dvířkách; po zrušení funkce však dojde k obnovení standardního stavu výrobku.

Závady a způsob jejich odstranění

Zhasnutý displej.
- Zástrčka není zastrčena do zásuvky elektrického rozvodu nebo řádné nedoléhá nebo byla přerušena dodávka elektrického proudu v celém bytě/domě.
- Je aktivní funkce I-Care

Nedochází k uvedení motoru do chodu.
- Zařízení je vybaveno motorovým jističem. (Uvedení do provozu a použití).

Displej je slabě osvětlen.
- Odpojte zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky po jejím otočení kolem osy.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM OTEVŘENÝCH DVÍŘEK (namísto teploty CHLADNIČKY je zobrazeno „dr”).
- Dvířka chladničky zůstala otevřená déle než dvě minuty.Ke zrušení akustického signálu dojde po zavření dvířek nebo vypnutím a opětovným zapnutím výrobku.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM TEPLOTY (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A1”).
- Zarízení signalizuje nadmerný ohrev mraznicky.
  Mraznicka se bude udržovat na teplote kolem 0 °C, aby nedošlo k opetovnému zmrazení potravin, címž umožní jejich konzumaci v prubehu následujících 24 hodin nebo jejich opetovne zmrazení po predchozím uvarení. Vypnutí

akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Je slyšet alarm, na displeji bliká alarm teploty (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A2").

- Zarízení signalizuje nebezpecný ohrev mraznicky: uložené potraviny je treba vyhodit. Mraznicka bude udržována na teplote kolem 0 °C. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLOTY a obnovit běžnou činnost.

Chladnička a mraznička chladí nedostatečně.

- Dvířka řádně nedoléhají nebo jsou poškozená těsnění.
- Dvířka se otevírají příliš často.
- Byla nastavena příliš vysoká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).
- Chladnička nebo mraznička je příliš naplněná.

Potraviny v mrazničce se zmrazují příliš.

- Byla nastavena příliš nízká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).

Motor zůstává v chodu bez přerušení.

- Byla aktivována funkce QUICK FREEZE.
- Dvířka nejsou správně zavřena nebo se nepřetržitě otevírají.
- Teplota vnějšího prostředí je příliš vysoká.

Zařízení vydává příliš mnoho hluku.

- Zařízení nebylo řádně uvedeno do vodorovné polohy (viz Instalace).
- Zařízení bylo nainstalováno mezi kusy nábytku nebo předměty, které vibrují a vydávají hluk.
- Chladicí plyn uvnitř zařízení produkuje lehký hluk i při zastaveném kompresoru: nejedná se o závadu, ale o zcela běžný jev.

Předčasné ukončení zvolených funkcí.

- Elektrické poruchy v napájecí síti nebo krátká přerušení dodávky elektrického proudu.

Na dně chladničky se nachází voda.

- Vypouštěcí otvor pro odvod vody je ucpán (viz Údržba).

Εγκατάσταση

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι αυτό παραμένει μαζί με τη συσκευή για την πληροφόρηση του νέου ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.
! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Τοποθέτηση και σύνδεση

Τοποθέτηση

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε χώρος καλά αεριζόμενο και χωρίς υγρασία.
2. Μην φράζετε τις πίσω γρίλιες αερισμού: ο συμπιεστής και ο συμπυκνωτής εκπέμπουν θερμότητα και απαιτούν καλό αερισμό για να λειτουργούν καλά και να περιορίζεται η κατανάλωση ηλεκτρικού.
3. Αφήστε μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του επάνω μέρους της συσκευής και των ενδεχόμενων υπερκείμενων επίπλων και τουλάχιστον 5 cm μεταξύ των πλαϊνών και πλευρικών επίπλων/τοίχων.
4. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας (άμεσο ηλιακό φως, ηλεκτρική κουζίνα).
5. Για τη διατήρηση της βέλτιστης απόστασης του προϊόντος από το πίσω τοίχωμα, μοντάρετε τους αποστάτες που υπάρχουν στο κιτ εγκατάστασης ακολουθώντας τις οδηγίες του αντίστοιχου φύλλου.

Οριζοντίωση

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο ίσιο και ανθεκτικό.
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, αντισταθμίστε ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Πριν βάλετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να δεχτεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που φαίνεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (π.χ. 150 W)
- η τάση τροφοδοσίας κυμαίνεται εντός των τιμών της ταμπελίτσας χαρακτηριστικών, που βρίσκεται κάτω αριστερά (π.χ. 220-240 V)
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη). Μη χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες.
! Το καλώδιο δεν πρέπει να διπλώνει ή να συμπιέζεται.
! Το καλώδιο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη).
! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης όταν δεν τηρούνται οι κανόνες αυτοί.

Εκκίνηση και χρήση

Εκκίνηση της συσκευής

! Πριν εκκινήσετε τη συσκευή, ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση (βλέπε Εγκατάσταση).
! Πριν συνδέσετε τη συσκευή καθαρίστε καλά τους θαλάμους και τα αξεσουάρ με χλιαρό νερό και διττανθρακικό.
! Η συσκευή διαθέτει ένα χειριστήριο ελέγχου του κινητήρα που εκκινεί τον συμπιεστή μόνο μετά από περίπου 8 λεπτά από το άναμμα. Αυτό συμβαίνει και μετά από κάθε διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας, εκούσιας ή ακούσιας (black out).

Διαμέρισμα καταψύκτη

Στο πρώτο άναμμα του προϊόντος, αφού θέσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συστήνεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία Quick Freeze για την ψύξη του διαμερίσματος πιο γρήγορα. Μόνο βγαίνοντας από τη λειτουργία Quick Freeze συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Διαμέρισμα ψυγείου

Στο πρώτο άναμμα του προϊόντος, αφού θέσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συστήνεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία SPEED COOL για την ψύξη του διαμερίσματος πιο γρήγορα. Μόνο βγαίνοντας από τη λειτουργία Speed Cool συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Πως κινήστε στην οθόνη

Ρύθμιση των θερμοκρασιών:

Αν το προϊόν είναι αναμμένο, η οθόνη του ψυγείου και του καταψύκτη θα απεικονίζουν τις τεθείσες εκείνη τη στιγμή θερμοκρασίες. Για να τις τροποποιήσετε αρκεί να πιέσετε τα κουμπιά - και + σχετικά με το διαμέρισμα στο οποίο θέλετε να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Ειδικότερα κάθε πίεση των κουμπιών αυξάνει ή μειώνει τη θερμοκρασία και ισοδύναμα και την ποσότητα του παραγόμενου ψύχους στο εσωτερικό του διαμερίσματος.
Οι επιλέξιμες θερμοκρασίες του διαμερίσματος ψυγείου είναι +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, και του καταψύκτη είναι -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°, -26°.
Όταν είναι ενεργή η λειτουργία **"I-CARE"** το προϊόν ρυθμίζει αυτόματα τις θερμοκρασίες με βάση τις εσωτερικές και εξωτερικές συνθήκες του ψυγείου καταναλώνοντας την ελάχιστη ενέργεια. Αυτό επισημαίνεται από το άναμμα της ένδειξης του **LED I-CARE** στο πληκτρολόγιο.
Όταν είναι ενεργή η λειτουργία **HOLIDAY** δεν είναι εφικτές ρυθμίσεις θερμοκρασίας, αλλά το προϊόν τοποθετείται αυτόματα στη βέλτιστη ρύθμιση για την περίπτωση: **+12°C** για το διαμέρισμα ψυγείου και **-18°C** για το διαμέρισμα καταψύκτη, η συνθήκη αυτή επισημαίνεται εξάλλου από το άναμμα του **LED HOLIDAY.**

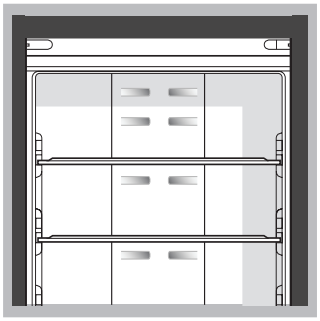
Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των λειτουργιών αρκεί να πιέσετε το σχετικό κουμπί και το άναμμα ή το σβήσιμο του σχετικού LED στο πληκτρολόγιο, θα επισημάνει την κατάσταση λειτουργίας.
Ορισμένες λειτουργίες **(QUICK FREEZE, SPEED COOL, I-CARE)** είναι ασύμβατες με άλλες **(HOLIDAY,..)**, στην περίπτωση αυτή λαμβάνεται υπόψη μια ήδη καθορισμένη προτεραιότητα ώστε να βοηθηθείτε στη διαχείριση του προϊόντος.

Child Lock

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας Child Lock, θα πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί Child Lock για 2 δευτερόλεπτα, η ενεργοποίηση των πλήκτρων επιβεβαιώνεται από ένα σύντομο ήχο και από το άναμμα του σχετικού LED στο πληκτρολόγιο. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας πιέστε το κουμπί Child Lock για 2 δευτερόλεπτα, η απενεργοποίηση επιβεβαιώνεται από ένα σύντομο ήχο και από το σβήσιμο του σχετικού LED .

Σύστημα ψύξης

No Frost



Το No Frost διαχειρίζεται μια συνεχή ροή ψυχρού αέρα που συλλέγει την υγρασία και παρεμποδίζει το σχηματισμό πάγου και πάχνης: στο διαμέρισμα ψυγείου διατηρεί τη σωστή στάθμη υγρασίας και, χάρη στην απουσία πάχνης, διατηρεί την αρχική ποιότητα των τροφίμων. Στο διαμέρισμα ψυγείου αποσοβεί το σχηματισμό πάγου καθιστώντας περιττές τις ενέργειες απόψυξης και παρεμποδίζει τη μεταξύ τους συγκόλληση των τροφίμων.
Μη θέτετε τρόφιμα ή δοχεία σε άμεση επαφή με το πίσω ψυκτικό τοίχωμα, για να μη βουλώσετε τις οπές αερισμού και διευκολυνθεί έτσι ο σχηματισμός συμπυκνώματος.
Να κλείνετε τις φιάλες και να τυλίγετε τα τρόφιμα.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το ψυγείο

- Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ (βλέπε Περιγραφή).
- Πατήστε το κουμπί Speed Cool (ταχεία ψύξη) για να χαμηλώσετε τη θερμοκρασία σε λίγο χρόνο, για παράδειγμα όταν ο θάλαμος γεμίζει μετά από πολλά ψώνια. Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα αφού διανυθεί ο αναγκαίος χρόνος.
- Εισάγετε μόνο κρύα τρόφιμα ή χλιαρά, όχι ζεστά (βλέπε Προφυλάξεις και συμβουλές).

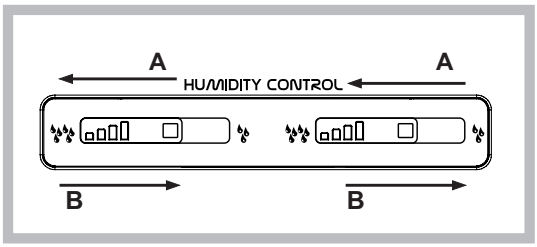
- Να θυμόσαστε ότι τα μαγειρεμένα τρόφιμα δεν διατηρούνται περισσότερο από τα ωμά.
- Μην εισάγετε υγρά σε δοχεία ακάλυπτα: θα προκαλούσαν αύξηση της υγρασίας με αποτέλεσμα το σχηματισμό

ΡΑΦΙΑ: πλήρη ή με πλέγμα.
Είναι αποσπώμενα και ρυθμιζόμενα σε ύψος χάρη στους αντίστοιχους οδηγούς , για την εισαγωγή δοχείων ή τροφίμων μεγάλων διαστάσεων. Για τη ρύθμιση του ύψους δεν χρειάζεται να βγάλετε τελείως το ράφι.

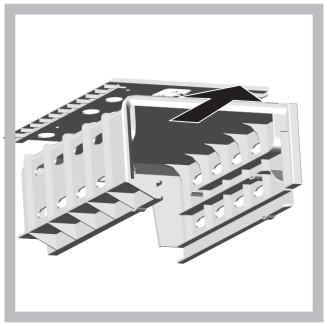
Δείκτης **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ***: για τον εντοπισμό της πλέον ψυχρής περιοχής του ψυγείου.
1. Ελέγξτε αν στο δείκτη φαίνεται καλά το OK (βλέπε εικόνα).

2. Αν δεν εμφανίζεται η ένδειξη OK σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή: ρυθμίστε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ σε μια υψηλότερη θέση (περισσότερο ψύχος) και περιμένετε περίπου 10 h μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.
3. Ελέγξτε εκ νέου το δείκτη: αν χρειαστεί, προχωρήστε σε νέα ρύθμιση. Αν έχουν εισαχθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων ή ανοίγει συχνά η πόρτα του ψυγείου, είναι φυσιολογικό να μη δείχνει ο δείκτης OK. Περιμένετε τουλάχιστον 10 h πριν ρυθμίσετε τον επιλογέα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ σε μια υψηλότερη θέση.

Συρτάρι **ΦΡΟΥΤΩΝ** και **ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ***
Τα συρτάρια φρούτων και λαχανικών τα οποία διαθέτει το ψυγείο είναι κατάλληλα σχεδιασμένα με σκοπό να διατηρούνται φρέσκα και μυρωδάτα τα φρούτα και τα λαχανικά. Ανοίξτε το ρυθμιστή υγρασίας (θέση B), εάν θέλετε να αποθηκεύσετε τρόφιμα σε υγρό με λιγότερη υγρασία, όπως λαχανικά, ή κλείστε τον (θέση A) για την αποθήκευση τροφίμων σε περιβάλλον με περισσότερη υγρασία, όπως τα φρούτα.



ICE DEVICE*
Πάρτε και γεμίστε με νερό τις ειδικές παγοθήκες και επανατοποθετήστε τις στην περιοχή του Ice Device. Μετά από περίπου 2 ώρες τα παγάκια θα είναι έτοιμα. Για να πάρετε τον πάγο αρκεί να στρέψτε δεξιά τους δύο επιλογείς: τα παγάκια θα πέσουν στο υποκείμενο δοχείο, έτοιμα να σερβιριστούν (βλέπε εικόνα).

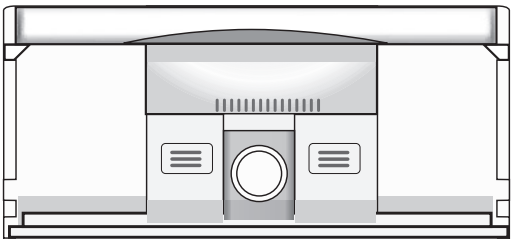


FOOD CARE ZONE *
Ζώνη αποκλειστικά για τη συντήρηση τροφίμων φρέσκων όπως κρεατικών και ψαρικών. Χάρη στη χαμηλή θερμοκρασία εντός του διαμερίσματος, η Food Care Zone επιτρέπει την επιμήκυνση των χρόνων συντήρησης μέχρι μια εβδομάδα.

"FOOD CARE ZONE 0°C "/ Safe Defrost* :
Στο διαμέρισμα "ΖΩΝΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 0°C" υπάρχουν χαμηλότερες θερμοκρασίες από ότι στο υπόλοιπο ψυγείο. Οι θερμοκρασίες μπορεί να πέσουν κάτω από τους 0°C. Αυτό το διαμέρισμα είναι το ιδανικό μέρος για την αποθήκευση κρεάτων και ψαριών. Μπορείτε επίσης να αποθηκεύσετε γάλα, γαλακτοκομικά προϊόντα, φρέσκα ζυμαρικά, μαγειρεμένα φαγητά ή υπόλοιπα φαγητών.
Αυτό το διαμέρισμα είναι επίσης κατάλληλο για απόψυξη τροφίμων με υγιεινό τρόπο, επειδή η διαδικασία απόψυξης σε χαμηλές θερμοκρασίες εμποδίζει την ανάπτυξη των μικροοργανισμών.
Αυτό το διαμέρισμα δεν είναι κατάλληλο για λαχανικά και σαλάτες. Οι 0°C μπορεί να επιτευχθούν σε κανονικές συνθήκες και όταν ο θάλαμος συντήρησης έχει τεθεί σε 4°C με το θάλαμο κατάψυξης στους -18° C. Όταν μειώνετε τη θερμοκρασία της συντήρησης, μειώνετε επίσης τη θερμοκρασία του διαμερίσματος "ΖΩΝΗ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ 0°C".

Active Oxygen
Η συσκευή αυτή απελευθερώσει εντός του ψυγείου μόρια όζοντος, μια ουσία που υπάρχει στη φύση και ικανή να αντιμετωπίζει βακτηρίδια και μικροοργανισμούς, μειώνοντας έτσι τον πολλαπλασιασμό τους εντός του ψυγείου και να περιορίζοντας τη δυσοσμία.

Καθορίζει αυτόματα την ποσότητα όζοντος αναγκαία για την επιμήκυνση της φρεσκάδας των τροφίμων, καταπολεμά τις οσμές και προλαμβάνει τη δημιουργία βακτηριδίων.
Εντός του ψυγείου μπορεί να γίνει αντιληπτή μια ελαφρά χαρακτηριστική οσμή, η ίδια που ενίοτε συνοδεύει τις καταιγίδες και που οφείλεται ακριβώς στο όζον που παράγεται από τις εκκενώσεις των κεραυνών. Αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό. Η παραγόμενη ποσότητα από τη συσκευή είναι πολύ μικρή και εκλείπει ταχύτατα με την αντιβακτηριδιακή δράση.
Η συσκευή ενεργοποιείται πατώντας το σχετικό κουμπί στο ταμπλό (led μπλε).
Με τη λειτουργία Active Oxigen ενεργή, η συσκευή εκτελεί κυκλικά (και με επαναλαμβανόμενο τρόπο μέχρι την απενεργοποίηση της λειτουργίας) μια εκπομπή όζοντος που επισημαίνεται με το άναμμα του πράσινου led στη συσκευή που βρίσκεται εντός του διαμερίσματος ψυγείου και ένα κύκλο stand-by (χωρίς εκπομπή ζοντος) που επισημαίνεται από την παρουσία του μπλε led.



Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον καταψύκτη

- Ρύθμιση της θερμοκρασία από τον πίνακα ελέγχου.
- Τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα. Αυτά τακτοποιούνται στον επάνω θάλαμο ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ και ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ όπου η θερμοκρασία κατεβαίνει κάτω από τους -18°C και εξασφαλίζει καλή ταχύτητα κατάψυξης.
- Για την κατάψυξη τροφίμων με τον πλέον ορθό και ασφαλή τρόπο πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Quick Freeze 24 ώρες πριν την εισαγωγή του τροφίμου. Μετά την εισαγωγή του τροφίμου, είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε εκ νέου τη λειτουργία Quick Freeze η οποία απενεργοποιείται αυτόματα μετά την πάροδο 24 ωρών;
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που αποψύχονται ή αποψυγμένα. Τα τρόφιμα αυτά πρέπει να καταναλωθούν εντός 24 ωρών ή να επαναψυχθούν αφού μαγειρευτούν.
- Μη βάζετε στον καταψύκτη γυάλινες φιάλες που περιέχουν υγρά, με πώματα ή ερμητικά κλειστές, γιατί θα μπορούσαν να σπάσουν.
- Η μέγιστη ημερήσια ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη αναφέρεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (παράδειγμα: Kg/24h 4).

! Κατά την κατάψυξη αποφεύγετε να ανοίγετε την πόρτα.
! Μην ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης: με τον τρόπο αυτόν τα κατεψυγμένα, ταχείας κατάψυξης και βραδείας κατάψυξης, θα συντηρηθούν χωρίς αλλοιώσεις για περίπου 9 -14 ώρες.
! Για την επίτευξη μεγαλύτερου χώρου στο διαμέρισμα freezer μπορείτε να αφαιρέσετε τα συρταράκια από τις έδρες τους (εκτός από το χαμηλότερο και το ενδεχόμενο συρταράκι COOL CARE ZONE μεταβλητής θερμοκρασίας), τακτοποιώντας τα τρόφιμα απ' ευθείας στις πλάκες εξάτμισης.

Συντήρηση και φροντίδα

Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης είναι απαραίτητο να απομονώνετε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας:

1. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να σβήσετε τη συσκευή.
2. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.

! Αν δεν εκτελεστεί η διαδικασία αυτή μπορεί να σημάνει ο συναγερμός: αυτός δεν αποτελεί σύμπτωμα ανωμαλίας. Για την αποκατάσταση της κανονικής λειτουργίας αρκεί να πιέσετε εκ νέου το κουμπί ON/OFF. Για να απομονώσετε τη συσκευή προχωρήστε ακολουθώντας τα σημεία 1 και 2.

I CARE

Με στόχο τη βελτιστοποίηση της ενεργειακής κατανάλωσης διατηρώντας όμως τις επιδόσεις θερμοκρασίας του προϊόντος, μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία I Care .Η λειτουργία αυτή επιτρέπει τη μέγιστη εξοικονόμηση ενέργειας. Στις συνθήκες αυτές η οθόνη παραμένει σβηστή ακόμη και με την πόρτα ανοιχτή. Αυτή η λειτουργία ενεργοποιείται κρατώντας πατημένο ταυτόχρονα για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα το κουμπί superfreezer και το κουμπί FRZ (+). Αφού ενεργοποιηθεί η λειτουργία, όλα τα led θα είναι αναμμένα για 2sec ως επιβεβαίωση της ενεργοποίησής της και θα εμφανιστεί στην οθόνη η καταχώρηση θερμοκρασίας ίσης με +5, -18. Μετά από 5s από την ενεργοποίηση η οθόνη σβήνει. Για τη διενέργεια μεταβολών της θερμοκρασίας αρκεί να πατήσετε τα κουμπιά + και – μέχρι την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας.Η λειτουργία I Care μπορεί οπωσδήποτε να απενεργοποιείται, σβήνοντας το προϊόν με το κουμπί ON/OFF. Με το επόμενο άναμμα του προϊόντος η λειτουργία I Care θα απενεργοποιηθεί.Σε χώρους με υγρασία, με τη λειτουργία I Care ενεργή, μπορεί να εμφανιστεί σχηματισμός συμπυκνώματος στις πόρτες, απενεργοποιώντας τη λειτουργία αποκαθίστανται οι στάνταρ συνθήκες του προϊόντος.

Καθαρίστε τη συσκευή

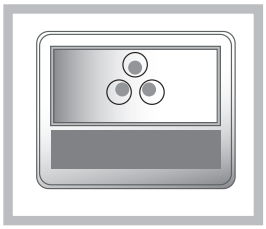
- Τα εξωτερικά μέρη, τα εσωτερικά μέρη και τα λαστιχένια περιβλήματα καθαρίζονται με ένα σφουγγαράκι βρεγμένο σε χλιαρό νερό και διττανθρακικό νάτριο ή ουδέτερο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αποξυστικά, χλωρίνη ή αμμωνία.
- Τα αποσπώμενα αξεσουάρ μπορούν να τεθούν σε μπάνιο ζεστού νερού και σαπουνιού ή απορρυπαντικού πιάτων. Ξεβγάλτε τα και στεγνώστε τα επιμελώς.
- Το πίσω μέρος της συσκευής τείνει να καλύπτεται από σκόνη, που μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας προσεκτικά, αφού έχετε σβήσει τη συσκευή και την βγάλατε από την ηλεκτρική πρίζα, το μακρύ στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας, σε μεσαία ισχύ.

Απομακρύνετε μούχλα και δυσοσμίες

- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη με υλικά υγιεινής που δεν μεταδίδουν οσμές. Για τη διατήρηση του χαρακτηριστικού αυτού πρέπει τα τρόφιμα να είναι πάντα προστατευμένα και καλά κλεισμένα. Αυτό θα αποτρέψει επίσης και το σχηματισμό λεκέδων.
- Στην περίπτωση που θέλετε να σβήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το εσωτερικό και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές.

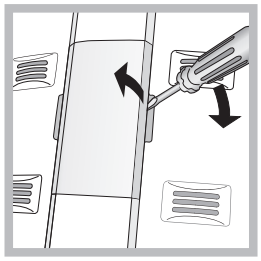
Αντικατάσταση της λυχνίας *

Για την αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Πλησιάστε τη λυχνία αφαιρώντας το προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα. Αντικαταστήστε τη με μια αντίστοιχης ισχύος με εκείνη που υποδεικνύεται στο προστατευτικό.



Αντικατάσταση της λυχνίας *

Για την αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου, βγάλτε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.
Πλησιάστε τη λυχνία αφαιρώντας το προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα.Αντικαταστήστε τη με μια αντίστοιχης ισχύος με εκείνη που υποδεικνύεται στο προστατευτικό (15 W ή 25 W).



Προφυλάξεις και συμβουλές

! Η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφάλειας. Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.

Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
- 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
- 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
- 2002/96/CE.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή σχεδιάστηκε για μη επαγγελματική χρήση στο εσωτερικό κατοικίας.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συντήρηση και κατάψυξη τροφίμων, μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος σκεπάζεται, γιατί είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά ψυκτικά μέρη: υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος ή τραυματισμού.
- Μη βγάζετε το βύσμα από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνοντας το βύσμα.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης είναι αναγκαίο να βγάζετε το βύσμα από την πρίζα. Δεν αρκεί να πιέσετε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/ OFF στην οθόνη για να αποκλείσετε κάθε ηλεκτρική επαφή.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό των διαμερισμάτων συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων, εργαλεία κοφτερά και αιχμηρά ή ηλεκτρικές συσκευές αν αυτές δεν είναι του τύπου που εγκρίνει ο κατασκευαστής
- Μη βάζετε στο στόμα κύβους που μόλις βγάλατε από τον καταψύκτη.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για παιδιά.

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: να τηρείτε τους τοπικούς κανόνες, έτσι οι συσκευασίες θα μπορούν αν επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.
  Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση και σεβασμός στο περιβάλλον

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, προστατεύστε τη από την άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες, μη την τοποθετείτε πλησίον πηγών θερμότητας.
- Για να εισάγετε ή να εξάγετε τα τρόφιμα, ανοίγετε τις πόρτες της συσκευής για όσο μικρότερο διάστημα γίνεται. Κάθε άνοιγμα των θυρών προξενεί σημαντική κατανάλωση ενέργειας.
- Μη γεμίζετε με πολλά τρόφιμα τη συσκευή: για καλύτερη συντήρηση, το ψύχος πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα. Αν παρεμποδιστεί η κυκλοφορία, ο συμπιεστής θα δουλεύει συνεχώς.
- Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα: θα ανέβαζαν την εσωτερική θερμοκρασία αναγκάζοντας το συμπιεστή σε υπερβολικό φόρτο εργασίας, με υπερβολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Αποψύξτε τη συσκευή αν σχηματιστεί πάγος (βλέπε Συντήρηση). Ένα παχύ στρώμα πάγου καθιστά δυσκολότερη την εκχώρηση του ψύχους στα τρόφιμα και αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.

Ανωμαλίες και λύσεις

Μπορεί να τύχει να μη λειτουργεί η συσκευή. Πριν τηλεφωνήσετε στην Τεχνική Υποστήριξη (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη), ελέγξτε αν πρόκειται για πρόβλημα που αντιμετωπίζεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Η οθόνη είναι σβηστή.

- Το βύσμα δεν έχει μπει στην ηλεκτρική πρίζα ή δεν κάνει καλή επαφή ή στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.
- Η λειτουργία I-Care είναι ενεργή.

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.
- Η συσκευή διαθέτει έλεγχο του κινητήρα (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Η οθόνη ανάβει ασθενώς.
- Βγάλτε το βύσμα και ξαναβάλτε το στην πρίζα αφού το γυρίσετε γύρω από τον εαυτό του.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ (στη θέση της θερμοκρασίας ΨΥΓΕΙΟΥ απεικονίζεται "dr").
- Η πόρτα του ψυγείου έμεινε ανοιχτή για περισσότερο από δύο λεπτά. Το ηχητικό σήμα παύει με το κλείσιμο της πόρτας ή σβήνοντας και εκκινώντας εκ νέου το προϊόν.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται "A1").
- Η συσκευή επισημαίνει υπερβολική θέρμανση του καταψύκτη. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους 0°C για να μην καταψύξει πάλι τα τρόφιμα, επιτρέποντας την κατανάλωσή τους εντός 24 ωρών ή να τα καταψύξει πάλι αφού πρώτα μαγειρευτούν.Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και – της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά τα κουμπιά αυτά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο συναγερμός θερμοκρασίας (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται "A2").
- Η συσκευή επισημαίνει επικίνδυνη θέρμανση του καταψύκτη: τα τρόφιμα δεν πρέπει να καταναλωθούν.. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους -18°C. Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και – της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Το ψυγείο και ο καταψύκτης ψύχουν λίγο.
- Οι πόρτες δεν κλείνουν καλά ή οι τσιμούχες είναι φθαρμένες
- Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ θερμή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).
- Το ψυγείο ή ο καταψύκτης γεμίσανε υπερβολικά.

Στο ψυγείο τα τρόφιμα παγώνουν.
- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ ψυχρή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Ο κινητήρας λειτουργεί αδιαλείπτως.

- Η λειτουργία Quick Freeze έχει ενεργοποιηθεί.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη ή ανοίγει συνεχώς.
- Η θερμοκρασία του εξωτερικού περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.

Η συσκευή εκπέμπει πολύ θόρυβο.
- Η συσκευή δεν εγκαταστάθηκε σε επίπεδο δάπεδο (βλέπε Εγκατάσταση).
- Η συσκευή εγκαταστάθηκε μεταξύ επίπλων ή αντικειμένων που δονούνται και εκπέμπουν θορύβους.
- Το εσωτερικό ψυκτικό αέριο παράγει έναν ελαφρύ θόρυβο ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι ανενεργός: δεν είναι ελάττωμα, είναι φυσιολογικό.

Πρόωρος τερματισμός των λειτουργιών.
- Ηλεκτρικές διαταραχές δικτύου ή σύντομες διακοπές της τάσης τροφοδοσίας

Στη βάση του ψυγείου υπάρχει νερό.
- Η οπή αδειάσματος νερού είναι βουλωμένη (βλέπε Συντήρηση).

Beszerelés

! Hogy bármikor utána nézhessen a készülékkel kapcsolatos kérdéseinek, fontos, hogy megőrizze a kézikönyvet. Abban az esetben, ha eladja, elajándékozza, vagy áthelyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a készülékkel együtt továbbadja a használati útmutatót is, hogy az új tulajdonos tájékozódhasson a készülék üzemeltetéséről és a működésére vonatkozó figyelmeztetésekről.
! Olvassa el figyelmesen az utasításokat: fontos információkat talál benne az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Elhelyezés

1. A készüléket jól szellőző, száraz környezetben helyezze el.
2. Ne takarja el a hátsó hűtőrácsokat: a kompresszor és a kondenzátor hőt bocsátanak ki és a megfelelő működéshez és az áramfogyasztás mérsékléséhez jó szellőzésre van szükségük.
3. Hagyjon legalább 10 cm távolságot a készülék teteje és a fölötte esetleg elhelyezett bútorok között, valamint legalább 5 cm helyet az oldalak és a bútorok/oldalfalak között.
4. Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe (közvetlen napsugárzás, elektromos tűzhely).
5. Ahhoz, hogy megmaradjon az optimális távolság a készülék és a hátsó fal között, szerelje fel a készletben található ütközőt az ahhoz tartozó útmutató instrukcióit követve.

Vízszintezés

1. A készüléket sima, szilárd padlózatra helyezze.
2. Ha a padlózat nem lenne tökéletesen vízszintes, az első lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa be a készüléket.

Elektromos csatlakoztatás

Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba. Mielőtt a villásdugót bedugja a csatlakozóaljzatba, győződjön meg róla, hogy:

- a konnektor földelve van és a törvényi előírásoknak megfelel;
- a konnektornak bírnia kell a készülék maximális terhelési teljesítményét, mely a készülék tulajdonságait tartalmazó, a hűtőrészben balra lent elhelyezett kis fémlapon van feltüntetve (pl. 150 W);
- a tápfeszültségnek a készülék tulajdonságait tartalmazó, balra lent elhelyezett kis fémlapon feltüntetett értéktartományon belül kell lennie (pl. 220-240 V);
- a konnektornak és a készülék villásdugójának összeillőnek kell lennie.
  Ellenkező esetben kérje a villásdugó kicserélését engedéllyel rendelkező szerelőtől (lásd Szervizszolgálat); ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A beszerelt készüléknél az elektromos vezetéknek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
! A vezeték nem hajolhat meg és nem lehet összenyomódva.
! A vezetéket rendszeresen ellenőrizni kell, cseréjét csak engedéllyel rendelkező szerelő végezheti el (lásd Szervizszolgálat).
! Amennyiben a fenti előírásokat nem tartják be, a gyártó elhárít minden felelősséget.

Üzembe helyezés és használat

A készülék üzembe helyezése

! Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba.

! Mielőtt csatlakoztatja a készüléket, tisztítsa meg jól a rekeszeket és a tartozékokat langyos vízzel és bikarbonáttal.
! A készülék motorvédő szabályozással van ellátva, ami a kompresszort csak a bekapcsolás után körülbelül 8 perccel indítja el. Ez minden szándékos vagy nem szándékos kikapcsolás (áramszünet) után is így történik.

Fagyasztó rész

A készülék első bekapcsolásakor a kívánt hőmérséklet beállítását követően a rész minél gyorsabb lehűtése érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja be a **Quick FreezeR** funkciót. Az élelmiszereket a rekeszbe csak a **Quick Freeze** funkciónak a végén javasolt berámolni.

Fagyasztó rész

A készülék első bekapcsolásakor a kívánt hőmérséklet beállítását követően a rész minél gyorsabb lehűtése érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja be a **Speed Cool** funkciót. Az élelmiszereket a rekeszbe csak a **Speed Cool** funkciónak a végén javasolt berámolni.

Hogyan használjuk a kijelzőt

Hőmérséklet-beállítás:

Amennyiben a készülék be van kapcsolva, a hűtőszekrény, illetve a fagyasztószekrény kijelzője az éppen beállított hőmérsékleteket mutatja. Amennyiben az egyik rész hőmérsékletét módosítani szeretné, használja annak - és + gombjait. Minden egyes gombnyomás azonos mértékben növeli, illetve csökkenti a rész belsejében lévő hőmérsékletet, ezáltal az ott létrehozott hideg mennyiségét is. A hűtő rész választható hőmérsékletei: +8 °C, +7 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +3 °C, +2 °C, míg a fagyasztó részéi: -18°, -19°,-20°, -21°, -22°,-23°, -24°, -25°, -26°.

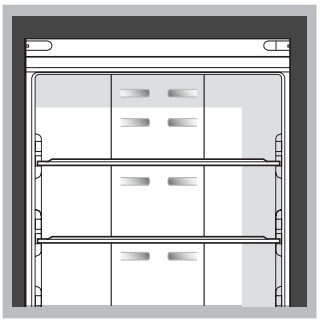
Amennyiben az „**I-CARE**" funkció be van kapcsolva, a készülék a minimális energiafogyasztás érdekében a hűtőszekrény belső és külső körülményeinek megfelelően automatikusan szabályozza a hőmérsékleteket – az **I-CARE** lámpa kigyullad a kezelőpanelen.
Ha a **HOLIDAY** funkció be van kapcsolva, a hőmérsékletet nem lehet szabályozni, de a készülék a körülményekhez képest automatikusan optimális értékre áll be: **+12 °C**-ra a hűtő rész esetén és **-18 °C**-ra a fagyasztó rész esetén. Ezt egyúttal a **HOLIDAY** lámpa kigyulladása is jelzi.

A funkciók be- vagy kikapcsolásához elegendő a megfelelő gomb megnyomása, és a kezelőpanelen található megfelelő lámpa kigyulladása vagy kialvása fogja jelezni a funkció állapotát.
Néhány funkció (**QUICK FREEZE,SPEED COOL I-CARE**) nem kompatibilis másokkal (**HOLIDAY**, stb.), ilyen esetben fontossági sorrendet követtünk a készülék könnyű kezelhetősége érdekében.

Gyerekzár

A Gyerekzár funkció bekapcsolásához tartsa 2 másodpercig lenyomva a Gyerekzár gombot. A gyerekzár bekapcsolását rövid hangjelzés és a kezelőpanel megfelelő lámpájának kigyulladása erősíti meg. A funkció kikapcsolásához tartsa 2 másodpercig lenyomva a Gyerekzár gombot. A kikapcsolás megtörténtét rövid hangjelzés és a kezelőpanel megfelelő lámpájának kialvása erősíti meg.

Hűtőrendszer
Dérmentesítő



A hűtő- és fagyasztórész hátsó falán elhelyezett levegőztető cellákról ismerhető fel.A Dérmenetesítő folyamatosan hideg levegőt áramoltat, ami összegyűjti a nedvességet és meggátolja a jég és a dér kialakulását: a hűtőrészben fenntartja a megfelelő nedvességtartalmat és, a dér hiányának köszönhetően, megőrzi az élelmiszerek eredeti minőségét; a fagyasztórészben megakadályozza a jég kialakulását, ezzel feleslegessé teszi a dérmentesítést és megakadályozza, hogy az élelmiszerek egymáshoz fagyjanak. Non mettere alimenti o contenitori a diretto contatto con la parete refrigerante posteriore, per non ostruire i fori di aerazione e facilitare la formazione di condensa. Chiudere le bottiglie e avvolgere gli alimenti.

A hűtőszekrény legjobb kihasználása

- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe, csak hideget vagy éppen langyosat (lásd Óvintézkedések és tanácsok).
- A hQmérséklet rövid idQ alatti csökkentéséhez, például amikor nagy bevásárlás után a hqtQszekrényt telepakolja, nyomja be a Speed Cool (gyorshqtés) gombot. A szükséges idQ eltelte után a funkció automatikusan inaktiválódik.
- Ne feledje, hogy a főtt ételek nem állnak el tovább, mint a nyersek.
- Ne tegyen be folyadékot fedetlen edényben, mert azzal megemelné a készülékben a nedvességtartamot, ami kondenzvíz kiválásához vezet.

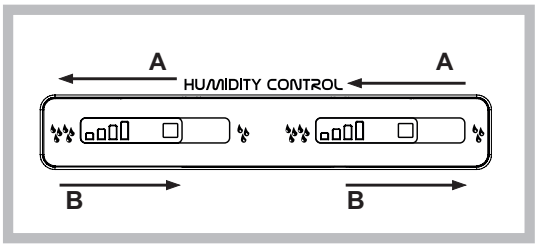
POLCOK*: A speciális síneknek köszönhetően kivehetőek és magasságuk állítható (lásd ábra), így nagyméretű edényeket vagy élelmiszereket is betehet.

HŐMÉRSÉKLET kijelző*: a hűtőszekrény leghidegebb részének meghatározására.

1. Ellenőrizze, hogy az OK felirat egyértelműen megjelenik-e a kijelzőn (lásd ábra).

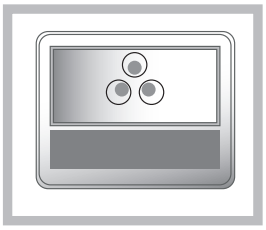
2. Ha nem jelenik meg az OK felirat, az azt jelenti, hogy a hőmérséklet túl magas: állítson be hidegebb hőmérsékletet, majd a hőmérséklet stabilizálódásához várjon körülbelül 10 órát.
3. Ellenőrizze ismét a kijelzőt: ha szükséges, ismét állítsa be. Ha nagymennyiségű élelmiszert helyezett be, vagy a hűtőszekrény ajtaját gyakran kinyitja, normális, ha a kijelzőn nem jelenik meg az OK felirat. Várjon legalább 10 órát, mielőtt a HŰTŐSZEKRÉNY MŰKÖDÉS tekerőgombot magasabb értékre állítja.

GYÜMÖLCS- és **ZÖLDSÉGTÁROLÓ** rekesz.
A hqtQszekrény gyümölcs- és zöldségtároló rekeszei kifejezetten a gyümölcsök és zöldségek frissességének és illatának megQrzésére lettek tervezve. Ha az élelmiszereket kevésbé nedves környezetben szeretné tárolni, nyissa ki a páraszabályzót (B pozíció), ha kevésbé párás környezetben szeretné tárolni ételeit, például a gyümölcsöket , vagy zárja be (A pozíció), ha párásabb környezetben szeretné tárolni ételeit, például a zöldségeket.



A led cseréje *

Az új, két LED-es megvilágítás nagy erejű szórt fényében minden élelmiszer tisztán áttekinthető, nincsenek árnyékos zónák.Amennyiben a LED-eket cserélni kell, forduljon a szakszervizhez



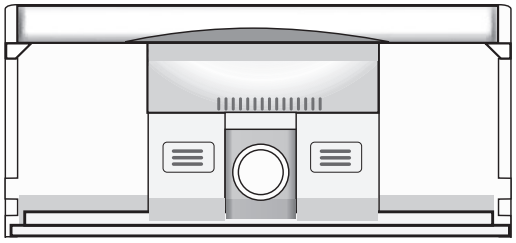
FOOD CARE ZONE *
Friss élelmiszerek (pl. hús és hal) tárolására szolgáló zóna. A rekeszben fenntartott alacsony hőmérsékletnek köszönhetően a „Food Care Zone” a benne tárolt élelmiszerek fogyaszthatósági idejét akár egy héttel is meghosszabbíthatja.

“FOOD CARE ZONE 0°C “/ Safe Defrost*:
A “FOOD CARE ZONE 0°C” rekeszben a hőmérséklet alacsonyabb, mint a hűtőgép többi részében. A hőmérséklet 0°C alá süllyedhet. Ez a rekesz ideális hús és hal tárolására. Tárolhat bene tejet, tejtermékeket, friss tésztát, főtt ételeket és ételmaradékokat is.
Ez a rekesz alkalmas ételek egészséges kiolvasztására is, mivel az alacsony hőmérsékleten történő kiolvasztási folyamat megakadályozza a mikroorganizmusok elszaparodását.
Ez a rekesz nem alkalmas zöldségek és saláták tárolására.
A 0°C fok normális körülmények között érhető el, amikor a hűtőszekrény 4°C-ra és a fagyasztó rekesz -18°C-ra van állítva. Amikor csökkenti a hűtőszekrény hőmérsékletét, csökkentheti a “FOOD CARE ZONE 0°C” rekesz hőmérsékletét is.

ACTIVE OXIGEN

Ez a szerkezet a természetben is előforduló ózonmolekulákat bocsát ki a hűtő belsejében, mely az által, hogy képes megtámadni a baktériumokat és mikroorganizmusokat, hátráltatja a hűtőben való elszaporodásukat, és csökkenti a kellemetlen szagokat.Automatikusan meghatározza az ételek tartós frissen tartásához, a szagok megszüntetéséhez és a baktériumok szaporodásának megakadályozásához szükséges ózonmennyiséget.A hűtő belsejében, időnként a viharok idején is tapasztalható, enyhe, jellegzetes szag érezhető – ugyanaz a villámcsapások által fejlesztett ózonszag, melyet időnként viharok idején érezhetünk – tehát ez teljesen normális jelenség. A szerkezet által létrehozott mennyiség nagyon kicsi, és az antibakteriális hatás kifejtésével párhuzamosan gyorsan lecsökken.A szerkezet a hűtőajtón található kijelző megfelelő gombjának megnyomásával kapcsolható be..Ha az „Active Oxi

gen” funkció be van kapcsolva, a szerkezet ciklikusan váltogatja (és a funkció kikapcsolásáig ismételgeti) a hűtőrész belsejében elhelyezett szerkezeten lévő kék LED kigyulladásával jelzett ózonkibocsátást, és a kék LED kigyulladásával jelzett készenléti ciklust (nincs ózonkibocsátás).

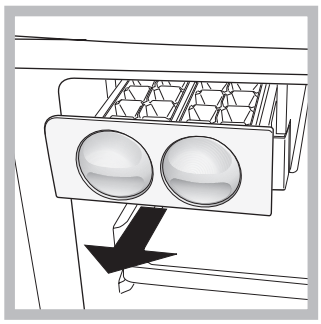


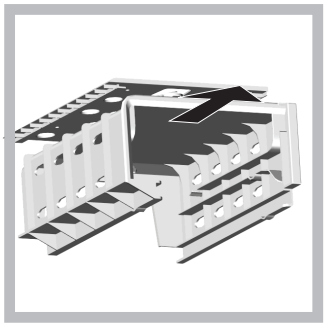
Az „I CARE” energiatakarékossági funkció.

A termékhőmérséklet optimális energiafogyasztás mellett való állandó értéken tartása érdekében bekapcsolhatja az „I CARE” energiatakarékossági funkciót.
Ez a funkció maximális energiatakarékosságot tesz lehetővé. Ennél a funkciónál a kijelző az ajtónyitáskor is kikapcsolva marad. A funkció bekapcsolásához legalább 6 másodpercig tartsa egyidejűleg lenyomva a „Superfreezer” és a „FRZ (+)” gombot. A funkció bekapcsolásának megerősítésére 2 másodpercre az összes lámpa felvillan, a kijelzőn pedig megjelenik a +5 ... -18 °C-os beállított hőmérséklet.
5 másodperc után a kijelző kikapcsol. A hőmérséklet módosításához csak a kívánt hőmérsékletre kell léptetni a + vagy – gombbal. Az „I CARE” energiatakarékossági funkció mindazonáltal a BE/KI gombbal ki is kapcsolható. A készülék visszakapcsolását követően az „I CARE” energiatakarékossági funkció ki lesz kapcsolva.
Ha nedves környezetben használja az „I CARE” energiatakarékossági funkciót, az ajtókon enyhe páraképződés figyelhető meg; a funkció kikapcsolásával azonban visszaáll a készülék normál működése

ICE DEVICE*

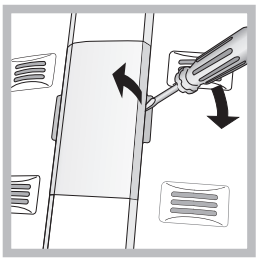
Töltse fel vízzel a különleges rekeszeket, majd tegye vissza őket az „ICE DEVICE” területre. A jégkockák nagyjából 2 óra alatt elkészülnek.
A jég kiszedéséhez csak jobbra kell forgatni a két tekerőgombot - a jégkockák belehullanak az alsó tárolóedénybe, és már csak fel kell szolgálni őket (lásd ábra).Ha nagyobb térre van szüksége, az „ICE DEVICE” a felső részén lévő nyomógomb megnyomásával kivehető.
A hűtőajtók becsukásakor ügyeljen az oszlop helyzetére (lásd ábra)!





A lámpa cseréje *

A hűtőrész lámpájának cseréjéhez húzza ki a villásdugót a konnektorból. Kövesse az alábbi utasításokat. A lámpához úgy fér hozzá, ha az ábrának megfelelő módon leveszi a burkolatot. Cserélje ki a védőburkolaton feltüntetett teljesítményű lámpára (15 W vagy 25 W).



A fagyasztószekrény legjobb kihasználása

- A kezelőpanel segítségével állítsa be a hőmérsékletet.
- A friss fagyasztandó élelmiszereket úgy helyezze el, hogy ne érjenek a már lefagyasztottakhoz; helyezze azokat a felső FAGYASZTÓ és TÁROLÓ rekeszbe, ahol a hőmérséklet -18°C alatt van és megfelelő gyorsaságú lefagyasztást garantál.
- Az élelmiszerek megfelelő módon történő lefagyasztása érdekében a Quick Freeze funkciót 24 órával az étel behelyezése előtt be kell kapcsolni. Az étel behelyezése után a Quick Freeze funkciót újra be kell kapcsolni, mert az 24 óra elteltével automatikusan inaktiválódik;
- Ne fagyasszon újra kiolvadó vagy kiolvadt élelmiszereket; azokat az elfogyasztáshoz meg kell főzni (24 órán belül).
- Ne tegyen a fagyasztóba folyadékot tartalmazó, bedugaszolt, vagy hermetikusan lezárt üvegeket, mert azok eltörhetnek.
- A naponta lefagyasztható maximális élelmiszer mennyiség fel van tüntetve a hűtőrészben balra alul elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán (például: Kg/24h 4).

! A fagyasztás ideje alatt kerülje a fagyasztó ajtajának kinyitását.
! Áramszünet vagy meghibásodás esetén ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját: így a mélyhűtött és fagyasztott élelmiszerek körülbelül 9-14 órán keresztül változatlanok maradnak.
! FIGYELMEZTETÉS: a fagyasztószekrény belső levegőkeringés gátlásának elkerülése érdekében, javasoljuk, hogy élelmiszerekkel vagy tárolóedényekkel ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

Karbantartás és védelem

A készülék kikapcsolása

Takarítás és karbantartás előtt a készüléket ki kell húzni a konnektorból.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot.
2. Húzza ki a konnektorból a dugót.

! Ha nem tartja be ezt az eljárást, bekapcsolhat a figyelmeztető jelzés: az ilyen figyelmeztető jelzés nem hibás működésre utal. A

normál működés helyreállításához elegendő a BE/KI gombot újra megnyomni. A készülék áramtalanításához járjon el az 1. és 2. pont szerint.

A készülék tisztítása

- A külső részek, a belső részek és a gumitömítések langyos vízzel és szódabikarbónával vagy semleges szappannal átitatott szivaccsal tisztíthatóak. Ne használjon oldószert, súrolószert, fehérítőt vagy szalmiákszeszt.
- A kivehető részek meleg, szappanos, vagy mosogatószeres vízbe tehetőek. Óvatosan mossa le és szárítsa meg őket.
- A készülék hátoldalán por rakódhat le, amit óvatosan, a készülék kikapcsolása és kihúzása után, a porszívó hosszú csövével, a porszívót közepes erőre állítva, letisztíthat.

A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése

- A készülék olyan higiénikus anyagokból készült, melyek nem engedik át a szagokat. A tulajdonság megtartásához az szükséges, hogy az élelmiszereket mindig lefedje és jól lezárja. Ezzel elkerülheti a foltok kialakulását is.
- Abban az esetben, ha hosszabb időre szeretné lekapcsolni a készüléket, tisztítsa ki a belsejét és hagyja nyitva az ajtókat.

Óvintézkedések és tanácsok

! A készüléket a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Az alábbi figyelmeztetések a biztonságra vonatkoznak, olvassa el figyelmesen!

A készülék megfelel az alábbi uniós irányelveknek:
- 73/02/19-as 73/23/CEE (Alacsonyfeszültségi Direktíva) és az azt követő módosítások;
-89/05/03-es 89/336/CEE (Elektromágneses kompatibilitás Direktíva) és az azt követő módosítások;
- 2002/96/CE.

Általános biztonság

- A készüléket lakáson belüli, nem kereskedelmi, illetve ipari használatra szánták.
- A készüléket csak felnőttek használhatják a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően élelmiszerek tárolására és fagyasztására.
- A készülék nem helyezhető üzembe nyitott helyen, még abban az esetben sem, ha a helyiséget tetővel fedték. A készüléket rendkívül veszélyes esőnek és viharnak kitenni.
- Ne érjen a készülékhez mezítláb vagy nedves kézzel, illetve lábbal.
- Ne érjen a belső hűtőrészekhez: megsérülhet vagy égési sérülést szenvedhet.
- Ha a készüléket kihúzza, mindig a villásdugónál fogja meg és ne a vezetéket rángassa.
- A készülék takarításakor vagy karbantartáskor a villásdugót ki kell húzni a konnektorból. Az elektromosság teljes kikapcsolásához a kijelzőn található BE/KI gomb megnyomása nem elegendő.
- Meghibásodás esetén semmilyen körülmények között ne próbálja megjavítani a készülék belső szerkezetét.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló rekeszekben ne használjon olyan vágó- és szúróeszközöket, illetve elektromos készülékeket, melyeket a gyártó nem ajánl!
- Ne vegyen a szájába közvetlenül a fagyasztóból kivett jégkockát.
- A készüléket testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek – a gyerekeket is ideértve – csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett, illetve a készülék használatával kapcsolatos alapvető utasítások ismeretében használhatják. Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag nem játékszer.

Leselejtezés

- A csomagolóanyag kidobása: tartsa be a helyi elírásokat, így acsomagolóanyagot újra lehet hasznosítani.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat.

Az áthúzott “szemeteskuka” jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni.
A fogyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

Takarékoskodás és környezetvédelem

- A készüléket hűvös, jól szellőző helyen állítsa fel, védje a közvetlen

napsugárzástól és ne tegye hőforrás közelébe.

- Az élelmiszerek behelyezéséhez és kivételéhez a lehető legrövidebb időre nyissa ki a készülék ajtajait.
- Ne tegyen be meleg ételeket: megemelik a belső hőmérsékletet és a kompresszort nagy teljesítményre kényszerítik, ami nagy

elektromos energia pazarlással jár.

- Mindig dértelenítse a készüléket, ha jég alakulna ki (lásd Karbantartás); a vastag jégréteg megnehezíti a hideg átadását az élelmiszereknek és megnöveli az energiafogyasztást.

Hibaelhárítás

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik. Mielőtt szerelőt hívna (lásd Szervizszolgálat), ellenőrizze az alábbi lista segítségével, hogy nem könnyen megszüntethető hibáról van-e szó.

A zöld ÁRAMELLÁTÁS lámpa nem kapcsol be.

- A villásdugó nincs bedugva, vagy nincs eléggé benyomva a konnektorba, esetleg nincs áram a lakásban.
- Az I-Care funkcó aktív.

Nem indul el a motor.

- A készülék motorvédő szabályzóval van felszerelve (lásd Üzembe helyezés és használat).

A kijelző halványan világít.

- Húzza ki, majd fordítsa meg és ismét dugja be a villásdugót.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a NYITOTT AJTÓRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a HŰTŐ hőmérsékletének kijelzőjén a „d” felirat jelenik meg).

- A hűtőszekrény ajtaja két percnél tovább maradt nyitva. Az ajtó becsukásakor vagy a készülék ki- és bekapcsolását követően a hangjelzés elnémul.
  Minden egyes ajtónyitás jelentős mennyiségű energiát fogyaszt el.
- Ne tegyen a készülékbe túl nagy mennyiségű élelmiszert: a megfelelő tartósításhoz a levegőnek szabadon kell áramolnia. Ha gátolja a levegő keringését, a kompresszor

folyamatosan működni fog.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A1" felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény túlzott felmelegedését jelzi. A fagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket, hogy azok nehogy visszafagyjanak, lehetővé téve azok 24 órán belüli elfogyasztását, vagy főzés utáni visszafagyasztását.
  A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény + és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS

lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A2" felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény vészes felmelegedését jelzi: az élelmiszereket nem szabad elfogyasztani. Afagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket.
  A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény + és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

.**A hütószekrényben az élelmiszerek megfagynak.**

- Az ajtók nem csukódnak jól vagy a tömítések megsérültek.
- Az ajtókat túl gyakran nyitják ki.
- Túl magas hómérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).
- A hqtószekrényt, vagy a fagyasztót túlzottan telepakolta.

A hütoszekrényben az élelmiszerek megfagynak.

- Túl alacsony hómérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).

A motor állandóan megy.

- A SPEED COOL és/vagy Quick Freeze funkció aktiválva van.
- Az ajtó nincs jól becsukva, vagy gyakran nyitogatják.
- A külső hómérséklet túl magas.

A készülék túlságosan zajos.

- A készülék nem vízszintesen lett elhelyezve (lásd Beszerelés).
- A készülék vibráló, zajkeltó bútorok vagy tárgyak közé lett helyezve.
- A belsó fagyasztógáz halk hangot ad akkor is, ha a kompresszor áll: ez normális jelenség, nem hiba.

A funkciók id elótti befejezódése

• Elektromos hálózati zavarok vagy a tápfeszültség rövid ideig tartó kimaradása.

A hütószekrény aljában áll a víz.

- A vízlevezetó nyílás el van tömódve (*l·sd Karbantart·s*).

Инсталиране

! Важно е да пазите тази книжка, за да можете във всеки един момент да направите справка с нея. В случай, че продадете или преотстъпите уреда или се преместите да живеете на друго място, уверете се, че тя върви в комплект с него, за да може новият собственик да е информиран за функционирането му и съответните препоръки.

! Прочетете внимателно инструкциите: те ще ви дадат важна информация относно инсталирането, употребата и безопасността на уреда.

Позициониране и свързване

Позициониране

1. Поставете уреда в добре проветриво и сухо помещение.
2. Не запушвайте задните вентилационни решетки: компресорът и кондензаторът излъчват топлина и изискват добро проветряване, за да функционират добре , ограничавайки потреблението на електроенергия.
3. Оставете разстояние най-малко 10 см между горната част на уреда и евентуални мебели, разположени над него, и най-малко 5 см между страничните му части и съседни мебели/стени.
4. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (пряка слънчева светлина, електрическа готварска печка).
5. За да поддържате оптимално отстояние на уреда от стената зад него, монтирайте раздалечителите, включени в инсталационния комплект, като следвате инструкциите в диплянката.

Нивелиране

1. Инсталирайте уреда върху равен и твърд под.
2. Ако подът не е напълно хоризонтален, компенсирайте, завивайки или развивайки предните крачета.

Свързване към електрическата мрежа

След транспортирането, позиционирайте вертикално уреда и изчакайте най-малко 3 часа преди да го свържете с електрическата инсталация. Преди да вкарате щепсела в електрическия контакт, се уверете, че:

- контактът е снабден със заземяване и отговаря на изискванията;
- контактът е в състояние да понесе максималното силово натоварване на уреда, указано на табелката с характеристиките, разположена в хладилното отделение долу вляво (напр. 150 W);
- напрежението на захранването е в рамките на стойностите, указани на табелката с характеристиките, разположена долу вляво (напр. 220-240 V);
- контактът е съвместим с щепсела на уреда. В противен случай поискайте смяната на щепсела от оторизиран техник (виж Сервизно обслужване); не използвайте удължители и разклонители.

! При инсталиран уред електрическият кабел и контактът трябва да бъдат лесно достъпни.
! Кабелът не бива да бъде прегъван или притискан.
! Кабелът трябва да бъде проверяван периодично и подменян само от оторизирани техници (виж Сервизно обслужване).
! Производителят не носи никаква отговорност в случай на неспазване на тези правила.

Включване и употреба

Как да включите електрическия уред

! След транспортирането поставете електрическия уред вертикално и изчакайте 3 часа, преди да го свържете към електрическото захранване, за да осигурите добрата му работа.

- Преди да сложите хранителните продукти в хладилника, почистете добре вътрешността с хладка вода и бикарбонат.
- Защитен таймер на двигателя. Този модел е оборудван с контрол за защита на двигателя. Ако в случай на принудително спиране на компресора (например за почистване или размразяване на фризера) той не се включи веднага, не се безпокойте, защото същият автоматично ще се активира след около 8 минути.

Фризерно отделение

Препоръчва се при първото включване на уреда, след като зададете желаната температура, да активирате режима **QUICK QUICK(БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ)** за по-бързо охлаждане на фризера. Поставете хранителните продукти в хладилника едва след завършване на режима **QUICK FREEZE**.

Хладилно отделение

Препоръчва се при първото включване на уреда, след като зададете желаната температура, да активирате режима SPEED COOL за по-бързо охлаждане на хладилник а. Поставете хранителните продукти в хладилника едва след завършване на режима SPEED COOL.

Начин на работа с дисплея

Настройка на температурите:

Ако електрическият уред е включен, дисплеите на хладилника и на фризера ще показват зададените към момента температури. За да ги промените, достатъчно е да натиснете бутоните **-** и **+** за съответното отделение. Всяко натискане на бутоните увеличава или намалява температурата и съответно количеството студ, генерирано в отделението. Температурите, които може да задавате за хладилника, са +8°, +7°, +6°C, +5°, +4°, +3°, +2°. Тези за фризера са –18°C, –19°, –20°, –21°C, –22°, –23°, –24°, –25°, –26°.
Когато е активиран режимът **I-CARE**, уредът автоматично регулира температурата в съответствие с вътрешните и външните условия за хладилника при минимален разход на енергия. Това се сигнализира от светването на индикатора **I-CARE** върху дисплея. Когато е активиран режим **HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ)**, не е възможно регулиране на температурата, а уредът автоматично настройва оптималните стойности за работа: **+12°C** за хладилника и **-18°C** за фризера, като това състояние се сигнализира и от светването на индикатора **HOLIDAY**.

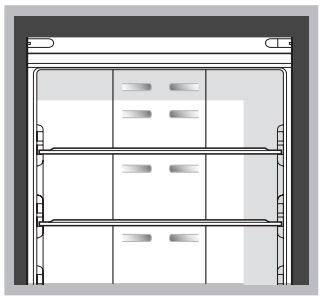
За активиране и деактивиране на режима е необходимо да натиснете желания бутон върху дисплея и светването или угасването на съответния индикатор сигнализира работното състояние.
Някои функции (**QUICK FREEZE, , I-CARE,SPEED COOL**) са несъвместими с други (**ВАКАНЦИЯ**,...). В този случай се отчита техния приоритет, който е предварително установен, за да ви улесни при управлението на уреда.

Защита от деца

За да активирате режима Child Lock (Защита от деца), задръжте натиснат бутона Child Lock в продължение на 2 секунди. Кратък звуков сигнал и светването на съответния индикатор потвърждават блокирането на бутоните. За да деактивирате режима, натиснете бутона Child Lock в продължение на 2 секунди, при което кратък звуков сигнал и угасването на съответния индикатор потвърждават отблокирането.

Охладителна система

No Frost (Без заледяване)



Дали тази система е налична можете да познаете по устройствата за вентилация, разположени върху задните стени на отделенията.
Системата No Frost (Без заледяване) управлява постоянен поток студен въздух, който не позволява задържането на влага и възпрепятства образуването на лед и скреж: поддържа подходящо ниво на влажност в хладилното отделение и благодарение на отсъствието на скреж запазва оригиналните качества на хранителните продукти; възпрепятства образуването на лед във фризера, като прави излишни операциите по размразяването му и пречи на хранителните продукти да залепват едни за други. Не поставяйте храни или съдове в пряк досег със задната, охлаждаща стена, за да не запушите отворите за вентилация и улесните образуването на конденз. Затваряйте бутилките и увивайте хранителните продукти.

Как да използвате възможно най-добре хладилника

- Поставяйте само студени или хладки храни, но никога топли (виж Предпазни мерки и съвети).
- Не забравяйте, че готвените храни не издържат по-дълго от суровите.
- Не поставяйте течности в открити съдове: те биха предизвикали повишаване на влажността и вследствие на това образуване на конденз.

РАФТОВЕ: плътни или решетъчни. Те могат да се изваждат и регулират на височина благодарение на специалните водачи (виж фигурата), за да се вкарват съдове или храни със значителни размери. За регулиране на височината не е необходимо рафтът да се изважда изцяло.

Индикатор за **ТЕМПЕРАТУРАТА***: за определяне на най-студената зона в хладилника.

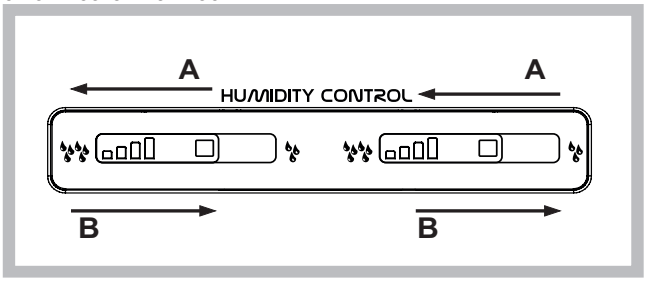
1. Проверете дали на индикатора ясно се вижда надписът OK (виж фигурата).

2. Ако надписът OK не се появява, това означава, че температурата е прекалено висока: настройте РЕГУЛАТОРА НА ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция (по-студено) и изчакайте около 10 часа, докато температурата се стабилизира.
3. Проверете отново индикатора: ако е необходимо, пристъпете към нова настройка. Ако сте поставяли големи количества хранителни продукти или сте отваряли често вратата на хладилника, нормално е индикаторът да не показва OK. Изчакайте поне 10 часа, преди да настроите регулатора на ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция.

FOOD CARE ZONE *
Място, предназначено за съхраняване на пресни продукти като месо и риба. Благодарение на ниската температура в това отделение Food Care Zone позволява удължаване на периода на съхранение с една седмица.

“FOOD CARE ZONE 0°C” / Safe Defrost* :
В отделението „ЗОНА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА 0°C” температурите са по-ниски, отколкото тези в хладилника. Температурите могат да паднат под 0°C. Това отделение е идеално за съхраняване на месо и риба. Освен това можете да съхранявате мляко, млечни продукти, пресни картофи, сготвена храна и остатъците от нея.
Това отделение е също така подходящо за размразяване на храна по здравословен начин, тъй като размразяването при ниски температури инхибира пролиферацията на микро организмите.
Това отделение не е подходящо за зеленчуци и салати. 0°C могат да се постигнат при нормални условия и когато температурата в хладилното отделение е настроена на 4°, а температурата във фризерното отделение е настроена на -18° C. Когато намалите температурата в хладилника, вие също така намалявате и температурата в отделението „ЗОНА ЗА СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА”.

Кошница за плодове и зеленчуци*
Отделенията за плодове и зеленчуци, монтирани в хладилника, са специално предназначени за запазване на плодовете и зеленчуците свежи и хрупкави. Отворете регулатора за влажност (позиция Б) за съхранение на храни, като например плодове, в среда с по-ниска влажност или го затворете (позиция А),за да съхранявате храни, като например зеленчуци, в среда с по-висока влажност.



Как да използвате възможно най-добре фризера

- Регулирайте температурата посредством панела за управление.
- Пресните хранителни продукти, подлежащи на замразяване, не трябва да бъдат поставяни в контакт с вече замразените; те трябва да бъдат подреждани в горното отделение ЗАМРАЗЯВАНЕ и СЪХРАНЕНИЕ, където температурата пада под -18°C и гарантира добра скорост на замразяване.
- За да замразявате хранителните продукти по най-добрия и сигурен начин, трябва да активирате функцията **QUICK** FREEZE 24 часа преди поставяне на продуктите. След като поставите хранителните продукти е необходимо отново да активирате функцията **QUICK** FREEZE, която ще се деактивира сама след 24 часа;
- Не замразявайте повторно хранителни продукти, които са в процес на размразяване или вече са се размразили; тези хранителни продукти трябва да бъдат сготвени, за да бъдат консумирани (в рамките на 24 часа).
- Не поставяйте във фризера стъклени бутилки, съдържащи течности, затворени с тапа или херметически, защото биха могли да се пръснат.

- Максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразяват на ден е посочено на табелката с характеристиките, поставена във вътрешността на хладилното отделение долу вляво (напр.: 4 кг/24ч 4).
- За да разполагате с повече пространство във фризера, може да извадите евентуалните чекмеджета от местата им [с изключение на долното], като подреждате продуктите направо на решетъчните/стъклените рафтове от комплекта [където са налични].

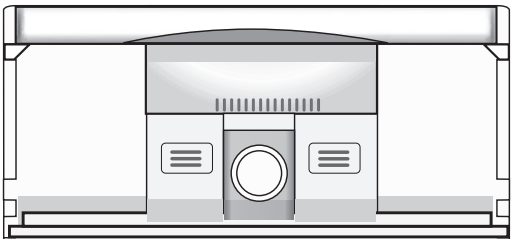
! За да избегнете възпрепятстването на циркулацията на въздуха вътре във фризера, се препоръчва да не запушвате с храни или съдове отворите за проветряване. **!** По време на замразяването избягвайте да отваряте вратата.

! В случай на прекъсване на електрическото захранване или повреда, не отваряйте вратата на фризера: по този начин замразените и дълбоко замразените хранителни продукти ще се запазят без да се развалят в продължение на около 9-14 часа.

ACTIVE OXIGEN

Това устройство освобождава във вътрешността на хладилника молекули озон – вещество, което съществува в природата и има способността да поглъща бактериите и микроорганизмите, като намалява разпространяването им в хладилника, както и да премахва лошите миризми.Определя автоматично необходимото количество озон за удължаване трайността на хранителните продукти, отстраняване на миризмите и предотвратяване на образуването на бактерии.

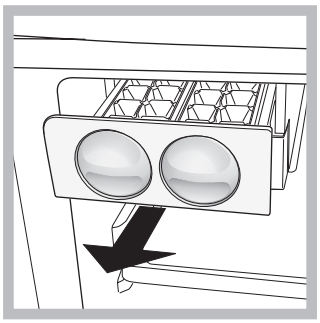
Във вътрешността на хладилника може да се усети лека характерна миризма, която се дължи именно на озона, като при гръмотевична буря; това е напълно нормално. Произвежданото от устройството количество е много малко и бързо се разпада, с което се прекратява и антибактериалното му действие.Устройството се активира чрез натискане на съответния бутон на дисплея (син светодиод).При включена функция Active Oxigen устройството освобождава циклично (и многократно до деактивирането на функцията) определено количество озон, като за това сигнализира светването на зеления светодиод на устройството, разположено във вътрешността на хладилника. Фазата от цикъла в положение на готовност (без освобождаване на озон) се разпознава благодарение на синия светодиод.



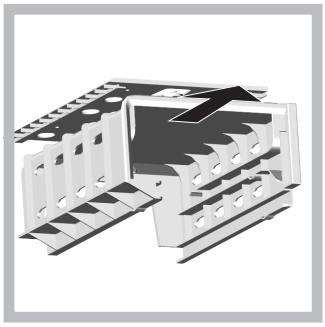
СЪОРЪЖЕНИЕ ЗА ЛЕД*

Извадете специалните ванички, напълнете ги с вода и ги поставете отново в отделението на съоръжението за лед. Кубчетата лед ще бъдат готови след около 2 часа. За да извадите леда е достатъчно да завъртите двата регулатора надясно: кубчетата падат в контейнера отдолу готови за употреба (виж фигурата).Ако имате нужда от повече пространство, СЪОРЪЖЕНИЕТО ЗА ЛЕД може да бъде извадено чрез натискане на бутона в горната част на СЪОРЪЖЕНИЕТО ЗА ЛЕД.

! При затваряне вратата на хладилника обърнете внимание на положението на рамото (виж фигурата)



При необходимост от повече пространство за съхранение, можете да отстраните УСТРОЙСТВОТО ЗА ЛЕД, като натиснете захващащия механизъм в горната му част.



Поддръжка и грижи

Изключване на електрическото захранване

По време на дейностите по почистването и поддръжката е необходимо да изключите уреда от електрическата мрежа:

1. Натиснете бутона ON/OFF за изключване на уреда.
2. Извадете щепсела от контакта.

! Ако не следвате тази процедура, алармата може да се задейства: това не е признак за неизправност. За възстановяване на нормалната работа е достатъчно отново да се натисне бутона ON/OFF. За да изключите уреда от електрическата мрежа, следвайте указанията, дадени в точки 1 и 2.

Почистване на уреда

- Външните и вътрешните части и уплътненията от гума могат да се почистват с гъбичка, напоена с хладка вода и сода бикарбонат или неутрален сапун. Не използвайте разтворители, абразивни материали, избелващи препарати или амоняк.
- Вадещите се аксесоари могат да бъдат накиснати в топла вода и сапун или препарат за миене на съдове. Изплакнете ги и грижливо ги подсушете.
- Гърбът на уреда е склонен да се покрива с прах, която може да бъде отстранена, след като сте изключили уреда и сте извадили щепсела от контакта, използвайки деликатно дългия накрайник на прахосмукачката, настроена на средна мощност.

Как да избегнете образуването на мухъл и неприятни миризми

- Уредът е произведен от хигиенични материали, които не предават миризмите. За да запазите тази негова характеристика, е необходимо храните винаги да бъдат добре завити и затворени. Така ще предотвратите и образуването на петна.

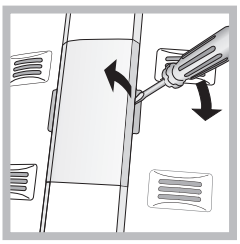
- В случай, че искате да изключите уреда за продължителен период от време, почистете вътрешността му и оставете вратите отворени.

Смяна на крушката *

Новото осветяване с двоен светодиод позволява благодарение на силната дифузна светлина ясна видимост на всеки продукт без тъмни зони.
При необходимост от подмяна на светодиода се обърнете към центъра за сервизно обслужване.

Смяна на крушката *

За да смените крушката, осветяваща хладилното отделение, извадете щепсела от електрическия контакт. Следвайте долуизложените указания. Достъп до лампата ще получите, като отстраните предпазителя, както е показано на фигурата. Заменете я с нова, отговаряща на мощността, отбелязана върху на предпазителя.



I CARE

С цел оптимизиране на разхода на енергия при запазване на желаната температура, поддържана от уреда, може да се активира функцията „ I Care Тази функция позволява максимално пестене на енергия. В това положение дисплеят не светва и при отворена врата на уреда. Тази функция се активира с едновременното натискане поне за 6 секунди на бутона за бързо замразяване и бутона FRZ (+). След активирането на функцията всички диоди светват за 2 сек в потвърждение на активирането и на дисплея се изобразява настройката на температурата на +5, -18. Пет секунди след активирането дисплеят се изключва. За промяна на температурата е достатъчно да натиснете бутони + и – до достигане на желаната температура.Функцията „ I Care ” може да се деактивира и посредством изключването на уреда с бутон ON/OFF. При следващо включване на уреда функцията „ I Care ” няма да е активна.Във влажни помещения при активирана функция „ I Care ” би могло да се получи лек конденз по вратата, като след деактивирането й отново се установява стандартното състояние на уреда.

Предпазни мерки и съвети

! Уредът е проектиран и конструиран в съответствие с международните норми за безопасност. Тези препоръки се дават за целите на безопасността и трябва да бъдат прочетени внимателно.

Този уред е съобразен със следните Директиви на Европейската общност:
- Нисковолтова директива 73/23/ЕИО от 19/02/73 и последващи изменения;
- Директива за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕИО от 03/05/89 и последващи изменения;
- 2002/96/CE.

Обща безопасност

- Уредът е създаден за непрофесионална употреба в домашна обстановка.
- Уредът трябва да бъде използван за съхраняването и замразяването на храни, само от възрастни лица и в съответствие с инструкциите, съдържащи се в тази книжка.
- Този уред не бива да се инсталира на открито, дори ако мястото е заслонено; излагането му на дъжд и бури е много опасно.
- Не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака, или когато сте боси.
- Не пипайте вътрешните охлаждащи части: има опасност да се изгорите или нараните.
- Не изваждайте щепсела от електрическия контакт, дърпайки кабела, а хващайки него самия.
- Необходимо е да изваждате щепсела от контакта преди почистване и дейности по поддръжка. Не е достатъчно да натиснете бутона **ON/OFF** върху дисплея, за да изключите напълно електрозахранването.
- При повреда в никакъв случай не се опитвайте да поправите уреда, достигайки до вътрешните механизми.
- Не използвайте остри и режещи прибори или електроуреди вътре в отделението за съхранение на замразени хранителни продукти, ако същите не са от вида, препоръчан от производителя.
- Не слагайте в устата си кубчета лед, току-що извадени от фризера.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен в случаите, когато са наблюдавани или обучени за ползване на уреда от лице, носещо отговорност за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.
- Опаковките не са играчки за деца.

Изхвърляне

- Изхвърляне на амбалажния материал: спазвайте местните норми, така амбалажът може да бъде използван повторно.
- Изхвърляне на стария уред: СПАЗВАЙТЕ ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО В ТАЗИ ОБЛАСТ. Хладилниците и фризерите съдържат в охладителната си система и изолацията газ изобутан и циклопентан, които, ако попаднат в околната среда, могат да бъдат опасни за нея. СЛЕДОВАТЕЛНО ИЗБЯГВАЙТЕ УВРЕЖДАНЕТО НА ТВЪРДИТЕ ТРЪБОПРОВОДИ.
- Преди да изхвърлите стария уред за старо желязо, направете го неизползваем, отрязвайки кабела на електрическото захранване и отстранявайки устройствата за затваряне на вратите.

Как да пестите, опазвайки околната среда

- Инсталирайте уреда на прохладно и добре проветриво място, предпазвайте го от пряко излагане на слънчевите лъчи, не го поставяйте в близост до източници на топлина.
- За да поставяте и изваждате храните, отваряйте вратите на уреда за възможно най-кратко време.

BG

Всяко отваряне на вратите води до значителен разход на електроенергия.
- Не препълвайте уреда с прекалено много хранителни продукти: за доброто им съхранение, студът трябва да може да циркулира свободно. Ако циркулацията е възпрепятствана, компресорът ще работи непрекъснато.
- Не поставяйте в уреда топли храни: те биха повишили вътрешната температура, принуждавайки компресора да работи усилено, изразходвайки много електроенергия.
- Размразявайте уреда в случай, че се образува лед (*виж Поддръжка*); дебел слой лед прави по-трудно изстудяването на хранителните продукти и повишава потреблението на електроенергия.

Аномалии и решения

Може да се случи така, че уредът да не работи. Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване (виж Сервизно обслужване), проверете дали не става въпрос за проблем, който лесно може да бъде разрешен с помощта на следния списък.

Зеленият индикатор за ЗАХРАНВАНЕТО не светва.
- Щепселът не е вкаран в електрическия контакт или е вкаран недостатъчно, за да направи контакт, или в дома ви няма ток.

Двигателят не тръгва.
- Уредът е снабден с предпазно устройство за управление на двигателя (*виж Включване и употрба*).

Дисплеят свети слабо.
- Извадете щепсела и отново го вкарайте в контакта след като сте го завъртели.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ОТВОРЕНА ВРАТА (мига зададената температура в хладилника).

•Вратата на хладилника е оставена отворена за повече от две минути.

Звуковият сигнал спира след затваряне на вратата или с изключване и включване на уре.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано “A1”).
- Електрическият уред сигнализира за прекомерно загряване на фризера. Фризерът ще поддържа температура около 0°C, за да не се замразяват повторно хранителните продукти, давайки възможност те да бъдат изконсумирани в рамките на 24 часа или да бъдат замразени отново, след като са сготвени. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано “A2”).
- Електрическият уред сигнализира за опасно загряване на фризера: хранителните продукти не трябва да бъдат консумирани. Фризерът поддържа температура около -18°C. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Когато хладилникът или фризерът охлаждат слабо.
- Вратите не се затварят добре или уплътненията са увредени.
- Вратите се отварят прекалено често.
- Зададена е прекалено висока температура (виж Включване и употреба).
- Хладилникът или фризерът са препълнени.

Хранителните продукти в хладилника замръзват.
- Зададена е прекалено ниска температура (виж Включване и употреба).

Двигателят работи непрекъснато.
- Активирани са функциите **QUICK** FREEZE .
- Вратата не е добре затворена или се отваря постоянно.
- Температурата на околната среда е много висока.

Уредът издава прекалено силен шум.
- Уредът не е нивелиран добре (*виж Инсталиране*).
- Уредът е инсталиран между мебели или предмети, които вибрират и издават шум.
- Охлаждащият газ в системата издава лек шум, дори когато компресорът не работи: това не е дефект, а нещо нормално.

Преждевременен край на функциите.
- Смущения в електрическата мрежа или кратки прекъсвания на захранващото напрежение.